



Budapest,  
2007. május 24.,  
csütörtök

**65. szám**

Ára: 3234,- Ft

### TARTALOMJEGYZÉK

		Oldal
2007: XL. tv.	A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről szóló 2006. évi LXXXVIII. törvény módosításáról. ....	4357
2007: XLI. tv.	A kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény módosításáról. ....	4359
2007: XLII. tv.	Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Amerikai Egyesült Államok közötti légitársasági megállapodás kihirdetéséről. ....	4359
112/2007. (V. 24.) Korm. r.	A hosszú távú kötelezettségek vállalásának egyes szabályairól szóló 24/2007. (II. 28.) Korm. rendelet módosításáról. ....	4384
113/2007. (V. 24.) Korm. r.	A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi I. törvény végrehajtásáról. ....	4384
114/2007. (V. 24.) Korm. r.	A harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény végrehajtásáról. ....	4403
115/2007. (V. 24.) Korm. r.	A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi I. törvénnyel, valamint a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvénnyel összefüggő egyes kormányrendeletek módosításáról. ....	4444
116/2007. (V. 24.) Korm. r.	A magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény végrehajtásáról szóló 125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelet módosításáról. ....	4458
24/2007. (V. 24.) EüM r.	A gyógyászati segédeszközök társadalombiztosítási támogatásba történő befogadásáról, támogatással történő rendelkezéséről, forgalmazásáról, javításáról és kölcsönzéséről szóló 14/2007. (III. 14.) EüM rendelet módosításáról. ....	4482
22/2007. (V. 24.) IRM r.	A Büntetés-végrehajtás Továbbképzési és Rehabilitációs Központja (Igal) megszüntetéséről. ....	4485
23/2007. (V. 24.) IRM r.	A büntetés-végrehajtási szervek alapító okiratainak kiadásáról, módosításáról szóló 20/1997. (VII. 8.) IM rendelet módosításáról. ....	4486
24/2007. (V. 24.) IRM r.	A belügyminiszter irányítása alá tartozó nyomozó hatóságok nyomozásának részletes szabályairól és a nyomozási cselekmények jegyzőkönyv helyett más módon való rögzítésének szabályairól szóló 23/2003. (VI. 24.) BM-IM együttes rendelet módosításáról. ....	4487

A tartalomjegyzék a 4356. oldalon folytatódik.

**TARTALOMJEGYZÉK**

Oldal

30/2007. (V. 24.) AB h.	Az Alkotmánybíróság határozata . . . . .	4489
101/2007. (V. 24.) KE h.	Rendőr dandártábornok szolgálati viszonyának megszüntetéséről . . . . .	4492
102/2007. (V. 24.) KE h.	Bírák felmentéséről és bírák kinevezéséről . . . . .	4492
17/2007. (V. 24.) KüM h.	A Magyar Köztársaság és az Osztrák Köztársaság között az egymás nevében a vízumok kiadásában diplomáciai és konzuli képviseltek útján történő kölcsönös eljárásról szóló, Bécsben, 2007. március 6-án aláírt Megállapodás kihirdetéséről szóló 2007. évi XVIII. törvény 2–3. §-a hatálybalépéséről. . . . .	4493
	Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal elnökének közleménye a személyi jövedelemadó meghatározott részének felhasználásáról rendelkező magánszemély nyilatkozatára igényt tartó egyház részére történő technikai szám kiadásáról . . . . .	4493
	Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal közleménye a 2007. június 1-je és június 30-a között alkalmazható üzemanyagákról . . . . .	4494
	A Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatalának közleménye . . . . .	4494
	Helyesbítés . . . . .	4497

## II. rész JOGSZABÁLYOK

### Törvények

#### 2007. évi XL. törvény

##### a nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerrel szóló 2006. évi LXXXVIII. törvény módosításáról\*

1. § (1) A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerrel szóló 2006. évi LXXXVIII. törvény (a továbbiakban: Tv.) 1. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A törvény célja a mezőgazdasági termelők önkéntes befizetéséből és az állam ezzel legalább azonos összegű költségvetési támogatásából keletkező pénzügyi forrás létrehozása, amely a befizető mezőgazdasági termelők körében az elemi csapás okozta károk részbeni megtérítésére (a továbbiakban: kárenyhítő juttatás) szolgál.”

(2) A Tv. 1. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A törvény alapján járó kárenyhítő juttatás feltételei megfelelnek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (a továbbiakban: 1857/2006/EK bizottsági rendelet) 11. cikke szerinti kedvezőtlen éghajlati jelenségek folytán járó támogatás igénybevétele valamennyi feltételének.”

2. § (1) A Tv. 2. § a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E törvény alkalmazásában]

„a) *elemi kár*: szántó, valamint szőlő és gyümölcsös ültetvény művelési ágú termőföldön aszály-, belvív- és fagykár;”

(2) A Tv. 2. § b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E törvény alkalmazásában]

„b) *mezőgazdasági termelő*: az 1857/2006/EK bizottsági rendelet szerinti kis- és középvállalkozó;”

(3) A Tv. 2. § c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E törvény alkalmazásában]

„c) *termőföld*: a külterületen található, az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 143.b) cikk (4) bekezdésében meghatározottak szerinti terület, csökkentve a gyepterülettel;”

3. § (1) A Tv. 4. § (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(1) A kárenyhítő juttatásra a szerződő fél abban az esetben jogosult, amennyiben]

„a) a használatában lévő összes termőföld vonatkozásában a kárenyhítési szerződés legalább a tárgyév első napjától, a 2007. évben legkésőbb 2007. július 15-étől folyamatosan fennállt, ideértve azt az esetet is, amikor a földhasználó személyében bekövetkezett változás miatt az új földhasználó a termőföldre új kárenyhítési szerződést köt;”

(2) A Tv. 4. § (1) bekezdésének c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(1) A kárenyhítő juttatásra a szerződő fél abban az esetben jogosult, amennyiben]

„c) a használatában levő termőföldön az ő használati ideje alatt bekövetkezett belvív- és fagykárt a külön jogszabályban meghatározottak szerint az agrárkár-megállapító szervhez bejelentette;”

4. § A Tv. 6. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. § A kárenyhítési szerződések alapján történő rendszeres befizetések a kárenyhítő juttatás forrásául szolgáló, az agrárpolitikáért felelős miniszter (a továbbiakban: miniszter) által vezetett minisztérium költségvetési fejezet fejezeti kezelésű előirányzatának (a továbbiakban: előirányzat) bevételeit képezik.”

5. § (1) A Tv. 7. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A szerződő éves befizetési kötelezettségének összegét az általa használt termőföld nagysága és az (1) bekezdés szerinti mérték alapján kell meghatározni. A befizetést 2007. évben szeptember 30-ig, 2008. évtől kezdődően a tárgyév május 31. napjáig kell teljesíteni.”

(2) A Tv. 7. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Ha a szerződő a jogszabályban foglalt vagy a szerződésben vállalt kötelezettségét megszegi, a részére az adott évben kifizetett kárenyhítő juttatásnak a jogszabályban vagy a kárenyhítési szerződésben meghatározott része jogosulatlanul igénybevett támogatásnak minősül és azt a szerződő az agrárkár-enyhítési szerv erre vonatkozó felhívását követő 30 napon belül köteles visszafizetni. A határidőben vissza nem fizetett kárenyhítő juttatás adók módjára behajtandó köztartozásnak minősül.”

\* A törvényt az Országgyűlés a 2007. május 21-i ülésnapján fogadta el.

**6. §** A Tv. 8. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„8. § (1) Az állam központi költségvetési forrásból évenként a 6. § szerinti befizetéssel legalább azonos összegű támogatással járul hozzá a kárenyhítés pénzügyi forrásaihoz.

(2) A Kormány nyilvános határozatban dönthet a termelői befizetéseket meghaladó összegű többlet költségvetési hozzájárulás biztosításáról, továbbá szempontokat határozhat meg a többlet költségvetési hozzájárulás igénybevételének szakmai feltételrendszerére. A kárenyhítési igények elbírálása során a többlet költségvetési hozzájárulás azon szerződők között osztható fel, akik teljesítik a külön jogszabályban meghatározott feltételeket.

(3) Az előirányzat központi költségvetésből történő évenkénti támogatása 2008. évtől nem lehet kevesebb, mint a tárgyévvel megelőző évben a termelők által a 6. § szerint befizetett összeg.

(4) A 6. § szerinti termelői befizetés és a támogatási előirányzat kizárólag az e törvény szerinti célokra használható fel.

(5) A (4) bekezdés szerinti összeg maradványa nem vonható el, nem csoportosítható át, nem csökkenthető és nem zárolható, arra a mindenkori költségvetési törvény által előírt tartalék- és maradványképzési kötelezettség nem vonatkozik. Az összeg tárgyévben kárenyhítő juttatásra fel nem használt részét a következő évre kötelezően át kell vinni.”

**7. §** (1) A Tv. 9. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A szerződő elemi csapás esetén legfeljebb a hozamérték-csökkenésnek az 1857/2006/EK bizottsági rendelet 11. cikk (2) bekezdésében meghatározott mértéke szerinti kárenyhítő juttatásra jogosult. Amennyiben a 6. § szerinti bevételek és a 8. § szerinti támogatás együttes összege nem fedezi a tárgyévben maximálisan adható kárenyhítés összegét, úgy a kárenyhítő juttatás mértékét az adott évben valamennyi szerződőnél arányosan csökkenteni kell.”

(2) A Tv. 9. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az agrárkár-enyhítési szerv kárenyhítési kötelezettsége legfeljebb az (1) bekezdés szerinti juttatásnak a biztosító által – a 4. § (3) bekezdése szerinti biztosítási szerződés alapján – nem fedezett részére terjed ki.”

(3) A Tv. 9. §-a a következő (4)–(5) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A tárgyév november 1-jéig az agrárkár-enyhítési szervhez benyújtott előlegfizetési igényre a miniszter döntése alapján a tárgyévben a kárenyhítési igény 90%-áig előleg fizethető ki.

(5) Amennyiben a termelő kárenyhítési előlegként a véglegesen megállapított kárenyhítési juttatást meghaladó összegű előleget kapott, a különbözetet 30 napon belül köteles visszafizetni. A határidőben vissza nem fizetett előleg adók módjára behajtandó köztartozásnak minősül.”

**8. §** A Tv. 10. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„10. § A szerződőket a 11. § (1) bekezdés e) pontja szerint megillető kárenyhítő juttatásra vonatkozó kifizetési tervet az agrárkár-enyhítési szerv jóváhagyásra bemutatja a miniszternek.”

**9. §** A Tv. 12. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Felhatalmazást kap a miniszter, hogy:

a) a hozamérték-csökkenés kiszámításának módját, az elemi csapás bejelentésének, igazolásának, az előlegfizetési és a kárenyhítő juttatás iránti igény benyújtásának, a kárenyhítő juttatás megállapításának részletes szabályait, a kárenyhítő juttatás jogszabálysértés esetén jogosulatlanul minősülő részét és az ellenőrzés rendjét,

b) a többletforrás igénybevételéhez szükséges feltételeket és a feltételek teljesítése igazolásának módját rendeletben határozza meg.”

**10. §** A Tv. a következő 13. §-sal egészül ki:

„13. § Ez a törvény a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet 11. cikkének végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg.”

**11. §** (1) Ez a törvény a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba.

(2) E törvény rendelkezéseit a hatálybalépése után kötött, illetve az e törvénynek megfelelően módosított szerződésekre kell alkalmazni. Az e törvény hatálybalépése előtt megkötött szerződésekre a megkötéskor hatályos jogszabályokat kell alkalmazni.

(3) Az e törvény hatálybalépése és 2007. július 15-e közötti időszakban kárenyhítési szerződést kötő mezőgazdasági termelők a szerződéskötést megelőzően, a 2007. évben bekövetkezett és igazolt elemi károk esetében is igényelhetnek kárenyhítő juttatást.

**12. §** Ez a törvény a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet 11. cikkének végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg.

Sólyom László s. k.,  
köztársasági elnök

Dr. Szili Katalin s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 2007. évi XLI. törvény

### a kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény módosításáról\*

**1. §** A kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény 3. §-a (3) bekezdésének *e*) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép, továbbá a bekezdés az alábbi *l*)–*m*) pontokkal egészül ki:

*[(3) Az (1) bekezdéstől eltérően, nem szükséges üzlet – az külön jogszabályban meghatározott feltételekkel – az alábbi kereskedelmi tevékenységek folytatásához.]*

„*e*) utazás értékesítése kizárólag utazásközvetítő útján, valamint utazások szervezése, értékesítése kizárólag utazásszervező részére;

- l*) falusi és agroturisztikai szolgáltató tevékenység;
- m*) lovas szolgáltató tevékenység;”

**2. §** E törvény a kihirdetését követő hónap első napján lép hatályba.

Sólyom László s. k.,  
köztársasági elnök

Dr. Szili Katalin s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 2007. évi XLII. törvény

### az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Amerikai Egyesült Államok közötti légitölekedési megállapodás kihirdetéséről\*\*

**1. §** Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Amerikai Egyesült Államok közötti légitölekedési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

**2. §** Az Országgyűlés a Megállapodást e törvénnyel kihirdeti.

**3. §** A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

#### „Légitölekedési Megállapodás

Az Amerikai Egyesült Államok (a továbbiakban: az Egyesült Államok),

egyrészről; valamint

az Osztrák Köztársaság,

a Belga Királyság,

a Bolgár Köztársaság,

a Ciprusi Köztársaság,

a Cseh Köztársaság,

a Dán Királyság,

az Észt Köztársaság,

a Finn Köztársaság,

a Francia Köztársaság,

a Németországi Szövetségi Köztársaság,

a Görög Köztársaság,

a Magyar Köztársaság,

Írország,

az Olasz Köztársaság,

a Lett Köztársaság,

a Litván Köztársaság,

a Luxemburgi Nagyhercegség,

Málta,

a Holland Királyság,

a Lengyel Köztársaság,

a Portugál Köztársaság,

Románia,

a Szlovák Köztársaság,

a Szlovén Köztársaság,

a Spanyol Királyság,

a Svéd Királyság,

Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága,

az Európai Közösséget létrehozó szerződés szerződő feleiként és az Európai Unió tagállamaiként (a továbbiakban: a tagállamok),

és az Európai Közösség,

másrészről;

azzal az óhajjal, hogy előmozdítsák a légitársaságok közötti piaci versenyt, valamint minimális kormányzati beavatkozáson és szabályozáson alapuló nemzetközi légitölekedési rendszer létrehozását,

azzal az óhajjal, hogy megkönnyítsék a nemzetközi légitölekedési lehetőségek bővülését – többek között a légitölekedési hálózatok fejlesztése révén – annak érdekében, hogy eleget tegyenek az utasok és a fuvarozatók megfelelő légitölekedési szolgáltatások iránti igényeinek,

azzal az óhajjal, hogy lehetővé tegyék a légitársaságok számára, hogy nyílt piacon versenyképes árakat és szolgáltatásokat nyújthassanak az utazóközönségnek és a fuvarozatóknak,

\* A törvényt az Országgyűlés a 2007. május 14-i ülésnapján fogadta el.

\*\* A törvényt az Országgyűlés a 2007. május 14-i ülésnapján fogadta el.

azzal az óhajjal, hogy a légitársasági ipar minden ágazata – a légitársaságok munkavállalóit is beleértve – részesüljön a liberalizált megállapodás előnyeiből,

azzal az óhajjal, hogy a nemzetközi légi közlekedésben a biztonság és a védelem legmagasabb szintjét biztosítsák, újfent hangsúlyozva a személy- és vagyonbiztonságot veszélyeztető, a légi közlekedés működését károsan befolyásoló és a közvéleménynek a polgári repülésbe vetett bizalmát aláásó olyan cselekedetek, vagy azokkal való fenyegetések miatti súlyos aggodalmukat, melyek a légi járművek biztonsága ellen irányulnak,

tudomásul véve az 1944. december 7-én Chicagóban aláírásra megnyitott, nemzetközi polgári repülésről szóló egyezményben foglaltakat,

felismerve, hogy az állami támogatások hátrányosan befolyásolhatják a légitársaságok közötti versenyt, és veszélyeztethetik e megállapodás alapvető célkitűzéseit,

megerősítve, hogy a nemzetközi légitársasági politika kidolgozása és alkalmazása során a környezetvédelem kérdése jelentős szerepet játszik,

megállapítva a fogyasztóvédelem jelentőségét, beleértve a nemzetközi légi szállítás egyes szabályainak egységesítéséről szóló, 1999. május 28-án Montrealban kelt egyezményben megkövetelt védelmet,

azzal a szándékkal, hogy a meglévő megállapodások keretére építve megnyissák a piacokat, és hogy a fogyasztók, a légitársaságok, a munkaerő és a közösségek az Atlanti-óceán mindkét oldalán a legnagyobb előnyöket élvezzék,

felismerve, hogy légitársaságaik globális tőkepiacokhoz való fokozott hozzáférése jelentős szerepet játszik a verseny megerősítése és e megállapodás célkitűzéseinek előmozdítása tekintetében,

azzal a szándékkal, hogy globális jelentőségű precedens hozzanak létre az ezen alapvető gazdasági ágazat liberalizációjából származó előnyük fokozása érdekében,

a következőkben állapodtak meg:

### 1. Cikk

#### Fogalommeghatározások

Eltérő rendelkezés hiányában, e megállapodás alkalmazásában:

(1) „megállapodás”: e megállapodás, annak mellékletei és függelékei és azok módosításai;

(2) „légi közlekedés”: utasok, poggyász, áru és postai küldemények légi járművön, külön vagy együttesen, díj vagy ellenszolgáltatás ellenében a nagyközönség számára történő szállítása;

(3) „egyezmény”: a nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. december 7-én Chicagóban aláírásra megnyitott egyezmény, beleértve:

a) az Egyezmény 94. cikkének a) pontja értelmében hatályba lépő valamennyi módosítást, amelyet az Egyesült Államok és a tagállam vagy tagállamok egyaránt megerősítettek, az adott kérdés függvényében; valamint

b) az Egyezmény 90. cikkének értelmében elfogadott valamennyi mellékletet vagy módosítást, amennyiben az ilyen melléklet vagy módosítás bármely adott időpontban az Egyesült Államok és a tagállam vagy tagállamok vonatkozásában egyaránt hatályba lépett, az adott kérdés függvényében;

(4) „teljes költség”: a szolgáltatásnyújtás költsége és az ésszerű adminisztratív általános költség;

(5) „nemzetközi légi közlekedés”: az egynél több állam területe feletti légtérben áthaladó légi közlekedés;

(6) „fél”: az Egyesült Államok, vagy az Európai Közösség és tagállamai;

(7) „ár”: utasok, poggyász és/vagy áru (a postai küldemények kivételével) légi közlekedésben – adott esetben a nemzetközi légi közlekedéssel összefüggő felszíni közlekedést is beleértve – történő szállításáért a légitársaságok – beleértve képviselőiket – által felszámított díjak, tarifák vagy illetékek, valamint az ilyen díjak, tarifák vagy illetékek rendelkezésre állásának feltételei;

(8) „nem-kereskedelmi célú leszállás”: olyan leszállás, amely nem utasok, poggyász, áru és/vagy posta küldemény légi fuvarozásba történő felvételére vagy kirakására szolgál;

(9) „terület”: az Egyesült Államok tekintetében a szuverenitása vagy joghatósága alá tartozó (a kontinensen és a szigeteken fekvő) földterületek, belvizek és felségvizek, valamint az Európai Közösség és tagállamai tekintetében az Európai Közösséget létrehozó szerződés hatálya alá tartozó (a kontinensen és a szigeteken fekvő) földterületek, belvizek és felségvizek, az említett Szerződésben vagy bármely jogutód okmányban meghatározott feltételeik szerint; e megállapodás Gibraltár repülőterére történő alkalmazása nem sérti a Spanyol Királyság és az Egyesült Királyság által a repülőtér helyéül szolgáló terület szuverenitásával kapcsolatos jogvitában elfoglalt jogi álláspontokat, és Gibraltár repülőterének a 2006. szeptember 18-án a tagállamok között létező közösségi légitársasági intézkedések tekintetében való további felfüggesztését a Gibraltár repülőteréről szóló, 2006. szeptember 18-án Córdobaiban elfogadott miniszteri nyilatkozat feltételeinek megfelelően; valamint

(10) „használati díj”: a légitársaságokra a repülőtér, a repülőtéri környezet, a légitársasági, illetve repülésvédelmi berendezések vagy szolgáltatások – a kapcsolódó szolgáltatásokat és berendezéseket is beleértve – igénybevételeért kiszabott díj.

## 2. Cikk

*Igazságos és egyenlő lehetőség*

Mindegyik fél igazságos és egyenlő lehetőséget biztosít mindkét fél légitársaságainak az e megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi légi közlekedésben folytatott versenyhez.

## 3. Cikk

*Forgalmi jogok nyújtása*

(1) Mindegyik fél megadja a másik félnek az alábbi jogokat a másik fél légitársaságai által folytatott nemzetközi légi közlekedés tekintetében:

- a) a területén leszállás nélkül történő átrepülés joga;
- b) a területén való, nem-kereskedelmi célú leszállás joga;
- c) nemzetközi légi közlekedés folytatása az alábbi útvonalak pontjai között:

(i) az Egyesült Államok légitársaságai (a továbbiakban: az USA légitársaságai) esetében az Egyesült Államok előtti pontoktól az Egyesült Államokon keresztül, és a közbenső pontoktól bármely tagállamban vagy tagállamokban lévő és azon túli pontba vagy pontokba; valamint kizárólag árufuvarozási szolgáltatás esetében bármely tagállam és bármely pont vagy pontok között (bármely egyéb tagállamot is beleértve);

(ii) az Európai Közösség és tagállamainak légitársaságai (a továbbiakban: közösségi légitársaságok) esetében a tagállamok előtti pontoktól a tagállamokon keresztül, és a közbenső pontoktól bármely, az Egyesült Államokban lévő és azon túli pontba vagy pontokba; kizárólag árufuvarozási szolgáltatás esetében az Egyesült Államok és bármely pont vagy pontok között; valamint kombinált szolgáltatások esetében az Egyesült Államokban lévő, valamint Európai Közös Légtér (a továbbiakban: ECAA) bármely – a megállapodás aláírásának időpontjában vett – tagja területén lévő bármely pont vagy pontok között; valamint

- d) a megállapodásban meghatározott egyéb jogok.

(2) Valamennyi légitársaság bármely, illetve valamennyi járatán választása szerint:

a) egyik vagy mindkét irányban légi járatokat üzemeltethet,

b) különböző járatszámokat kombinálhat a légi jármű ugyanazon üzemeltetése során,

c) kiszolgálhat a felek területe előtti, közbenső és a felek területén túli pontokat, valamint a felek területén lévő pontok bármely kombinációját és bármely sorrendben,

- d) kihagyhat bármilyen pontot vagy pontokat,

e) bármely légi járműjéről bármely másik légi járműjére – bármely ponton – átcsoportosíthat forgalmat,

f) a légi jármű vagy a járatszám cseréjével, vagy cseréje nélkül kiszolgálhatja a területén lévő pontok előtti bármely pontot, és az ilyen szolgáltatásokat az utazóközönségnek közvetlen szolgáltatásként kínálhatja és reklámozhatja,

g) megszakíthatja útját bármely fél területén lévő vagy azon kívüli bármely ponton,

h) a másik fél területén keresztül tranzitszállítást hajthat végre, valamint

i) kombinálhatja a forgalmat ugyanazon a légi járművön, tekintet nélkül a forgalom eredetére,

irány-, illetve földrajzi korlátozás nélkül és a légi fuvarozásra vonatkozóan az e megállapodásban engedélyezett egyéb jogok elvesztése nélkül.

(3) Az (1) bekezdés rendelkezéseit az alábbi követelményekre figyelemmel kell alkalmazni:

a) az USA légitársaságai esetében – a kizárólag árufuvarozó szolgáltatások kivételével – a légi közlekedés az Egyesült Államokat kiszolgáló szolgáltatás része, valamint

b) a közösségi légitársaságok esetében – (i) a kizárólag árufuvarozó szolgáltatások, valamint (ii) az Egyesült Államok és a megállapodás aláírásának időpontjában ECAA tagsággal bírók között végzett kombinált szolgáltatások kivételével – a légi közlekedés a valamely tagállamot kiszolgáló szolgáltatás része.

(4) A felek lehetővé teszik az egyes légitársaságok számára, hogy az általuk kínált nemzetközi légi közlekedésben a járatsűrűséget és a kapacitást a piacon érvényesülő kereskedelmi megfontolások alapján állapítsák meg. E joggal összhangban, egyik fél sem korlátozhatja egyoldalúan a forgalom nagyságát, a szolgáltatás sűrűségét vagy rendszerességét, vagy a másik fél légitársaságai által üzemeltetett légi járművek típusát vagy típusait, és nem írhatja elő a másik fél légitársaságai számára, hogy azok a menetrendet, a charterrepülések programját vagy az üzemeltetési tervet benyújtsák, kivéve ha ez vámügyi, műszaki, üzemeltetési vagy (a 15. cikkel összhangban lévő) környezetvédelmi okokból, az Egyezmény 15. cikkével összhangban álló egységes feltételek alapján szükséges.

(5) A nemzetközi légi közlekedést folytató légitársaságok a légi jármű típusának vagy számának bármely ponton való megváltoztatására vonatkozó, bárminemű korlátozás nélkül végezhetik tevékenységüket, feltéve, hogy a) az USA légitársaságai esetében a légi közlekedés – a kizárólag árufuvarozási szolgáltatás kivételével – az Egyesült Államokat kiszolgáló szolgáltatás részét képezi, illetve b) a közösségi légitársaságok esetében a légi közlekedés – (i) a kizárólag árufuvarozó szolgáltatások, valamint (ii) az Egyesült Államok és a megállapodás aláírásának időpontjában ECAA tagsággal bírók között végzett kombinált szolgáltatások kivételével – valamely tagállamot kiszolgáló szolgáltatás része.

(6) E megállapodás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető oly módon, hogy az:

a) feljogosítja az USA légitársaságait bármely tagállam területén az adott tagállam területének egy másik pontja felé tartó utasok, poggyász, áru vagy postai küldemény ellentételezés melletti, fedélzetre való felvételére;

b) feljogosítja a közösségi légitársaságokat az Egyesült Államok területén az Egyesült Államok területének egy másik pontja felé tartó utasok, poggyász, áru vagy postai küldemény ellentételezés melletti, fedélzetre való felvételére.

(7) A közösségi légitársaságoknak az Egyesült Államok kormánya által igénybe vett közlekedéshez való hozzáférését a 3. melléklet szabályozza.

#### 4. Cikk

##### *Engedélyezés*

Az egyik fél valamely légitársasága által az előírt formában és módon benyújtott üzemeltetési és műszaki engedélyekre irányuló kérelmek kézhezvételekor a másik fél a lehető legrövidebb eljárási időn belül megadja a megfelelő engedélyeket, amennyiben:

a) az USA légitársaságai esetében a légitársaság tulajdonjogának jelentős része és a légitársaság tényleges ellenőrzése az Egyesült Államok, az USA állampolgárai vagy mindkettőnek a kezében van, valamint a légitársaságot az USA légitársaságaként engedélyezték, és gazdasági tevékenységének székhelye az USA területén található;

b) a közösségi légitársaságok esetében a légitársaság tulajdonjogának jelentős része és a légitársaság tényleges ellenőrzése valamely tagállam vagy tagállamok, e tagállam vagy tagállamok állampolgárai vagy mindkettőnek a kezében van, valamint a légitársaságot közösségi légitársaságaként engedélyezték, és gazdasági tevékenységének székhelye az Európai Közösség területén található;

c) a légitársaság eleget tesz a kérelmet vagy kérelmeket elbíráló fél által a nemzetközi légi közlekedés tekintetében rendszerint alkalmazott törvények és rendelkezések értelmében meghatározott feltételeknek; valamint

d) a 8. cikkben (Biztonság) és a 9. cikkben (Légiközlekedés-védelem) foglalt rendelkezéseket fenntartják és alkalmazzák.

#### 5. Cikk

##### *Az engedélyek visszavonása*

(1) Bármely félnek jogában áll a másik fél légitársaságának üzemeltetési, illetve műszaki engedélyeit visszavonni, felfüggeszteni vagy korlátozni, vagy a másik fél légitársaságának működését egyéb módon felfüggeszteni vagy korlátozni, amennyiben:

a) az USA légitársaságai esetében a légitársaság tulajdonjogának jelentős része és a légitársaság tényleges ellenőrzése nem az Egyesült Államok, az USA állampolgárai vagy mindkettőnek a kezében van, vagy a légitársaságot nem az USA légitársaságaként engedélyezték, vagy gazdasági tevékenységének székhelye nem az USA területén található;

b) a közösségi légitársaságok esetében a légitársaság tulajdonjogának jelentős része és a légitársaság tényleges ellenőrzése nem valamely tagállam vagy tagállamok, e tagállam vagy tagállamok állampolgárai vagy mindkettőnek a kezében van, vagy a légitársaságot nem közösségi légitársaságaként engedélyezték, vagy gazdasági tevékenységének székhelye nem az Európai Közösség területén található; vagy

c) a légitársaság nem tett eleget az e megállapodás 7. cikkében (Jogszabályok alkalmazása) említett törvényeknek és rendelkezéseknek.

(2) Az e cikkben meghatározott jogok – amennyiben nincs szükség azonnali intézkedések megtételére az ezen cikk (1) bekezdése c) pontjának való további meg nem felelés megakadályozása céljából – kizárólag a másik féllel folytatott konzultációt követően gyakorolhatók.

(3) Ez a cikk nem korlátozza a felek azon jogait, hogy a 8. cikkben (Biztonság) és a 9. cikkben (Légiközlekedés-védelem) foglalt rendelkezésekkel összhangban a másik fél légitársaságának vagy légitársaságainak üzemeltetési engedélyét vagy műszaki engedélyét visszatartsa, visszavonja, korlátozza, vagy feltételekhez kösse.

#### 6. Cikk

##### *A tulajdonjoggal, befektetéssel és ellenőrzéssel kapcsolatos egyéb kérdések*

A megállapodás bármely egyéb rendelkezése ellenére a felek a tulajdonjogra, befektetésre és ellenőrzésre vonatkozó törvényeik és rendelkezéseik szerint hozott határozataikban végrehajtják a 4. melléklet rendelkezéseit.

#### 7. Cikk

##### *Jogszabályok alkalmazása*

(1) Az egyik fél területére történő belépéskor, ott tartózkodáskor, valamint kilépéskor a másik fél légitársaságai által használt légi járműveknek alkalmazniuk kell és be kell tartaniuk a nemzetközi légi közlekedésben részt vevő légi járműveknek az adott fél területére történő belépésével, valamint onnan történő kilépésével kapcsolatos, illetve az ilyen légi járművek üzemeltetésére és navigálására vonatkozó, az adott fél területén alkalmazandó törvényeket és rendelkezéseket.



(2) Az egyik fél területére történő belépéskor, ott tartózkodáskor, valamint kilépéskor a másik fél légitársaságai által szállított utasoknak, személyzetnek vagy árunak meg kell felelniük – illetve azok nevében meg kell felelni – a légi járműben szállított utasoknak, személyzetnek vagy árunak az adott fél területére történő belépésére, valamint onnan történő kilépésére vonatkozó, az adott fél területén alkalmazandó törvényeknek és rendelkezéseknek (ideértve a belépéssel, vámkezeléssel, bevándorlással, útlevéllel, vámeljárással, karanténnal vagy – postai küldemények esetén – a postai szolgáltatásokkal kapcsolatos rendelkezéseket).

## 8. Cikk

### *Biztonság*

(1) A felek illetékes hatóságai – az e megállapodás szerinti légi közlekedés üzemeltetése céljából – érvényesnek ismerik el a másik fél által kiadott vagy érvényesített és hatályban lévő légialkalmassági bizonyítványokat, képesítési bizonyítványokat és engedélyeket, amennyiben az e bizonyítványokkal vagy engedélyekkel szemben támasztott követelmények legalább megegyeznek az Egyezmény értelmében meghatározott minimumszabályokkal. Az illetékes hatóságok azonban megtagadhatják a más ilyen hatóságok által saját állampolgáraik számára kiállított vagy érvényesített képesítési bizonyítványoknak és engedélyeknek a területük feletti átrepülés céljából érvényesként való elfogadását.

(2) Bármely fél illetékes hatóságai konzultációt kérhetnek más illetékes hatóságoktól az e hatóságok által felügyelt légitársaságok légiközlekedési berendezéseire, személyzetére, légi járműveire és üzemeltetésére vonatkozóan az e hatóságok által fenntartott biztonsági előírásokat illetően. E konzultációt – eltérő megállapodás hiányában – a kérelem benyújtásától számított 45 napon belül meg kell tartani. Amennyiben e konzultációt követően a kérelmező illetékes hatóságok megállapítják, hogy az adott hatóságok az említett területeken ténylegesen nem tartanak fenn, és nem alkalmaznak olyan biztonsági előírásokat és követelményeket, amelyek az Egyezmény alapján megállapított minimumszabályokkal legalább azonosak, a kérelmező illetékes hatóságok az adott hatóságokat értesítik e megállapításaikról és az e minimumszabályoknak való megfeleléshez szükségesnek vélt intézkedésekről, az adott hatóságok pedig megteszik a megfelelő korrekciós intézkedést. A kérelmező illetékes hatóságok fenntartják maguknak a jogot, hogy visszatartsák, visszavonják vagy korlátozzák az olyan légitársaság vagy légitársaságok üzemeltetési, illetve műszaki engedélyeit, amelyek biztonsági felügyeletét az adott hatóságok gyakorolják, amennyiben az adott hatóságok ésszerű időn belül nem teszik meg a megfelelő korrekciós intézkedéseket, továbbá fenntartják maguknak a jogot, hogy az ilyen légitár-

saság vagy légitársaságok esetében azonnali intézkedéseket tegyenek, ha az a fent említett előírások és követelmények fenntartására és alkalmazására vonatkozó kötelezettség további – a repülésbiztonságot érintő azonnali fenyegetést eredményező – megsértésének megakadályozása érdekében elengedhetetlenül szükséges.

(3) Az e cikk szerinti kérelmeket és értesítéseket egyidejűleg az Európai Bizottsághoz is el kell juttatni.

(4) E cikk egyetlen rendelkezése sem akadályozza a felek illetékes hatóságait abban, hogy megbeszéléseket folytassanak a biztonságról, beleértve a biztonsági előírások és követelmények rendszeres alkalmazására vagy az időszakszerűen felmerülő vészhelyzetekre vonatkozó vitákat is.

## 9. Cikk

### *Légiközlekedés-védelem*

(1) A felek a nemzetközi jogból eredő jogaikkal és kötelezettségeikkel összhangban megerősítik, hogy a polgári repülés védelmének jogellenes beavatkozásokkal szembeni biztosítására irányuló kölcsönös kötelezettségük e megállapodás szerves részét képezi. A felek – a nemzetközi jog szerinti jogaik és kötelezettségeik általános érvényének korlátozása nélkül – különösen az alábbi megállapodásokkal járnak el összhangban: a légi járművek fedélzetén elkövetett bűncselekményekről és egyéb cselekményekről szóló, 1963. szeptember 14-én Tokióban aláírt egyezmény, a légi járművek jogellenes hatalomba kerítésének leküzdéséről szóló, 1970. december 16-án Hágában aláírt egyezmény, a polgári légi közlekedés biztonsága elleni jogellenes cselekmények leküzdéséről szóló 1971. szeptember 23-án Montrealban aláírt egyezmény, valamint a polgári légi közlekedést szolgáló nemzetközi repülőtereken elkövetett erőszakos jogellenes cselekmények leküzdéséről szóló, 1988. február 24-én Montrealban aláírt jegyzőkönyv.

(2) A felek kérésre minden szükséges segítséget megadnak egymásnak a polgári repülés védelme ellen irányuló fenyegetések leküzdése érdekében, beleértve a polgári légi járművek jogellenes hatalomba kerítésére irányuló cselekmények, valamint az ilyen légi jármű, utasai és személyzete, a repülőterek és a léginavigációs berendezések biztonsága elleni jogellenes cselekmények megakadályozását is.

(3) A felek egymással fenntartott kapcsolataikban a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet által megállapított és az Egyezmény mellékletét képező, a légi közlekedés védelmére vonatkozó rendelkezéseknek és javasolt gyakorlatnak megfelelően járnak el; előírják, hogy a területükön bejegyzett légi járművek üzemeltetői; azok az üzemeltetők, akiknek fő telephelye vagy állandó lakhelye a területükön van; valamint a területükön lévő repülőterek üzemeltetői ezen repülésvédelmi előírásoknak megfelelően járnak el.

(4) Mindkét fél biztosítja a hatékony intézkedések megtételét saját területén a légi járművek védelme, az utasok, a személyzet és csomagjaik és kézipoggyászaik átvizsgálása, valamint a teherárúnak és a légi járművön található készleteknek a beszállás vagy berakodás előtt és közben történő ellenőrzése érdekében, továbbá biztosítja, hogy ezeket az intézkedéseket a polgári repülés védelme ellen irányuló fenyegetés növekedésének megfelelően kiigazítsák. A felek egyetértenek abban, hogy a másik fél által megkövetelt, a területéről történő felszállásra és ezen másik fél területén való tartózkodásra vonatkozó védelmi előírásokat betartják. A felek méltányos megfontolás tárgyává teszik a másik félnek az egyes konkrét fenyegetéssel szembeni különleges védelmi intézkedések megtételére irányuló kérelmét.

(5) Teljes mértékben figyelembe véve és kölcsönösen tiszteletben tartva egymás szuverenitását, a területére történő belépésre vonatkozóan bármely fél védelmi intézkedéseket fogadhat el. E fél lehetőség szerint figyelembe veszi a másik fél által már alkalmazott védelmi intézkedéseket, valamint a másik fél által nyújtott bármely véleményt. Mindegyik fél elismeri azonban, hogy e cikk egyetlen rendelkezése sem korlátozza a felek azon jogát, hogy a repülés védelmére fenyegetést jelentő járat vagy járatok területükre való belépését megtagadják.

(6) A védelem elleni konkrét fenyegetés esetén bármely fél sürgősségi intézkedéseket tehet, a módosításokat is beleértve. Ezen intézkedésekről a másik fél illetékes hatóságait késedelem nélkül értesíteni kell.

(7) A felek hangsúlyozzák, hogy az összeegyeztethető gyakorlat és előírások kialakítása a légi közlekedés védelme előmozdításának és a szabályozás terén mutatkozó különbségek minimalizálásának fontos eszköze. E célból a felek teljes mértékben kihasználják és továbbfejlesztik a jelenlegi és a javasolt védelmi intézkedésekre vonatkozó egyeztetések meglévő fórumait. A felek várakozása szerint ezen egyeztetések többek között a másik fél által javasolt vagy mérlegelt új védelmi intézkedésekkel, ezen belül a védelmi intézkedéseknek a körülmények változása miatti felülvizsgálatával; a másik fél által támasztott védelmi intézkedéseknek való megfelelés érdekében az egyik fél által javasolt intézkedésekkel; a légi közlekedés védelmére vonatkozó intézkedéseket illetően az előírások eredményesebb kiigazításának lehetőségeivel; valamint az egyik fél követelményeinek a másik fél jogi kötelezettségeivel való összeegyeztethetőségével foglalkoznak. Ezen egyeztetések célja, hogy elősegítsék az új védelmi kezdeményezések és követelmények mielőbbi bejelentését és előzetes vitáját.

(8) A közlekedés védelmének biztosítására tett azonnali intézkedések szükségességének sérelme nélkül a felek megerősítik, hogy a védelmi intézkedések mérlegelésekor értékelik a nemzetközi légi közlekedésre gyakorolt lehetséges kedvezőtlen hatásokat, és – jogi előírás hiányában – e tényezőket figyelembe veszik a védelmi kérdések

megoldásához szükséges és megfelelő intézkedések meghatározásakor.

(9) Légi jármű jogellenes hatalomba kerítése, illetve ilyen veszély fennállása, vagy más, az utasok, a személyzet, a légi járművek, a repülőterek vagy a léginnavigációs berendezések biztonsága elleni jogellenes cselekmény vagy annak veszélye esetén a felek segítséget nyújtanak egymásnak a kommunikáció elősegítése és más, az ilyen cselekmény vagy veszély gyors és biztonságos megszüntetésére szolgáló megfelelő intézkedések megtétele révén.

(10) Amennyiben valamelyik fél megalapozottan véli úgy, hogy a másik fél nem e cikk légiközlekedés-védelmi rendelkezéseinek megfelelően járt el, illetékes hatóságai azonnali konzultációt kérhetnek a másik fél illetékes hatóságaitól. Amennyiben az ilyen kérelemtől számított 15 napon belül nem sikerül kielégítő megegyezésre jutni, ez alapot szolgáltat a fél légitársasága vagy légitársaságai üzemeltetési engedélyének és műszaki engedélyeinek visszavonására, visszavonására, korlátozására, vagy feltételekhez kötésére. Sürgősségi helyzetben a felek a 15 nap letelte előtt ideiglenes intézkedéseket hozhatnak.

(11) A repülőternek az e cikk (3) bekezdésében említett légiközlekedés-védelmi előírásoknak és gyakorlatnak való megfelelése tekintetében végzett értékelésektől függetlenül, a felek a másik fél együttműködését kérhetik annak megállapításához, hogy a másik fél különleges védelmi intézkedései a kérelmező fél követelményeinek eleget tesznek-e. A felek illetékes hatóságai előzetesen egyeztetik az értékelendő repülőtereket és az értékelés időpontjait, továbbá megállapítják az értékelések eredményeinek elemzésére vonatkozó eljárást. Az értékelések eredményeit figyelembe véve, a kérelmező fél határozhat úgy, hogy a másik fél területén azonos szintű védelmi intézkedéseket alkalmaznak, annak érdekében, hogy az átszálló utasok, poggyászaik és/vagy az átrakandó rakomány a kérelmező fél területén mentesüljön az újabb vizsgálat alól. E határozatot a másik féllel közölni kell.

## 10. Cikk

### *Kereskedelmi lehetőségek*

(1) A felek légitársaságai képviselőket hozhatnak létre a másik fél területén a légi közlekedés, valamint a kapcsolódó tevékenységek hirdetése és értékesítése céljából.

(2) A felek légitársaságai – a másik fél belépésre, tartózkodásra és munkavállalásra vonatkozó törvényeivel és rendelkezéseivel összhangban – a másik fél területére bevihetnek, és ott alkalmazásban tarthatják a légi közlekedési szolgáltatások nyújtásához szükséges irányító, értékesítési, műszaki, üzemeltetési és egyéb szakmai személyzetet.

(3) *a)* Az alábbi *b)* pont sérelme nélkül mindegyik légitársaságnak jogában áll a másik fél területén való földi kiszolgálás tekintetében:

*(i)* saját földi kiszolgálását („saját kiszolgálás”) elvégezni, vagy választása szerint

*(ii)* teljes vagy részleges földi kiszolgálást nyújtó, egymással versenyben álló szolgáltatók közül választani, amennyiben a felek törvényei és rendelkezései az ilyen szolgáltatók számára lehetővé teszik a piacra jutást, és amennyiben ilyen szolgáltatók jelen vannak a piacon.

*b)* Az *(i)* és *(ii)* alpont, valamint a fenti *a)* pont szerinti jogok kizárólag a repülőtér biztonságos üzemeltetése fenntartásának szükségességével indokolható hely- vagy kapacitáshiány miatt korlátozhatók. Amennyiben az ilyen korlátozások nem teszik lehetővé a saját kiszolgálást, és amennyiben nem létezik valódi verseny a földi kiszolgálást nyújtó szolgáltatók között, minden ilyen szolgáltatást egyenlően és megfelelő mértékben hozzáférhetővé kell tenni valamennyi légitársaság számára; az ilyen szolgáltatások díjai nem haladhatják meg azok összköltségét, beleértve az eszközök értékcsökkenés utáni ésszerű megtérülését.

(4) Mindkét fél bármely légitársasága közvetlenül és/vagy – a légitársaság szabad mérlegelése szerint – értékesítési ügynökei vagy a légitársaság által kijelölt egyéb közvetítőn keresztül értékesítheti légiközlekedési szolgáltatásait a másik fél területén. Minden légitársaság jogosult ilyen légiközlekedési szolgáltatást értékesíteni, és bármely személy jogosult ilyen légiközlekedési szolgáltatást a terület pénzében vagy szabadon átváltható pénzben megvásárolni.

(5) Minden légitársaság jogosult a helyben kiadott összegeken felüli helyi bevételek átváltására és a másik fél területéről saját országa vagy – kérelemre és amennyiben az nem összeegyeztethetetlen az általánosan alkalmazott törvényekkel vagy rendelkezésekkel – a választása szerinti ország vagy országok területére történő átutalására. Az átváltást és átutalást haladéktalanul, korlátozás vagy adó megállapítása nélkül, a légifuvarozó átutalásra vonatkozó alapkérelme benyújtásának napján a folyó ügyletekre és átutalásra érvényes átváltási árfolyamon engedélyezni kell.

(6) A felek légitársaságai jogosultak a másik fél területén a helyi pénzben fizetni a helyi kiadásokért, az üzemanyag-vásárlást is beleértve. A felek légitársaságai a másik fél területén szabad mérlegelésük szerint a helyi valutaátváltási szabályozás szerint szabadon átváltható pénzben is fizethetnek az ilyen kiadásaikért.

(7) A megállapodás hatálya alá tartozó szolgáltatások nyújtása vagy kínálása tekintetében a felek bármely légitársasága együttműködési kereskedelmi – például helyfoglalási (blocked space) vagy közös üzemeltetési (code share) – megállapodásokat köthet:

*a)* a felek bármely légitársaságával vagy légitársaságai-  
val,

*b)* harmadik ország bármely légitársaságával vagy légitársaságaival, valamint

*c)* bármely ország felszíni (szárazföldi vagy vízi) közlekedési szolgáltatójával,

feltéve, hogy *(i)* az ilyen megállapodás valamennyi résztvevője rendelkezik a megfelelő engedéllyel; és *(ii)* a megállapodások eleget tesznek a nemzetközi légiközlekedési szolgáltatások üzemeltetése és nyújtása tekintetében a felek által szokásosan alkalmazott törvények és rendelkezések értelmében meghatározott feltételeknek.

(8) A felek légitársaságai jogosultak bármely fél vagy harmadik országok társaságaival – a légitársaságokat is beleértve – franchise- vagy márkahasználati megállapodásokat kötni, feltéve, hogy a légitársaságok rendelkeznek a megfelelő engedéllyel; és eleget tesznek az ilyen megállapodások tekintetében a felek által szokásosan alkalmazott törvények és rendelkezések értelmében meghatározott feltételeknek. E megállapodásokra az 5. mellékletet kell alkalmazni.

(9) A felek légitársaságai a nemzetközi légi közlekedésben a légi jármű személyzettel való ellátása érdekében megállapodást köthetnek:

*a)* a felek bármely légitársaságával vagy légitársaságaival, valamint

*b)* harmadik ország bármely légitársaságával vagy légitársaságaival,

feltéve, hogy az ilyen megállapodás valamennyi részes fele rendelkezik a megfelelő engedéllyel, és eleget tesz az ilyen megállapodások tekintetében a felek által szokásosan alkalmazott törvények és rendelkezések értelmében meghatározott feltételeknek. Egyik fél sem írhatja elő a másik fél légi járművet szolgáltató légitársasága számára, hogy azon útvonalak e megállapodás szerinti forgalmi jogainak birtokában legyen, amelyen a légi járművet üzemeltetni fogják.

(10) E megállapodás bármely egyéb rendelkezése ellenére a felek légitársaságai és közvetett árufuvarozási szolgáltatói korlátozás nélkül igénybe vehetnek a nemzetközi légi közlekedéshez kapcsolódó bármilyen felszíni árufuvarozást, a felek területén lévő bármely pontra vagy pontról vagy harmadik országokban, beleértve minden vámhivatallal rendelkező repülőtérre és repülőtérről való szállítást, és beleértve adott esetben a vámszabad raktárban lévő áru fuvarozásának a hatályos törvények és rendelkezések szerinti jogát. Az ilyen – felszínen vagy légi úton haladó – áru vámkezelésre jogosult, illetve azzal a repülőtéri vámhivatalhoz lehet fordulni. A légitársaságok maguk gondoskodhatnak saját felszíni közlekedésükről, vagy biztosíthatják azt egyéb felszíni fuvarozóval kötött megállapodás révén, beleértve a más légitársaságok által üzemeltetett felszíni fuvarozást és a közvetett légi árufuvarozó szolgáltatókat is. Az ilyen intermodális árufuvarozási szolgáltatásokat kínálhatják a kombinált légi- és a felszíni fuvarozásra együttesen kiszabott áron, amennyiben a fuva-

roztatót nem tévesztik meg az ilyen fuvarozás tényleges adatai tekintetében.

### 11. Cikk

#### *Vámok és egyéb terhek*

(1) Az egyik fél területére történő megérkezéskor a másik fél légitársaságai által a nemzetközi légi közlekedésben üzemeltetett légi járművek, szokásos berendezéseik, földi berendezéseik, az üzem- és kenőanyagok, a műszaki fogyóeszközök, a tartalék alkatrészek (a hajtóműveket is beleértve), a légi járművek készletei (többek között az utasok által a repülés alatt korlátozott mennyiségben megvásárolható vagy elfogyasztható élelmiszereket, italokat és égetett szeszes italokat, dohányárut és egyéb termékeket), valamint egyéb, kizárólag a nemzetközi légi közlekedésben részt vevő légi jármű üzemeltetésére vagy kiszolgálására szolgáló vagy azzal kapcsolatban használt cikkek – viszonnossági alapon – mentesek *a)* az Európai Közösség nemzeti hatóságai által kivetett és *b)* nem a nyújtott szolgáltatások költségén alapuló valamennyi importkorlátozás, vagy- és tőkeadó, vám, jövedéki adó, valamint a hasonló díjak és egyéb terhek alól, feltéve hogy e berendezések és készletek a légi jármű fedélzetén maradnak.

(2) Viszonossági alapon mentesek továbbá az e cikk (1) bekezdésében említett adók, vámok, díjak és egyéb terhek alól, a nyújtott szolgáltatás költségén alapuló díjak kivételével:

*a)* a valamely fél területére – ésszerű határokon belül – bevitt vagy ott beszerzett, és a másik fél nemzetközi légi közlekedésben részt vevő légitársaságának a területről eltávozó légi járművén való felhasználás céljából a légi jármű fedélzetére felvitt készletek, még abban az esetben is, ha ezeket a készleteket a repülésnek azon fél területére eső szakaszán használják fel, ahol azokat a fedélzetre felvitték;

*b)* az egyik fél területére a másik fél légitársasága által a nemzetközi légi közlekedésben használt légi jármű műszaki kiszolgálása, karbantartása vagy javítása céljából bevitt földi berendezések és tartalék alkatrészek (beleértve a hajtóműveket is);

*c)* a valamely fél területére a másik fél nemzetközi légi közlekedésben részt vevő légitársaságának légi járművén való felhasználás céljából bevitt vagy ott beszerzett kenőanyagok és műszaki fogyóeszközök, még abban az esetben is, ha ezeket a készleteket a repülésnek azon fél területére eső szakaszán használják fel, ahol azokat a fedélzetre felvitték; valamint

*d)* a valamely fél területére – a felek vámjogszabályai értelmében – bevitt vagy ott beszerzett, és a másik fél nemzetközi légi közlekedésben részt vevő légitársaságának a területről eltávozó légi járművén való felhasználás céljából a légi jármű fedélzetére felvitt nyomtatott kiadványok, még abban az esetben is, ha ezeket a készleteket a repülés-

nek azon fél területére eső szakaszán használják fel, ahol azokat a fedélzetre felvitték.

(3) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett berendezéseket és készleteket felszólításra a megfelelő hatóságok felügyelete vagy ellenőrzése alá kell helyezni.

(4) Az e cikkben biztosított mentességek abban az esetben is igénybe vehetők, ha az egyik fél légitársaságai az e cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott árucikkek kölcsönbeadása vagy a másik fél területén történő átadása érdekében olyan légitársasággal kötöttek szerződést, amelynek részére a másik fél hasonló mentességeket biztosít.

(5) A megállapodás egyetlen rendelkezése sem akadályozza a feleket abban, hogy adókat, járulékokat, vámokat, díjakat vagy egyéb terheket vessenek ki az utasok részére értékesített, nem a fedélzeten történő fogyasztásra szánt árukra, a területükön belüli két olyan pont között üzemeltetett légi járat működtetésének egy szakasza során, ahol a beszállás vagy a kiszállás engedélyezett.

(6) Abban az esetben, ha kettő vagy több tagállam az USA légitársaságai – e tagállamok között üzemeltetett – légi járműveinek az e tagállamok területén való ellátására szánt üzemanyag tekintetében a 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi rendelet 14. cikkének *b)* pontjában foglalt mentességről való lemondással kíván élni, a 18. cikk (4) bekezdése *e)* pontjának megfelelően a vegyes bizottság vizsgálja meg e kérdést.

(7) A felek kérhetik légitársaságuk vagy légitársaságaik nevében a másik fél együttműködését az állami vagy helyi önkormányzatok vagy hatóságok által az e cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott árukra kiszabott adók, vámok, díjak és egyéb terhek alóli, valamint az üzemanyag-forgalmi adó alóli mentesség biztosítása tekintetében, az e cikkben meghatározott feltételek szerint, kivéve amennyiben e díjak a szolgáltatás nyújtásának költségein alapulnak. E kérelemre való válaszában a másik fél a megfelelő kormányzati egység vagy hatóság tudomására hozza a kérelmező fél álláspontját, és annak megfelelő figyelembevételére ösztönzi.

### 12. Cikk

#### *Használati díjak*

(1) A felek díjszabásért felelős illetékes hatóságai vagy szervei által a másik fél légitársaságaira kivethető díjaknak igazságosnak, ésszerűnek, a jogtalan hátrányos megkülönböztetéstől mentesnek, és a felhasználók csoportjai között méltányosan megosztottnak kell lenniük. A másik fél légitársaságaira kiszabott ilyen használati díjakat semmilyen esetben sem lehet a bármely más légitársaság számára a díjak meghatározásakor rendelkezésre álló legelőnyösebb feltételeknél kedvezőtlenebb feltételek alapján kiszabni.

(2) A másik fél légitársaságaira kiszabott használati díjak tükrözhetik – de nem haladhatják meg – a repülőtéren vagy a repülőterrendszeren belül található megfelelő repülőtéri, repülőtéri környezeti, léginavigációs és repülésbiztonsági berendezések és szolgáltatások biztosításának a díjszabásért felelős illetékes hatóságok vagy szervek számára felmerülő teljes költségét. Az ilyen díjak tartalmazhatják az eszközök értékcsökkenés utáni ésszerű megtérülését. A díjszabás alá tartozó berendezéseket és szolgáltatásokat hatékony és gazdaságos módon kell biztosítani.

(3) A felek ösztönzik a területükön a díjszabásért felelős illetékes hatóságok vagy szervek és a szolgáltatásokat és a berendezéseket igénybe vevő légitársaságok közötti konzultációt, valamint a díjszabásért felelős illetékes hatóságok vagy szervek és a légitársaságok közötti azon információk cseréjét, amelyek szükségesek lehetnek – e cikk (1) és (2) bekezdésének elveivel összhangban – a díjak ésszerűségének megfelelő felülvizsgálatához. A felek ösztönzik a díjszabásért felelős illetékes hatóságokat arra, hogy a felhasználókat a használati díjak módosítására irányuló minden javaslat esetében ésszerű időn belül értesítsék annak érdekében, hogy ismertethessék álláspontjaikat a módosítások végrehajtása előtt.

(4) A 19. cikk szerinti vitarendezési eljárás során a fél megszegi e cikk rendelkezéseit, amennyiben *a)* elmulasztja a másik fél által kifogásolt díjak vagy gyakorlat ésszerű határidőn belüli felülvizsgálatát; vagy *b)* az ilyen felülvizsgálatot követően elmulasztja a hatáskörébe tartozó valamennyi, az e cikkel összeegyeztethetetlen díjak vagy gyakorlat orvoslását szolgáló intézkedést megtenni.

### 13. Cikk

#### Díjszabás

(1) Az e megállapodás értelmében nyújtott légiközlekedési szolgáltatások díjai szabadon kerülnek megállapításra, és nem képezhetik jóváhagyás tárgyát, és nem kérhető azok benyújtása.

(2) Az (1) bekezdés ellenére:

*a)* Az USA légitársaságai által egy tagállam valamely pontja és egy másik tagállam valamely pontja közötti nemzetközi légi közlekedésre megállapítani javasolt vagy megállapított ár bevezetésének vagy fenntartásának összhangban kell állnia az 1992. július 23-i 2409/92/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének (3) bekezdésével vagy a helyébe lépő, annál nem szigorúbb rendelettel.

*b)* E bekezdés értelmében a felek légitársaságai kérelemre azonnali hozzáférést biztosítanak a korábbi, a hatályos és a javasolt árakhoz a felek illetékes hatóságai számára az e hatóságok által elfogadható módon és formában.

### 14. Cikk

#### Állami szubvenciók és támogatás

(1) A felek elismerik, hogy az állami szubvenciók és támogatás hátrányosan befolyásolhatják a légitársaságoknak az e megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi légi közlekedés terén való tisztességes és egyenlő versenyelőlétségeit.

(2) Amennyiben valamelyik fél úgy véli, hogy a másik fél által mérlegelt vagy általa a légitársaságainak juttatott állami szubvenciók és támogatás hátrányosan befolyásolná vagy befolyásolja saját légitársaságai tisztességes és egyenlő versenyelőlétségeit, észrevételeit közölheti az adott féllel. Kérelmezheti továbbá a vegyes bizottság összehívását a 18. cikkben foglaltak szerint a kérdés megvitatása és a jogos aggályokra való megfelelő válaszok kidolgozása érdekében.

(3) A felek a másik fél területén lévő illetékes kormányzati szervekhez fordulhatnak – az állami, tartományi és helyi egységeket is beleértve –, ha úgy vélik, hogy az ilyen egységek által mérlegelt vagy juttatott szubvenciók vagy támogatás a (2) bekezdésben említettek szerint hátrányosan befolyásolja a versenyt. Amennyiben valamelyik fél ilyen közvetlen kapcsolatfelvétel mellett határoz, erről diplomáciai úton késedelem nélkül értesíti a másik felet. Kérheti a vegyes bizottság összehívását is.

(4) E cikk hatálya alá tartozik például a bármely kormányzati szerv által juttatott tőkeinjekciók, kereszttámogatások, támogatások, biztosítékok, tulajdonjog, adókönyvités vagy adómentesség kérdése.

### 15. Cikk

#### Környezetvédelem

(1) A felek elismerik, hogy a környezetvédelem fontos szerepet játszik a nemzetközi légiközlekedési politika kidolgozása és alkalmazása során. A felek elismerik, hogy a környezetvédelmi intézkedések költségeit és hasznait körültekintően mérlegelni kell a nemzetközi légiközlekedési politika kialakítása során.

(2) A javasolt környezetvédelmi intézkedések mérlegelése során a felek megvizsgálják az e megállapodásban foglalt jogok gyakorlására irányuló, lehetséges kedvezőtlen hatásukat, és amennyiben ilyen intézkedéseket fogadnak el, megfelelő lépéseket tesznek e kedvezőtlen hatások mérséklése érdekében.

(3) Környezetvédelmi intézkedések meghatározásakor az Egyezmény mellékleteiben szereplő, a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet által elfogadott légiközlekedési környezetvédelmi előírásokat kell követni, kivéve, ha ezektől való eltérések bevezetésére került sor. A felek

e megállapodás 2. cikkével és 3. cikkének (4) bekezdésével összhangban alkalmazzák az e megállapodás hatálya alá tartozó légi szolgáltatásokat befolyásoló környezetvédelmi intézkedéseket.

(4) Amennyiben az egyik fél úgy véli, hogy a légi közlekedéssel kapcsolatos környezetvédelmi ügy e megállapodás alkalmazása és végrehajtása tekintetében aggályokat vet fel, kérheti a vegyes bizottság összehívását a 18. cikk értelmében a kérdés megvitatása és a jogos aggályokra való megfelelő válaszok kidolgozása érdekében.

### 16. Cikk

#### *Fogyasztóvédelem*

A felek megerősítik a fogyasztóvédelem jelentőségét, és bármely fél kérheti a vegyes bizottság összehívását az általa fontosnak tartott fogyasztóvédelmi kérdések megvitatása érdekében.

### 17. Cikk

#### *Számítógépes helyfoglalási rendszerek*

(1) Az egyik fél területén működő számítógépes helyfoglalási rendszerek (CRS) szállítói jogosultak CRS-üket azon utazási irodák vagy utazási társaságok számára bevezetni, azt karbantartani és szabadon rendelkezésre bocsátani, amelyek fő gazdasági tevékenységként utazáshoz kapcsolódó termékeket forgalmazznak a másik fél területén, amennyiben a CRS megfelel a másik fél által előírt valamennyi vonatkozó szabályozási követelménynek.

(2) A CRS-képernyők tekintetében (a szerkesztési és a megjelenítési paramétereket is beleértve) egyik fél sem szabhat ki saját területén a másik fél CRS-szállítói számára a saját CRS-szállítóinak előírt követelményeknél szigorúbb követelményeket, továbbá nem engedélyezheti ilyen követelmények kiszabását.

(3) A felek azon CRS-tulajdonosai/üzemeltetői, akik – adott esetben – megfelelnek a másik fél által előírt valamennyi vonatkozó szabályozási követelménynek, ugyanolyan feltételek mellett jogosultak a másik fél területén CRS-tulajdonjoggal rendelkezni, mint a másik fél tulajdonosai/üzemeltetői.

### 18. Cikk

#### *A vegyes bizottság*

(1) A felek képviselőiből álló vegyes bizottság évente legalább egyszer ülésezik az e megállapodással kapcsola-

tos konzultációk lefolytatása, valamint a megállapodás alkalmazásának felülvizsgálata érdekében.

(2) Bármely fél kérheti a vegyes bizottság összehívását az e megállapodás értelmezésére vagy alkalmazására vonatkozó kérdések megoldása érdekében is. A 20. cikk vagy a 2. melléklet tekintetében azonban a vegyes bizottság kizárólag a vállalt kötelezettségek végrehajtásának valamely részes fél általi megtagadására, valamint a versennyel összefüggő döntések által a megállapodás alkalmazására kifejtett hatásra vonatkozó kérdésekkel foglalkozhat. Az ülést a lehető legkorábbi időpontra, de – eltérő megállapodás hiányában – legkésőbb a kérelem kézbesítésétől számított hatvan napon belül kell összehívni.

(3) A vegyes bizottság legkésőbb az első éves ülésén – azt követően pedig szükség szerint – felülvizsgálja a megállapodás végrehajtásának egészét, beleértve a légi-közlekedési infrastruktúra korlátainak a 3. cikkben megállapított jogok gyakorlására kifejtett hatását, a 9. cikk értelmében tett biztonsági intézkedések hatását, a versenyfeltételekre – a számítógépes helyfoglalási rendszereket is beleértve – gyakorolt hatást, valamint a megállapodás végrehajtásának valamennyi társadalmi hatását.

(4) A vegyes bizottság továbbá segíti az együttműködést azáltal, hogy:

a) ösztönzi – többek között a védelem, a biztonság, a környezetvédelem, a légiközlekedési infrastruktúra (a résidőt is beleértve) és a fogyasztóvédelem területén – a szakértői szintű, új jogszabályi vagy szabályozási kezdeményezésekről és fejleményekről szóló eszmecseréket;

b) figyelembe veszi a megállapodás alkalmazása során jelentkező társadalmi hatásokat, és megfelelő válaszokat dolgoz ki a jogosnak talált aggályokra;

c) mérlegeli a megállapodás továbbfejlesztésének lehetséges területeit, többek között ajánlásokat tesz a megállapodás módosítására;

d) nyilvántartja a felek által a vegyes bizottságban az állami szubvenciókkal vagy támogatással kapcsolatosan felvetett kérdéseket;

e) konszenzuson alapuló döntéseket hoz a 11. cikk (6) bekezdésének alkalmazására vonatkozó bármely ügyben;

f) az ideiglenes alkalmazás első évében a légitársaságok állampolgárság tekintetében vett megfelelését illetően a szabályozási döntésekre vonatkozó megközelítéseket alakít ki az ilyen döntések kölcsönös elismerése érdekében;

g) a légitársaságok ellenőrzésére vonatkozó ügyekben hozott döntéseik során a felek által alkalmazott kritériumok tekintetében egységes értelmezést alakít ki a titoktartási követelmények által megengedett mértékig;

h) adott esetben erősíti a nemzetközi szervezetekben felvetett és a harmadik országokkal kapcsolatos légiközlekedési kérdésekben folytatott konzultációt, beleértve a közös megközelítés elfogadása kérdésének mérlegelését is;

*i)* konszenzuson alapuló döntést hoz a 4. melléklet 1. cikkének (3) bekezdése és a 4. melléklet 2. cikkének (3) bekezdése által szabályozott esetekben.

(5) A felek közös célja – e megállapodás harmadik országokra való kiterjesztésével – az Atlanti-óceán mindkét oldalán a fogyasztók, a légitársaságok, a munkaerő és a közösség számára a legnagyobb előnyök biztosítása. Ennek érdekében a vegyes bizottságnak olyan javaslat kidolgozására kell törekednie, amely a harmadik országoknak e megállapodáshoz való csatlakozásához szükséges feltételekre és eljárásokra vonatkozik, beleértve a megállapodás szükséges módosításait is.

(6) A vegyes bizottság működése konszenzuson alapul.

### 19. Cikk

#### Választottbíráskodás

(1) A 20. cikk vagy a 2. melléklet alapján felmerülő kérdésektől eltekintve bármely, az e megállapodás alkalmazásával vagy értelmezésével összefüggő, a vegyes bizottság ülésén nem rendezett vita – a felek egyetértésével – döntésre egy személy vagy testület elé terjeszthető. Amennyiben a felek ebben nem állapodnak meg, a vitát bármely fél kérésére az alábbi eljárással összhangban választottbíró elé kell terjeszteni.

(2) A felek eltérő megállapodása hiányában a választottbíró három választottbíróból áll, akiket a következőképpen választanak ki:

*a)* A választottbíráskodás iránti kérelem kézhezvételétől számított 20 napon belül mindegyik fél megnevez egy választottbíró. E két választottbíró a megnevezésüket követő 45 napon belül közös megegyezéssel egy harmadik választottbíró jelöl ki, aki a választottbíró elnökeként jár el.

*b)* Amennyiben valamelyik fél nem nevez meg választottbíró, vagy a harmadik választottbíró e bekezdés *a)* pontja szerinti kijelölésére nem kerül sor, bármely fél kérheti a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet Tanácsának elnökét, hogy jelölje ki a szükséges választottbíró vagy választottbírákat a kérelem kézhezvételétől számított 30 napon belül. Amennyiben a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet Tanácsának elnöke az Egyesült Államok vagy valamely tagállam állampolgára, akkor az ilyen alapon nem kizárt rangidős alelnök végzi a kinevezést.

(3) Eltérő megállapodás hiányában a bíróság e megállapodással összhangban állapítja meg joghatóságát és határozza meg eljárási szabályzatát. Megalakulása után a bíróság – bármely fél kérelmére – felkérheti a másik felet ideiglenes könnyítő intézkedések végrehajtására a bíróság végleges határozatáig. A bíróság utasítására vagy bármelyik fél kérésére a bíróság teljes felállítását követően legkésőbb 15 napon belül konferenciát kell tartani a bíróság szá-

mára a választottbíráskodás tárgyát képező kérdések és a konkrét követendő eljárások meghatározásának céljából.

(4) Eltérő megállapodás vagy a bíróság utasítása hiányában:

*a)* A keresetet a bíróság teljes felállításától számított 30 napon belül, az ellenkérelmet az ezt követő 40 napon belül kell benyújtani. A felperes bármely válaszát az ellenkérelem beadását követő 15 napon belül nyújtja be. Az alperes bármely válaszát az ezt követő 15 napon belül nyújtja be.

*b)* A bíróság köteles bármely fél kérésére meghallgatást tartani, illetve saját kezdeményezésére is tarthat meghallgatást, az utolsó válasz iktatását követő 15 napon belül.

(5) A bíróságnak törekednie kell arra, hogy a meghallgatás lefolytatását követő 30 napon belül, illetve meghallgatás hiányában az utolsó válasz beadását követő 30 napon belül meghozza írásbeli határozatát. A bíróság többségi döntése az irányadó.

(6) A döntés meghozatalától számított 10 napon belül a felek a határozat pontosítását kérhetik, ezt a kérelem benyújtásától számított 15 napon belül meg kell adni.

(7) Amennyiben a bíróság e megállapodás megsértését állapítja meg, és a felelős fél nem orvosolja azt, vagy a bíróság határozatának közlését követő 40 napon belül nem állapodik meg a másik féllel kölcsönösen kielégítő megoldásról, a másik fél felfüggesztheti az e megállapodásból eredő, hasonló előnyök alkalmazását, amíg a felek megállapodásra nem jutottak a vita rendezéséről. E bekezdés egyetlen rendelkezése sem értelmezhető oly módon, hogy az korlátozná bármely fél azon jogát, hogy a nemzetközi joggal összhangban arányos intézkedéseket tegyen.

(8) A bíróság költségei, beleértve a választottbírók díjait és költségeit, a felek között egyenlően oszlanak meg. A Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet Tanácsának elnöke vagy e Tanács bármely alelnöke számára az e cikk (2) bekezdése *b)* pontjában foglalt eljárásokkal kapcsolatban felmerülő bármely költség a bíróság költségeinek részeként tekintendő.

### 20. Cikk

#### Verseny

(1) A felek elismerik, hogy a transzatlanti piacon működő légitársaságok közötti verseny fontos e megállapodás célkitűzéseinek előmozdításához, valamint megerősítik, hogy versenyszabályozó rendszereiket a verseny egészének, nem pedig az egyéni versenytársak védelme és ösztönzése érdekében alkalmazzák.

(2) A felek elismerik, hogy versenyszabályozó rendszereiknek a nemzetközi légi közlekedésre való alkalmazása során felmerülhetnek olyan különbségek, amelyek a

transzatlanti piacra hatással vannak, és hogy e különbségek minimálisra csökkentésével ösztönözhető ezen a piacon a légitársaságok közötti verseny.

(3) A felek elismerik, hogy a versenyhatóságaik közötti együttműködés elősegíti a piaci versenyt, és összeegyeztethető szabályozásokhoz vezethet, valamint a fuvarozók közötti megállapodások versenyszempontú felülvizsgálata tekintetében minimalizálhatja a megközelítésbeli különbségeket. Következésképpen a feleknek a lehetőségekhez mérten elő kell mozdítaniuk ezen együttműködést, a 2. melléklettel összhangban figyelembe véve a hatóságok különböző feladatait, hatásköreit és eljárásait.

(4) A vegyes bizottságot évente tájékoztatni kell a 2. melléklet szerinti együttműködés eredményeiről.

### 21. Cikk

#### *A tárgyalások második fordulója*

(1) A felek közös célja a piacok további megnyitása, valamint az Atlanti-óceán mindkét oldalán a fogyasztók, a légitársaságok, a munkaerő és a közösség számára a legnagyobb előnyök biztosítása, ideértve a globális légiközlekedési ágazat tényeinek megfelelőbb tükrözése érdekében a beruházások megkönnyítését, a transzatlanti légiközlekedési rendszerek megerősítését, továbbá egy olyan keretrendszer létrehozását, amely a többi országot saját légi-közlekedési szolgáltatási piacának megnyitására ösztönzi. A felek e megállapodás ideiglenes alkalmazásától számított legkésőbb 60 napon belül megkezdik a tárgyalásokat a második szakasz gyors kidolgozása érdekében.

(2) E célból a második forduló tárgyalási menetrendje a felek egyike vagy mindegyike számára kiemelt fontossággal bíró, alábbi pontokat tartalmazza:

- a) a forgalmi jogok további liberalizálása;
- b) további külföldi beruházási lehetőségek;
- c) a környezetvédelmi intézkedések és az infrastruktúrális korlátok hatása a forgalmi jogok gyakorlására;
- d) a kormány által finanszírozott légi közlekedéshez való további hozzáférés; valamint
- e) a légi járművek személyzettel való ellátása.

(3) A felek a tárgyalások megkezdésének az (1) bekezdés értelmében esedékes időpontjától számított legkésőbb 18 hónapon belül felülvizsgálják a második fordulás megállapodás megkötése tekintetében elért eredményeket. Amennyiben a felülvizsgálat kezdetétől számított tizenkét hónapon belül a felek nem érnek el a második fordulóban megállapodást, a felek fenntartják maguknak a jogot az e megállapodásban meghatározott jogok felfüggesztésére. A jogok e felfüggesztése leghamarabb a Nemzetközi Légifuvarozási Szövetség (IATA) forgalmi idényének kezdetekor, a felfüggesztésről küldött értesítés időpontjától számított legalább tizenkét hónap elteltével léphet hatályba.

### 22. Cikk

#### *Más megállapodásokhoz való viszony*

(1) E megállapodás 25. cikk szerinti ideiglenes alkalmazása folyamán az 1. melléklet 1. szakaszában felsorolt kétoldali megállapodásokat – az 1. melléklet 2. szakaszában meghatározottak kivételével – fel kell függeszteni.

(2) E megállapodás 26. cikk szerinti hatálybalépésekor a megállapodás az 1. melléklet 1. szakaszában felsorolt kétoldali megállapodások helyébe lép, az 1. melléklet 2. szakaszában meghatározott megállapodások kivételével.

(3) Amennyiben a felek többoldali megállapodás szerződő felévé válnak, vagy jóváhagynak valamely, a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet vagy más nemzetközi szervezet által elfogadott, e megállapodás hatálya alá tartozó kérdéseket érintő határozatot, a vegyes bizottság keretében konzultálnak annak meghatározása céljából, hogy e fejlemények figyelembevétele érdekében felül kell-e vizsgálni e megállapodást.

### 23. Cikk

#### *A megállapodás megszűnése*

Bármelyik fél, bármely időpontban diplomáciai úton írásban értesítheti a másik felet azon döntéséről, hogy a megállapodást fel kívánja mondani. A felmondásról szóló értesítést egyidejűleg a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezetnek is meg kell küldeni. E megállapodás a megszűnésekről küldött írásbeli értesítés időpontját követően egy évvel, a Nemzetközi Légifuvarozási Szövetség (IATA) forgalmi idénye végén, greenwichi középidejű szerint éjféltől kezdve megszűnik meg, amennyiben ezen időszak lejártá előtt a felek nem egyeznek meg a bejelentés visszavonásáról.

### 24. Cikk

#### *A Nemzetközi Polgári Repülési Szervezetenél történő nyilvántartásba vétel*

Ezt a megállapodást és valamennyi módosítását a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet nyilvántartásba veszi.

### 25. Cikk

#### *Ideiglenes alkalmazás*

A 26. cikk szerinti hatálybalépésig:

(1) A felek megállapodnak, hogy e megállapodást 2008. március 30-tól alkalmazzák.



(2) Bármely fél, bármely időpontban diplomáciai úton írásban értesítheti a másik felet azon döntésről, hogy a megállapodást nem kívánja tovább alkalmazni. Ebben az esetben az alkalmazás az írásbeli értesítés időpontját követően egy évvel, a Nemzetközi Légitfuvarozási Szövetség (IATA) forgalmi idénye végén, greenwichi középítő szerint éjfélkor szűnik meg, amennyiben ezen időszak lejártá előtt a felek nem egyeznek meg a bejelentés visszavonásáról.

## 26. Cikk

### Hatálybalépés

Ez a megállapodás a felek közötti diplomáciai jegyzék-váltás során megküldött azon utóbbi értesítés keltét követő egy hónappal lép hatályba, amely megerősíti, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges valamennyi eljárás lezárult. E jegyzék-váltás során az Egyesült Államok eljuttatja a Európai Közösség számára az Európai Közösségnek és tagállamainak szóló diplomáciai értesítést, az Európai Közösség pedig eljuttatja az Egyesült Államok számára az Európai Közösségtől és tagállamaitól származó diplomáciai értesítést vagy értesítéseket. Az Európai Közösségtől és tagállamaitól származó diplomáciai értesítésben vagy értesítésekben minden egyes tagállam megerősíti, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges eljárásokat lezárta.

Fentiek hitelül, az alulírott, erre kellően feljogosított meghatalmazottak aláírták ezt a megállapodást.

Kelt [...] -ban/-ben, a 200[...] év [...] havának [...] napján, két eredeti példányban.

Az Amerikai Egyesült Államok részéről

Az Osztrák Köztársaság részéről

A Belga Királyság részéről

A Bolgár Köztársaság részéről

A Ciprusi Köztársaság részéről

A Cseh Köztársaság részéről

A Dán Királyság részéről

Az Észt Köztársaság részéről

A Finn Köztársaság részéről

A Francia Köztársaság részéről

A Németországi Szövetségi Köztársaság részéről

A Görög Köztársaság részéről

A Magyar Köztársaság részéről

Írország részéről

Az Olasz Köztársaság részéről

A Lett Köztársaság részéről

A Litván Köztársaság részéről

A Luxemburgi Nagyhercegség részéről

Málta részéről

A Holland Királyság részéről

A Lengyel Köztársaság részéről

A Portugál Köztársaság részéről

Románia részéről

A Szlovák Köztársaság részéről

A Szlovén Köztársaság részéről

A Spanyol Királyság részéről

A Svéd Királyság részéről

Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága részéről

Az Európai Közösség részéről

### **Együttes nyilatkozat**

Az Egyesült Államoknak, valamint az Európai Közösségnek és tagállamainak a képviselői megerősítették, hogy a légitözelekedési megállapodást, amelyet Brüsszelben, 2007. március 2-án parafáltak és amelynek aláírását 2007. április 30-ra tervezik, más nyelveken is hitelesíteni kell, vagy levélváltás alapján, a megállapodás aláírása előtt, vagy a vegyes bizottság határozata alapján, a megállapodás aláírása után.

Ez az együttes nyilatkozat a légitözelekedési megállapodás szerves részét képezi.

Az Egyesült Államok részéről

Az Európai Közösség és tagállamai részéről, jóváhagyás fenntartásával

*John Byerly*

*Daniel Calleja*

Dátum: 2007. április 18.

## I. Melléklet

## 1. szakasz

Az e megállapodás 22. cikkében foglaltak értelmében az alábbi, az Egyesült Államok és a tagállamok között létrejött kétoldalú megállapodásokat fel kell függeszteni, illetve e megállapodás lép azok helyébe:

a) Osztrák Köztársaság: az 1989. március 16-án, Bécsben aláírt és 1995. június 14-én módosított légiközlekedési megállapodás.

b) Belga Királyság: az 1980. október 23-án, Washingtonban, jegyzékváltással létrejött, 1986. szeptember 22-én és november 12-én, 1993. november 5-én és 1994. január 12-én módosított légiközlekedési megállapodás.

(1995. szeptember 5-én aláírt, és ideiglenesen alkalmazott módosítás.)

c) Bolgár Köztársaság: az 1991. április 24-én, Szófiában aláírt, a polgári légi közlekedés védelméről szóló megállapodás.

d) Cseh Köztársaság: az 1996. szeptember 10-én, Prágában aláírt, 2001. június 4-én és 2002. február 14-én módosított légiközlekedési megállapodás.

e) Dán Királyság: az 1944. december 16-án, Washingtonban jegyzékváltással létrejött, 1954. augusztus 6-án és 1995. június 16-án módosított légiközlekedési megállapodás.

f) Finn Köztársaság: az 1949. március 29-én, Helsinkiben aláírt légiközlekedési megállapodás; az 1980. május 12-én aláírt, kapcsolódó jegyzőkönyv; az 1995. június 9-én aláírt, az 1949. évi megállapodás és az 1980. évi jegyzőkönyv módosításáról szóló megállapodás.

g) Francia Köztársaság: az 1998. június 18-án, Washingtonban aláírt, 2000. október 10-én és 2002. január 22-én módosított légiközlekedési megállapodás.

h) Németországi Szövetségi Köztársaság: az 1955. július 7-én, Washingtonban aláírt, 1989. április 25-én módosított légiközlekedési megállapodás és jegyzékváltás.

[Az 1978. november 1-jén aláírt kapcsolódó jegyzőkönyv; az 1994. május 24-én megkötött kapcsolódó megállapodás; az 1996. május 23-án aláírt, az 1955. évi megállapodás módosításáról szóló jegyzőkönyv; a 2000. október 10-én megkötött, az 1996. évi jegyzőkönyv módosításáról szóló megállapodás (valamennyi ideiglenesen alkalmazva).]

i) Görög Köztársaság: az 1991. július 31-én, Athénben aláírt, és a 2006. június 22-i és 28-i jegyzékváltással 2007. július 31-ig meghosszabbított légiközlekedési megállapodás.

j) Magyar Köztársaság: az 1989. július 12-én, Budapesten aláírt, és a 2006. július 11-i és 20-i jegyzékváltással 2007. július 12-ig meghosszabbított légiközlekedési egyezmény és egyetértési emlékeztető.

k) Írország: az 1945. február 3-án, Washingtonban jegyzékváltással létrejött, 1988. január 25-én és 1989.

szeptember 29-én, valamint 1990. július 25-én és szeptember 6-án módosított, légiközlekedési megállapodás.

[Az 1993. október 28-án, Washingtonban aláírt tárgyalási feljegyzés (ideiglenesen alkalmazva).]

l) Olasz Köztársaság: az 1970. június 22-én, Rómában aláírt, 1988. október 25-én módosított légiközlekedési egyezmény, emlékeztetővel és jegyzékváltással; az 1990. szeptember 27-én aláírt, kapcsolódó egyetértési emlékeztető; az 1970. évi megállapodás és az 1990. évi szándéknyilatkozat módosítása, amelyet 1991. november 22-én és december 23-án kötöttek meg; az 1970. évi megállapodás és az 1990. évi emlékeztető 1997. május 30-án és október 21-én aláírt módosítása; az 1998. december 30-án és 1999. február 2-án aláírt, az 1970. évi megállapodást kiegészítő megállapodás.

[Az 1970. évi megállapodás módosításáról szóló, 1999. december 6-án aláírt jegyzőkönyv (ideiglenesen alkalmazva).]

m) Luxemburgi Nagyhercegség: az 1986. augusztus 19-én, Luxembourgban aláírt, 1995. június 6-án, valamint 1998. július 13-án és 21-én módosított légiközlekedési megállapodás.

n) Málta: a 2000. október 12-én, Washingtonban aláírt légiközlekedési megállapodás.

o) Holland Királyság: az 1957. április 3-án, Washingtonban aláírt légiközlekedési megállapodás; az 1978. március 31-én aláírt, az 1957. évi megállapodás módosításáról szóló jegyzőkönyv; az 1978. évi jegyzőkönyv 1986. június 11-én aláírt módosítása; az 1957. évi megállapodás 1987. október 13-án és december 22-én aláírt módosítása; az 1957. évi megállapodás 1992. január 29-én és március 13-án aláírt módosítása; az 1957. évi megállapodás és az 1978. évi jegyzőkönyv 1992. október 14-én aláírt módosítása.

p) Lengyel Köztársaság: a 2001. június 16-án, Varsóban aláírt légiközlekedési megállapodás.

q) Portugál Köztársaság: a 2000. május 30-án, Lisszabonban aláírt légiközlekedési megállapodás.

r) Románia: az 1998. július 15-én, Washingtonban aláírt légiközlekedési megállapodás.

s) Szlovák Köztársaság: a 2001. január 22-én, Pozsonyban aláírt légiközlekedési megállapodás.

t) Spanyol Királyság: az 1973. február 20-án, Madridban aláírt légiközlekedési megállapodás; az 1987. február 20-i, március 31-i és április 7-i kapcsolódó megállapodás; az 1973. évi megállapodás 1989. május 31-én aláírt módosítása; az 1973. évi megállapodás 1991. november 27-én aláírt módosítása.

u) Svéd Királyság: az 1944. december 16-án, Washingtonban jegyzékváltással létrejött, 1954. augusztus 6-án és 1995. június 16-án módosított légiközlekedési megállapodás.

v) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága: az 1977. július 23-án, Bermudán aláírt légiközlekedési megállapodás és levélváltás; az észak-atlanti viteldíjakra vonatkozó, 1978. március 17-én aláírt megállapodás;

az 1977. évi megállapodás módosításáról szóló, 1978. április 25-én aláírt megállapodás; az 1978. évi, az észak-atlanti viteldíjakra vonatkozó megállapodás módosításáról és meghosszabbításáról szóló, 1978. november 2-án és 9-én aláírt megállapodás; az 1977. évi megállapodás módosításáról szóló, 1980. december 4-én aláírt megállapodás; az 1977. évi megállapodás módosításáról szóló, 1985. február 20-án aláírt megállapodás; az 1977. évi egyezmény 7. cikkének, 2. mellékletének és 5. mellékletének módosításáról szóló, 1989. május 25-én aláírt megállapodás; az 1977. évi megállapodás módosításairól, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia között folyó, a heathrow-i repülőtér-használati díjakkal foglalkozó választottbírói eljárás lezárásáról és a Nagy-Britannia által az 1993. október 13-i 87. sz. diplomáciai jegyzékben beterjesztett, választottbírói eljárás iránti kérelemről, valamint az említett eljárás alapjául szolgáló kérdések rendezéséről szóló, 1994. március 11-én aláírt megállapodás; az 1977. évi megállapodás módosításáról szóló, 1997. március 27-én aláírt megállapodás.

[Az 1986. szeptember 11-i tárgyalási feljegyzésben foglalt, ideiglenesen alkalmazott megállapodások; az 1990. július 27-i levélváltásban foglalt megállapodások; az 1991. március 11-i tárgyalási feljegyzésben foglalt megállapodások; az 1994. október 6-i levélváltásban foglalt megállapodások; az 1995. június 5-i tárgyalási feljegyzésben foglalt megállapodások; a 2000. március 31-i és április 3-i levélváltásban foglalt megállapodások (valamennyi ideiglenesen alkalmazva).]

## 2. szakasz

E melléklet 1. szakasza ellenére, az e megállapodás 1. cikkében szereplő „terület” fogalom meghatározásba nem tartozó területek esetében az e szakasz e) pontjában (Dánia–Egyesült Államok), g) pontjában (Franciaország–Egyesült Államok) és v) pontjában (Egyesült Királyság–Egyesült Államok) említett megállapodásokat a bennük foglalt feltételeknek megfelelően továbbra is alkalmazni kell.

## 3. szakasz

E megállapodás 3. cikke ellenére, az USA légitársaságai nem jogosultak a tagállamokból kiinduló vagy oda tartó járatokkal olyan kizárólag árufuvarozási szolgáltatások nyújtására, amelyek nem az Egyesült Államokat kiszolgáló szolgáltatás részét képezik, kivéve a Cseh Köztársaságból, a Francia Köztársaságból, a Lengyel Köztársaságból, a Luxemburgi Nagyhercegségből, Máltáról, a Németországi Szövetségi Köztársaságból, a Portugál Köztársaságból és a Szlovák Köztársaságból kiinduló vagy oda tartó járatokat.

## 4. szakasz

E megállapodás egyéb rendelkezései ellenére e szakaszt a 2006–2007-es IATA téli forgalmi idény kezdetétől a 2007–2008-as IATA téli forgalmi idény végéig alkalmazni kell az Írország és az Egyesült Államok közötti menetrendszerű és charter kombinált légi közlekedésre.

a) (i) Az Egyesült Államok és Shannon között közvetlen járatot üzemeltető valamennyi egyesült államokbeli és közösségi légitársaság minden járat után 3 közvetlen járatot üzemeltethet az Egyesült Államok és Dublin között. A közvetlen dublini járatokra szóló engedély a három idényt magában foglaló teljes átmeneti időszak alatti járatszámok átlagán alapul. Valamely járat az első írországi belépési vagy az utolsó írországi kilépési pont szerint minősül közvetlen dublini vagy közvetlen shannoni járatnak.

(ii) A Shannon kiszolgálására vonatkozó, e szakasz a) pontjának (i) alpontjában meghatározott követelmény megszűnik, ha bármely légitársaság menetrendszerű vagy charter kombinált szolgáltatást indít Dublin és az Egyesült Államok között bármely irányba, anélkül, hogy az átmeneti időszak átlagát tekintve minden három dublini közvetlen járatra vetítve legalább egyetlen közvetlen járatot üzemeltetne Shannonba.

b) Az Egyesült Államok és Írország közötti szolgáltatások tekintetében a közösségi légitársaságok kizárólag Boston, New Yorkot, Chicagót, Los Angeles, valamint három további egyesült államokbeli pontot szolgálhatnak ki, ez utóbbiak kiválasztásakor vagy változtatásakor az Egyesült Államokat tájékoztatni kell. E szolgáltatások egyéb tagállamokban vagy harmadik országokban lévő közbenső pontokon keresztül is üzemeltethetők.

c) Az Írország és az Egyesült Államok közötti közös üzemeltetés (code sharing) csak egyéb európai közösségi pontokon keresztül engedélyezett. Az egyéb közös üzemeltetési megállapodások mérlegelésére a kölcsönös jóindulat és a viszonyosság alapján kerül sor.

## II. Melléklet

### A légiközlekedési ágazatbeli versennyel kapcsolatos együttműködésről

#### 1. Cikk

Az e melléklet szerinti együttműködésre az Amerikai Egyesült Államok Közlekedési Minisztériuma és az Európai Közösségek Bizottsága (a továbbiakban: részvevő felek) között kerül sor, a légi közlekedés terén az Egyesült Államokat és az Európai Közösséget érintő versennyel kapcsolatos feladatkörükkel összhangban.

## 2. Cikk

### Cél

Ezen együttműködés célja a következő:

(1) A vonatkozó versenyszabályozás keretébe tartozó jogszabályok, eljárások és gyakorlatok részvevő felek általi alkalmazásának jobb kölcsönös megértése a légiközlekedési ágazatbeli verseny ösztönzése érdekében;

(2) A légiközlekedési ágazatbeli fejlemények által a nemzetközi légiközlekedési piaci versenyre gyakorolt hatásnak a részvevő felek általi jobb megértése;

(3) A résztvevő felek versenyszabályozásának a transzatlanti piacot érintő egyezményekre és egyéb együttműködési megállapodásokra történő alkalmazása során felmerülő esetleges konfliktusok esélyének csökkentése; valamint

(4) Az egyezményekre és egyéb együttműködési megállapodásokra alkalmazandó összeegyeztethető szabályozási szemléletek ösztönzése, a módszertan és az elemzési módszerek – beleértve az érintett piac(ok) meghatározását és a versenybefolyásoló tényezők elemzését is –, valamint a résztvevő felek által a független versenyértékelés során alkalmazott jogorvoslatok jobb megértése révén.

## 3. Cikk

### Fogalommeghatározások

E melléklet alkalmazásában a „versenyszabályozás” fogalmába azon jogszabályok, eljárások és gyakorlatok tartoznak, amelyek a részvevő feleknek a nemzetközi piacon működő légitársaságok közötti egyezmények és egyéb együttműködési megállapodások felülvizsgálatával kapcsolatos jogkörének gyakorlására vonatkoznak. Az Európai Közösség esetében e jogszabályok közé tartozik, többek között, az Európai Közösséget létrehozó szerződés 81., 82. és 85. cikke, valamint az említett szerződés értelmében ezek végrehajtási rendelkezései, illetve ezek módosításai. Az USA Közlekedési Minisztériuma esetében e jogszabályok közé tartozik, többek között, az Egyesült Államok Szövetségi Törvénykönyve 49. címének 41308., 41309., és 41720. szakasza, valamint végrehajtási rendelkezései és megfelelő jogi precedensei.

## 4. Cikk

### Együttműködési területek

Az 5. cikk (1) bekezdésének *a)* és *b)* pontjában megállapított jogkörökre is figyelemmel a részvevő felek közötti együttműködés fajtái az alábbiak:

(1) A részvevő felek közötti, versenyszakértők részvételével általában félévenként megrendezett találkozók,

melyek célja a légiközlekedési ágazat fejleményeinek, a kölcsönös érdekű versenypolitikai kérdéseknek, valamint a versenyjog nemzetközi légi közlekedésre történő, analitikus szemléletű alkalmazásának – különös tekintettel a transzatlanti piacra – megvitatása. A fenti megbeszélések eredményeképpen a részvevő felek jobban megérthetik egymás versenykérdésekkel kapcsolatos megközelítését – többek között a meglévő közös vonásokat –, valamint e megközelítések összeegyeztetetté válhatnak, különösen a fuvarozók közötti megállapodások esetében.

(2) A részvevő felek közötti, kölcsönös megállapodáson alapuló vagy valamely részvevő fél által kérelmezett, bármikor megtartott konzultáció, az e melléklethez kapcsolódó bármely kérdés – a konkrét eseteket is beleértve – megtárgyalása céljából.

(3) Bármely részvevő fél, saját döntése alapján, adott esetben felkérheti más kormányhatóságok képviselőit az 1. és 2. pont szerint megtartott találkozókra és egyeztetéseken való részvételre.

(4) Az alábbi eljárásokról vagy kérdésekről – amelyek az értesítést küldő részvevő fél megítélése szerint jelentős hatást gyakorolhatnak a másik részvevő fél versenyérdekeire – küldött időszerű értesítések:

*a)* Az USA Közlekedési Minisztériuma esetében *(i)* a nemzetközi légi közlekedésben részt vevő légitársaságok közötti egyezmények és más együttműködési megállapodások jóváhagyása iránti kérelmek vizsgálati eljárásai, különösen az Egyesült Államok és az Európai Közösség joga alapján létrehozott légitársaságokat is érintő, a trösztellenes előírások alóli mentességre vonatkozó kérelmek tekintetében, valamint *(ii)* az Egyesült Államok Szövetségi Törvénykönyve 49. címének 41720. szakasza szerinti közös vállalkozásról szóló megállapodásnak a Közlekedési Minisztérium általi elfogadása; valamint

*b)* Az Európai Közösségek Bizottsága esetében *(i)* a nemzetközi légi közlekedésben részt vevő légitársaságok közötti egyezmények és egyéb együttműködési megállapodások felülvizsgálati eljárásai, különös tekintettel az Egyesült Államok és az Európai Közösség joga alapján létrehozott légitársaságokat is érintő társulási és egyéb együttműködési megállapodásokra, valamint *(ii)* az európai uniós versenyjog alóli egyéni vagy csoportos mentesítések mérlegelése;

(5) A valamely részvevő félnél elektronikus formában vagy más módon bejelentett olyan információ és adatok rendelkezésre állásáról – valamint a rendelkezésre állásra vonatkozó feltételekről – szóló értesítés, amelyek e részvevő fél megítélése szerint jelentős hatást gyakorolhatnak a másik részvevő fél versenyérdekeire; valamint

(6) A légiközlekedési versenypolitikához kapcsolódó egyéb tevékenységekről szóló értesítés, az értesítést küldő részvevő fél megítélése szerint.

## 5. Cikk

*Az információ felhasználása és közlése*

(1) E melléklet egyéb rendelkezései ellenére, egyik részvevő fél sem köteles információt nyújtani a másik részvevő félnek, amennyiben az információnak a kérelmező részvevő féllel való közlése:

a) az információ birtokában lévő részvevő fél törvényei, rendelkezései vagy gyakorlata értelmében tilos; vagy

b) az információ birtokában lévő részvevő fél jelentős érdekeivel összeegyeztethetetlen.

(2) Mindegyik részvevő fél a lehetséges mértékben megőrzi a másik részvevő fél által e melléklet alapján bizalmasan közölt információ bizalmas jellegét, és megtagadja az információ olyan harmadik fél számára történő közlésére vonatkozó kéréseket, amely számára az információt nyújtó részvevő fél nem engedélyezte az információhoz jutást. Mindegyik részvevő fél kész a másik részvevő felet értesíteni, amennyiben szükségessé válhat a megbeszélések során vagy bármely más módon kicserélendő információ nyilvános eljárásban történő közzététele.

(3) Amennyiben valamely részvevő fél a másik részvevő félnek bizalmas alapon, a 2. cikkben meghatározott célból információt nyújt, a másik részvevő fél ezen információt csak az adott célra használhatja fel.

## 6. Cikk

*Végrehajtás*

(1) Mindegyik részvevő fél kijelöli az e melléklet alapján folytatott tevékenységek koordinálásáért felelős képviselőt.

(2) Ez a melléklet, valamint a valamely részvevő által e melléklet alapján folytatott valamennyi tevékenység:

a) kizárólag az adott részvevő félre alkalmazandó törvényekkel, rendelkezésekkel és gyakorlatokkal összhangban levő mértékben hajtandó végre; valamint

b) az Európai Közösségek és az Amerikai Egyesült Államok kormánya között létrejött, a versenyjogaik alkalmazásáról szóló megállapodás sérelme nélkül hajtandó végre.

## III. Melléklet

**Az Egyesült Államok kormánya által vásárolt közlekedési szolgáltatás**

A közösségi légitársaságok jogosultak utasok és áru szállítására olyan menetrendszerű vagy charterjáratokon, amelyek esetében az Egyesült Államok kormányának valamely hatósága, hivatala vagy közvetítője (1) saját maga

szállítat, vagy olyan megállapodás keretében veszi igénybe, amelyet a kormány térít, vagy a kormány rendelkezésére bocsátott összegekből térítik, vagy (2) más országba, nemzetközi vagy egyéb szervezethez vagy ezek számára ellentételezés nélkül biztosít szállítást, és erre a szállításra a) az Egyesült Államok bármely pontja és a tagállamok bármely pontja között kerül sor, kivéve – csak utasok esetében – azon pontokat, amelyek esetében várospárokról szóló megállapodás van érvényben, vagy b) az Egyesült Államokon kívüli bármely két pont között. E bekezdést nem kell alkalmazni a védelmi miniszter vagy valamely katonai hatóságának vezetője által igénybe vett vagy finanszírozott szállításra.

## IV. Melléklet

**A tulajdonjoggal, befektetéssel és ellenőrzéssel kapcsolatos egyéb kérdésekről**

## 1. Cikk

*Tulajdoni részesedés valamely fél légitársaságában*

(1) Valamely tagállam vagy tagállamok állampolgárai kétféle korlátozás betartásával tulajdoni részesedést szerezhetnek az Egyesült Államok légitársaságaiban. Elsőként, az összes külföldi állampolgár részesedése nem haladhatja meg a vállalat szavazatra jogosító részvényeinek 25%-át. Másodsor, tilos az Egyesült Államok légitársaságainak külföldi állampolgárok általi tényleges ellenőrzése. A külföldi tulajdonban levő, szavazatra jogosító részvényekre vonatkozó 25%-os összesített korlátozásra is figyelemmel:

a) valamely tagállam vagy tagállamok állampolgárainak az Egyesült Államok valamely légitársaságában megszerzett alábbi mértékű tulajdoni részesedése:

1. a szavazatra jogosító részvények legfeljebb 25%-a, és/vagy
2. az alaptőke legfeljebb 49,9%-a önmagában nem minősül a légitársaság fölötti ellenőrzésnek;

valamint

b) valamely tagállam vagy tagállamok állampolgárainak az Egyesült Államok valamely légitársaságának alaptőkéjéből való legalább 50%-os részesedése nem tekintendő a légitársaság fölötti ellenőrzésnek. Az ilyen tulajdonjogot eseti alapon kell mérlegelni.

(2) Az Egyesült Államok állampolgárai kétféle korlátozás betartásával tulajdoni részesedést szerezhetnek a Közösség légitársaságaiban. Elsőként, a légitársaság többségi tulajdonosai a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai. Másodsor, a légitársaságot ténylegesen az említett állampolgárok és/vagy állampolgárok ellenőrzik.

(3) E megállapodás 4. cikke *b*) pontjának és 5. cikke (1) bekezdése *b*) pontjának alkalmazásában az az állam, amely e megállapodás aláírásának időpontjában a közös európai légtér (ECAA) tagja, valamint ezen állam állampolgárai tagállamnak és a tagállam állampolgárainak minősülnek. A vegyes bizottság határozhat úgy, hogy e rendelkezés az ECAA új tagjaira és azok állampolgáira is vonatkozzon.

(4) A (2) bekezdés ellenére, az Európai Közösség és tagállamai fenntartják a jogot egyesült államokbeli állampolgárok közösségi légitársaság szavazatra jogosító részvényeibe történő, e megállapodás aláírását követő befektetéseinek olyan szintre való korlátozására, amely azonos az Egyesült Államok által külföldi állampolgárok egyesült államokbeli légitársaságokba történő befektetéseivel tekintetben engedélyezett szinttel, amennyiben ezen jog gyakorlása összhangban áll a nemzetközi joggal.

## 2. Cikk

### *Tulajdoni részesedés és ellenőrzés harmadik országok légitársaságai esetében*

(1) Egyik részvevő fél sem használja fel a valamely harmadik országgal fennálló légiközlekedési megállapodásban biztosított jogait arra, hogy az érintett harmadik ország bármely légitársaságától engedélyeket megtagadjon, az engedélyeket visszavonja, felfüggeszse vagy korlátozza amiatt, mert a kérdéses légitársaságban a másik részvevő félnek, e fél állampolgárainak vagy mindkettőnek jelentős tulajdoni részesedése van.

(2) Az Egyesült Államok nem használja fel a légiközlekedési megállapodásokban biztosított jogait arra, hogy a Liechtensteini Nagyhercegségnek, a Svájci Államszövetségnek, az e megállapodás aláírásának időpontjában az ECAA valamely tagjának, vagy bármely olyan afrikai országnak, amely az Egyesült Államokkal e megállapodás aláírásának időpontjában nyitott égbolt légiközlekedési megállapodást alkalmaz, bármely légitársaságától engedélyeket megtagadjon, az engedélyeket visszavonja, felfüggeszse vagy korlátozza amiatt, mert a kérdéses légitársaságot valamely tagállam vagy tagállamok, ezek állampolgárai vagy mindkettő ténylegesen ellenőrzi.

(3) A vegyes bizottság határozhat úgy, hogy adott ország vagy országok légitársaságai esetében egyik részvevő fél sem gyakorolhatja az e cikk (2) bekezdésében említett jogait.

## 3. Cikk

### *Légitársaságok fölötti ellenőrzés*

(1) A közösségi légitfuvarozók tulajdonjogára és ellenőrzésére az Európai Közösségben vonatkozó szabályokat

jelenleg a légitfuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke tartalmazza. A rendelet értelmében a közösségi légitfuvarozók működési engedélyének megadása a tagállamok felelőssége. A tagállamok a 2407/92/EGK rendeletet nemzeti rendelkezéseikkel és eljárásaikkal összhangban alkalmazzák.

(2) Az Egyesült Államokban jelenleg alkalmazandó szabályokat az Egyesült Államok Szövetségi Törvénykönyve 49. címének 40102(a)(2)„, 41102. és 41103. szakasza tartalmazza, amelyek értelmében a Közlekedési Minisztérium által egyesült államokbeli „légitfuvarozónak” – bizonyítvány, mentesség vagy belföldi (commuter) járat üzemeltetésére vonatkozó engedély formájában – kiadott, a „légi közlekedésben” „általános légitfuvarozóként” való részvétellel szóló engedélyek birtokosai a Szövetségi Törvénykönyv 49. címének 40102(a)(15) szakaszában foglaltak szerint kizárólag az Egyesült Államok állampolgárai lehetnek. Az említett szakasz értelmében a vállalat elnökének, valamint az igazgatótanács és más ügyvivő tisztviselők kétharmadának egyesült államokbeli állampolgárnak kell lennie, a szavazatra jogosító részvények 75%-ának egyesült államokbeli állampolgárok tulajdonában kell lennie, továbbá a vállalatnak ténylegesen egyesült államokbeli állampolgárok ellenőrzése alatt kell állnia. Ezt a követelményt a kérelmezőnek már kezdetben, majd az engedéllyel rendelkező egyesült államokbeli légitársaságnak folyamatosan teljesítenie kell.

(3) E melléklet függeléke tartalmazza a részvevő felek által jogszabályaik és rendelkezéseik alkalmazásakor követett gyakorlatot.

## IV. melléklet függeléke

1. Az Egyesült Államokban a bizonyítványért, mentességért vagy belföldi (commuter) járat üzemeltetésére vonatkozó engedélyért folyamodó valamennyi egyesült államokbeli légitfuvarozó esetében az állampolgárság meghatározására van szükség. Az első engedélykérelmet hivatalosan nyilvántartásba veszik, és a kérelmező és más érdekelt felek beadványaival együtt hivatalosan „jegyzőkönyvbe véve” feldolgozzák. A Közlekedési Minisztérium az ügy hivatalos jegyzőkönyve alapján – figyelembe véve a bizalmasan kezelt dokumentumokat is – végzés formájában hoz végső döntést. A „folyamatos alkalmasságra” vonatkozó ügyeket a Minisztérium kezelheti informálisan, vagy az első kérelem esetében alkalmazott eljáráshoz hasonlóan nyilvántartásba vett eljárással.

2. A Minisztérium által alkalmazott meghatározások sokféle precedens révén alakulnak, amelyek tükrözik többek között a pénzügyi piacok és a befektetési struktúrák változó jellegét, valamint a Minisztérium hajlandóságát aziránt, hogy az Egyesült Államok törvényeivel összhangban levő külföldi befektetéseket új szempontok szerint

mérlegelje. A Minisztérium a kérelmezőkkel közösen mérlegeli a javasolt befektetési formákat, segítséget nyújt az Egyesült Államok állampolgársági törvényének teljes mértékben megfelelő tranzakciók kialakításához, a kérelmezők pedig kérelmeik véglegesítése előtt rendszeresen konzultálnak a Minisztériummal. A Minisztérium ügyintézői a hivatalos eljárás megindítása előtt bármikor megtárgyalhatják az állampolgársággal kapcsolatos kérdéseket vagy a tervezett tranzakció egyéb vonatkozásait, és szükség esetén olyan alternatívákat javasolhatnak, amelyek lehetővé teszik, hogy a tervezett tranzakció megfeleljen az Egyesült Államok állampolgársági követelményeinek.

3. A Minisztérium mind az első, mind a folyamatos állampolgársági, valamint az alkalmassági döntés meghozatalakor az egyesült államokbeli légitársaságot érintő valamennyi körülményt mérlegeli, és a minisztériumi precedensek lehetővé teszik az Egyesült Államok és a külföldi befektetők országa(i) közötti légiközlekedési kapcsolatok jellegének mérlegelését is. E megállapodás keretében a Minisztérium az uniós állampolgárok befektetéseit legalább olyan kedvezően kezeli, mint amilyen módon a két- vagy többoldalú, nyitott égbolt partnerek állampolgárainak befektetéseit kezelné.

4. Az Európai Unióban a 2407/92/EGK rendelet 4. cikkének (5) bekezdése rendelkezik arról, hogy a Bizottság egy tagállam kérelme alapján eljárva megvizsgálja, hogy a 4. cikkben foglalt követelményeknek eleget tettek-e, és amennyiben szükséges, határozatot hoz. A Bizottságnak a határozat meghozatalakor biztosítania kell az Európai Bíróság által a közösségi jog általános elveiként elismert eljárási jogok – többek között az érdekelt feleknek az időben történő meghallgatáshoz való jogának – betartását.

5. Jogszabályainak és rendeleteinek alkalmazásakor valamennyi résztvevő fél biztosítja, hogy a légitársaságait érintő, a másik résztvevő fél állampolgárai által végzett befektetést jelentő tranzakciók tisztességes és gyors elbírálásban részesüljenek.

#### V. Melléklet

### Franchise és márkahasználat

1. Egyik résztvevő fél légitársaságai számára sem tilható meg a franchise- vagy márkahasználati megállapodások megkötése, beleértve a márkavédelemmel és működési kérdésekkel kapcsolatos feltételeket, amennyiben: megfelelnek különösen az ellenőrzésre vonatkozó, alkalmazandó jogszabályoknak és rendelkezéseknek; nem kerül veszélybe a légitársaságnak a franchise-on kívüli létezése; a megállapodás következtében külföldi légitársaság nem végez belföldi kereskedelmi célú műveleteket; teljesülnek az alkalmazandó – például fogyasztóvédelmi – rendelkezé-

sek, beleértve a járatot üzemeltető légitársaság megnevezésére vonatkozó rendelkezéseket is. Ameddig a fenti követelmények teljesülnek, megengedhetők a valamely résztvevő fél légitársaságai és a külföldi vállalkozások közötti szoros üzleti kapcsolatok és együttműködési megállapodások, és a franchise- vagy márkahasználati megállapodásoknak, többek között, az alábbi egyedi vonatkozásai önmagukban – a rendkívüli körülmények kivételével – nem vetnek fel ellenőrzési kérdéseket:

a) a franchise-ba adó egyedi márkanévnek vagy védjegyének használata vagy feltüntetése, beleértve azon földrajzi területre vonatkozó kikötéseket, ahol a márkanév vagy védjegy használható;

b) a franchise-ba vevő légi járművén a franchise-ba adó márkaszíneinek és emblémájának feltüntetése, beleértve a márkanévnek, védjegynek, emblémának vagy hasonló azonosítónak a légi járművön vagy a személyzet egyenruháján való feltűnő elhelyezését;

c) a márkanévnek, védjegynek, emblémának a franchise-ba vevő repülőtéren létesítményein és berendezésein, vagy azokkal összefüggésben történő használata és feltüntetése;

d) marketingcélú vevőszolgálati előírások betartása;

e) a franchise sértetlen márkanévnek védelmét szolgáló vevőszolgálati előírások betartása;

f) az engedélyek díjainak szokásos kereskedelmi feltételek szerinti megszabása;

g) törzsutasprogramokban való részvétel, beleértve a pontszámgyűjtést is; valamint

h) a franchise- vagy márkahasználati megállapodásban a franchise-ba adónak vagy franchise-ba vevőnek a megállapodás megszüntetésére és a márkanévhasználat visszavonására szóló jogának kikötése, feltéve hogy az egyesült államokbeli, illetve közösségi légitársaság továbbra is az Egyesült Államok, illetve a tagállamok állampolgárainak ellenőrzése alatt marad.

2. A franchise- és márkahasználati megállapodások függetlenek a közös üzemeltetési megállapodástól – bár azokkal párhuzamosan létezhetnek –, amely előírja, hogy mindkét légitársaság, e megállapodás 10. cikke (7) bekezdése értelmében, a felektől megfelelő engedéllyel rendelkezzen.

#### Tárgyalási feljegyzés

1. Az Európai Közösséget és tagállamait, valamint az Amerikai Egyesült Államokat képviselő delegációk 2007. február 27. és 2007. március 2. között, Brüsszelben találkoztak az átfogó légiközlekedési megállapodásról folytatott tárgyalások lezárása céljából. A delegációk felsorolását az A. melléklet tartalmazza.

2. A delegációk jóváhagyás fenntartásával megegyeztek a megállapodás (a B. mellékletben szereplő megállapo-

dás) szövegében, és azt kézjegyükkel látták el. A delegációk jóváhagyás céljából be kívánják nyújtani a megállapodás-tervezetet az illetékes hatóságuknak annak érdekében, hogy az a közeljövőben hatályba léphessen.

3. Az 1. cikk (2) bekezdésével kapcsolatban a delegációk megerősítették, hogy a „légi közlekedés” fogalom meghatározásába valamennyi fajta charter légi járat is beletartozik. Megjegyezték továbbá, hogy a „közszolgáltatásként” történő szállításra való hivatkozás nem érinti a résztulajdonlás kérdéséről folyamatban levő tárgyalások kimenetelét.

4. Az 1. cikk (5) bekezdésével kapcsolatban az EU delegációja megjegyezte, hogy a közösségi jog értelmében a tagállamok közötti járatok Közösségen belüli járatoknak minősülnek.

5. Az 1. cikk (6) bekezdésével kapcsolatban az EU delegációja megjegyezte, hogy e megállapodás egyetlen rendelkezése sem érinti az Európai Közösség és a tagállamok közötti, az Európai Közösséget létrehozó szerződésből eredő hatáskörmegosztást.

6. Az EU delegációja megerősítette, hogy az Európai Közösséget létrehozó szerződést az alábbi tengerentúli területekre kell alkalmazni: Franciaország tengerentúli megyéi (Guadeloupe, Martinique, Réunion, Guyana), az Azori-szigetek, Madeira és a Kanári-szigetek.

7. Az USA delegációjának kérdésére válaszolva az EU delegációja megerősítette, hogy az Európai Közösség joga értelmében egy közösségi légitársaságnak mind az üzemen tartási engedélyt, mind a működési engedélyt abban az országban kell megszereznie, amelyben gazdasági tevékenységének székhelye van. Továbbá valamely légitársaság kizárólag egy országtól kaphat üzemen tartási engedélyt vagy működési engedélyt.

8. A 3. cikk (1), (3) és (5) bekezdésével, a 4. melléklet 1. cikke (3) bekezdésével és a 4. melléklet 2. cikke (2) bekezdésével kapcsolatban, valamint az USA delegációjának kérdésére válaszolva az EU delegációja arról tájékoztatott, hogy a megállapodás aláírásának időpontjában az Európai Közösség tagállamain kívül az Európai Közös Légtérbe tartozik az Albán Köztársaság, Bosznia és Hercegovina, a Horvát Köztársaság, az Izlandi Köztársaság, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, a Montenegrói Köztársaság, a Norvég Királyság, a Szerbiai Köztársaság, valamint az Egyesült Nemzetek Koszovói Ideiglenes Közigazgatási Missziója.

9. Az EU delegációjának kérdésére válaszolva az USA delegációja arról tájékoztatott, hogy a megállapodás aláírásának időpontjában az Egyesült Államok az alábbi országokkal alkalmaz nyitott égbolt légiközlekedési megál-

lapodást: Burkina Faso, a Csádi Köztársaság, az Etióp Demokratikus Szövetségi Köztársaság, a Gaboni Köztársaság, a Gambiai Köztársaság, a Ghánai Köztársaság, a Kameruni Köztársaság, a Libériai Köztársaság, a Madagaszkári Köztársaság, a Mali Köztársaság, a Marokkói Királyság, a Namíbiai Köztársaság, a Nigériai Szövetségi Köztársaság, a Szenegáli Köztársaság, a Tanzániai Egyesült Köztársaság, az Ugandai Köztársaság és a Zöld-foki Köztársaság. Az USA delegációja jelezte még, hogy a 4. melléklet 2. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában a Kenyai Köztársaság légitársaságait a nyitott égbolt légiközlekedési megállapodást alkalmazó államok légitársaságaival megegyező módon kívánja kezelni.

10. A 4. cikkel kapcsolatban az USA delegációja megjegyezte, hogy a Közlekedési Minisztérium az e megállapodás értelmében járatengedélyért folyamodó külföldi légitfuvarozóktól megköveteli, hogy megnevezzék az üzemen tartási engedélyüket és működési engedélyüket kiállító hatóságot, egyértelművé téve ezáltal, hogy melyik hatóság felelős a fuvarozó biztonságáért és egyéb szabályozási felügyeletéért.

11. A 8. cikk alkalmazásában az „illetékes hatóságok” kifejezés az ügytől függően egyrészt az Egyesült Államok szövetségi légügyi hatóságát jelenti, másrészt az Európai Közösség és/vagy a tagállamok azon hatóságait, amelyek az (1) bekezdésben említett bizonyítványok és engedélyek kiadásáért vagy érvényesítéséért, vagy a (2) bekezdésben említett biztonsági előírások és követelmények aktualizálásáért és nyilvántartásáért felelősek. Továbbá, amennyiben a (2) bekezdés szerinti konzultációra kerül sor, az illetékes hatóságoknak biztosítaniuk kell az olyan területi vagy regionális hatóságok bevonását a konzultációba, amelyek jogszabály, rendelkezés vagy a gyakorlat alapján az ügyel kapcsolatban biztonsági felügyeleti jogkörrel rendelkeznek.

12. A 9. cikkel kapcsolatban a delegációk megerősítették, hogy a felek a lehetséges mértékben törekszenek a tervezett biztonsági intézkedések minél erőteljesebb koordinációjára a veszélyek minimalizálása és az új intézkedések esetlegesen káros következményeinek enyhítése érdekében. A delegációk megjegyezték továbbá, hogy a 9. cikk (7) bekezdésében említett fórumok – különösen a határ- és közlekedésbiztonsági politikai párbeszéd, valamint az EU–USA közlekedésbiztonsági együttműködési munkacsoport – igénybe vehetők a jelenlegi és tervezett biztonsági követelményekre vonatkozó alternatív intézkedések mérlegelése céljából. Az USA delegációja emellett megjegyezte, hogy az USA rendelkezések elfogadására vonatkozó jogalkotási folyamata szokásosan lehetőséget biztosít az érdekelt feleknek arra, hogy a tervezett rendelkezésekkel kapcsolatban észrevételeket tegyenek, és alternatívákat javasoljanak, és az ilyen észrevételeket a jogalkotási folyamat során mérlegelik.



13. A 9. cikk (6) bekezdésének megtárgyalásakor az USA delegációja arról tájékoztatót, hogy a közlekedés-biztonsági hivatalnak haladéktalanul biztonsági irányelvet kell kiadnia, amint megállapítja, hogy a közlekedés biztonságának védelmére szükséghelyzeti intézkedésekre van szükség. Ezen intézkedések célja a biztonsági fenyegetés kezelése, hatályukat és időtartamukat korlátozni kell. A hosszabb ideig fennálló szükséghelyzeti intézkedéseket nyilvános tájékoztatási és észrevételezési eljárással kell beépíteni a közlekedésbiztonsági hivatal követelményei közé.

14. A 9. cikk (11) bekezdése értelmében létrehozandó eljárással kapcsolatban a delegációk megerősítették, hogy az említett bekezdés alapján elvégzett vizsgálatok előkészítésére, lebonyolítására és a következtetések számára szabályzatot kell összeállítani.

15. A 10. cikk (2) bekezdése tekintetében a delegációk megerősítették, hogy készek megkönnyíteni a bekezdésben említett személyzet engedély-, vízum- és okmánykérelmeinek az illetékes hatóságok általi azonnali elbírálását, többek között olyan helyzetekben, amikor a személyzet belépésére vagy tartózkodására szükséghelyzetben vagy időlegesen van szükség.

16. A delegációk megjegyezték, hogy a 10. cikk (5) bekezdésében említett „általánosan alkalmazott törvények vagy rendelkezések” közé tartoznak az egyes országokkal vagy személyekkel folytatott tranzakciók korlátozását jelentő gazdasági szankciók is.

17. Mindkét delegáció elismerte, hogy a 10. cikk (7) bekezdése alapján mindkét fél megfelelő engedéllyel rendelkező légitársaságai – valamennyi légitársaságra érvényes, megkülönböztetéstől mentes feltételekkel – kínálhatnak közös üzemeltetésű járatokat a másik fél területének minden olyan pontjáról vagy pontjára, amelyről vagy amelyre bármely más légitársaság nemzetközi közvetlen, nem közvetlen, online vagy interline járatokat kínál, feltéve, hogy a közös üzemeltetésű járatok:

(i) egyéb tekintetben összhangban vannak e megállapodással; valamint

(ii) megfelelnek a forgalmegosztási szabályok adott repülőtérre vonatkozó rendszerének.

18. A delegációk megvitatták az utasok arra vonatkozó tájékoztatásának fontosságát, hogy közös üzemeltetési megállapodás esetében mely légitársaság vagy felszíni közlekedési szolgáltató üzemelteti ténylegesen a légi szolgáltatás egyes szakaszait. Megállapították, hogy mindkét félnek vannak ilyen tájékoztatást előíró rendelkezései.

19. A 10. cikk (7) bekezdésének c) pontja tekintetében a delegációk kifejezték azzal kapcsolatos egyetértésüket, hogy a felszíni fuvarozást végző szolgáltatók nem tartoz-

nak a légi közlekedésre vonatkozó törvények és rendelkezések hatálya alá kizárólag azon az alapon, hogy az ilyen felszíni fuvarozást valamely légitársaság a saját nevében kínálja. A felszíni fuvarozást végző szolgáltatók továbbá a légitársaságokhoz hasonlóan szabad mérlegelésük szerint dönthetnek arról, hogy együttműködési megállapodásokat kötnek-e. A konkrét megállapodásokra vonatkozó döntés meghozatala során a felszíni fuvarozást végző szolgáltatók figyelembe vehetik többek között a fogyasztók érdekeit, valamint a technikai, gazdasági, térbeli és kapacitásbeli korlátokat.

20. Az EU delegációjának kérdésére válaszolva az USA delegációja arról tájékoztatót, hogy az USA törvényeinek jelenlegi értelmezése szerint az USA kormánya által finanszírozott légi szállítások (Fly America) esetében egyesült államokbeli fuvarozó általi szállításnak minősül az, ha közös üzemeltetési megállapodás keretében az egyesült államokbeli fuvarozó járatszámával, de külföldi légitársaság által üzemeltetett légi járművön történik a szállítás.

21. Az USA delegációja arról tájékoztatót, hogy a megállapodás 3. melléklete értelmében, valamint az USA általános szolgáltatási hatósága által jóváhagyott várospárokról szóló megállapodás hiányában az USA kormányának valamely alkalmazottja vagy más olyan személy, akinek utazását az USA kormánya fizeti (az olyan alkalmazottak, a hadsereg tagjai vagy más személyek kivételével, akiknek utazását az USA védelmi minisztériuma vagy katonai hatósága fizeti), az USA és az Európai Közösség között vagy az Egyesült Államokon kívül bármely két pont között igénybe vehet olyan járatot – közösségi légitársaság járatát is –, amely a kormány számára a legalacsonyabb költséggel jár, és megfelel az utazó igényeinek. Az USA delegációja megjegyezte továbbá, hogy a szerződéses várospárok költségvetési évenként változnak. Az USA kormányhatósága, hivatala, vagy közvetítője (a védelmi minisztérium vagy katonai hatóság kivételével), az USA és az Európai Közösség között vagy az Egyesült Államokon kívül bármely két pont között szállíthat árut olyan járaton – közösségi légitársaság járatán is –, amely a kormány számára a legalacsonyabb költséggel jár, és megfelel a hivatal igényeinek.

22. Az EU delegációja arról tájékoztatót, hogy az Unió nem rendelkezik a Fly America programhoz hasonló programmal.

23. Mindkét delegáció kifejezte azon szándékát, hogy további lehetőségeket tárjon fel a kormány által finanszírozott légi közlekedés fokozottabb igénybevételére.

24. Az EU delegációjának az USA Közlekedési Minisztériuma által a közösségi légitársaságoknak kiadandó gazdasági működési engedéllyel kapcsolatos kérdésére

válaszolva az USA delegációja elsőként megjegyezte, hogy a Közlekedési Minisztérium gazdasági engedélyezési eljárásai az évek során egyszerűsödtek. A külföldi légitársaságok által benyújtott, a légiközlekedési megállapodásokban előírt engedélyek iránti kérelmek általában gyorsan feldolgozhatók. Az USA delegációja hozzátette, hogy a közösségi légitársaságoknak lehetőségük van arra, hogy a 3. cikk (1) bekezdésében előírt, a menetrendszerű és charter járatokra is érvényes útvonalengedélyekre vonatkozóan egyetlen kérelmet nyújtsanak be. A Közlekedési Minisztérium 2005. augusztus 23-án további gyorsított eljárásokat jelentett be, amelyek szerint az új útvonalengedélyért folyamodó külföldi légitársaságok egyidejűleg nyújtanának be mentesség és engedély iránti kérelmet. Amennyiben a Közlekedési Minisztérium – a jegyzőkönyv és az engedélyezési döntését alátámasztó közérdekű megfontolások alapján – kedvező döntést tud hozni, egyetlen végzést adna ki, amely (1) megadná a mentességet a szokásosan engedélyezett időtartamra vagy ameddig az engedély érvénybe nem lép – amelyik időtartam rövidebb –, valamint (2) próbaképpen megadná a vonatkozó engedélyt, szintén a szokásosan engedélyezett időtartamra (például megállapodások esetében meghatározatlan időre). Azokban az esetekben, amikor a fuvarozók már benyújtották a mentesség és az engedély iránti kérelmet is, és a kérelmekre vonatkozó jegyzőkönyv még érvényes, a Közlekedési Minisztérium az augusztus 23-i szemlélet szerint megkezdte a kérelmek feldolgozását.

25. Amennyiben valamely közösségi légitársaság a 10. cikk (7) bekezdése szerint közös üzemeltetésű járaton kívánja felhasználni az engedélyt, a közös üzemeltetésben érintett partnerek együttes kérelmet nyújthatnak be a szükséges engedélyek megszerzésére. A szolgáltatást nyilvánosan értékesítő légitársaságnak gazdasági engedélyt kell beszereznie a Közlekedési Minisztériumtól, függetlenül attól, hogy a járatszámmal milyen jellegű szolgáltatást (menetrendszerű vagy charter) kínál. A légi járművet üzemeltető légitársaságnak hasonlóképpen gazdasági engedélyt kell beszereznie a Közlekedési Minisztériumtól: charterengedélyt ahhoz, hogy a másik légitársaság értékesíthesse a szolgáltatást, és charter- vagy menetrendszerű-engedélyt ahhoz, hogy saját jogon értékesíthesse. A légi járművet üzemeltető légitársaságnak továbbá engedélyre van szüksége ahhoz, hogy az érintett járatokon a partner járatszámát is feltüntesse. A légi járművet üzemeltető légitársaság meghatározatlan időtartamú keretengedélyt kérhet a közös üzemeltetésre, amelyben megjelöli azokat a konkrét piacokat, amelyekre a közös üzemeltetési engedélyt kéri. A Közlekedési Minisztériumhoz harminc napos határidővel benyújtott kérelemmel az engedély további piacokra terjeszthető ki. A közös üzemeltetési engedély adott légitársaságra érvényes, és minden egyes külföldi közös üzemeltetési megállapodáshoz külön engedélyre,

valamint adott esetben a Közlekedési Minisztérium által közzétett iránymutatások szerint az egyesült államokbeli légitársaság által elvégzett biztonsági ellenőrzésre van szükség.

26. Amennyiben a 10. cikk (9) bekezdése értelmében valamely közösségi légitársaság teljes légi járművet és személyzetet kíván egyesült államokbeli légitársaság rendelkezésére bocsátani, amely ez utóbbi járatszámmal üzemelne, a közösségi légitársaságnak szintén charterengedélyt és nyilatkozatot kell kérnie a Közlekedési Minisztériumtól. Az USA delegációja jelezte, hogy véleménye szerint valamennyi olyan közösségi légitársaság, amely jelenleg az Egyesült Államokba közlekedő menetrendszerű járatokat üzemeltet, az egész világra érvényes charterengedéllyel rendelkezik a Közlekedési Minisztériumtól. Ezért a gazdasági engedély szempontjából mindössze nyilatkozatra lenne szükségük ahhoz, hogy teljes légi járművet és személyzetet bocsássonak egyesült államokbeli légitársaság rendelkezésére. Az USA delegációja jelezte továbbá, hogy nem számít arra, hogy egyéb közösségi légitársaságtól érkező, charterengedély iránti kérelmekkel kapcsolatban nehézségek merülnének fel.

27. A közös üzemeltetésnek, vagy teljes légi jármű és személyzet rendelkezésre bocsátásának engedélyezéséhez a Közlekedési Minisztériumnak meg kell állapítania, hogy a tervezett üzemeltetés közérdek. Ennek megállapítását jelentősen megkönnyíti az, ha a tervezett szolgáltatásokat az alkalmazandó légiközlekedési megállapodások tartalmazzák. A jogok megállapodásba foglalása a viszonzosság fennállását is bizonyítja.

28. A 10. cikk (7) és (9) bekezdése szerinti közös üzemeltetésnek, vagy teljes légi jármű és személyzet rendelkezésre bocsátásának esetében a közérdek vizsgálatokor elsődlegesen az alábbiakra kell összpontosítani:

- az egyesült államokbeli légitársaság elvégezte-e a külföldi légitársaság biztonsági ellenőrzését,
- a külföldi légitársaság üzemben tartási engedélyét kiállító ország az IASA 1. kategóriába tartozik-e,
- a külföldi légitársaság anyaországa alkalmazza-e a viszonzosság elvét az USA fuvarozóival szemben,
- az engedélyezés okot adna-e a versennyel kapcsolatos aggodalmakra.

29. Légi jármű és személyzet rendelkezésre bocsátásának esetében a közérdek vizsgálatokor az alábbiakat is szem előtt kell tartani:

- a bérleti szerződés előírja-e, hogy az operatív ellenőrzés a bérbeadó fuvarozó feladata marad,
- a szabályozási felügyelet továbbra is a bérbeadó üzemben tartási engedélyét kiállító hatóság feladata marad-e,
- a bérleti szerződés jóváhagyása munkaügyi vita esetén egyik felet sem juttatja indokolatlan előnyhöz,

amennyiben valamely piacon a közlekedés biztosítása a vita következtében válik lehetetlenné.

30. A légi jármű és személyzet rendelkezésre bocsátására szóló engedélyt, legalább is kezdetben, korlátozott időtartamra (pl. hat–kilenc hónapra) vagy kivételes alapon kell megadni, ami összhangban van az Európai Unió szemléletével.

31. Az EU delegációjának aggodalmára – amelyben a Közlekedési Minisztériumnak a „közérdek” meghatározásával kapcsolatos szabadságát vetette fel – válaszolva az USA delegációja elmondta, hogy a nyitott égbolt légitársasági kapcsolatok esetében a Közlekedési Minisztérium közérdekűnek találta a közös üzemeltetési megállapodásokat, és rövid eljárási időn belül kiadta az engedélyeket. Az USA delegációja jelezte, hogy a kizárólag a felek légitársaságait érintő közös üzemeltetés vagy teljes légi jármű és személyzet rendelkezésre bocsátása esetén, amennyiben a Közlekedési Minisztérium nem találkozik szokatlan – nemzetbiztonsági, biztonsági vagy bünyügyi kérdéseket felvető – körülményekkel, a közérdek vizsgálatát a fent felsorolt elemekre összpontosítja. Továbbá, szokatlan körülmények fennállása esetén az Egyesült Államok haladéktalanul értesítené a másik felet.

32. Az USA delegációjának kérdésére válaszolva az EU delegációja megerősítette, hogy a jelenleg alkalmazandó közösségi jogszabály értelmében (az 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet) a valamely közösségi légitársaság által használt légi járműveket a Közösségben kell bejegyeztetni. Rövid távú bérleti megállapodások esetén azonban az átmeneti igények kielégítésére vagy más rendkívüli körülmények között a tagállamok felmentést adhatnak e követelmény betartása alól. Az ilyen megállapodásban részes közösségi légitársaság köteles előzetes engedélyt szerezni az illetékes engedélyező hatóságtól, és a tagállamok kizárólag akkor hagyhatnak jóvá olyan megállapodást, amelynek értelmében légi járművet és személyzetet bocsátanak valamely, működési engedély birtokában levő légitársaság rendelkezésére, ha teljesülnek a közösségi jogszabályokban, vagy adott esetben a nemzeti jogszabályokban foglalt biztonsági előírások.

33. Mindkét delegáció elismerte, hogy a légitársaságok tisztességes és egyenlő versenyképességét befolyásolhatja, ha a megállapodásban biztosított jogok gyakorlására szóló engedélyt nem vagy indokolatlanul későn kapják meg. Ha valamelyik fél úgy véli, hogy légitársaságai nem kapják meg a megállapodás értelmében járó gazdasági működési engedélyt, az üggyel a vegyes bizottsághoz fordulhat.

34. A 14. cikk (4) bekezdésével kapcsolatban az EU delegációja emlékeztetett arra, hogy az Európai Közösség létrehozó szerződés, annak 295. cikkével összhangban,

nem sérti a tagállamokban fennálló tulajdoni rendet. Az USA delegációja válaszában megjegyezte, hogy az a tény, hogy valamely légitársaság kormányzati tulajdonban van, hátrányosan befolyásolhatja a légitársaságoknak az e megállapodás hatálya alá tartozó nemzetközi légi közlekedés terén való tisztességes és egyenlő versenyképességét.

35. A 15. cikkel kapcsolatban a delegációk megemlégték a légiközlekedési környezetvédelmi ügyekben a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) keretében kialakítandó nemzetközi konszenzus fontosságát. Ezzel összefüggésben kiemelték az ICAO 35. közgyűlésén elért egyhangú megállapodás jelentőségét, amely mind a légi járművek által okozott zajra, mind a kibocsátásokra vonatkozik (A35–5. sz. határozat). Mindkét fél elkötelezett a határozat teljes körű betartása mellett. E határozattal összhangban mindkét fél elkötelezett amellett, hogy a „kifelegyendezett megközelítés” elvét alkalmazza a légi járművek által okozott zajok hatásainak kezelését szolgáló intézkedésekre (többek között bizonyos időpontokban a repülőterek igénybevételének korlátozása), valamint biztosítsa azt, hogy a légi járművek hajtóműveiből repülőterei szinten származó kibocsátásért felszámított díjak a pontosan megállapított és közvetlenül a légi közlekedésnek tulajdonított hajtómű-kibocsátások környezeti hatásainak csökkentésével kapcsolatosan felmerülő költségeken alapulnak. Mindkét fél megjegyezte továbbá, hogy amennyiben nemzetközi, regionális, nemzeti vagy helyi jogszabályi kötelezettségek érvényesülnek, ezeket is teljes mértékben be kell tartani; az Egyesült Államok esetében a vonatkozó dátum 2001. október 5., az Európai Közösség esetében pedig 2002. március 28.

36. A delegációk tudomásul vették továbbá a G8 országok 2005. évi gleneagles-i nyilatkozatában, valamint a szövetségi légügyi hatóság és a Bizottság által 2006. július 18-án aláírt egyetértési megállapodásban meghatározott légiközlekedési irányítási kérdésekkel kapcsolatos együttműködési keretben megfogalmazott, az éghajlatváltozásról, energiáról és a fenntartható fejlődésről szóló rendelkezéseket. A delegációk tudomásul vették az illetékes egyesült államokbeli és európai uniós hatóságoknak a technikai együttműködés fokozására irányuló szándékát – többek között az éghajlattal kapcsolatos tudományos kutatás és a technológiafejlesztés területén –, amely növeli a biztonságot, javítja az üzemanyag-hatékonyságot és csökkenti a légi közlekedésből származó kibocsátásokat. A nemzetközi légi közlekedés kibocsátáskereskedelmi kérdéseire vonatkozó álláspontjával kapcsolatban a két delegáció kijelentette, hogy az Egyesült Államok és az Európai Unió a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet keretében kíván tevékenykedni.

37. Az USA delegációja a vegyes bizottság összetételével kapcsolatban jelezte, hogy az Egyesült Államok több hivatal révén, a Külügyminisztérium elnökletével kívánja

magát képviseltetni. Az EU delegációja előadta, hogy az Uniót az Európai Közösség és tagállamai képviselik majd. A két delegáció jelezte továbbá, hogy az érdekeltek részvétele a vegyes bizottsági eljárás fontos elemét képezi, és ezért az érdekeltek képviselőit – amennyiben valamelyik vagy mindkét fél másképpen nem határoz – megfigyelőként meghívják.

38. A 18. cikkel kapcsolatban a delegációk kifejezték azon szándékukat, hogy a vegyes bizottság e megállapodás aláírását követően legfeljebb 60 nappal előzetes ülést tartson.

39. A delegációk megerősítették arra vonatkozó egyetértésüket, hogy az első megtagadás követelménye, a forgalomfelvételi arány és kifogásemeléstől eltekintés díja, valamint a kapacitást, gyakoriságot vagy forgalmat korlátozó bármely más gyakorlat összeegyeztethetetlen e megállapodással.

40. Az EU delegációjának javaslata szerint mindkét félnek a lehető legteljesebb mértékben át kell látnia, hogy az USA Közlekedési Minisztériumának és az Európai Bizottságnak a képviselői saját törvényeik, rendeleteik és gyakorlatuk értelmében milyen szintű információcserét folytathatnak a megállapodás 2. mellékletében tárgyalt versenykérdésekről, különösen az említett hatóságok által aktívan mérlegelt eljárásokkal kapcsolatos kérdésekre vonatkozó adatokról és előrejelzésekről.

41. Az USA delegációja jelezte, hogy a megállapodás 2. mellékletében szereplő eljárások az USA törvényei értelmében határozatnak számítanak, és így törvényi, szabályozási és igazságügyi rendelkezések vonatkoznak rájuk, amelyek biztosítják, hogy a hivatal döntése kizárólag az eljárás nyilvántartásában szereplő információ alapján – beleértve a Közlekedési Minisztérium által hivatalosan figyelembe vehetőnek minősített nyilvános információt is –, amellyel kapcsolatban a felek a hivatal végleges döntését megelőzően észrevételeket tehetnek.

42. Az USA delegációja előadta, hogy az említett előírások nem zárják ki annak lehetőségét, hogy a Közlekedési Minisztérium döntéshozójának valamely folyamatban levő eljárás során tanácsot adó képviselők az alábbi kérdéseket megtárgyalják a Bizottság képviselőivel: (1) bármely piacon fennálló versenyhelyzet, a nem titkos adatok alapján; (2) a meglévő társulások és más együttműködési formák hatása, valamint a versenykérdések kezelésére korábban bevezetett előírások és más korlátozások eredményei; (3) a verseny elemzésének általános szemléletei vagy módszerei; (4) korábbi esetek, beleértve a jegyzőkönyveket és határozatokat is; (5) az esetekre alkalmazandó anyagi jog, politikák és eljárások; (6) a hivatalosan meg nem indított ügyek kapcsán esetlegesen felmerülő kérdések, feltéve hogy a Közlekedési Minisztérium képviselői nem zár-

ják ki eleve az ilyen esetek megállapításait vagy kimenetelét; valamint (7) folyamatban levő eljárásokban a felek által eddig felvetett kérdések és a jegyzőkönyvbe vehető, nem titkos bizonyítékok, szintén amilyen mértékben a megállapítások és az ügy kimenetele előre nem zárható ki.

43. A folyamatban levő ügyek megtárgyalásával kapcsolatban két alapvető eljárási követelményt kell figyelembe venni. Az első nagyrészt a Közlekedési Minisztériumnak címzett bizottsági közleményekre vonatkozik: a Minisztérium döntései nem alapulhatnak olyan dologi információon vagy érven, amely a végső döntés meghozatala előtt nem áll valamennyi fél rendelkezésére, a jegyzőkönyvvel kapcsolatos észrevételek megtétele céljából. Amennyiben ilyen információ érkezik, az a döntéshozatalkor csak akkor vehető figyelembe, ha rendelkezésre bocsátották. A második követelmény inkább a Közlekedési Minisztérium által kiadott közleményekre vonatkozik: a hivatal nem mutathat „előítéletet” az ügyekkel kapcsolatban, vagy nem keltheti ennek látszatát – tehát az ügy jegyzőkönyvének véglegesítése és a végső döntés nyilvánosságra hozatala előtt nem fogalmazhat meg következtetéseket. Ez a követelmény bármilyen összefüggésben vonatkozik a Minisztériumra, mind az Unióval, mind más, az USA kormánya belső döntéshozatali folyamatának törvényesen részét nem képező, érdekelt vagy nem érdekelt szervezettel folytatott tárgyalások során. A Minisztériumnak szándékában áll, hogy haladéktalanul értesítse a Bizottság képviselőit, ha tapasztalatai alapján egy adott téma megtárgyalása során felmerül az előítélet vagy a döntés befolyásolásának lehetősége, és így a képviselők dönthetnek a folytatásról.

44. Az EU delegációja biztosítékot kért az USA delegációjától arra vonatkozóan, hogy a törvényben előírt „közérdek” feltételt nem használják fel arra, hogy az USA versenyszabályozásának keretében előnyben részesítsék az egyesült államokbeli egyedi légitársaságok érdekeit más, egyesült államokbeli vagy külföldi légitársaságok érdekeivel szemben. Az USA delegációja válaszában közölte, hogy ez a feltétel, valamint a Minisztérium által a döntéshozatalkor figyelembe veendő versenyelőírások nem az egyes versenyző légitársaságok, hanem a teljes piaci verseny védelmét szolgálják. Az USA delegációja egyéb szempontok figyelembevételével megjegyezte, hogy a nemzetközi légi közlekedés területén a „közérdek” törvényi meghatározásába beletartozik az egyesült államokbeli és külföldi légitársaságoknak biztosítandó egyenlő lehetőség, és a legteljesebb verseny. Továbbá a Minisztériumra vonatkozó törvényekben előírt közérdek, amelyek alapján a fuvarozók közti megállapodásokat és a trösztellenes előírások alóli mentességet jóváhagyja, nem „kivételet” jelent a hivatal által elvégzendő versenyelemzés alól, hanem inkább további követelményt, amelynek meg kell felelni ahhoz, hogy a Minisztérium megadja a trösztellenes előírások alóli mentességet. Befejezésül az USA delegá-

ciója hangsúlyozta, hogy a Minisztérium valamennyi döntésének összhangban kell lennie a nemzeti jogszabályokkal és a nemzetközi kötelezettségekkel, többek között a polgári légi közlekedési megállapodásokkal, amelyek egyenesen előírják, hogy valamennyi fél köteles „tisztességes és egyenlő versenylehetőséget” biztosítani a többi fél légitársaságainak.

45. A megbeszélés keretében mindkét delegáció kijelentette, hogy versenyszabályaik alkalmazása során a felek valamennyi légitársaságának biztosítják az azt megillető tisztességes és egyenlő versenylehetőséget, és betartják a teljes piaci verseny védelmének és erősítésének általános elvét, az egyes versenyző légitársaságok esetleges ellenkező érdekei ellenére is.

46. Az Európai Bizottság eljárásaival kapcsolatban az EU delegációja elmondta, hogy az Európai Bizottságot alapvetően az akadályozza a külföldi kormányhivatalokkal folytatandó aktív együttműködésben, hogy nem közölhet bizalmas információt. A Bizottság és a tagállami hatóságok által valamely vizsgálat során megszerzett, és a szakmai titoktartási kötelezettség alá eső információra az EK-Szerződés 287. cikke és az 1/2003/EK rendelet 28. cikke vonatkozik. Lényegében olyan, nem nyilvános információról van szó, amely valamilyen vizsgálat folyamán tárható fel, vagy amelyet információkérésre adott válaszként, vagy önkéntesen közölnek a Bizottsággal. Ide tartozik az üzleti vagy kereskedelmi titok is. Az ilyen információ kizárólag az érintett információforrás kifejezett hozzájárulásával közölhető harmadik ország hivatalával. Ezért amennyiben a Bizottság indokoltnak és kívánatosnak tartja, hogy külföldi hivatallal (hivatalokkal) bizalmas információt közöljön, meg kell szereznie az információforrás jóváhagyását (lemondását).

47. A valamely vizsgálat lefolytatásával vagy esetleges lefolytatásával kapcsolatos információ nem tartozik a fenti rendelkezések hatálya alá. Ilyen információ valamely vizsgálat folytatásának a ténye, a vizsgálat általános tárgya, a vizsgált vállalat(ok) megnevezése (bár bizonyos körülmények között ez is védett információ lehet), a vizsgálat által érintett ágazat megnevezése, valamint a vizsgálat folyamán tervezett lépések. Ezt az információt a vizsgálat megfelelő lefolytatásának biztosítására általában bizalmasan kezelik. A Közlekedési Minisztériumnak azonban átadható, ez ugyanis a megállapodás 2. mellékletének 5. cikke értelmében köteles megőrizni az információ bizalmas jellegét.

48. Az EU delegációjának kérdésére válaszolva az USA delegációja megerősítette, hogy az USA illetékes hatóságai a kereskedelmi együttműködési megállapodások – beleértve a felülvizsgált megállapodásokat is – esetében a trösztellenes előírások alóli mentesség iránti hiánytalan kérelmeket tisztességesen és gyorsan elbírálják. Az

USA delegációja megerősítette továbbá, hogy a közösségi légitársaságok esetében a 25. cikk alapján alkalmazott, vagy a 26. cikk alapján hatályos USA–EU légiközlekedési megállapodás megfelel a Közlekedési Minisztérium azon követelményének, amely szerint az Egyesült Államok és a kérelmező külföldi légitársaság(ok) anyaországai között nyitott égbolt megállapodásnak kell érvényben lennie ahhoz, hogy a külföldi légitársaságok trösztellenes előírások alóli mentesség iránti kérelmeit elbírálják, vagy a mentességet meghosszabbítsák. A fenti biztosíték az 1. melléklet 4. szakaszának hatályvesztéséig nem vonatkozik az irországi kérelmezőkre.

49. Az EU delegációjának kérdésére válaszolva az USA delegációja közölte, hogy a Közlekedési Minisztériumnak a számítógépes helyfoglalási rendszerekre vonatkozó valamennyi szabálya 2004. július 31-én lejárt. A Közlekedési Minisztérium azonban fenntartja magának a jogot, hogy megtiltsa a tisztességtelen és megtévesztő gyakorlatot és a tisztességtelen versenymódszereket a légiközlekedési és légiközlekedési forgalmazási ágazatban, és élhet e jogkörével, amennyiben valamely helyfoglalási rendszerben a légiközlekedési szolgáltatások értékesítésekor nyilvánvalóan versenyellenes gyakorlat tapasztalható. Továbbá az Igazságügyi Minisztérium és a Szövetségi Kereskedelmi Bizottság rendelkezik joghatósággal olyan panaszok esetén, amikor egy helyfoglalási rendszerben megszegik a trösztellenes törvényeket.

50. A 25. cikkel kapcsolatban az EU delegációja elmondta, hogy néhány tagállamban az ideiglenes alkalmazást az alkotmányos előírásoknak megfelelően először a parlamentnek jóvá kell hagynia.

51. Mindkét delegáció megerősítette, hogy amennyiben valamelyik fél a 25. cikk (2) bekezdésével összhangban meg kívánja szüntetni a megállapodás ideiglenes alkalmazását, a felek egyetértése esetén a megállapodás 1. mellékletének 4. szakaszában foglalt rendelkezések azt követően is alkalmazhatók.

52. A 26. cikkel kapcsolatban az EU delegációja arról tájékoztatót, hogy néhány tagállamban az e cikkben említett eljárások közé tartozik a megerősítés is.

53. Az USA delegációjának a tagállamok közötti kétoldalú légiközlekedési megállapodások érvényben levő elemeiből eredő korlátozásokkal kapcsolatos kérdésére válaszolva az EU delegációja megerősítette, hogy a továbbiakban egyetlen olyan korlátozást sem alkalmaznak, amely az egyesült államokbeli vagy közösségi légitársaságokat akadályozná az e megállapodásban biztosított jogaik gyakorlásában.

54. A két delegáció hangsúlyozta, hogy e megállapodás egyetlen rendelkezése sem érinti semmilyen módon a

légi közlekedéssel összefüggő egyes környezetvédelmi kérdésekkel kapcsolatos jogi és politikai állásfoglalásukat.

55. A két delegáció tudomásul vette, hogy egyik fél sem hivatkozik e megállapodásra vagy annak bármely részére abból a célból, hogy az alapján tiltakozzon a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet által mérlegelt, e megállapodás hatálya alá tartozó bármely kérdésre vonatkozó alternatív politika ellen.

56. A megállapodás 1. mellékletének 1. szakasza nem sorolja fel az Egyesült Államok és valamely tagállam közötti olyan légiközlekedési megállapodásokat, amelyek alkalmazhatósága e megállapodás aláírásának időpontjában kérdéses volt. A delegációk szándéka azonban az, hogy az Egyesült Államok és az érintett tagállam vagy tagállamok a megállapodást a 25. cikkben foglalt rendelkezéseknek megfelelően ideiglenesen alkalmazzák.

Az Európai Közösség  
és tagállamai delegációinak  
részéről

*Daniel Calleja*

Az Amerikai Egyesült  
Államok delegációja  
részéről

*John Byerly*

**4. § (1)** Az Országgyűlés jóváhagyja a Megállapodásnak a 2008. március 30. napjától történő ideiglenes alkalmazását.

(2) A Budapesten 1989. július 12. napján aláírt magyar–amerikai légi közlekedési egyezményt 2008. március 30. napjától nem kell alkalmazni.

**5. § (1)** E törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kitévvel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) E törvény 2–3. §-a 2008. március 30-án lép hatályba.

(3) E törvény 4. §-a, valamint a Budapesten 1989. július 12. napján aláírt magyar–amerikai légi közlekedési egyezmény kihirdetéséről szóló 23/1990. (VIII. 13.) Korm. rendelet a Megállapodás 26. cikkében meghatározott időpontjában hatályát veszti.

(4) A Megállapodás hatálybalépésének naptári napját, valamint a (3) bekezdésében meghatározott időpont naptári napját a külügyminiszter azok ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett egyedi határozatával állapítja meg.

(5) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a közlekedésért felelős miniszter gondoskodik.

*Sólyom László* s. k.,  
köztársasági elnök

*Dr. Szili Katalin* s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## A Kormány rendeletei

### A Kormány 112/2007. (V. 24.) Korm. rendelete

#### a hosszú távú kötelezettségek vállalásának egyes szabályairól szóló 24/2007. (II. 28.) Korm. rendelet módosításáról

A Kormány az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 12/B. §-ának (6) bekezdésében, valamint a 124. §-a (2) bekezdésének y) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

#### 1. §

A hosszú távú kötelezettségek vállalásának egyes szabályairól szóló 24/2007. (II. 28.) Korm. rendelet 8. §-a (2) bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A Rangsorra az országos szintű fejlesztésért, fejlesztési tervezésért és programozásért felelős miniszter először 2007. augusztus 30-ig tesz javaslatot a Kormány számára:”

#### 2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

*Gyurcsány Ferenc* s. k.,  
miniszterelnök

### A Kormány 113/2007. (V. 24.) Korm. rendelete

#### a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi I. törvény végrehajtásáról

A Kormány a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi I. törvény (a továbbiakban: Tv.) 86. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

*Értelmező rendelkezések*

## 1. §

E rendelet alkalmazásában

*a) EGT-állampolgár:* a Tv. 1. § (1) bekezdés *a)* pontjában meghatározott személy;

*b) EGT-állam:* az Európai Unió tagállama és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más állam, továbbá az az állam, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez;

*c) schengeni állam:* a Tv. 2. § *e)* pontjában meghatározott állam;

*d) háztartás:* az EGT-állampolgárral vagy magyar állampolgárral egy lakásban együtt élő, ott bejelentett lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező személyek közössége.

*Eljáró hatóságok*

## 2. §

A Tv.-ben szabályozott közigazgatási hatósági eljárások során a következő hatóságok járnak el:

*a)* az idegenrendészetért és menekültügyért felelős miniszter;

*b)* a külpolitikáért felelős miniszter;

*c)* a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal (a továbbiakban: Hivatal);

*d)* a Hivatal területi szerve (a továbbiakban: regionális igazgatóság);

*e)* a vízumkiadásra feljogosított magyar konzuli tisztviselő (a továbbiakban: konzuli tisztviselő);

*f)* a Határőrség.

*A beutazás, valamint a három hónapot meg nem haladó tartózkodás joga*

## 3. §

A Tv. 3. § (1)–(4) bekezdése szerinti feltételek fennállását a Magyar Köztársaság területére történő beléptetést megelőzően a Határőrség ellenőrzi.

*A harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag számára kiadott vízum*

## 4. §

A Tv. 4. § (1) bekezdése szerinti vízum (a továbbiakban: vízum) kiadása

*a)* a külpolitikáért felelős miniszter,

*b)* a konzuli tisztviselő,

*c)* a Hivatal

(a továbbiakban együtt: vízumkiadó hatóság) hatáskörébe tartozik.

## 5. §

A vízum iránti kérelmet – a 6–7. §-ban meghatározott kivétellel – a konzuli tisztviselő bírálja el.

## 6. §

A külpolitikáért felelős miniszter bírálja el – külön jogszabály szerint – a diplomáciai vagy nemzetközi joggal alapuló más kiváltságot és mentességet élvező személyek családtagjainak vízumkérelmeit.

## 7. §

(1) A vízum kivételes esetben kiadható a Magyar Köztársaság közúti, légi, valamint vízi határátkelőhelyén (a továbbiakban: határátkelőhely) is, feltéve, hogy a harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag megfelel a Tv. 4. § (1) bekezdése szerinti feltételeknek, és valószínűsíti, hogy nem volt abban a helyzetben, hogy előzetesen vízumot igényelhessen.

(2) A határátkelőhelyen előterjesztett vízum iránti kérelmet a Határőrség köteles elektronikus úton haladéktalanul döntésre felterjeszteni a Hivatalhoz.

(3) A Hivatal a kérelemről a kézhezvételt követően azonnal, de legkésőbb három órán belül határoz, és döntését – a Határőrség útján – elektronikus úton közli a kérelmezővel.

(4) A vízummal kapcsolatos ügyintézés folyamatossága érdekében a Hivatal állandó ügyeleti szolgálatot szervez.

(5) A kérelemnek helyt adó döntés esetén a vízumot a Határőrség állítja ki a kérelmező részére.

## 8. §

(1) A vízum iránti kérelmet – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – bármely magyar konzuli tisztviselőnél vagy a Magyar Köztársaság nevében vízum kiadása iránti kérelem átvételére feljogosított más állam külképviseletén vagy az ilyen kérelem átvételére felhatalmazott egyéb helyen kell benyújtani.

(2) A vízumkérelmet a 7. §-ban meghatározott esetben a határátkelőhelyen kell benyújtani.

## 9. §

(1) A vízum iránti kérelmet az e rendelet 3. melléklete szerinti formanyomtatványon kell előterjeszteni.

(2) A vízum iránti kérelem az utazás tervezett időpontját legfeljebb három hónappal megelőzően terjeszthető elő.

(3) A vízum iránti kérelem előterjesztésekor a kérelmezőnek be kell mutatnia érvényes úti okmányát. Az úti okmányának – a 13. §-ban foglalt kivétellel – legalább egy, a vízum beillesztésére szolgáló szabad lapot kell tartalmaznia.

(4) A vízum iránti kérelemhez mellékelni kell a tartózkodás célját igazoló okiratokat.

(5) A vízumkiadó hatóság a tartózkodás teljes időtartamára, valamint a vissza- vagy továbbutazáshoz szükséges anyagi fedezet meglétét vélelmezi.

## 10. §

A vízum iránti kérelem benyújtásakor a vízumkiadó hatóság, illetve – a 7. § alkalmazásában – a Határőrség illetékes szerve a vízumkérelmező úti okmányába bejegyzi a vízum kérelmezésének tényét, helyét és idejét, a kért vízum kódját, valamint a vízumkérelmet átvevő hatóság nevét.

## 11. §

A konzuli tisztviselő a vízum iránti kérelemről a kézhezvételtől számított 15 napon belül dönt.

## 12. §

A vízumot az e rendelet 2. mellékletének 1. pontja szerinti formában és adattartalommal kell kiállítani.

## 13. §

(1) Ha a vízumkötelezett harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag úti okmányát a Magyar Köztársaság nem ismeri el, a vízumot az e rendelet 2. mellékletének 2. pontja szerinti formában és adattartalommal, vízum beillesztésére szolgáló űrlapon (a továbbiakban: külön lap) kell kiadni, feltéve, hogy a kérelmező eleget tesz a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének létrehozásáról szóló 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikk (1) bekezdés c) és e) pontjában foglalt feltételeknek.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezései megfelelően alkalmazandók abban az esetben is, ha a vízumkötelezett harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag

Magyar Köztársaság által elismert úti okmányában nincs a vízum beillesztésére szolgáló szabad oldal.

## 14. §

(1) A külpolitikáért felelős miniszter, valamint a konzuli tisztviselő a vízum iránti kérelemről a Nemzetbiztonsági Hivatal véleményét kérheti.

(2) A Nemzetbiztonsági Hivatal köteles a megkeresésnek tíz napon belül eleget tenni.

## 15. §

A vízum érvénytelen, ha

a) a benne foglalt adatok igazolására alkalmatlanná vált;

b) hamis adatot tartalmaz vagy meghamisították;

c) a jogosultja a szabad mozgás és tartózkodás jogát igazoló okmányt kapott;

d) jogosultja magyar állampolgárságot szerzett vagy olyan ország állampolgárságát szerezte meg, amely ország állampolgárainak – közvetlenül alkalmazandó európai közösségi jogi aktus vagy nemzetközi szerződés alapján – a Magyar Köztársaság területére történő beutazásához nincs szüksége vízumra;

e) jogosultja meghalt.

## 16. §

(1) Az a vízumkiadó hatóság, amely eljárása során a vízum érvénytelenségére okot adó körülményről tudomást szerez, a vízumot visszavonja, és a 15. § a) pontjában meghatározott esetben gondoskodik a vízum pótlásáról.

(2) A más schengeni állam által kiadott vízum visszavonásáról haladéktalanul értesíteni kell a vízumot kiadó schengeni államot.

## 17. §

(1) A központi vízumhatóság Tv.-ben meghatározott feladatát a Hivatal látja el.

(2) A Hivatal megkeresi az egyeztetést kérő schengeni államok központi hatóságait, nyilatkozzanak arra nézve, hogy a vízum kiadásához hozzájárulnak-e.

(3) Ha a megkeresett központi hatóságok bármelyike részéről nemleges válasz érkezik, a Hivatal legfeljebb korlátozott területi érvényességű vízum kiadásához járulhat hozzá.

(4) Ha a megkeresett központi hatóságtól a megkeresés részére történt továbbításától számított hét napon vagy a



meghosszabbított határidőn belül nem érkezik válasz, a hozzájárulást megadottnak kell tekinteni.

(5) A megkeresett központi hatóság a válaszadás határidejét meghosszabbíthatja. A Hivatal erről tájékoztatja a konzuli tisztviselőt vagy a vízum iránti kérelem tekintetében eljáró más szervet.

#### 18. §

(1) Ha valamely schengeni állam központi hatóságának a vízum iránti kérelemre vonatkozó döntés meghozatala előtt – a Tv. 86. § (6) bekezdése alapján kiadott miniszteri rendelet szerint – a Hivatallal egyeztetnie kell, a Hivatal legkésőbb a megkeresés részére történt továbbításától számított hét napon belül köteles nyilatkozni arról, hogy a vízum kiadásához hozzájárul-e.

(2) Ha az ügy különösen bonyolult jellege szükségessé teszi, a Hivatal a megkereső schengeni állam központi hatóságától a válaszadási határidő meghosszabbítását kérheti. A határidő meghosszabbítása iránti kérelmet indokolni kell.

(3) A központi vízumhatóság az egyeztetés során történő válaszadás előtt köteles a vízumkérelemről a Nemzetbiztonsági Hivatal véleményét kérni.

(4) A Nemzetbiztonsági Hivatal köteles a központi vízumhatóság megkeresésének hét napon belül eleget tenni.

#### *A három hónapot meghaladó tartózkodás feltételeinek igazolása*

#### 19. §

(1) Az EGT-állampolgár a Tv.-ben meghatározott feltételeket a tartózkodás jogcímének megfelelően okirattal vagy más irattal igazolhatja.

(2) A Tv. alkalmazásában az eljáró hatóság a kérelmező által benyújtott, külföldön kiállított közokiratot bizonyító erejű okiratként a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 52. § (2) bekezdésében foglalt feltételek hiányában is elfogadhatja.

#### 20. §

(1) Ha a tartózkodás célja keresőtevékenység folytatása, azt a kérelmező különösen a következő módon igazolhatja:

a) munkavégzésre irányuló jogviszony keletkezését igazoló okirattal;

b) érvényes szerződéssel vagy cégmásolattal, cégkivonattal, illetve cégbizonyítvánnyal, amely igazolja, hogy

gazdasági társaság, szövetkezet vagy egyéb – jövedelem-szerzési céllal létrejött – jogi személy tulajdonosaként, ügyvezetőjeként, vezetői, képviseleti vagy felügyeleti szerve tagjaként végzi tevékenységét;

c) érvényes vállalkozói igazolvánnyal vagy azzal egyenértékű – más tagállam hatósága által kiállított – vállalkozási tevékenység folytatására jogosító engedéllyel;

d) munkát kereső személy esetén olyan dokumentumokkal, amelyek alátámasztják, hogy munkát keres, és a keresőtevékenység megkezdése valószínű, vagy

e) egyéb hitelt érdemlő módon.

(2) Azon EGT-állampolgárok esetében, akiket a Magyar Köztársaság más elbánásban részesít, mint amit a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 25-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet 1–6. cikke előír, a munkavállalási engedély csatolása is szükséges.

#### 21. §

(1) Elegendő forrással rendelkezik a kérelmező, ha a háztartásában az egy főre jutó havi jövedelem eléri a mindenkori öregségi nyugdíjminimumot.

(2) Ha a kérelmező háztartásában az egy főre jutó havi jövedelem nem éri el a mindenkori öregségi nyugdíjminimumot, az eljáró hatóság a kérelmező jövedelmi, vagyoni helyzetének vizsgálata után megállapítja, hogy a kérelmező elegendő forrással rendelkezik-e önmaga és családtagjai számára ahhoz, hogy tartózkodásuk ne jelentsen indokolatlan terhet a Magyar Köztársaság szociális ellátórendszerére.

(3) Ha a tartózkodás célja tanulmányok folytatása, az eljáró hatóság az elegendő forrás meglétét a (2) bekezdésben foglalt vizsgálat lefolytatása nélkül megállapítja, ha a kérelmező nyilatkozik arról, hogy elegendő forrással rendelkezik önmaga és családtagjai számára ahhoz, hogy tartózkodásuk ne jelentsen indokolatlan terhet a Magyar Köztársaság szociális ellátórendszerére.

(4) A (2) bekezdésben foglalt vizsgálat során különösen az alábbi szempontokat kell figyelembe venni:

a) az egy háztartásban jövedelemmel vagy vagyonnal rendelkezők száma;

b) az egy háztartásban eltartottak száma;

c) a kérelmező a saját és családtagjai lakhatását szolgáló ingatlan tulajdonosa, hasznélvezője vagy használója-e.

(5) A kérelmező az elegendő forrás meglétét különösen a megélhetését biztosító vagyonával vagy olyan jövedelmével igazolhatja, amely

a) EGT-állam társadalombiztosítása vagy egyéb szociális ellátórendszere alapján jár;

b) tagdíjfizetésen vagy rendszeres befizetésen alapuló részesedésből vagy ellátásból származik;

c) EGT-államban vezetett névre szóló betét vagy betétszerződés vagy más banki, illetve befektetési eszköz, EGT-állam hitelintézete által vállalt bankgarancia vagy EGT-állam székhelyén működő jogi személy által vállalt készfizető kezesség alapján garantált;

d) tartásdíj esetén az erről szóló közokiraton alapul.

(6) Nem lehet az (5) bekezdésben meghatározott vagyonnak tekinteni különösen

a) a szokásos életszükségleti és berendezési tárgyakat;

b) az EGT-állampolgár olyan ingatlanát, amely saját és az általa eltartottak lakhatását szolgálja;

c) a mozgáskorlátozott személy gépjárművét, és

d) azokat a vagyontárgyakat, amelyek az EGT-állampolgár jövedelmének megszerzéséhez szükségesek.

(7) A havi jövedelem kiszámításakor

a) rendszeres jövedelem esetén a tartózkodás bejelentését megelőző három hónap,

b) nem rendszeres jövedelem esetén a tartózkodás bejelentését megelőző tizenkét hónap alatt kapott összeg egy havi átlagát kell együttesen figyelembe venni.

(8) E rendelet alkalmazásában jövedelemnek, illetve vagyonnak minősül a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 4. § (1) bekezdés a), illetve b) pontjában meghatározott jövedelem, illetve vagyon.

## 22. §

A Tv. hatálya alá tartozó személy jogosult az egészségbiztosítási szolgáltatások igénybevételére, ha a magyarországi tartózkodás teljes időtartamára

a) részére a magyar biztosítottakkal azonos feltételek mellett nyújtott szolgáltatások finanszírozása közvetlenül alkalmazandó európai közösségi jogi aktus, nemzetközi szerződés vagy megállapodás alapján rendezett; ennek hiányában

b) külön törvényben meghatározottak szerint jogosult az egészségbiztosítási szolgáltatások igénybevételére.

## 23. §

Ha a tartózkodás célja tanulmányok folytatása, azt a kérelmező különösen

a) a közoktatásról vagy a felsőoktatásról szóló törvény hatálya alá tartozó oktatási intézmény felvételi igazolásával,

b) tanulói vagy hallgatói jogviszonyt igazoló okirattal, vagy

c) egyéb hitelt érdemlő módon igazolhatja.

## 24. §

(1) A családtag családtagi jogállását a családi kapcsolat fennállását igazoló okirattal, így különösen

a) születési anyakönyvi kivonattal,

b) házassági anyakönyvi kivonattal,

c) örökbefogadásról szóló okirattal, vagy

d) egyéb hitelt érdemlő módon

igazolhatja.

(2) Ahol e rendelet anyakönyvet említ, azon a külföldi hatóság által kiállított, ezzel egyenértékű okiratot is érteni kell.

## 25. §

(1) A (2) bekezdésben foglalt kivétellel az EGT-állampolgár és a magyar állampolgár külön jogszabályban meghatározott formanyomtatványon (a továbbiakban: eltartási nyilatkozat) nyilatkozik arról, hogy a családtag eltartására kötelezettséget vállal.

(2) Eltartási nyilatkozat tételére nincs szükség, ha az EGT-állampolgár vagy a magyar állampolgár keresőtevékenységet folytat.

(3) Az eltartási nyilatkozatot az EGT-állampolgár családtag tartózkodásának bejelentésekor, illetve a harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag tartózkodási kártya kiállítására irányuló kérelmével egyidejűleg csatolni kell.

## 26. §

(1) Az EGT-állampolgár családtagjának – kivéve, ha az EGT-állampolgár regisztrációs igazolással vagy állandó tartózkodási kártyával rendelkezik – igazolnia kell, hogy az az EGT-állampolgár, akit kísér, vagy akihez csatlakozik, teljesíti a Tv. 6. § (1) bekezdés a), b) vagy c) pontjában meghatározott feltételeket.

(2) A magyar állampolgár családtagjának igazolnia kell, hogy ő maga vagy az a magyar állampolgár, akinek jogán kíván a Magyar Köztársaság területén tartózkodni, megfelel a Tv. 7. §-ában meghatározott feltételeknek.

## 27. §

(1) Aki a Tv. 8. § (1) bekezdése alapján kéri a tartózkodás engedélyezését,

a) okirattal köteles igazolni, hogy tartási vagy életjáradéki szerződés, illetve külön törvényben meghatározott tartási kötelezettség vagy a 25. § (1) bekezdése szerinti eltartási nyilatkozat alapján magyar állampolgár eltartottja, illetőleg jogszabály vagy szerződés alapján az EGT-állampolgár a tartására köteles;

b) a kezelőorvos által kiállított igazolással köteles igazolni, hogy súlyos egészségügyi okból az EGT-állampolgár, illetve a magyar állampolgár személyes ápolására szorul;

*c)* arra hivatkozva, hogy – abban az országban ahonnan érkeznek – az EGT-állampolgárral legalább egy évig egy háztartásban élt, köteles ezt okirattal – különösen az erről kiállított hatósági bizonyítvánnyal – igazolni.

(2) A regionális igazgatóság a személyi adat- és lakcímnnyilvántartásból adatot igényel arra vonatkozóan, hogy a kérelmezőnek legalább egy éve a magyar állampolgár lakóhelyével vagy a tartózkodási helyével azonos-e a lakóhelye vagy a tartózkodási helye.

#### 28. §

(1) A keresőtevékenység megszűnésére vonatkozó – különösen a munkáltató bejelentéséből származó – adat felmerülése esetén az EGT-állampolgár a lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóság felhívására köteles a tartózkodás feltételeinek fennállását igazolni.

(2) Ha az EGT-állampolgár a Tv. 6. § (1) bekezdés *a)* pontja szerinti tartózkodási jogát a Tv. 9. §-a alapján tartja meg, a tartózkodás feltételeinek fennállását az alábbiakkal igazolhatja:

*a)* a keresőképtelenséget az orvosszakértői szerv szakvéleményével, illetve az orvosszakértői szerv szakvéleményére alapozott egyéb olyan okirattal, amelyből a munkaképesség-változás mértéke megállapítható;

*b)* az álláskeresővé vált EGT-állampolgár az álláskeresési támogatás folyósítását a regionális igazgatóság felhívására a munkaügyi központ erre vonatkozó igazolásával;

*c)* a szakképzésben részt vevő EGT-állampolgár a beiratkozást és a képzés várható időtartamát az erről kiállított igazolással.

(3) A (2) bekezdés *b)* pontjában meghatározott igazolásnak tartalmaznia kell az álláskeresési támogatás folyósítása lejártának várható időpontját.

#### 29. §

(1) A harmadik ország állampolgárságával rendelkező házastárs a Tv. 11. § (2) bekezdése alapján családtagként fennmaradó tartózkodási jogát az alábbiakkal igazolhatja:

*a)* a házasság legalább két éves fennállását házassági anyakönyvi kivonattal;

*b)* a szülői felügyeleti jogot az azt megalapozó bírósági döntéssel vagy okiratba foglalt megállapodással;

*c)* a rendkívüli méltánylást érdemlő körülményt annak hitelt érdemlő bizonyításával;

*d)* a kiskorú gyermek láthatásának jogát az azt megalapozó bírósági döntéssel vagy okiratba foglalt megállapodással.

(2) A regionális igazgatóság a Tv. 75. § (1) bekezdés *a)* vagy *b)* pontja alapján vezetett résznyilvántartásból ellenőrzi, hogy a volt házastárs legalább egy évig a Magyar Köztársaság területén tartózkodott az EGT-állampolgár vagy a magyar állampolgár családtagjaként.

(3) Ha a harmadik ország állampolgárságával rendelkező házastárs a Tv. 11. § (2) bekezdése alapján családtagként fennmaradó tartózkodási jogát a volt házastársa által a sérelmére elkövetett szándékos bűncselekményre alapítja, erre nézve a regionális igazgatóság a Tv. 82. § (1) bekezdés *b)* pontja alapján adatot igényel a büntetettek nyilvántartásából.

(4) Ha a harmadik ország állampolgárságával rendelkező házastárs a Tv. 11. § (2) bekezdése alapján családtagként fennmaradó tartózkodási jogát a házasságkötés előtt fennálló letelepedett jogállására alapítja, azt a regionális igazgatóság a letelepedett jogállással rendelkezők nyilvántartásában ellenőrzi.

#### 30. §

(1) Ha az EGT-állampolgár gyermekének a Tv. 12. §-a alapján marad fenn a tartózkodási joga, a gyermek vagy törvényes képviselője köteles minden tanulmányi félévben az oktatási intézmény által kiállított igazolással a tanulmányok folytatását, valamint a tanulmányok befejezésének várható időpontját igazolni.

(2) Az igazolást a gyermek vagy törvényes képviselője köteles legkésőbb az adott tanulmányi félév első napját követő harmincadik napon a gyermek regisztrációs igazolását vagy tartózkodási kártyáját kiállító regionális igazgatóságnál bemutatni.

#### 31. §

(1) A Tv. 13. § (1) bekezdése, valamint 15. § (1) bekezdése alkalmazásában az eljáró hatóság a regisztrációs igazolást, illetve a tartózkodási kártyát kiállító regionális igazgatóság.

(2) Ha az EGT-állampolgár vagy családtag tartózkodása veszélyezteti a Magyar Köztársaság nemzetbiztonságát, a Nemzetbiztonsági Hivatal kezdeményezi a regionális igazgatóságnál a Tv. 15. § (1) bekezdésében meghatározott határozat meghozatalát.

#### 32. §

Az állandó tartózkodási kártya kiadása iránti kérelem benyújtásakor az EGT-állampolgár vagy a családtag a kérelem benyújtását megelőző, megszakítás nélküli és jogszzerű tartózkodását a 19–30. §-ban meghatározott módon köteles igazolni.

#### 33. §

(1) A Tv. 16. § (1) bekezdés *d)* pontjában foglalt feltétel igazolására a születési anyakönyvi kivonat szolgál.

(2) A regionális igazgatóság a Tv. 16. § (2) bekezdése alkalmazásában – az életközösség Tv.-ben meghatározott feltételeknek megfelelő fennállásának ellenőrzése céljából – a személyi adat- és lakcímnnyilvántartásból adatot igényel a magyar állampolgár és családtagja lakóhelyéről vagy tartózkodási helyéről.

(3) A magyar állampolgár házastársa házassági anyakönyvi kivonattal igazolja, hogy a házasságot a kérelem benyújtását megelőzően legalább két éve megkötötték.

#### 34. §

(1) A Tv. 18. § (1) bekezdése alkalmazásában az állandó tartózkodás joga az alábbi módon igazolható:

a) az öregségi vagy korengedményes nyugdíj folyósítását megállapító határozattal, valamint az azt igazoló okirattal vagy más irattal, hogy a nyugellátás iránti igény bejelentését megelőző tizenkét hónapban a Magyar Köztársaság területén folytatott keresőtevékenységet;

b) a balesettel vagy egészségkárosodással összefüggő és gyógykezelést igénylő állapot az orvosszakértői szerv szakvéleményével, illetve az orvosszakértői szerv szakvéleményére alapozott egyéb olyan okirattal, melyből a munkaképesség-változás mértéke megállapítható;

c) a munkahelyi baleset vagy foglalkozási megbetegedés eredményeként bekövetkezett keresőképtelenség a baleseti rokkantsági nyugdíj folyósítását megállapító határozattal;

d) a valamely EGT-állam területén folytatott keresőtevékenység az azt igazoló okirattal vagy más irattal.

(2) A Tv. 18. § (3) bekezdése alkalmazásában az állandó tartózkodás joga

a) az öregségi vagy korengedményes nyugdíj folyósítását megállapító határozattal, vagy

b) a balesettel vagy egészségkárosodással összefüggő és gyógykezelést igénylő állapotról az orvosszakértői szerv által kiállított szakvéleménnyel, illetve az orvosszakértői szerv szakvéleményére alapozott – a munkaképesség-változás mértékét megállapító – egyéb okirattal igazolható.

(3) A Tv. 18. § (5) bekezdése alkalmazásában az állandó tartózkodás joga az EGT-állampolgár halálának körülményeit megállapító munkabaleseti jegyzőkönyvvel igazolható.

#### 35. §

(1) Indokolatlan terhet jelent a Magyar Köztársaság szociális ellátórendszerére az az EGT-állampolgár vagy családtag, aki hat hónapnál hosszabb ideig részesül a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (a továbbiakban: Szt.) 32/B. § (1) bekezdés a) vagy b) pontja alapján időskorúak járadékában vagy az

Szt. 37/A–37/H. §-ai alapján rendszeres szociális segélyben.

(2) Az indokolatlan teher megállapításánál az eljáró hatóság figyelembe veszi az EGT-állampolgár vagy a családtag egyéb személyes körülményeit is, így különösen az ellátás igénylését megelőzően a Magyar Köztársaság területén való tartózkodás időtartamát, az ellátás folyósításának időtartamát, valamint az anyagi nehézség átmeneti vagy tartós jellegét.

#### *Az EGT-állampolgár három hónapot meghaladó tartózkodásának bejelentése és a bejelentést igazoló okmány*

#### 36. §

(1) Az EGT-állampolgár a három hónapot meghaladó tartózkodását a jövőbeni lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóságnál jelenti be.

(2) A bejelentéskor az érvényes úti okmányt vagy személyazonosító igazolványt be kell mutatni. Csatolni kell a tartózkodási feltételek fennállását igazoló – e rendeletben meghatározott – okiratokat vagy más iratokat.

(3) A regisztrációs igazolás – érvényes úti okmánnyal vagy személyi igazolvánnyal – határozatlan ideig érvényes.

#### *A harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag három hónapot meghaladó tartózkodási jogát igazoló okmány*

#### 37. §

(1) A harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag a tartózkodási kártya kiállítása iránti kérelmét a jövőbeni lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóságnál nyújtja be.

(2) A kérelem benyújtásakor az érvényes úti okmányt és – a 13. §-ban meghatározott esetben – a külön lapot be kell mutatni, valamint csatolni kell az e rendeletben meghatározott, a családi kapcsolat és a tartózkodási jog egyéb feltételeinek fennállását igazoló okiratokat vagy más iratokat.

(3) Ha a tartózkodási kártyát nem öt éves érvényességgel állították ki, a harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag kérelmezheti a tartózkodási kártya meghosszabbítását.

(4) A meghosszabbítás iránti kérelmet legkésőbb a tartózkodási kártya érvényességi idejének lejártát megelőző harmincadik napon kell benyújtani a harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóságnál.

(5) A meghosszabbításra irányuló eljárásban a (2) bekezdésben foglaltakat kell alkalmazni azzal, hogy a külön lap bemutatása nem szükséges.

*Az EGT-állampolgár és a családtag állandó tartózkodási jogát igazoló okmány*

38. §

(1) Az EGT-állampolgár és a családtag az állandó tartózkodási kártya kiállítása iránti kérelmét a lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóságnál nyújthatja be.

(2) A kérelem benyújtásakor az érvényes úti okmányt vagy személyazonosító igazolványt be kell mutatni, illetve csatolni kell a megszakítás nélküli és jogszerű tartózkodást igazoló, e rendeletben meghatározott okiratokat vagy más iratokat.

(3) A regionális igazgatóság az állandó tartózkodási kártya kiállítására irányuló eljárása során ellenőrzi a tartózkodás jogszerűségét, tartamát és folyamatosságát.

(4) Az állandó tartózkodási kártyát a lakóhely szerint illetékes regionális igazgatóság tízévente a feltételek vizsgálata nélkül megújítja.

*A tartózkodási jogot igazoló okmányokra vonatkozó közös rendelkezések*

39. §

(1) A tartózkodási jogot igazoló okmány érvénytelen, ha az EGT-állampolgár vagy a családtag a Magyar Köztársaság területén tartózkodási jogának gyakorlásával felhagyott, továbbá, ha a tartózkodási jog, illetve az állandó tartózkodási jog megszűnt.

(2) A tartózkodási jogot igazoló okmány akkor is érvénytelen, ha

- a) – a lakcím kivételével – az okmányban foglalt adatok megváltoztak;
- b) az okmány érvényességi ideje lejárt;
- c) az okmány megrongálódott, és a benne foglalt adatok igazolására alkalmatlanná vált;
- d) hamis adatokat tartalmaz vagy meghamisították;
- e) tulajdonosa meghalt;
- f) az érintett magyar állampolgárságot szerzett.

(3) Érvénytelen a regisztrációs igazolás és a tartózkodási kártya, ha jogosultja részére állandó tartózkodási jogot igazoló okmány kerül kiállításra.

(4) Az okmányt kiállító hatóság az érvénytelen tartózkodási jogot igazoló okmányt visszavonja. A visszavonásról az érvénytelenséget megállapító határozatban rendelkezik.

(5) Az okmányt visszavonó regionális igazgatóság gondoskodik az okmány érvénytelenítéséről, valamint a visszavonás tényének, okának és időpontjának a Tv. 75. § (1) bekezdésében meghatározott megfelelő résznyilván tartásba történő bejegyzéséről, továbbá a (2) bekezdés a)–c) pontjában meghatározott esetekben az új okmány kiadásáról.

40. §

A külpolitikáért felelős miniszter bírálja el – külön jogszabály szerint – a diplomáciai vagy nemzetközi jogon alapuló más kiváltságot és mentességet élvező személyek családtagjainak tartózkodási jogot igazoló okmány iránti kérelmeit.

*Bejelentési kötelezettségek*

41. §

A Tv. 27. § (2) bekezdésében meghatározott értesítést a regionális igazgatóság közvetlenül, elektronikus úton teljesíti.

42. §

(1) A regionális igazgatóság az úti okmányának, személyazonosító igazolványának, illetve tartózkodási jogát igazoló okmányának eltulajdonítását, megsemmisülését, illetőleg elvesztését bejelentő EGT-állampolgárnak vagy családtagnak – az állampolgárság valószínűsítése esetén – díjmentesen igazolást állít ki a bejelentés tényéről.

(2) Ha az EGT-állampolgár vagy családtag az úti okmányának, illetve személyazonosító igazolványának eltűnése miatt a rendőrségnél feljelentést tesz, a rendőrség az úti okmány, illetve személyazonosító igazolvány eltűnésének tényéről haladéktalanul értesíti az illetékes regionális igazgatóságot.

(3) Ha az elveszettnek, megsemmisültnek hitt okmányt tulajdonosa megtalálja, és részére új úti okmányt vagy tartózkodási jogot igazoló okmányt még nem adtak ki, a tartózkodási jogot ideiglenes igazoló igazolást a kiállító hatóságnak le kell adnia.

(4) Ha az elveszettnek, megsemmisültnek hitt okmányt tulajdonosa megtalálja, de idő közben részére új okmányt adtak ki, a megtalált okmányt a kiállító hatóságnak le kell adnia.

(5) Az a hatóság, amely talált úti okmányt vagy személyazonosító igazolványt átvett, köteles azt a Hivatalnak megküldeni.

(6) A Hivatal az (1) bekezdésben meghatározott úti okmányokról, személyazonosító igazolványokról, valamint tartózkodási jogot igazoló okmányokról, továbbá a Tv.-ben meghatározott eljárások során kiadható, kitöltetlen tartózkodási jogot igazoló okmányokról külön nyilvántartást vezet. A nyilvántartás tartalmazza az úti okmány, személyazonosító igazolvány, valamint tartózkodási jogot igazoló okmány típusát, azonosító adatait, számát, sorozatszámát és érvényességi idejét.

(7) Ha a Tv.-ben meghatározott eljárások során kiadható, kitöltetlen tartózkodási jogot igazoló okmány holléte ismeretlen, a Hivatal az okmány körözését rendeli el.

#### 43. §

A családtag a tartózkodási jogcímnek a Tv. 10. és 11. §-ban foglalt okból bekövetkezett változását köteles az annak alapjául szolgáló tény bekövetkeztétől számított harminc napon belül a lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóságnál az okiratok egyidejű csatolásával bejelenteni.

#### *A tartózkodás közegészségügyi szabályai*

#### 44. §

(1) Az EGT-állampolgár a tartózkodás bejelentésekor, illetve a harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag a tartózkodási kártya kiadása iránti kérelem benyújtásakor köteles nyilatkozni arról, hogy külön jogszabályban meghatározott közegészséget veszélyeztető betegségben szenved-e, fertőzőképes, illetve kórokozó hordozó állapotban van-e, illetve ezekre tekintettel részesül-e kötelező és rendszeres ellátásban.

(2) Ha az EGT-állampolgár vagy a családtag nyilatkozata szerint az (1) bekezdés szerinti egészségügyi állapot fennáll, a regionális igazgatóság értesíti az egészségügyi államigazgatási szervnek az EGT-állampolgár vagy a családtag lakóhelye szerint illetékes kistérségi (fővárosi kerületi) intézetét (a továbbiakban: Intézet).

(3) Az Intézet az EGT-állampolgárt vagy a családtagot kötelezheti arra, hogy a szükséges orvosi vizsgálatoknak alávetse magát.

(4) Amennyiben az Intézet megállapítja, hogy az EGT-állampolgár vagy a családtag közegészséget veszélyeztető betegségben szenved, és a gondozásba vételére, illetve gyógykezelésére irányadó magatartási szabályokat, hatósági rendelkezéseket vagy jogszabályokat megsérti, az Intézet

a) megteszi a szükséges járványügyi intézkedéseket, vagy

b) a Tv. 40. § (1) bekezdésében foglaltakra tekintettel – egyidejűleg javaslatot téve a beutazási és tartózkodási

tilalom időtartamára – az EGT-állampolgár vagy a családtag kiutasítását kezdeményezi.

#### *A visszairányítás és a kiutasítás elrendelésére, illetve végrehajtására vonatkozó tilalom*

#### 45. §

(1) Az eljáró hatóságnak az EGT-állampolgár vagy a családtag visszairányítására vonatkozó hatósági intézkedés, az idegenrendészeti kiutasítás elrendelése és végrehajtása, illetve a bírósági határozattal elrendelt kiutasítás végrehajtása előtt vizsgálnia kell a Tv. 34. § (1) bekezdésében foglalt tilalom fennállását. Ennek során az eljáró hatóság a menekültügyi hatóságtól véleményt kér, amely a megkeresést soron kívül teljesíti.

(2) Nem kell vizsgálni a Tv. 34. § (1) bekezdésében foglalt tilalom fennállását, ha a visszairányítás vagy a kiutasítás EGT-állam területére történik.

(3) Ha az EGT-állampolgár, illetve a családtag származási országa vagy az az ország, amely őt visszafogadni köteles, nem felel meg a biztonságos származási vagy a biztonságos harmadik országokra vonatkozó követelményeknek, az (1) bekezdésben foglalt kényszerintézkedések nem rendelhetők el, illetve nem hajthatók végre.

(4) A visszaküldési tilalom vizsgálata az EGT-állampolgárral, illetve a családtaggal szemben elrendelt kitoloncolási őrizet végrehajtását, illetve a kijelölt helyen való tartózkodás kötelezettségét nem érinti.

(5) Az eljáró hatóság az idegenrendészeti eljárást, illetve a határozat végrehajtását felfüggeszti, és az illetékes regionális igazgatóságnál kezdeményezi a humanitárius tartózkodási engedély kiállítását, ha eljárásában megállapítja a Tv. 34. § (1) bekezdésében foglalt tilalom fennállását.

(6) A Tv. 34. § (1) bekezdése szerinti tilalom fennállását nem alapozhatja meg az a körülmény, hogy az EGT-állampolgár vagy a családtag részére a származási államának külképviselete nem állítja ki a hazatérésre szolgáló úti okmányt.

(7) A regionális igazgatóság a visszaküldés akadályának fennállását folyamatosan, de a központi idegenrendészeti nyilvántartó szerv megkeresése alapján legalább évente felülvizsgálja. A visszaküldés akadályának megszűnése esetén az eljáró hatóság az EGT-állampolgárral vagy a családtaggal szemben a felfüggesztett idegenrendészeti eljárást lefolytatja.

#### *A beléptetés megtagadása és a visszairányítás*

#### 46. §

(1) A visszairányításról rendelkező határozatnak tartalmaznia kell a visszaküldési tilalom vizsgálatának eredmé-

nyét, annak az országnak a megjelölését, ahová a visszairányítás történik, valamint a visszairányítás biztosítása érdekében alkalmazott intézkedéseket.

(2) A Tv. 37. § (2) bekezdésében foglalt határidőt a bejelentés megtagadásának időpontjától kell számítani.

(3) Ha a Határőrség az EGT-állampolgárt vagy családtagot a Tv. 37. § (2) bekezdése alapján a határterület vagy a repülőtér meghatározott részén való tartózkodásra kötelezi, részére a repülőtéri tranzitterületen vagy a határterületen e célra kialakított helyiségében

- a) elhelyezést,
- b) napi háromszori étkezést, valamint
- c) személyi felszerelést

köteles biztosítani.

(4) A Tv. 37. § (4) bekezdésében meghatározott esetben a Határőrség az érintett EGT-állampolgárt vagy a családtagot a határátlépés helye szerint illetékes regionális igazgatóságához állítja elő.

*A beutazási és tartózkodási tilalom  
és az idegenrendészeti kiutasítás*

47. §

(1) A beutazási és tartózkodási tilalom hatálya alatt álló EGT-állampolgár vagy családtag részére kivételes méltánylást érdemlő körülmények fennállása esetén a beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő hatóság – a tilalom fenntartása mellett – engedélyezheti a Magyarországra történő egyszeri, három hónapot meg nem haladó időtartamú beutazást.

(2) A beutazási engedély iránti kérelmet a konzuli tisztviselőnél kell előterjeszteni.

48. §

(1) A Tv. 38. § (1) bekezdés szerinti önálló beutazási és tartózkodási tilalom elrendelésének szükségességéről a külpolitikáért felelős miniszter tájékoztatja a Hivatalt.

(2) Az önálló beutazási és tartózkodási tilalom, valamint az idegenrendészeti kiutasítás elrendelésére a regionális igazgatóság jogosult.

(3) Idegenrendészeti kiutasítás a Tv. 40. § (1) bekezdése alapján kizárólag a közegészségügyi hatóság kezdeményezésére rendelhető el.

(4) Az idegenrendészeti kiutasítás végrehajtását követő harminc napon belül a személyi azonosítót és a lakcímet igazoló hatósági igazolványt a személy- és lakcímnnyilvántartás központi szervének kell megküldeni.

49. §

(1) Az idegenrendészeti kiutasítást elrendelő határozatnak tartalmaznia kell a végrehajtás időpontját, valamint azt az államot, ahová a kitoloncolás történik.

(2) A kiutasító határozatban fel kell tüntetni a Tv. 34. § (1) bekezdésében foglalt tilalom vizsgálatának eredményét.

50. §

A Tv. 42. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott kiutasítási akadály felmerülése esetén a regionális igazgatóság a kísérő nélküli kiskorú elhelyezése érdekében megkezeli az eljárás lefolytatására illetékes gyámhatóságot.

51. §

A beutazási és tartózkodási tilalom időtartamát években kell meghatározni.

*A kiutasítás végrehajtása*

52. §

(1) A jogerős bírósági ítélettel elrendelt kiutasítás végrehajtását a kiutasítást elrendelő bíróság székhelye szerint illetékes regionális igazgatóság határozattal rendeli el. A határozat tartalmazza az ország elhagyásának határidejét, a határátlépés helyét, az EGT-állampolgár vagy a családtag arcképmásának és ujjnyomatának rögzítésére való kötelezést, valamint a kitoloncolásról való rendelkezést.

(2) A büntetés-végrehajtási intézet a szabadságvesztés-büntetést töltő EGT-állampolgár vagy családtag kiutasításának végrehajtásához szükséges feltételek biztosítása érdekében a várható szabadulást hat hónappal megelőzően értesíti a büntetés-végrehajtási intézet székhelye szerint illetékes regionális igazgatóságot.

*Kitoloncolás*

53. §

(1) A kitoloncolás feltételeinek megteremtésére a Határőrség intézkedik.

(2) A kitoloncolást a Határőrség fogatosítja.

54. §

(1) A kitoloncolást a Magyar Köztársaság államhatáráig, ha a kitoloncolt személy kíséret nélküli utazása a

repülés biztonságára veszélyt jelentene, vagy azt nemzetközi szerződés (visszafogadási egyezmény) kötelezően előírja, az EGT-állampolgár, illetve családtag származási államáig vagy más visszafogadásra köteles államig kell elrendelni.

(2) Az érintettet a kitoloncolás módjáról, körülményeiről (a továbbiakban: végrehajtás), továbbá a végrehajtási kifogás benyújtásának lehetőségéről az anyanyelven vagy az általa értett más nyelven tájékoztatni kell. A tájékoztatásnak ki kell terjednie

a) a végrehajtás időpontjára, amelyet légi úton történő toloncolás esetén a végrehajtás megkezdését megelőzően legalább harminchat órával kell közölni,

b) a célállomás megjelölésére,

c) arra, hogy a végrehajtás milyen járművön, továbbá arra, hogy kísérettel történik.

(3) Külön jogszabályban meghatározott esetben pszichológus vagy szakorvos közreműködését kell igénybe venni, ha a kitoloncolással járó megterhelést az érintett mentális vagy egészségi állapota következtében átmenetileg nem vagy csak különleges feltételek mellett képes elviselni.

(4) A kitoloncolás végrehajtását csak az idegenrendészeti kiutasítást elrendelő vagy a jogerős bírósági ítélettel elrendelt kiutasítás végrehajtását elrendelő határozat birto­kában, az abban foglaltak szerint lehet megkezdni.

(5) A végrehajtás megkezdésekor és befejezésekor meg kell állapítani, hogy az EGT-állampolgáron, illetve a családtagon vannak-e látható külsérelmi nyomok, és azok dokumentálásáról gondoskodni kell.

#### 55. §

(1) Az érintett a végrehajtás módja ellen végrehajtási kifogással élhet, amelyet a végrehajtás befejezését követő nyolc napon belül írásban, postai úton kell előterjeszteni.

(2) A végrehajtást foganatosító szervnek a kifogás tárgyában hozott végzése ellen fellebbezésnek van helye, amelyet a közléstől számított nyolc napon belül a kifogást elbíráló szervnél lehet előterjeszteni.

(3) A felettes szerv a fellebbezésről annak beérkezésétől számított tizenöt napon belül dönt.

#### 56. §

(1) A célországba történő beutazást megghiúsulnak kell tekinteni, és a kitoloncolás végrehajtását félbe kell szakítani, ha

a) a légi jármű parancsnoka megtagadja a toloncolt EGT-állampolgár, illetve családtag felvételét a légi járműre;

b) a toloncolt EGT-állampolgáron, illetve családtagon nem dokumentált külsérelmi nyomok vannak, vagy ha az EGT-állampolgár, illetve a családtag olyan fokú ellenállást tanúsít, amelyet törvényes eszközökkel és az EGT-állampolgár, illetve a családtag életének, testi épségének, egészségének károsítása vagy veszélyeztetése nélkül nem lehet elhárítani.

(2) A kitoloncolás a kitoloncolt sürgős orvosi beavatkozást igénylő állapota miatt nem hajtható végre, ha a végrehajtás során a toloncolt EGT-állampolgár, illetve családtag egészségi vagy pszichés állapotában olyan változás következik be, amely miatt a kitoloncolás csak a toloncolt életének, testi épségének veszélyeztetésével lenne végrehajtható.

(3) A félbeszakított kitoloncolást tovább kell folytatni, ha a Tv. 50. § (5) bekezdésben meghatározott okok elhárultak.

(4) A végrehajtást határozattal meg kell szüntetni, ha nyilvánvaló, hogy a toloncolást nem lehet végrehajtani. A határozat ellen jogorvoslatnak nincs helye. A végrehajtási akadály megszűnéskor a kitoloncolást ismételtelen el kell rendelni.

(5) Az (1) és (2) bekezdésben foglalt esetben a Tv. 37. § (2) bekezdésében foglaltak alkalmazásával kell eljárni, és az EGT-állampolgárt, illetve a családtagot – a további intézkedésig – légi úton történő kitoloncolás esetén a repülő­ter, vízi úton, vasúton vagy közúton történő kitoloncolás esetén a határterület kijelölt részén kell elhelyezni.

(6) A (2) bekezdés szerinti egészségi vagy pszichés állapotváltozást szakorvos, illetve pszichológus állapítja meg.

(7) A kitoloncolás végrehajtásának módját és körülményeit külön jogszabály állapítja meg.

#### *A kitoloncolási őrizet*

#### 57. §

(1) Az őrizetbe vételt elrendelő határozatnak tartalmaznia kell az őrizet kezdő és befejező időpontját, a végrehajtás helyét, valamint az ideiglenes intézkedést vagy azt, hogy ideiglenes intézkedésnek nincs helye.

(2) Az őrizet időtartamát – a (3) bekezdésben foglalt kivétellel – órákban kell számítani.

(3) Ha a helyi bíróság az őrizetet meghosszabbítja, azt napokban kell számítani. Az őrizet tartamába minden megkezdett nap beszámít.

#### 58. §

Az EGT-állampolgár vagy családtag által szóban vagy írásban előterjesztett kifogást



a) a Tv. 58. § (2)–(3) bekezdésében foglalt kötelezettség elmulasztása esetén az őrizetet elrendelő regionális igazgatóság,

b) a Tv. 58. § (1) bekezdésében, illetve a Tv. 59. §-ában foglalt kötelezettségek elmulasztása esetén az őrizetet foganatosító szerv

haladéktalanul továbbítja a kitoloncolási őrizet helye szerint illetékes helyi bíróságnak.

#### 59. §

(1) Az őrizetet elrendelő regionális igazgatóság az őrizet időtartamát az eljárás lefolytatásához szükséges legrövidebb időtartamban határozza meg.

(2) Az őrizetet elrendelő hatóságnak az őrizet meghosszabbítására irányuló indítványa tartalmazza az EGT-állampolgár, illetve a családtag kiutaztatására tett intézkedésekre vonatkozó tájékoztatást is. Az indítványt az EGT-állampolgár, illetve a családtag jogi képviselőjének is meg kell küldeni.

(3) Ha az őrizet időtartamát a bíróság meghosszabbította, de az elrendelés oka már nem áll fenn, az őrizetet elrendelő hatóság az őrizetet a bíróság egyidejű értesítése mellett megszünteti.

#### *Az őrizet végrehajtására szolgáló intézmény létesítésének feltételei*

#### 60. §

(1) Őrzött szállás olyan épületben vagy épületrészben létesíthető, ahol

a) az őrizetben lévő személyek elhelyezésére szolgáló helyiségekben személyenként legalább 15 m<sup>3</sup> légtér és 5 m<sup>2</sup> mozgástér,

b) az étkezés, a szabadidő eltöltésére és a látogatók fogadására alkalmas külön közösségi helyiségek,

c) az engedélyezett férőhelyek számának megfelelő számú, nemenként elkülönített, hideg-meleg folyóvízzel ellátott mosdó és zuhanyozó, valamint WC helyiség,

d) háziorvosi minimum feltételeknek megfelelő orvosi rendelő,

e) orvosi vizsgálat céljára szolgáló helyiség és egészségügyi elkülönítő helyiség,

f) szabadlevegőn való tartózkodásra alkalmas terület,

g) az országos településrendezési és építési követelmények és a hatósági előírások szerinti megvilágítás,

h) az intézmény szünetmentes áramellátása,

i) látogatók fogadására szolgáló külön helyiség,

j) telefonhasználati lehetőség,

k) az őrizetben lévő személyek és a személyzet elhelyezésére szolgáló helyiségekben, az orvosi szobában, a látogatók fogadására szolgáló helyiségekben, az ételmezést el-

látó helyiségekben, valamint a közösségi célú helyiségekben ablak és természetes szellőzés biztosítható.

(2) Őrzött szállás rendőrségi fogda vagy büntetés-végrehajtási intézet területén nem létesíthető.

(3) Az őrizetben lévő férfiakat és nőket külön épületrészben kell elhelyezni.

#### *Az őrizetben lévők egészségügyi ellátása*

#### 61. §

(1) Ha az őrizetbe vett EGT-állampolgár vagy családtag nem áll biztosítási jogviszonyban, betegsége esetén térítésmentesen jogosult az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvény 142. § (2) bekezdésében és (3) bekezdés e) és i) pontjaiban meghatározott ellátásokra.

(2) Az elhelyezett EGT-állampolgár vagy családtag jogosult a külön jogszabályban meghatározott kötelező véddőltásra.

#### 62. §

(1) Az EGT-állampolgár vagy a családtag háziorvosi ellátása az őrzött szálláson történik.

(2) Az egészségügyi szakellátást a területi ellátási kötelezettséggel működő egészségügyi szolgáltatónál lehet igénybe venni.

(3) A külön jogszabályban meghatározott gyógyszer-rendelésre jogosító bélyegzővel rendelkező orvos által kiállított vény alapján kiadott gyógyászati segédeszköz, gyógyszer teljes árát az őrzött szállást fenntartó hatóság megtéríti.

#### 63. §

(1) Az őrzött szállást fenntartó hatóság a 61. § hatálya alá nem tartozó egészségbiztosítási szolgáltatások díját az ellátást nyújtó egészségügyi szolgáltatónak megtéríti, ha annak megfizetését nemzetközi egyezményben a Magyar Köztársaság nem vállalta.

(2) Az egészségbiztosítási szolgáltatások ellátási igazolvánnyal vehetőek igénybe. A megtérítésre a 25/1998. (II. 18.) Korm. rendelet 13. § (5)–(6) bekezdései az irányadók.

#### 64. §

(1) Az őrizet végrehajtási helyének kijelölése ellen külön jogorvoslatnak nincs helye.

(2) Az őrizet végrehajtásának részletes szabályait külön jogszabály állapítja meg.

*Arcképmás és ujjnyomat rögzítése*

65. §

A Tv. 60. § (1) bekezdése alapján az arcképmás és ujjnyomat adatokat a regionális igazgatóság rögzíti.

66. §

(1) A kiutasítás végrehajtása során törekedni kell arra, hogy az a kiutasítottak a lehető legkevesebb költséget okozza.

(2) A Tv. 62. §-ában meghatározott megtérítési kötelezettséget a kiutasítást végrehajtó hatóság végzésben rendeli el. A kötelezettséget az elrendeléstől számított három hónapon belül kell teljesíteni. A teljesítési határidő eredménytelen eltelte esetén a közigazgatási végrehajtás szabályait kell alkalmazni.

*A személykörözés elrendelése*

67. §

Körözés elrendelésére

a) a Tv. 63. § (1) bekezdés a) pontja alapján az őrizetet elrendelő,

b) a Tv. 63. § (1) bekezdés b) pontja alapján a kijelölt helyen való tartózkodást elrendelő hatóság jogosult.

68. §

A Tv. 64. § (2) bekezdésében meghatározott értesítést és úti okmányt az EGT-állampolgárral vagy a családtaggal szembeni büntetőeljárás kényszerintézkedés végrehajtási helye szerint illetékes regionális igazgatóságnak kell megküldeni, amely intézkedik

a) a külföldre utazási tilalom nyilvántartásba történő bejegyzése, illetve törlése,

b) az úti okmány visszatartása, illetve visszaadása érdekében.

*Felelősségi szabályok*

69. §

(1) A Tv. 65. §-ában foglaltak során a Határőrség a fuvarozót terhelő közrendvédelmi bírságot határozattal álla-

pítja meg, továbbá a visszaszállítási, illetve a költségviselési kötelezettség teljesítését határozatban rendeli el, amely azonnal végrehajtható.

(2) Ha a fuvarozó a Tv. 37. § (2) bekezdésében foglalt határidőn belül nem tesz eleget visszaszállítási kötelezettségének, a Határőrség megelőlegezi a költségeket, és más fuvarozó gondoskodik a visszairányítás végrehajtásáról.

(3) Ha a fuvarozó a megelőlegezett költségek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesíti, a Határőrség a költségek megtérítését a polgári jog szabályai szerint követelheti.

(4) A fuvarozót nem terheli visszaszállítási kötelezettség, ha a szállított harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtag menekültkénti elismerését kéri, illetve ha ideiglenes vagy kiegészítő védelmet kér.

70. §

(1) A Tv. 65. § (1) bekezdése szerinti ellenőrzési kötelezettségét nem teljesítő fuvarozót személyenként legalább 3000, legfeljebb 5000 euróig terjedő, forintban meghatározott közrendvédelmi bírsággal kell sújtani.

(2) A bírságot a Határőrségnek a Magyar Köztársaság területére történő belépés megkísérlésének helye szerint illetékes szerve állapítja meg.

71. §

(1) A Tv. 66. §-a szerinti közrendvédelmi bírság mértéke legalább 3000, legfeljebb 5000 euró, amelyet forintban kell meghatározni. A bírság többszörös jogsértés esetén – minden olyan útra vonatkozóan, amellyel kapcsolatban az utasok adatait nem vagy helytelenül közölték – halmozottan is kiszabható.

(2) A bírságot az adatszolgáltatási kötelezettségét megszegő légi fuvarozóval szemben a Határőrségnek a Magyar Köztársaság területére történő belépés helye szerint illetékes szerve állapítja meg.

72. §

(1) A regionális igazgatóság a Tv. 67. § (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségét elmulasztó munkáltatót foglalkoztatottanként ötszázezer forintig terjedő közrendvédelmi bírsággal sújthatja.

(2) A bírság kiszabására a regionális igazgatóságnak az (1) bekezdésben meghatározott cselekményről való

tudomásszerzésétől számított egy éven túl nincs lehetősége.

## 73. §

(1) A 70–72. §-ban meghatározott bírság összegét az eset összes körülményére – így különösen a jogsértés ismételt jellegére – tekintettel kell meghatározni.

(2) A 70–72. §-ban meghatározott bírság behajtásával kapcsolatos hatósági eljárás során a közigazgatási végrehajtás szabályait kell alkalmazni.

(3) A 70–71. §-ok szerinti bírságot kiszabó határozat elleni fellebbezést másodfokon a Hivatal, a 72. § szerinti bírságot kiszabó határozat elleni fellebbezést a Határőrség központi szerve bírálja el.

*Adatkezelés*

## 74. §

A központi idegenrendészeti nyilvántartás adatkezelő szerve a Hivatal (a továbbiakban: központi adatkezelő szerv).

## 75. §

A regionális igazgatóság a Tv. 76. §-ában meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

## 76. §

(1) A regionális igazgatóság a Tv. 78. § (1) bekezdésében meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

(2) A Tv. 60. § (1) bekezdése alapján rögzített arckép-más és ujjnyomat adatok tekintetében az adatfeldolgozó az idegenrendészetért és menekültügyért felelős miniszter rendeletében meghatározott szerv.

## 77. §

A regionális igazgatóság

a) a nyomozó hatóság vagy igazságszolgáltatási szerv tájékoztatása alapján a Tv. 79. § (1) bekezdés a)–b) pontjaiban,

b) a Rendőrség tájékoztatása alapján a Tv. 79. § (1) bekezdés a) és c)–e) pontjaiban meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

## 78. §

A regionális igazgatóság a Tv. 80. § (1) bekezdésében meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

*Hatálybalépés*

## 79. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglaltak kivételével – 2007. július 1-jén lép hatályba.

(2) E rendelet

a) 16. § (2) bekezdése,

b) 17. és 18. §-a

a Magyar Köztársaságot a schengeni vívmányok teljes körű alkalmazására felhatalmazó tanácsi határozatban meghatározott napon lép hatályba.

(3) A Magyar Köztársaságot a schengeni vívmányok teljes körű alkalmazására felhatalmazó tanácsi határozatban meghatározott napon e rendelet

a) 9. § (1) bekezdésében a „3. melléklete” szövegrész helyébe az „1. melléklete” szöveg,

b) 13. §-ában a „c) és e) pontjában” szövegrész helyébe a „c)–e) pontjaiban” szöveg lép.

(4) A Magyar Köztársaságot a schengeni vívmányok teljes körű alkalmazására felhatalmazó tanácsi határozatban meghatározott napon e rendelet 3. melléklete hatályát veszti.

*Jogharmonizációs záradék*

## 80. §

(1) E rendelet a Tv.-vel együtt az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

(2) E rendelet 70. §-a a fuvarozóknak az utasokkal kapcsolatos adatok közlésére vonatkozó kötelezettségéről szóló, 2004. április 29-i 2004/82/EK tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

Gyurcsány Ferenc s. k.,  
miniszterelnök

1. melléklet a 113/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

Fénykép

## Schengeni vízumkérelem

Ez a nyomtatvány ingyenes

Nagykövetség vagy  
konzulátus bélyegzője

1. Családi neve(i)		<b>Kizárólag nagykövetségi/konzulátusi használatra</b>  <b>A kérelem kelte:</b>  <b>Ügyintéző:</b>   <b>Igazoló okmányok:</b> <input type="checkbox"/> Érvényes útlevél <input type="checkbox"/> Anyagi fedezet <input type="checkbox"/> Meghívás <input type="checkbox"/> Közlekedési eszköz <input type="checkbox"/> Egészségbiztosítás <input type="checkbox"/> Egyéb :
2. Születéskori családi neve(i) [korábbi családi neve(i)]		
3. Keresztneve(i)		
4. Születési ideje (év-hó-nap)	5. Személyazonosító száma (nem kötelező)	
6. Születési helye és országa		
7. Jelenlegi állampolgársága(i)	8. Eredeti (születéskori) állampolgársága	
9. Neme <input type="checkbox"/> Férfi <input type="checkbox"/> Nő	10. Családi állapota: <input type="checkbox"/> Egyedülálló <input type="checkbox"/> Házastársaság <input type="checkbox"/> Külön élő <input type="checkbox"/> Elvált <input type="checkbox"/> Özvegy <input type="checkbox"/> Egyéb	
11. Apja neve	12. Anyja neve	
13. Az útlevél típusa: <input type="checkbox"/> Magánútlevél <input type="checkbox"/> Diplomata-útlevél <input type="checkbox"/> Szolgálati útlevél <input type="checkbox"/> Úti okmány (1951. évi egyezmény) <input type="checkbox"/> Külföldi útlevél <input type="checkbox"/> Tengerész-útlevél <input type="checkbox"/> Más úti okmány (kérjük, részletezze): .....		
14. Az útlevél száma	15. Kiállítója	
16. A kiállítás ideje	17. Érvényességi ideje	
18. Amennyiben nem a származási országában lakik, van engedélye az abba az országba történő visszautazáshoz? <input type="checkbox"/> Nincs <input type="checkbox"/> Van, (szám és érvényesség).....		<b>Vízum:</b> <input type="checkbox"/> Elutasítva <input type="checkbox"/> Megadva
* 19. Jelenlegi foglalkozása		<b>A vízum jellemzői:</b> <input type="checkbox"/> LTV <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D + C
* 20. Munkáltató neve, címe és telefonszáma. Diákok esetében az iskola neve és címe.		Beutazások száma: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Többszöri.
21. Fő úti cél	22. Vízum típusa: <input type="checkbox"/> Repülőtéri tranzit <input type="checkbox"/> Átutazó <input type="checkbox"/> Rövid idejű tartózkodás <input type="checkbox"/> Hosszú idejű tartózkodás	23. Vízum: <input type="checkbox"/> Egyéni <input type="checkbox"/> Csoportos
24. Kért beutazások száma <input type="checkbox"/> Egyszeri beutazás <input type="checkbox"/> Kétszeri beutazás <input type="checkbox"/> Többszöri beutazás	25. Tartózkodás időtartama A vízumot _____ napra kéri	
26. Egyéb vízumok (az elmúlt három év során kiadottak) és érvényességi idejük		Érvényes-től ..... -ig .....
27. Átutazás esetén van beutazási engedélye a végső úti cél szerinti országba? <input type="checkbox"/> Nincs <input type="checkbox"/> Van, érvényes:    Kiállító hatóság:		Érvényes: .....
* 28. Előző tartózkodások ebben a schengeni államban vagy másik schengeni államban		
* A *-gal jelölt kérdésekre az EU- vagy EGT-állampolgárok családtagjainak (házastárs, gyermek vagy eltartott leszármazott) nem kell válaszolniuk. Az EU vagy EGT állampolgárok családtagjainak ezt a kapcsolatot okmánnyal kell igazolniuk.		

<b>29. Az utazás célja</b> <input type="checkbox"/> Turizmus <input type="checkbox"/> Üzleti <input type="checkbox"/> Családi vagy baráti látogatás <input type="checkbox"/> Kulturális / Sport <input type="checkbox"/> Hivatalos <input type="checkbox"/> Egészségügyi okok <input type="checkbox"/> Egyéb (kérjük, részletezze): .....		<b>Kizárólag nagykövetségi/konzu látusi használatra</b>
<b>* 30. Érkezés időpontja</b>		
<b>* 31. Elutazás időpontja</b>		
<b>* 32. A határ, ahol az első belépés történt, vagy az átutazás útvonala</b>		
<b>* 33. Közlekedési eszköz</b>		
<b>* 34. A schengeni államban vendégül látó személy vagy fogadó vállalat és a vállalat kapcsolattartója. Ha ez nem alkalmazható, a schengeni államokbeli szálloda neve vagy az ideiglenes tartózkodási cím.</b>		
<b>Név</b>		<b>Telefon és fax</b>
<b>Teljes cím</b>		<b>e-mail cím</b>
<b>* 35. Ki fizeti az utazási és a tartózkodás során felmerülő megélhetési költségeket?</b> <input type="checkbox"/> Én <input type="checkbox"/> Vendéglátóm/vendéglátóim <input type="checkbox"/> Fogadó vállalat. (Kérjük, jelölje meg, hogy ki és hogyan, és mutassa be az igazoló dokumentumokat): .....		
<b>* 36. Megélhetési eszközök a tartózkodás során</b> <input type="checkbox"/> Készpénz <input type="checkbox"/> Utazási csekk <input type="checkbox"/> Hitelkártyák <input type="checkbox"/> Szállásadó <input type="checkbox"/> Egyéb: <input type="checkbox"/> Utas és/vagy egészségbiztosítás. Érvényes: .....-ig		
<b>37. A házastárs családi neve</b>		<b>38. A házastárs születés kori családi neve</b>
<b>39. A házastárs keresztnéve</b>	<b>40. A házastárs születési ideje</b>	<b>41. A házastárs születési helye</b>
<b>42. Gyermekek (A kérelmeket minden egyes útlevele külön kell benyújtani)</b>		
<b>Vezetéknév</b>	<b>Keresztnév</b>	<b>Születési idő</b>
1.		
2.		
3.		
<b>43. Annak az EU- vagy EGT-állampolgárnak a személyi adatai, aki eltartja önt. Erre a kérdésre csak az EU- vagy EGT-állampolgárok családtagjainak kell válaszolni.</b>		
<b>Vezetéknév</b>		<b>Keresztnév</b>
<b>Születési idő</b>	<b>Állampolgárság</b>	<b>Útlevel száma</b>
<b>Családi kapcsolat:</b>		<b>EU-vagy EGT-állampolgárral való rokoni viszony:</b>
<p>44. Tudatában vagyok és elfogadom az alábbiakat: az ezen vízumkérelmen megadott személyes adataimat a Schengeni Egyezményt megkötő államok illetékes hatóságaihoz továbbítják, amely hatóságok azokat, ha szükséges, a vízumkérelmemről történő döntés meghozatala céljából feldolgozhatják. Ezen adatokat a Schengeni Egyezmény államainak illetékes hatóságai által hozzáférhető adatbázisokban rögzíthetik és tárolhatják. Kifejezett kérésemre a kérelmemet feldolgozó konzuli hatóságok tájékoztatnak arról a módról, ahogyan a személyes adataim ellenőrzésére vonatkozó jogaimat gyakorolhatom, és ahogyan az érintett állam nemzeti jogával összhangban a pontatlan adatok módosítását és törlését kérhetem.</p> <p>Kijelentem, hogy legjobb tudomásom szerint az általam megadott személyes adatok pontosak és teljesek. Tudatában vagyok annak, hogy bármely hamis nyilatkozat a kérelmem elutasításához, illetve a már megadott vízum érvénytelenítéséhez vezet, és a kérelmet feldolgozó schengeni állam joga értelmében büntetőeljárás vonhat maga után ellenem.</p> <p>Vállalom, hogy a schengeni államok területét elhagyom a vízum lejártakor, amennyiben a vízumot megadják. Tájékoztattak arról, hogy a vízum birtoklása a schengeni államok európai területére történő beutazásnak csak egyik előfeltétele. A vízum megadásának pusztán ténye nem jelenti azt, hogy kártérítésre leszek jogosult, ha a Schengeni Végrehajtási Egyezmény 5. cikke (1) bekezdésében foglalt vonatkozó rendelkezéseknek nem teszek eleget és ezért beutazásomat megtagadják. A beutazás előfeltételeit a schengeni államok európai területére történő belépéskor ismételtelen ellenőrzik.</p>		
<b>45. A kérelmező lakcíme</b>		<b>46. Telefonszáma</b>
<b>47. Kelt (hely és idő)</b>	<b>48. Aláírás (kiskorú esetén a szülő / gondviselő aláírása)</b>	

2. melléklet a 113/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

**Vízumokmányok**

1. Vízumokmány: a vízumok egységes formátumának meghatározásáról szóló, 1995. május 29-i, 1683/95/EK tanácsi rendeletben meghatározott formájú és adattartalmú okmány.

2. Vízum beillesztésére szolgáló külön lap: az érintett tagállam által el nem ismert útiokmányok birtokosai részére a tagállamok által kiadott vízumok beillesztésére szolgáló űrlapok egységes formátumáról szóló, 2002. február 18-i, 333/2002/EK tanácsi rendeletben meghatározott formájú és adattartalmú okmány.

## 3. melléklet a 113/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

Fénykép

**Vízumkérelem a Magyar Köztársaság területére történő beutazáshoz**  
Ez a nyomtatvány ingyenes

Nagykövetség vagy konzulátus bélyegzője

1. Családi neve(i)			<p align="center"><b>Kizárólag nagykövetségi/konzulátusi használatra</b></p> <p>A kérelem kelte:</p> <p>Ügyintéző:</p> <p><b>Igazoló okmányok:</b></p> <input type="checkbox"/> Érvényes útlevél <input type="checkbox"/> Anyagi fedezet <input type="checkbox"/> Meghívás <input type="checkbox"/> Közlekedési eszköz <input type="checkbox"/> Egészségbiztosítás <input type="checkbox"/> Egyéb :
2. Születés kori családi neve(i) [korábbi családi neve(i)]			
3. Keresztneve(i)			
4. Születési ideje (év-hó-nap)	5. Személyazonosító száma (nem kötelező)		
6. Születési helye és országa			
7. Jelenlegi állampolgársága(i)	8. Eredeti (születés kori) állampolgársága		
9. Neme <input type="checkbox"/> Férfi <input type="checkbox"/> Nő	10. Családi állapota: <input type="checkbox"/> Egyedülálló <input type="checkbox"/> Házass <input type="checkbox"/> Külön élő <input type="checkbox"/> Elvált <input type="checkbox"/> Özvegy <input type="checkbox"/> Egyéb		
11. Apja neve	12. Anyja neve		
13. Az útlevél típusa: <input type="checkbox"/> Magánútlevél <input type="checkbox"/> Diplomata-útlevél <input type="checkbox"/> Szolgálati útlevél <input type="checkbox"/> Úti okmány (1951. évi egyezmény) <input type="checkbox"/> Külföldi útlevél <input type="checkbox"/> Tengerész-útlevél <input type="checkbox"/> Más úti okmány (kérjük, részletezze): .....			
14. Az útlevél száma	15. Kiállítója		
16. A kiállítás ideje	17. Érvényességi ideje		
18. Amennyiben nem a származási országában lakik, van engedélye az abba az országba történő visszautazáshoz? <input type="checkbox"/> Nincs <input type="checkbox"/> Van, (szám és érvényesség).....			<p><b>Vízum:</b></p> <input type="checkbox"/> Elutasítva <input type="checkbox"/> Megadva
* 19. Jelenlegi foglalkozása			<p><b>A vízum jellemzői:</b></p> <input type="checkbox"/> LTV <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D + C
* 20. Munkáltató neve, címe és telefonszáma. Diákok esetében az iskola neve és címe.			
21. Fő úti cél	22. Vízum típusa: <input type="checkbox"/> Repülőtéren tranzit <input type="checkbox"/> Átutazó <input type="checkbox"/> Rövid idejű tartózkodás <input type="checkbox"/> Hosszú idejű tartózkodás	23. Vízum: <input type="checkbox"/> Egyéni <input type="checkbox"/> Csoportos	<p>Beutazások száma:</p> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Többszöri. <p>Érvényes-től ..... -ig .....</p> <p>Érvényes: .....</p>
24. Kért beutazások száma <input type="checkbox"/> Egyszeri beutazás <input type="checkbox"/> Kétszeri beutazás <input type="checkbox"/> Többszöri beutazás		25. Tartózkodás időtartama A vízumot _____ napra kéri	
26. Egyéb vízumok (az elmúlt három év során kiadottak) és érvényességi idejük <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Többszöri.			
27. Átutazás esetén van beutazási engedélye a végső úti cél szerinti országba? <input type="checkbox"/> Nincs <input type="checkbox"/> Van, érvényes: _____ Kiállító hatóság: _____			
* 28. Előző tartózkodások ebben a schengeni államban vagy másik schengeni államban			
<p>* A *-gal jelölt kérdésekre az EU- vagy EGT-állampolgárok családtagjainak (házastárs, gyermek vagy eltartott leszármazott) nem kell válaszolniuk. Az EU vagy EGT állampolgárok családtagjainak ezt a kapcsolatot okmánnyal kell igazolniuk.</p>			

<b>29. Az utazás célja</b> <input type="checkbox"/> Turizmus <input type="checkbox"/> Üzleti <input type="checkbox"/> Családi vagy baráti látogatás <input type="checkbox"/> Kulturális / Sport <input type="checkbox"/> Hivatalos <input type="checkbox"/> Egészségügyi okok <input type="checkbox"/> Egyéb (kérjük, részletezze): .....		<b>Kizárólag nagykövetségi/konzu látusi használatra</b>
* 30. Érkezés időpontja	* 31. Elutazás időpontja	
* 32. A határ, ahol az első belépés történt, vagy az átutazás útvonala	* 33. Közlekedési eszköz	
<b>* 34. A schengeni államban vendégül látó személy vagy fogadó vállalat és a vállalat kapcsolattartója. Ha ez nem alkalmazható, a schengeni államokbeli szálloda neve vagy az ideiglenes tartózkodási cím.</b>		
Név	Telefon és fax	
Teljes cím	e-mail cím	
<b>* 35. Ki fizeti az utazási és a tartózkodás során felmerülő megélhetési költségeket?</b> <input type="checkbox"/> Én <input type="checkbox"/> Vendéglátóm/vendéglátóim <input type="checkbox"/> Fogadó vállalat. (Kérjük, jelölje meg, hogy ki és hogyan, és mutassa be az igazoló dokumentumokat): .....		
<b>* 36. Megélhetési eszközök a tartózkodás során</b> <input type="checkbox"/> Készpénz <input type="checkbox"/> Utazási csekk <input type="checkbox"/> Hitelkártyák <input type="checkbox"/> Szállásadó <input type="checkbox"/> Egyéb: <input type="checkbox"/> Utas és/vagy egészségbiztosítás. Érvényes: .....-ig		
37. A házastárs családi neve		38. A házastárs születéskori családi neve
39. A házastárs keresztnéve	40. A házastárs születési ideje	41. A házastárs születési helye
<b>42. Gyermekek (A kérelmeket minden egyes útlevele külön <u>kell</u> benyújtani)</b>		
Vezetéknév	Keresztnév	Születési idő
1.		
2.		
3.		
<b>43. Annak az EU- vagy EGT-állampolgárnak a személyi adatai, aki eltartja önt. Erre a kérdésre csak az EU- vagy EGT-állampolgárok családtagjainak kell válaszolni.</b>		
Vezetéknév		Keresztnév
Születési idő	Állampolgárság	Útlevel száma
Családi kapcsolat:		EU-vagy EGT-állampolgárral való rokoni viszony:
44. Tudatában vagyok és elfogadom az alábbiakat: az ezen vízumkérelmen megadott személyes adataimat a Schengeni Egyezményt megkötő államok illetékes hatóságaihoz továbbítják, amely hatóságok azokat, ha szükséges, a vízumkérelmemről történő döntés meghozatala céljából feldolgozhatják. Ezen adatokat a Schengeni Egyezmény államainak illetékes hatóságai által hozzáférhető adatbázisokban rögzíthetik és tárolhatják. Kifejezett kérésemre a kérelmemet feldolgozó konzuli hatóságok tájékoztatnak arról a módról, ahogyan a személyes adataim ellenőrzésére vonatkozó jogaim gyakorolhatom, és ahogyan az érintett állam nemzeti jogával összhangban a pontatlan adatok módosítását és törlését kérhetem. Kijelentem, hogy legjobb tudomásom szerint az általam megadott személyes adatok pontosak és teljesek. Tudatában vagyok annak, hogy bármely hamis nyilatkozat a kérelmem elutasításához, illetve a már megadott vízum érvénytelenítéséhez vezet, és a kérelmet feldolgozó schengeni állam joga értelmében büntetőeljárást vonhat maga után ellenem. Vállalom, hogy a schengeni államok területét elhagyom a vízum lejártakor, amennyiben a vízumot megadják. Tájékoztattak arról, hogy a vízum birtoklása a schengeni államok európai területére történő beutazásnak csak egyik előfeltétele. A vízum megadásának pusztán ténye nem jelenti azt, hogy kártérítésre leszek jogosult, ha a Schengeni Végrehajtási Egyezmény 5. cikke (1) bekezdésében foglalt vonatkozó rendelkezéseknek nem teszek eleget és ezért beutazásomat megtagadják. A beutazás előfeltételeit a schengeni államok európai területére történő belépéskor ismételtelen ellenőrzik.		
45. A kérelmező lakcíme		46. Telefonszáma
47. Kelt (hely és idő)	48. Alírási (kiskorú esetén a szülő / gondviselő aláírása)	



**A Kormány  
114/2007. (V. 24.) Korm.  
rendelete**

**a harmadik országbeli állampolgárok  
beutazásáról és tartózkodásáról szóló  
2007. évi II. törvény végrehajtásáról**

A Kormány a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény (a továbbiakban: Tv.) 111. § (1) bekezdés *a)–c)*, valamint *e)–q)* pontjaiban kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

I. Fejezet

*ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK*

1. §

A Tv.-ben szabályozott közigazgatási hatósági eljárások (a továbbiakban: idegenrendészeti eljárások) során a következő hatóságok (a továbbiakban: idegenrendészeti hatóságok) járnak el:

- a)* az idegenrendészetért és menekültügyért felelős miniszter;
- b)* a külpolitikáért felelős miniszter;
- c)* a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal (a továbbiakban: Hivatal);
- d)* a Hivatal területi szerve (a továbbiakban: regionális igazgatóság);
- e)* a vízumkiadásra feljogosított konzuli tisztviselő (a továbbiakban: konzuli tisztviselő);
- f)* a Határőrség.

2. §

(1) Az idegenrendészeti eljárás során a magyar állampolgárság érvényes magyar személyazonosító igazolvánnyal, érvényes magyar útlevéllel vagy egy évnél nem régebben kiállított állampolgársági bizonyítvánnyal igazolható.

(2) A magyar állampolgárság fennállását az idegenrendészeti hatóság az idegenrendészeti eljárás során a személyi adat- és lakcímnnyilvántartás alapján vizsgálni köteles.

(3) Kétség esetén, az idegenrendészeti hatóság megkeresése alapján a Hivatal állampolgársági feladatokat ellátó szerve állapítja meg a magyar állampolgárság fennállását.

II. Fejezet

*A HAT HÓNAPON BELÜL HÁROM HÓNAPOT  
MEG NEM HALADÓ TARTÓZKODÁS SZABÁLYAI*

*Általános szabályok*

3. §

(1) A Határőrség a harmadik országbeli állampolgár Magyar Köztársaság területére történő beléptetését megelőzően ellenőrzi a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben (a továbbiakban: Schengeni határ-ellenőrzési kódex) foglalt feltételek fennállását.

(2) Amennyiben a harmadik országbeli állampolgár három hónapot meg nem haladó tartózkodás céljából történő beutazáshoz és tartózkodásához nem szükséges vízum, úti okmánya érvényességi idejének legalább egy hónappal meg kell haladnia a Magyar Köztársaság területére történő beutazás időpontját.

(3) A Határőrség a (2) bekezdésben foglalt feltételtől csak – kivételesen – nemzetközi kötelezettség teljesítése céljából, halaszthatatlan humanitárius okból vagy nemzeti érdekből tekinthet el.

4. §

(1) Figyelemmel a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló, 2001. március 15-i, 539/2001/EK tanácsi rendeletre (a továbbiakban: 539/2001/EK rendelet), három hónapot meg nem haladó tartózkodás céljából vízummentes beutazásra és három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosult

*a)* az a menekültként vagy hontalanként elismert harmadik országbeli állampolgár, aki az 539/2001/EK rendelet II. mellékletében szereplő állam által kiállított úti okmánnyal rendelkezik;

*b)* katasztrófa vagy baleset során a segély- vagy mentő légijáratok személyzetének tagjaként szolgálatot teljesítő, továbbá a segítségnyújtásban közreműködő harmadik országbeli állampolgár;

*c)* az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Európa Tanács vagy a Nemzetközi Büntetőbíróság által kiállított úti okmánnyal rendelkező harmadik országbeli állampolgár.

(2) Három hónapot meg nem haladó tartózkodás céljából vízummentes beutazásra és három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosult az a harmadik országbeli állampolgár is, aki rendelkezik valamely schengeni állam által, a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 5. cikk (1) bekez-

dés *a)*, valamint *c)–e)* pontjaiban foglalt feltételeknek megfelelően kiadott

*a)* a Magyar Köztársaság területére is érvényes átutazó-vízummal vagy rövid időtartamú tartózkodásra jogosító vízummal;

*b)* hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal.

## 5. §

(1) A (2) bekezdésben meghatározott kivétellel annak a harmadik országbeli állampolgárnak kell repülőtéri tranzitvízumot beszereznie, aki

*a)* a Vízumokra vonatkozó közös konzuli utasítás a diplomáciai és konzuli képviseletek számára (a továbbiakban: KKV) 3. mellékletének I. részében, vagy

*b)* e rendelet I. mellékletében

felsorolt harmadik ország állampolgára, vagy ilyen harmadik ország által kiállított érvényes úti okmánnyal rendelkezik.

(2) Mentesül a repülőtéri tranzitvízum beszerzésének kötelezettsége alól az a harmadik országbeli állampolgár, aki

*a)* diplomata, szolgálati vagy egyéb hivatalos célból kiállított útlevéllel rendelkezik;

*b)* légi jármű személyzetének tagja, feltéve, hogy a Nemzetközi Polgári Repülésről Chicagóban, 1944. év december hó 7. napján aláírt Egyezmény valamely szerződő felének állampolgára;

*c)* rendelkezik a KKV 3. mellékletének III. részében felsorolt EGT-tagállam vagy Andorra, Japán, Kanada, Monaco, San Marino, Svájc vagy az Amerikai Egyesült Államok által kiadott, a mellékletben meghatározott tartózkodási engedéllyel.

## 6. §

Nincs szüksége átutazóvízumra annak a vízumkötelezett harmadik országbeli állampolgárnak, aki rendelkezik az átutazás teljes – legfeljebb öt napig tartó – időtartamára érvényes

*a)* schengeni állam által kiállított, a személyek külső határokon történő, egyes dokumentumoknak a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia által a területükön történő átutazás céljából kiadott nemzeti vízumaikkal egyenértékűként való egyoldalú elismerésén alapuló, ellenőrzése egyszerűsített rendszerének bevezetéséről szóló, 2006. június 14-i 895/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (a továbbiakban: 895/2006/EK határozat) 2. cikk (1) bekezdésében meghatározott vízumok valamelyikével, illetve tartózkodási engedéllyel; vagy

*b)* a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Lengyelország, Málta, Szlovénia vagy Szlovákia

által kiállított, a 895/2006/EK határozat mellékletében meghatározott okmányok valamelyikével; vagy

*c)* Svájc vagy Liechtenstein által kiállított, a személyek külső határokon történő, Svájc és Liechtenstein által a területükön történő átutazás céljából kiadott egyes tartózkodási engedélyeknek a tagállamok által történő egyoldalú elismerésén alapuló, ellenőrzése egyszerűsített rendszerének bevezetéséről szóló, 2006. június 14-i 896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat 2. cikkének megfelelően, a határozat mellékletében felsorolt tartózkodási engedélyek valamelyikével.

## Három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízumok

### 7. §

A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum kiadására irányuló idegenrendészeti eljárás

*a)* a külpolitikáért felelős miniszter,

*b)* a konzuli tisztviselő,

*c)* a Hivatal

(a továbbiakban e fejezet alkalmazásában együtt: vízumkiadó hatóság) hatáskörébe tartozik.

### 8. §

(1) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelemről – a 9. és a 10. §-ban meghatározott kivétellel – a konzuli tisztviselő dönt.

(2) A konzuli tisztviselő a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum kiadására irányuló idegenrendészeti eljárás lefolytatására akkor rendelkezik joghatósággal, ha

*a)* a kérelmező fő úti célja a Magyar Köztársaság, vagy

*b)* a kérelmező elsőként a Magyar Köztársaság határát kívánja átlépni annak érdekében, hogy beutazzon a schengeni államok területére, feltéve, hogy a fő úti cél szerinti állam nem állapítható meg.

(3) A konzuli tisztviselő a fő úti cél megállapítása során elsősorban az utazás célját, útvonalát és időtartamát veszi figyelembe.

(4) Több úti cél esetén akkor kell a Magyar Köztársaságot az utazás fő úti céljának tekinteni, ha

*a)* a kérelmező a Magyar Köztársaság területén kíván a leghosszabb ideig tartózkodni, vagy

*b)* a Magyar Köztársaság a kérelmező első úti célja, feltéve, hogy az egyes államok területén történő tartózkodások időtartama azonos.

### 9. §

A külpolitikáért felelős miniszter külön jogszabály szerint dönt a diplomáciai vagy nemzetközi jogon alapuló

más kiváltságot és mentességet élvező személyek és családtagjaik, a magyarországi diplomáciai vagy konzuli képviselők vagy nemzetközi szervezetek tagjaihoz látogatás céljából beutazók, valamint az olyan személyek három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelmeiről, akiknek a beutazásához külpolitikai érdek fűződik.

#### 10. §

(1) Három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum kivételes esetben kiadható a Magyar Köztársaság közúti, légi, valamint vízi határátkelőhelyén (a továbbiakban együtt: határátkelőhely) is, feltéve, hogy a harmadik országbeli állampolgár megfelel a Schengeni határ-előirányozási kódex 5. cikk (1) bekezdés *a)*, *c)* és *e)* pontjaiban foglalt feltételeknek, és valószínűsíti, hogy nem volt abban a helyzetben, hogy előzetesen vízumot igényelhesen.

(2) A határátkelőhelyen kiadott vízum

*a)* egyszeri beutazásra és legfeljebb öt napos átutazásra jogosító átutazóvízum,

*b)* egyszeri beutazást és legfeljebb tizenöt napos tartózkodást biztosító rövid időtartamú tartózkodásra jogosító vízum.

(3) A határátkelőhelyen előterjesztett három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelmet a Határőrség köteles haladéktalanul – elektronikus úton – döntésre felterjeszteni a Hivatalhoz.

(4) A Hivatal a kérelemről a kézhezvételt követően azonnal, de legkésőbb három órán belül határoz, és döntését – a Határőrség útján – közli a kérelmezővel.

(5) A kérelemnek helyt adó döntés esetén a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízumot a Határőrség állítja ki a kérelmező részére.

(6) Amennyiben a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízumot a határátkelőhelyen kérelmezik, a vízum kiadása nem tagadható meg azon az alapon, hogy a harmadik országbeli állampolgár nem rendelkezik a 12. § (5) bekezdés *e)* pontjában meghatározott utasbiztosítással.

#### 11. §

(1) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelmet – a (2) és (3) bekezdésben foglalt kivétellel – annál a konzuli tisztviselőnél, nemzetközi szerződés alapján a Magyar Köztársaság nevében történő vízumkiadásra feljogosított schengeni állam külképviseletén vagy ilyen vízumkérelem átvételére felhatalmazott egyéb helyen kell benyújtani, amely a kérelmező állandó vagy szokásos tartózkodási helye, illetve állampolgársága szerinti országban működik.

(2) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelem az (1) bekezdésben meghatározott országtól eltérő olyan országban működő konzuli tisztviselőnél, nemzetközi szerződés alapján a Magyar Köztársaság nevében történő vízumkiadásra feljogosított schengeni állam külképviseletén vagy ilyen vízumkérelem átvételére felhatalmazott egyéb helyen is benyújtható, amelyben a kérelmező jogszerűen tartózkodik, feltéve, hogy

*a)* az (1) bekezdésben meghatározott országban nem működik konzuli tisztviselő, nemzetközi szerződés alapján a Magyar Köztársaság nevében történő vízumkiadásra feljogosított schengeni állam külképviselete vagy ilyen vízumkérelem átvételére felhatalmazott egyéb hely, vagy

*b)* igazolja az állandó vagy szokásos tartózkodási helyétől eltérő harmadik országban történő kérelmezés méltányolható indokait, vagy

*c)* beutazásához és tartózkodásához a Magyar Köztársaságnak jelentős gazdasági, kulturális, tudományos vagy sportérdeke fűződik.

(3) A 10. §-ban meghatározott esetben a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelmet a határátkelőhelyen, a Határőrségnél kell benyújtani.

#### 12. §

(1) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelmet a külön jogszabályban meghatározott formanyomtatványon kell benyújtani.

(2) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelem az utazás tervezett időpontját legfeljebb három hónappal megelőzően nyújtható be.

(3) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelem benyújtásakor a kérelmezőnek be kell mutatnia érvényes úti okmányát. Az úti okmány érvényességi idejének – a (4) bekezdésben foglalt kivétellel – legalább három hónappal meg kell haladnia a Magyar Köztársaság területéről történő kiutazás tervezett időpontját és – a 18. § (2) bekezdésében foglalt kivétellel – legalább egy, a vízum beillesztésére szolgáló szabad oldalt kell tartalmaznia.

(4) A konzuli tisztviselő a (3) bekezdésben foglalt, az úti okmány érvényességére vonatkozó feltételtől – kivételesen – nemzetközi kötelezettség teljesítése céljából, ha-laszthatatlan humanitárius okból vagy nemzeti érdekből eltekinthet, feltéve, hogy az úti okmány érvényességi ideje meghaladja a Magyar Köztársaság területéről történő kiutazás tervezett időpontját.

(5) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelemhez mellékelni kell:

*a)* egy darab arcfényképet;

*b)* a tartózkodás célját és időtartamát igazoló okiratokat;

c) a tartózkodás teljes időtartamára, valamint a visszavagy továbbutazáshoz szükséges anyagi fedezet meglétét igazoló okiratokat;

d) a kérelmező rendelkezésére álló szállásra vonatkozó okiratokat;

e) rövid időtartamú tartózkodásra jogosító vízum kérelmezése esetén a tartózkodás teljes időtartamára és valamennyi schengeni állam területére érvényes, a sürgősségi orvosi ellátás, valamint az egészségügyi okból történő hazaszállítás költségeire legalább 30 000 euró összegű fedezetet nyújtó utasbiztosítás meglétét igazoló okiratokat.

(6) Az (5) bekezdés e) pontjában meghatározott okirat benyújtása alól a kérelmező mentesül, ha

a) diplomata, szolgálati vagy egyéb hivatalos célból kiállított útlevéllel rendelkezik;

b) a helyi konzuli együttműködés keretében megállapítást nyert, hogy számára az okirat beszerzése lehetetlen.

(7) Ha a tartózkodás körülményeinek tisztázása érdekében szükséges, a konzuli tisztviselő a kérelmezőt – az (5) bekezdésben foglaltakon túl – további okiratok csatolására is felhívhatja.

### 13. §

A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelem benyújtásakor a vízumkiadó hatóság – a diplomata, szolgálati vagy egyéb hivatalos célból kiállított útlevéllel rendelkező kérelmező, illetve a 10. §-ban meghatározottak szerint a határátkelőhelyen benyújtott vízumkérelem kivételével – az úti okmányba bejegyzi a vízum kérelmezésének tényét, helyét és idejét, a kért vízum kódját, valamint a vízumkérelmet átvevő hatóság nevét.

### 14. §

(1) A konzuli tisztviselő a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelemről – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kézhezvételtől számított harminc napon belül dönt.

(2) Soron kívül, de legkésőbb a kérelem kézhezvételétől számított hét napon belül kell elbírálni:

a) a kiskorú kérelmező, valamint a kiskorú kérelmezővel együtt utazó törvényes képviselő vízumkérelmét, ha az utazás igazolt célja a kiskorú gyógykezelése;

b) a kísérel nélküli kiskorú hazakísérése céljából beutazó, a kiskorú felügyeletéért felelős személy vízumkérelmét;

c) a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelmet, ha a kérelmező beutazásához és tartózkodásához a Magyar Köztársaságnak jelentős gazdasági, kulturális, tudományos vagy sportérdeke fűződik.

### 15. §

(1) A külpolitikáért felelős miniszter, valamint a konzuli tisztviselő a hatáskörébe tartozó, három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelemről a Nemzetbiztonsági Hivatal véleményét kérheti.

(2) A Nemzetbiztonsági Hivatal köteles a megkeresésnek

a) a 14. § (2) bekezdésben foglalt esetben hét,

b) egyéb esetben tíz napon belül eleget tenni.

### 16. §

(1) A vízumkiadó hatóság a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum által lehetővé tett tartózkodás időtartamát és a vízum érvényességi idejét – a Tv.-ben foglalt keretek között – a kérelemhez mellékelt okiratok tartalma, a beutazás, átutazás, illetve a tartózkodás igazolt célja, a tartózkodás tervezett időtartama, valamint a tartózkodás körülményei tekintetében rendelkezésére álló valamennyi egyéb adat alapján, a kérelmező egyedi körülményeit is figyelembe véve határozza meg.

(2) A vízumkiadó hatóság többszöri beutazásra jogosító, egy évet meghaladó érvényességű átutazóvizumot vagy rövid időtartamú tartózkodásra jogosító vízumot csak kivételes esetekben adhat ki, melynek során figyelembe kell vennie az alábbi szempontokat:

a) a kérelmező gyakori, illetve rendszeres utazását foglalkozásából eredő vagy családi okok indokolják;

b) a kérelmező jóhiszeműsége, különös tekintettel korábbi vízumai jogszerű felhasználására, a kérelmező származási országához fűződő – gazdasági és személyes – kapcsolataira, valamint a származási országába történő visszatérésre irányuló valós szándékára.

### 17. §

A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízumot az e rendelet II. mellékletének 1. pontja szerinti formában és adattartalommal kell kiállítani.

### 18. §

(1) Ha a vízumkötelezett harmadik országbeli állampolgár úti okmányát a Magyar Köztársaság nem ismeri el, a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízumot az e rendelet II. mellékletének 2. pontja szerinti formájú és adattartalmú, vízum beillesztésére szolgáló úrlapon (a továbbiakban: külön lap) kell kiadni.

(2) A vízumot nemzetközi kötelezettség teljesítése céljából, halaszthatatlan humanitárius okból vagy nemzeti

érdekből külön lapon kell kiadni, ha a vízumkötelezett harmadik országbeli állampolgár Magyar Köztársaság által elismert úti okmányában nincs a vízum beillesztésére szolgáló szabad oldal.

#### 19. §

A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízumokmány érvénytelen, ha

a) a vízum – érvényességi idejére, az engedélyezett tartózkodási napok és beutazások számára tekintettel – a Magyar Köztársaságba vagy a schengeni államok területére történő beutazásra, illetve a Magyar Köztársaság vagy a schengeni államok területén történő tartózkodásra nem használható fel;

b) a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízumot visszavonták;

c) helyette a harmadik országbeli állampolgár – a vízumokmány cseréjére vagy pótlására irányuló eljárásban vagy a vízum érvényességi idejének meghosszabbítása miatt – új vízumokmányt kapott;

d) a benne foglalt adatok igazolására alkalmatlanná vált;

e) hamis adatot tartalmaz, vagy meghamisították;

f) a jogosultja három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízumot, tartózkodási engedélyt, ideiglenes letelepedési engedélyt vagy a szabad mozgás és tartózkodás jogát igazoló okmányt kapott;

g) jogosultja meghalt.

#### 20. §

(1) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum visszavonásáról a Magyar Köztársaság területére történő beutazást megelőzően az a vízumkiadó hatóság dönt, amely eljárása során a vízum visszavonására okot adó körülményről tudomást szerez.

(2) A Magyar Köztársaság területén tartózkodó harmadik országbeli állampolgár három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízumának visszavonásáról a harmadik országbeli állampolgár szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóság dönt.

(3) A más schengeni állam által kiadott átutazóvízum vagy rövid időtartamú tartózkodásra jogosító vízum visszavonásáról haladéktalanul, de legkésőbb hetvenkét órán belül értesíteni kell a vízumot kiadó schengeni állam kijelölt hatóságát.

#### 21. §

(1) A központi vízumhatóság Tv.-ben meghatározott feladatait a Hivatal látja el.

(2) Amennyiben – a Tv. 9. § (6) bekezdése alapján – a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum kiadásához a központi vízumhatóság hozzájárulása szükséges, a konzuli tisztviselő köteles a vízumkérelmet a benyújtást követően haladéktalanul felterjeszteni a központi vízumhatósághoz.

(3) A központi vízumhatóság a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum kiadásához való hozzájárulásáról vagy a hozzájárulás megtagadásáról a vízumkérelem felterjesztésétől számított hét napon belül tájékoztatja a konzuli tisztviselőt.

#### 22. §

(1) Ha a központi vízumhatóság a vízumkérelem felterjesztését követően megállapítja, hogy a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelmet el kell utasítani, úgy a Tv. 9. § (7) bekezdése szerinti egyeztetéstől eltekint.

(2) Ha a központi vízumhatóság úgy ítéli meg, hogy a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelem elutasítására okot adó körülmény nem áll fenn, a vízumkérelem felterjesztését követően megkeresi az egyeztetést kérő schengeni államok központi hatóságait, nyilatkozzanak arra nézve, hogy a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum kiadásához hozzájárulnak-e.

(3) Ha a megkeresett központi hatóságok bármelyike részéről nemleges válasz érkezik, a központi vízumhatóság legfeljebb korlátozott területi érvényességű vízum kiadásához járulhat hozzá.

(4) A központi vízumhatóság a megkeresett központi hatóság indokolt kérelmére a válaszadás határidejét meghosszabbíthatja. A válaszadási határidő meghosszabbításáról tájékoztatnia kell a konzuli tisztviselőt.

(5) Amennyiben a megkeresett központi hatóságtól a megkeresés részére történt továbbításától számított hét napon vagy a meghosszabbított határidőn belül nem érkezik válasz, a hozzájárulást megadottnak kell tekinteni.

#### 23. §

(1) Ha valamely schengeni állam központi hatóságának a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelemre vonatkozó döntés meghozatala előtt – a Tv. 111. § (6) bekezdése alapján – a központi vízumhatósággal egyeztetnie kell, a központi vízumhatóság legkésőbb a megkeresés részére történt továbbításától számított hét napon belül köteles nyilatkozni arról, hogy a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum kiadásához hozzájárul-e.

(2) Ha az ügy különösen bonyolult jellege szükségessé teszi, a központi vízumhatóság a megkereső schengeni állam központi hatóságától a válaszadási határidő meghosszabbítását kérheti. A határidő meghosszabbítása iránti kérelmet indokolni kell.

(3) Ha a központi vízumhatóság a rendelkezésére álló határidőn belül nem ad választ, válaszának hiánya a hozzájárulás megadásának minősül.

#### 24. §

(1) A központi vízumhatóság a Tv. 9. § (6) bekezdésében meghatározott hozzájárulás megadása, valamint a Tv. 111. § (6) bekezdése alapján kiadott miniszteri rendelet szerinti egyeztetés során történő válaszadás előtt köteles a vízumkérelelről a Nemzetbiztonsági Hivatal véleményét kérni.

(2) A Nemzetbiztonsági Hivatal köteles a központi vízumhatóság megkeresésében foglaltaknak hét napon belül eleget tenni.

#### 25. §

A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum meghosszabbítása a harmadik országbeli állampolgár szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóság hatáskörébe tartozik.

#### 26. §

(1) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum meghosszabbítása iránti kérelmet a külön jogszabályban meghatározott formanyomtatványon kell előterjeszteni.

(2) A kérelmet legkésőbb a vízum érvényességének utolsó napján lehet előterjeszteni.

(3) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum meghosszabbítása iránti kérelem előterjesztésekor a kérelmezőnek be kell mutatnia érvényes úti okmányát. Az úti okmány érvényességi idejének meg kell haladnia a schengeni államok területéről történő kiutazás tervezett időpontját.

(4) A három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum meghosszabbítása iránti kérelemhez mellékelni kell:

- a) egy darab arcfényképet, valamint
- b) a Tv. 10. § (1) bekezdés a) és b) pontjában foglalt feltételek fennállását igazoló okiratokat.

(5) A regionális igazgatóság a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum meghosszabbítása iránti kérelelről azonnal dönt.

#### 27. §

(1) Amennyiben a regionális igazgatóság a meghosszabbítás iránti kérelemnek helyt ad, az e rendelet II. mellékletének 1. pontja szerinti formában és adattartalommal új vízumokmányt állít ki.

(2) Ha a harmadik országbeli állampolgár úti okmányát a Magyar Köztársaság nem ismeri el, vagy az úti okmány nem tartalmaz a vízum beillesztésére szolgáló szabad oldalt, az (1) bekezdésben meghatározott vízumot külön lapon kell kiadni.

(3) A meghosszabbított, három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum területi érvényessége mindazon schengeni államra kiterjed, amelyre az eredeti vízum érvényes volt.

(4) A regionális igazgatóság a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum meghosszabbítása iránti kérelmet elutasító határozatában kötelezi a harmadik országbeli állampolgárt a schengeni államok területének a vízum lejártakor történő elhagyására.

#### 28. §

(1) Korlátozott területi érvényességű vízum kiadásáról a többi schengeni államot értesíteni kell.

(2) A vízumkiadó hatóság a Tv. 11. § (1) bekezdés b) pontja esetén a korlátozott területi érvényességű vízum kiadásáról a központi vízumhatóságot is értesíteni köteles.

### III. Fejezet

#### A HÁROM HÓNAPOT MEGHALADÓ TARTÓZKODÁS SZABÁLYAI

##### Általános szabályok

#### 29. §

(1) A harmadik országbeli állampolgár tovább- vagy visszautazása akkor tekinthető biztosítottnak, ha a három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély lejártakor is rendelkezik az általa megjelölt országba történő beutazáshoz vagy a kiindulási országba történő visszautazáshoz szükséges engedélyekkel és érvényes menetjeggyel, illetve az annak megvásárlásához szükséges anyagi eszközökkel vagy jogszerű használatában lévő közlekedési eszközzel.

(2) A beutazás és a tartózkodás célja akkor tekinthető igazoltnak, ha a kérelmező a Tv. 19–28. §-ában meghatározott valamely célból vagy célokból kíván a Magyar Köztársaság területén tartózkodni, és tartózkodása indokait okirattal is alátámasztja.

(3) A lakhatás feltételével az a harmadik országbeli állampolgár rendelkezik, aki az ingatlan-nyilvántartásban lakóház vagy lakás megnevezéssel nyilvántartott ingatlan tulajdonosa vagy ilyen ingatlan használatára bármely jogcímen jogosult.

(4) A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum, valamint a tartózkodási engedély kiadására irányuló eljárásban a lakhatás különösen az alábbiakkal igazolható:

a) a kérelmező magyarországi lakásának tulajdonjogát igazoló, harminc napnál nem régebbi tulajdonilap-másolattal;

b) lakásbérleti jogviszonyt igazoló lakásbérleti szerződéssel;

c) hatósági hozzájárulással ellátott érvényes meghívólevéllel;

d) lefoglalt és kifizetett szálláshely meglétét igazoló okirattal;

e) a Magyar Köztársaság területén tartózkodási vízummal vagy tartózkodási engedéllyel, bevándorolt vagy letelepedett jogállással, külön törvény szerint tartózkodási kártyával vagy állandó tartózkodási kártyával rendelkező, illetve menekültként elismert családtag közjegyzői okiratba foglalt, a kérelmező lakhatását biztosító nyilatkozatával vagy

f) más hitelt érdemlő módon.

(5) A harmadik országbeli állampolgár a három hónapot meghaladó tartózkodáshoz szükséges anyagi fedezettel akkor rendelkezik, ha ő maga vagy részére családtagja a rendelkezésére álló jövedelemből, illetve vagyonból megélhetése, lakhatása, kiutazása, valamint szükség esetén egészségügyi ellátása költségeit biztosítani tudja.

(6) A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum, valamint a tartózkodási engedély kiadására irányuló eljárásban a megélhetés különösen az alábbiakkal igazolható:

a) magyar fizetőeszközzel vagy magyarországi pénzintézetnél átváltható külföldi fizetőeszközzel;

b) a harmadik országbeli állampolgárt magyarországi pénzintézetnél készpénz felvételére jogosító okirattal (bankszámlaszerződés, betétkönyv stb.) és a rendelkezésre álló készpénzfedezetre vonatkozó pénzintézeti igazolással;

c) magyarországi kereskedelmi forgalomban elfogadott készpénz-helyettesítő fizetőeszközzel (csekk, hitelkártya stb.) és a rendelkezésre álló készpénzfedezetre vonatkozó pénzintézeti igazolással;

d) hatósági hozzájárulással ellátott érvényes meghívólevéllel;

e) lefoglalt és kifizetett szálláshely és ellátás meglétét igazoló okirattal;

f) megélhetést biztosító magyarországi vagyoni értékű jog, vagyoni érték meglétét igazoló közokirattal vagy teljes bizonyító erejű magánokirattal;

g) a kérelmező által a Magyar Köztársaság területén folytatni kívánt vagy folytatott jogszerű keresőtevékenységből származó jövedelem igazolásával;

h) külföldről folyósított rendszeres jövedelemről szóló igazolással;

i) a Magyar Köztársaság területén tartózkodási vízummal vagy tartózkodási engedéllyel, bevándorolt vagy letelepedett jogállással, külön törvény szerint tartózkodási kártyával vagy állandó tartózkodási kártyával rendelkező, illetve menekültként elismert családtag közjegyzői okiratba foglalt, a kérelmező eltartását és ellátását biztosító nyilatkozatával, valamint a tartást vállaló személy tartási képességét igazoló okirattal, vagy

j) más hitelt érdemlő módon.

(7) A Tv. 13. § (1) bekezdés g) pontjában meghatározott feltételnek az a harmadik országbeli állampolgár felel meg, aki a Magyar Köztársaság területén történő tartózkodása teljes időtartamára rendelkezik a következő feltételek valamelyikével:

a) a társadalombiztosítási ellátásokról szóló külön törvény alapján

aa) biztosítottak minősül, vagy

ab) külön megállapodással szerzett jogosultságot a magyar egészségbiztosítás szolgáltatásaira, illetőleg a részére a magyar biztosítottakkal azonos feltételek mellett nyújtott szolgáltatások finanszírozása nemzetközi szerződés vagy megállapodás alapján rendezett, vagy

ac) egészségügyi szolgáltatásra jogosult;

b) a külön törvény hatálya alá tartozó személyekkel azonos módon jogosult az egészségügyi szolgáltatások igénybevételére a nem a társadalombiztosítás keretében tartozó üzleti baleset- vagy egészségügyi biztosítása alapján;

c) nemzetközi szerződés vagy megállapodás alapján jogosult a magyar biztosítottakkal azonos feltételek mellett nyújtott szolgáltatásokra;

d) a megélhetését igazoló okiratok alapján egészségügyi ellátása költségeit biztosítani képes.

### 30. §

(1) A Határőrség a harmadik országbeli állampolgár Magyar Köztársaság területére történő beléptetését megelőzően ellenőrzi a Tv. 13. §-ában foglalt feltételek fennállását.

(2) Ha a harmadik országbeli állampolgár nem felel meg a Tv. 13. §-ában foglalt feltételeknek, úgy kell tekinteni, hogy három hónapot meg nem haladó tartózkodás céljából kíván a Magyar Köztársaság területére beutazni, és meg kell vizsgálni, hogy a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra előírt beutazási és tartózkodási feltételeknek megfelel-e.

*A három hónapot meghaladó tartózkodásra  
jogosító vízumok*

31. §

A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum kiadására irányuló idegenrendészeti eljárás

- a) a konzuli tisztviselő,
- b) a Hivatal,
- c) a regionális igazgatóság

(a továbbiakban e fejezet alkalmazásában együtt: vízumkiadó hatóság) hatáskörébe tartozik.

32. §

A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelemről – a 37. § (2) bekezdésében meghatározott kivétellel –

- a) tartózkodási vízum és nemzeti vízum esetén a Hivatal,
- b) szezonális munkavállalási vízum esetén a konzuli tisztviselő dönt.

33. §

(1) A tartózkodási engedély átvételére jogosító vízum kiadását a harmadik országbeli állampolgár a beutazást megelőzően – erre irányuló külön kérelem előterjesztése nélkül – tartózkodási engedély kiadása iránti kérelmében kérheti.

(2) A tartózkodási engedély átvételére jogosító vízum iránti kérelemről a tartózkodási engedély kiadása iránti kérelmet elbíráló regionális igazgatóság dönt.

(3) Ha a regionális igazgatóság a tartózkodási engedély kiadása iránti kérelemnek helyt ad, egyidejűleg a tartózkodási engedély átvételére jogosító vízum kiadását is engedélyezi, és erről értesíti a konzuli tisztviselőt.

(4) A tartózkodási engedély átvételére jogosító vízumot – a regionális igazgatóság döntése alapján – a konzuli tisztviselő adja ki.

34. §

(1) A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelmet – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – annál a konzuli tisztviselőnél vagy ilyen vízumkérelem átvételére felhatalmazott egyéb helyen kell benyújtani, amely a kérelmező állandó vagy szokásos tartózkodási helye, illetve állampolgársága szerinti országban működik.

(2) A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelem az (1) bekezdésben meghatározott országtól eltérő olyan országban működő konzuli tisztviselőnél vagy ilyen vízumkérelem átvételére felhatalmazott egyéb helyen is benyújtható, amelyben a kérelmező jogszerűen tartózkodik, feltéve, hogy

a) az (1) bekezdésben meghatározott országban nem működik magyar konzuli tisztviselő vagy a vízumkérelem átvételére felhatalmazott egyéb hely, vagy

b) igazolja az állandó vagy szokásos tartózkodási helyétől eltérő harmadik országban történő kérelmezés méltányolható indokait, vagy

c) beutazásához és tartózkodásához a Magyar Köztársaságnak jelentős gazdasági, kulturális, tudományos vagy sportérdeke fűződik.

(3) A Magyar Köztársaság területén tartózkodó harmadik országbeli állampolgár tartózkodási vízum iránti kérelmét a szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóságon is előterjesztheti, ha

a) a belföldi kérelmezést kivételes méltánylást érdemlő körülmény – így különösen családegyesítés vagy gyógykezelés – indokolja;

b) a három hónapot meghaladó tartózkodás célja kutatás.

35. §

(1) A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelmet a külön jogszabály szerinti formanyomtatványon kell előterjeszteni.

(2) A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelem előterjesztésekor a kérelmezőnek be kell mutatnia érvényes úti okmányát. Az úti okmány érvényességi idejének – a (3) és (4) bekezdésben foglalt kivétellel – legalább három hónappal meg kell haladnia a Magyar Köztársaság területéről történő kiutazás tervezett időpontját és legalább egy, a vízum beillesztésére szolgáló szabad oldalt kell tartalmaznia.

(3) Ha a harmadik országbeli állampolgár három hónapot meghaladó tartózkodásának célja tanulmányok folytatása vagy kutatás, úti okmányának legfeljebb a tartózkodás tervezett időtartamára kell érvényesnek lennie.

(4) A vízumkiadó hatóság a (2) bekezdésben foglalt, az úti okmány érvényességi idejére vonatkozó feltételtől – kivételesen – nemzetközi kötelezettség teljesítése céljából, halaszthatatlan humanitárius okból vagy nemzeti érdekből eltekinthet, feltéve, hogy az úti okmány érvényességi ideje meghaladja a Magyar Köztársaság területéről történő kiutazás tervezett időpontját.

(5) A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelemhez – ha e rendelet másként nem rendelkezik – mellékelni kell:

- a) egy darab arcfényképet, valamint



b) a Tv. 13. § (1) bekezdés c)–g) pontjaiban foglalt feltételek fennállását igazoló okiratokat.

(6) Ha a tartózkodás körülményeinek tisztázása érdekében szükséges, a vízumkiadó hatóság a kérelmezőt – az (5) bekezdésben foglaltakon túl – további okiratok csatolására is felhívhatja.

### 36. §

A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelem benyújtásakor a vízumkiadó hatóság – a diplomata, szolgálati vagy egyéb hivatalos célból kiállított útlevéllel rendelkező kérelmező kivételével – az útlevélbe bejegyzzi a vízum kérelmezésének tényét, helyét és idejét, a kért vízum kódját, valamint a vízumkérelmet átvevő hatóság nevét.

### 37. §

(1) A konzuli tisztviselő a tartózkodási vízum vagy nemzeti vízum iránti kérelmet a kérelem benyújtását követően haladéktalanul felterjeszti a Hivatalnak.

(2) A 34. § (3) bekezdésében meghatározott esetben a tartózkodási vízum iránti kérelemről a regionális igazgatóság dönt.

### 38. §

(1) A vízumkiadó hatóság a három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelemről – a (2)–(3) bekezdésben foglalt kivétellel – a kézhezvételtől számított harminc napon belül dönt.

(2) Soron kívül, de legkésőbb a kérelem kézhezvételétől számított hét napon belül kell elbírálni

a) a kiskorú kérelmező, valamint a kiskorú kérelmezővel együtt utazó törvényes képviselő tartózkodási vízum iránti kérelmét, ha az utazás igazolt célja a kiskorú gyógykezelése;

b) a kísérő nélküli kiskorú hazakísérése céljából beutazó, a kiskorú felügyeletéért felelős személy tartózkodási vízum iránti kérelmét;

c) a tartózkodási vízum iránti kérelmet, ha a kérelmező beutazásához és tartózkodásához a Magyar Köztársaságnak jelentős gazdasági, kulturális, tudományos vagy sportérdeke fűződik.

(3) Tizenöt napon belül kell elbírálni

a) a tanulmányok folytatása vagy kutatás céljából beutazó harmadik országbeli állampolgár tartózkodási vízum iránti kérelmét;

b) a szezonális munkavállalási vízum iránti kérelmet;

c) a nemzeti vízum iránti kérelmet.

### 39. §

(1) A vízumkiadó hatóság a tartózkodási vízum vagy nemzeti vízum iránti kérelemről a közbiztonság és a nemzetbiztonság védelme érdekében meghatározott esetekben a Nemzetbiztonsági Hivatal véleményét kéri.

(2) A Nemzetbiztonsági Hivatal köteles a megkeresésnek

a) a 38. § (2) bekezdésben foglalt esetben hét,

b) egyéb esetben tíz napon belül eleget tenni.

### 40. §

A vízumkiadó hatóság a három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum által lehetővé tett tartózkodás időtartamát és a vízum érvényességi idejét – a Tv.-ben foglalt keretek között – a kérelemhez mellékelt okiratok tartalma, a beutazás és tartózkodás igazolt célja, a tartózkodás tervezett időtartama, valamint a tartózkodás körülményei tekintetében rendelkezésére álló valamennyi egyéb adat alapján, a kérelmező egyedi körülményeit is figyelembe véve határozza meg.

### 41. §

A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízumot az e rendelet II. mellékletének 1. pontja szerinti formában és adattartalommal kell kiállítani.

### 42. §

A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum visszavonásáról a harmadik országbeli állampolgár szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóság dönt.

### 43. §

A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízumokmány érvénytelen, ha

a) a vízum – érvényességi idejére, az engedélyezett tartózkodási napok és beutazások számára tekintettel – a Magyar Köztársaságba történő beutazásra, illetve a Magyar Köztársaság területén történő tartózkodásra nem használható fel;

b) a három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízumot jogerősen visszavonták;

c) helyette a harmadik országbeli állampolgár – a vízumokmány cseréjére vagy pótlására irányuló eljárásban – új vízumokmányt kapott;

d) a benne foglalt adatok igazolására alkalmatlanná vált;

- e) hamis adatot tartalmaz, vagy meghamisították;
- f) a jogosultja tartózkodási engedély okmányt, letelepedett státuszt igazoló okmányt vagy a szabad mozgás és tartózkodás jogát igazoló okmányt kapott;
- g) jogosultja meghalt.

#### *Tartózkodási engedély*

#### 44. §

A tartózkodási engedély kiadására, illetve meghosszabbítására irányuló idegenrendészeti eljárás

- a) a külpolitikáért felelős miniszter,
  - b) a regionális igazgatóság
- hatáskörébe tartozik.

#### 45. §

A harmadik országbeli állampolgár tartózkodási engedély kiadása vagy meghosszabbítása iránti kérelméről (a továbbiakban együtt: tartózkodási engedély iránti kérelem) – a 46. §-ban foglalt kivétellel – a regionális igazgatóság dönt.

#### 46. §

A külpolitikáért felelős miniszter külön jogszabály szerint dönt a diplomáciai vagy nemzetközi jogon alapuló más kiváltságot és mentességet élvező személyek és családtagjaik, a magyarországi diplomáciai vagy konzuli képviselők vagy nemzetközi szervezetek tagjaihoz látogatás céljából beutazók, valamint az olyan személyek tartózkodási engedély iránti kérelmeiről, akiknek a beutazásához külpolitikai érdek fűződik.

#### 47. §

(1) A harmadik országbeli állampolgár a tartózkodási engedély iránti kérelmét – a 46. §-ban foglalt kivétellel – a szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóságon terjesztheti elő.

(2) A tartózkodási engedély iránti kérelmet a külön jogszabály által e célra rendszeresített formanyomtatványon, legkésőbb a tartózkodási engedély kérelmezésére jogosító engedély lejártát megelőző harminc nappal kell benyújtani.

(3) A tartózkodási engedély iránti kérelem előterjesztésekor a kérelmezőnek be kell mutatnia érvényes úti okmányát.

(4) A tartózkodási engedély iránti kérelemhez – ha e rendelet másként nem rendelkezik – mellékelni kell:

- a) egy darab arcfényképet, valamint
- b) a Tv. 13. § (1) bekezdés c)–g) pontjaiban foglalt feltételek fennállását igazoló okiratokat.

(5) Amennyiben a tartózkodás körülményeinek tisztázása érdekében szükséges, az eljáró idegenrendészeti hatóság a kérelmezőt – az (4) bekezdésben foglaltakon túl – további okiratok csatolására is felhívhatja.

(6) Ha a tartózkodási engedély iránti kérelem benyújtásakor a Magyar Köztársaság területén kiadott tartózkodási vízum vagy a korábbi tartózkodási engedély kiadásának alapjául szolgáló feltételek nem változtak meg, a kérelmezőnek a változatlan feltételekre vonatkozó okiratokat nem kell ismételtlen csatolnia.

#### 48. §

(1) A harmadik országbeli állampolgár tartózkodási engedély iránti kérelmében köteles nyilatkozni arról, hogy tudomása szerint az egészségügyért felelős miniszter rendeletében meghatározott betegségben szenved-e, fertőzőképes, illetve kórokozó hordozó állapotban van-e, illetve közegészséget veszélyeztető betegség, fertőzőképes, illetve kórokozó hordozó állapot fennállása esetén részese-e kötelező és rendszeres ellátásban.

(2) Ha a harmadik országbeli állampolgár nyilatkozata szerint az (1) bekezdés szerinti egészségügyi állapot fennáll, a regionális igazgatóság értesíti a harmadik országbeli állampolgár magyarországi szálláshelye szerint illetékes egészségügyi államigazgatási szervet.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott egészségügyi államigazgatási szerv a harmadik országbeli állampolgárt kötelezheti a szükséges orvosi vizsgálatok elvégzésére vagy származási országa hatósága által kiállított, külön jogszabályban meghatározott tartalmú hatósági orvosi igazolás bemutatására.

(4) Ha a (2) bekezdésben meghatározott egészségügyi államigazgatási szerv megállapítja, hogy a harmadik országbeli állampolgár közegészséget veszélyeztető betegségben szenved, és a gondozásba vételére, illetve gyógykezelésére irányadó magatartási szabályokat, hatósági rendelkezéseket vagy jogszabályokat megsérti, haladéktalanul értesíti a regionális igazgatóságot.

(5) Ha a regionális igazgatóság a (4) bekezdésben foglalt értesítés ellenére adja ki vagy hosszabbítja meg a tartózkodási engedélyt, a szükséges járványügyi intézkedések foganatosítása érdekében értesíti a (2) bekezdésben meghatározott egészségügyi államigazgatási szervet.

#### 49. §

(1) A regionális igazgatóság a tartózkodási engedély iránti kérelmről – a (2)–(3) bekezdésben foglalt kivétellel – a kézhezvételtől számított harminc napon belül dönt.

(2) Soron kívül, de legkésőbb a kérelem kézhezvételétől számított hét napon belül kell elbírálni:

a) a kiskorú kérelmező, valamint a kiskorú kérelmezővel együtt utazó törvényes képviselő tartózkodási engedély iránti kérelmét, ha az utazás igazolt célja a kiskorú gyógykezelése;

b) a kísérő nélküli kiskorú hazakísérése céljából beutazó, a kiskorú felügyeletéért felelős személy tartózkodási engedély iránti kérelmét;

c) a tartózkodási engedély iránti kérelmet, ha a kérelmező beutazásához és tartózkodásához a Magyar Köztársaságnak jelentős gazdasági, kulturális, tudományos vagy sportérdeke fűződik.

(3) Tizenöt napon belül kell elbírálni a harmadik országbeli állampolgár tartózkodási engedély iránti kérelmét, ha tartózkodásának célja

- a) tanulmányok folytatása vagy
- b) kutatás.

#### 50. §

(1) A regionális igazgatóság a tartózkodási engedély iránti kérelemről a közbiztonság és a nemzetbiztonság védelme érdekében meghatározott esetekben a Nemzetbiztonsági Hivatal véleményét kéri.

(2) A Nemzetbiztonsági Hivatal köteles a megkeresésnek

- a) a 49. § (2) bekezdésben foglalt esetben hét,
  - b) a 49. § (3) bekezdésben foglalt esetben tizenöt,
  - c) egyéb esetben húsz
- napon belül eleget tenni.

#### 51. §

(1) A regionális igazgatóság a tartózkodási engedély érvényességi idejét – a Tv.-ben foglalt keretek között – a kérelemhez mellékelt okiratok tartalma, a tartózkodás célja és tervezett időtartama, valamint a tartózkodás körülményei tekintetében rendelkezésére álló valamennyi egyéb adat alapján, a kérelmező egyedi körülményeit is figyelembe véve határozza meg.

(2) Az engedélyezett tartózkodás időtartamát – a (3) és (4) bekezdésben foglalt kivétellel – úgy kell megállapítani, hogy a harmadik országbeli állampolgár úti okmánya az engedélyezett tartózkodás lejártakor még legalább három hónapig érvényes legyen.

(3) Ha a harmadik országbeli állampolgár tartózkodásának célja tanulmányok folytatása vagy kutatás, úti okmánya érvényességi idejének legfeljebb az engedélyezett tartózkodás időtartamát kell lefednie.

(4) A regionális igazgatóság a (2) bekezdésben foglalt, az úti okmány érvényességi idejére vonatkozó feltételtől – kivételesen – nemzetközi kötelezettség teljesítése céljából, halaszthatatlan humanitárius okból vagy nemzeti ér-

dekből eltekinthet, feltéve, hogy az úti okmány érvényességi ideje meghaladja az engedélyezett tartózkodás időtartamát.

#### 52. §

A tartózkodási engedély iránti kérelemnek helyt adó határozat esetén a harmadik országbeli állampolgár részére a tartózkodási engedélyt az e rendelet *III. mellékletének* 1. pontja szerinti formában és adattartalommal kell kiállítani.

#### 53. §

A tartózkodási engedély okmány érvénytelen, ha

- a) az engedélyezett tartózkodási idő lejárt;
- b) a tartózkodási engedélyt jogerősen visszavonták;
- c) helyette a harmadik országbeli állampolgár – a tartózkodási engedély okmány cseréjére vagy pótlására irányuló eljárásban vagy a tartózkodási engedély meghosszabbítása miatt – új tartózkodási engedély okmányt kapott;

d) a benne foglalt adatok igazolására alkalmatlanná vált;

e) hamis adatot tartalmaz, vagy meghamisították;

f) a jogosultja letelepedett státuszt igazoló okmányt, vagy a szabad mozgás és tartózkodás jogát igazoló okmányt kapott;

g) jogosultja meghalt.

#### 54. §

(1) A beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő SIS figyelmeztető jelzés hatálya alatt álló harmadik országbeli állampolgár részére a Tv. 18. § (2) bekezdésében foglalt okokból a regionális igazgatóság akkor adhat ki tartózkodási engedélyt, illetve a harmadik országbeli állampolgár tartózkodási engedélyét akkor hosszabbíthatja meg, ha a döntést megelőzően a figyelmeztető jelzést elrendelő schengeni állam kijelölt hatóságával – a külön jogszabályban meghatározott SIRENE Iroda (a továbbiakban: SIRENE Iroda) útján – egyeztet.

(2) Ha a tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárra nézve valamely schengeni állam beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő SIS figyelmeztető jelzést rendel el, az illetékes regionális igazgatóság – a SIRENE Iroda útján – köteles egyeztetni a figyelmeztető jelzést elrendelő schengeni állam kijelölt hatóságával.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben meghatározott egyeztetés alapján a regionális igazgatóság mérlegeli, hogy – különösen a beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő SIS figyelmeztető jelzés elrendelésére okot adó körülményekre, a harmadik országbeli állampolgár által az elrendelő

schengeni állam közrendjére és közbiztonságára jelentett veszélyre, valamint a figyelmeztető jelzés időtartamára figyelemmel – indokolt-e a Tv. 18. § (2) bekezdése szerinti döntést meghozni.

(4) A regionális igazgatóság döntéséről – a SIRENE Iroda útján – értesíti az érintett schengeni állam kijelölt hatóságát.

#### 55. §

A tartózkodási engedély iránti kérelmet elutasító, valamint a tartózkodási engedély visszavonását elrendelő határozat elleni fellebbezést a határozat közlésétől számított öt munkanapon belül lehet előterjeszteni.

*A három hónapot meghaladó tartózkodásra vonatkozó különös szabályok*

#### 56. §

(1) Amennyiben a beutazás és tartózkodás célja családi együttélés biztosítása, a harmadik országbeli állampolgár a Tv. 13. § (1) bekezdés *d)* pontjában foglalt feltétel fennállását különösen az alábbiakkal igazolhatja:

- a) születési anyakönyvi kivonattal,
- b) házassági anyakönyvi kivonattal,
- c) örökbefogadásról szóló okirattal vagy
- d) más hitelt érdemlő módon.

(2) Ahol e rendelet anyakönyvet említ, azon a külföldi hatóság által kiállított, ezzel egyenértékű okiratot is érteni kell.

#### 57. §

(1) A menekültként elismert személy családtagja tartózkodási vízum, illetve tartózkodási engedély iránti kérelméről a menekültügyi hatóságot értesíteni kell.

(2) A menekültként elismert személyhez történő család-egyesítés során a családi kapcsolat fennállása bármilyen hitelt érdemlő módon igazolható.

(3) A menekültként elismert harmadik országbeli állampolgár családtagjának a Tv. 13. § (1) bekezdés *e)–g)* pontjaiban foglalt feltételek fennállását akkor kell igazolnia, ha a menekültkénti elismerés és a család-egyesítés kérelmezése között hat hónavnál hosszabb időtartam telt el.

#### 58. §

Az a harmadik országbeli állampolgár, aki tartózkodási vízumát vagy tartózkodási engedélyét családi együttélés biztosítása céljából kapta, köteles házassága felbontását,

illetve házastársa halálát, a házasság felbontására vonatkozó jogerős ítélet kézhezvételétől, illetve a halotti anyakönyvi kivonat kiállításától számított harminc napon belül a szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóságnál az okiratok egyidejű csatolásával bejelenteni.

#### 59. §

(1) Amennyiben a beutazás és tartózkodás célja keresőtevékenység folytatása, a Tv. 13. § (1) bekezdés *d)* pontjában foglalt feltétel fennállása különösen az alábbiakkal igazolható:

- a) a foglalkoztatásra irányuló jogviszonyt igazoló okirattal;
- b) alkalmi munkavállalói könyvvel;
- c) a gazdasági tevékenységre vonatkozó üzleti tervvel;
- d) egyéni vállalkozói igazolvánnyal;
- e) mezőgazdasági őstermelői igazolvánnyal;
- f) magánszemélyként kötött megbízási, vállalkozási vagy felhasználási szerződéssel, vagy
- g) más hitelt érdemlő módon.

(2) A Tv. 20. § (1) bekezdés *c)* pontjában foglalt beutazási és tartózkodási cél akkor tekinthető igazoltnak, ha

- a) a gazdasági társaság, szövetkezet vagy egyéb – jövedelemszerzési céllal létrejött – jogi személy (a továbbiakban ezen bekezdés alkalmazásában együtt: gazdasági társaság) legalább három magyar állampolgárt vagy a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyt foglalkoztat teljes munkaidőben, vagy

b) a kérelmező harmadik országbeli állampolgár tartózkodása a Magyar Köztársaság területén a gazdasági társaság működése szempontjából elengedhetetlen, és a kérelemhez csatolt üzleti terv alapján valószínűsíthető, hogy a gazdasági társaság a kérelmező megélhetését is biztosító bevételt fog elérni.

#### 60. §

(1) Amennyiben a beutazás és tartózkodás célja tanulmányok folytatása, a harmadik országbeli állampolgár a Tv. 13. § (1) bekezdés *d)* pontjában foglalt feltétel fennállását, különösen

- a) a képzést végző oktatási intézmény felvételi igazolásával;
- b) tanulói vagy hallgatói jogviszonyt igazoló okirattal vagy
- c) más hitelt érdemlő módon igazolhatja.

(2) Előkészítő képzésen történő részvétel esetén a tanulmányok folytatása céljából kiadott tartózkodási engedély tanulmányok folytatása céljából csak akkor hosszabbítható meg, ha a harmadik országbeli állampolgár az előkészítő

tő képzést követően a Magyar Köztársaságban akkreditált felsőfokú oktatási intézménybe felvételt nyert.

## 61. §

Amennyiben a beutazás és tartózkodás célja kutatás, a harmadik országbeli állampolgár a Tv. 13. § (1) bekezdés *d)* pontjában foglalt feltétel fennállását a kutatószervezettel kötött fogadási megállapodással igazolhatja.

## 62. §

Amennyiben a beutazás és tartózkodás célja gyógykezelés, a harmadik országbeli állampolgár a Tv. 13. § (1) bekezdés *d)* pontjában foglalt feltétel fennállását a gyógykezelést végző intézmény igazolásával támaszthatja alá.

## 63. §

Látogatási célú beutazás és tartózkodás esetén a Tv. 13. § (1) bekezdés *d)–g)* pontjában foglalt feltételek fennállása hatósági hozzájárulással ellátott meghívólevéllel (a továbbiakban: meghívólevél) igazolható.

## 64. §

(1) Meghívólevél iránti kérelmet

*a)* magyar állampolgár,

*b)* bevándorolt, letelepedett, a Magyar Köztársaság által menekültként elismert, tartózkodási vízummal vagy tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgár,

*c)* külön törvény alapján a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy, valamint

*d)* magyar vagy a Magyar Köztársaság területén székhellyel rendelkező külföldi jogi személy vagy jogi személyiség nélküli szervezet terjeszthet elő.

(2) A meghívólevél iránti kérelmet külön jogszabályban meghatározott formanyomtatványon, a kérelmező lakóhelye, tartózkodási helye vagy szálláshelye, illetve a jogi személy székhelye szerint illetékes regionális igazgatóságon kell benyújtani.

(3) A regionális igazgatóság a meghívólevél iránti kérelmet tizenöt napon belül, ha a meghívott harmadik országbeli állampolgár beutazásához a Magyar Köztársaságnak jelentős gazdasági, kulturális, tudományos vagy sportérdeke fűződik, hét napon belül bírálja el.

## 65. §

A meghívólevél kérelmezőjének igazolnia kell, hogy rendelkezik a Tv. 2. § *l)* pontjában meghatározott kötelezettségvállalás teljesítéséhez szükséges feltételekkel.

## 66. §

(1) Ha a regionális igazgatóság a meghívólevél iránti kérelemnek helyt ad, a meghíváshoz hatósági hozzájárulást adja, és a kérelmező részére meghívólevelet állít ki.

(2) A meghívólevelet külön jogszabályban meghatározott formában és adattartalommal kell kiállítani.

(3) A meghívólevél érvényességét napokban, a meghívás céljára és a meghívás összes körülményére tekintettel kell megállapítani. A meghívólevél legfeljebb 365 napig érvényes.

(4) A meghívólevélnek a meghívott harmadik országbeli állampolgárhoz történő eljuttatásáról a meghívó gondoskodik.

## 67. §

(1) A meghívólevél iránti kérelmet el kell utasítani, ha a kérelmező

*a)* nem rendelkezik a kötelezettségvállalás teljesítéséhez szükséges feltételekkel;

*b)* a korábbi meghívás alkalmával a meghívólevélben vállalt kötelezettségeit nem teljesítette;

*c)* kérelmében hamis adatot vagy valótlan tényről közölt.

(2) A meghívót tájékoztatni kell arról, hogy a meghívólevél önmagában nem jogosítja a harmadik országbeli állampolgárt a Magyar Köztársaság területére történő beutazásra.

## 68. §

A meghívólevél beszerzésének kötelezettsége alól mentesülnek az Országgyűlés, a köztársasági elnök, a Kormány, ezek hivatali szervezetei, az Állami Számvevőszék, az országgyűlési biztos, az Alkotmánybíróság, a minisztériumok, a Magyar Tudományos Akadémia, a központi államigazgatási szervek, a bíróságok, az ügyészségek, a közigazgatási hivatalok, illetve az országos kisebbségi önkormányzatok.

## 69. §

Amennyiben a beutazás és tartózkodás célja önkéntes tevékenység folytatása, a Tv. 13. § (1) bekezdés *d)* pontjában

ban foglalt feltétel fennállása a harmadik országbeli állampolgárt fogadó szervezettel kötött önkéntes szerződéssel igazolható.

## 70. §

(1) A humanitárius célú tartózkodási engedélyt

*a)* a Tv. 29. § (1) bekezdés *a)* és *b)* pontjában foglalt esetekben a hontalanként, illetve befogadottként történő elismerésről rendelkező regionális igazgatóság,

*b)* a Tv. 29. § (1) bekezdés *c)* pontjában foglalt esetben a menekültügyi hatóság,

*c)* a Tv. 29. § (1) bekezdés *d)* pontjában foglalt esetben – a gyámhatóság kezdeményezésére – a kíséző nélküli kiskorú szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóság,

*d)* a Tv. 29. § (1) bekezdés *e)* pontjában foglalt esetben a harmadik országbeli állampolgár szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóság hivatalból állítja ki, illetve hosszabbítja meg.

(2) A menekültkénti elismerését kérő, továbbá a menekültügyi hatóságtól ideiglenes vagy kiegészítő védelmet kérő harmadik országbeli állampolgár részére a tartózkodási engedélyt a kérelme benyújtásától számított három napon belül ki kell állítani.

(3) A Tv. 29. § (1) bekezdés *a)–e)* pontjának hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárnak a tartózkodási engedély kiadásához, illetve meghosszabbításához ki kell töltenie a külön jogszabály szerinti adatlapot, továbbá az adatlaphoz mellékelnie kell egy darab arcfényképet.

## 71. §

(1) A harmadik országbeli állampolgár részére a humanitárius célú tartózkodási engedélyt – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – az e rendelet III. mellékletének 2. pontjában meghatározott formában és adattartalommal kell kiállítani.

(2) A Tv. 29. § (1) bekezdés *c)* pontjának hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgár részére a humanitárius célú tartózkodási engedélyt az e rendelet III. mellékletének 3. pontjában meghatározott formában és adattartalommal kell kiállítani.

## 72. §

(1) Idegenrendészeti eljárásban az idegenrendészeti hatóság köteles vizsgálni, hogy a kiskorú harmadik országbeli állampolgárra a Tv.-ben és e rendeletben meghatározott, a kíséző nélküli kiskorúakra vonatkozó szabályok alkalmazásának van-e helye. Ennek keretében különösen azt kell megállapítani, hogy

*a)* a harmadik országbeli állampolgár kiskorú-e,

*b)* van-e olyan személy, aki jogszabály vagy szokás alapján a kiskorú harmadik országbeli állampolgár felügyeletére köteles.

(2) A kíséző nélküli kiskorú érdekeinek védelmében az idegenrendészeti hatóság köteles ügygondnok kirendelése iránt az eljárás megindításakor haladéktalanul intézkedni.

(3) A kíséző nélküli kiskorú elhelyezése érdekében az idegenrendészeti hatóság megkeresi az eljárás lefolytatására illetékes gyámhatóságot, valamint a kiskorú állampolgársága szerinti államnak a Magyar Köztársaság területén működő konzuli képviselőt.

*A befogadott és az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár ellátása, támogatása*

## 73. §

A befogadott, valamint az emberkereskedelem áldozatává vált, tartózkodási engedéllyel ellátott harmadik országbeli állampolgár (a továbbiakban: az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár) alapvető létfenntartási feltételeinek megteremtéséhez a Hivatal ellátásokkal és támogatásokkal járul hozzá.

## 74. §

(1) A befogadottat és az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgárt személyes gondoskodás körébe tartozó ellátások, pénzbeli ellátások és pénzbeli támogatások illetik meg.

(2) A személyes gondoskodás körébe tartozó ellátások:

- a)* közösségi vagy annak megfelelő szálláson való elhelyezés és ellátás,
- b)* egészségügyi ellátás,
- c)* oktatási intézményben való étkeztetés.

(3) A pénzbeli ellátások:

- a)* egyszeri kiköltözési segély,
- b)* beiskolázási támogatás.

(4) A pénzbeli támogatások:

- a)* lakhatási támogatás,
- b)* az ország végleges elhagyásának támogatása,
- c)* a munkavállaláshoz szükséges munkaalmassági egészségügyi vizsgálat költségeinek, valamint a szakmai képesítést igazoló dokumentumok fordítása költségeinek megtérítése.

## 75. §

(1) A 74. §-ban foglalt ellátások és támogatások biztosításának, folyósításának feltétele, hogy a befogadott, illetve

az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár ne rendelkezék vagyonnal, valamint jövedelme – a vele közös háztartásban élő házastársa, élettársa, testvére és egyenes ági rokona összes jövedelme szerint számított egy főre jutó havi jövedelem esetén – ne haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegét.

(2) E rendelet alkalmazásában jövedelemnek, illetve vagyonnak minősül a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 4. § (1) bekezdés *a)*, illetve *b)* pontjában meghatározott jövedelem, illetve vagyon.

#### 76. §

(1) A befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár a 74. §-ban foglalt ellátások, támogatások kérelmezése esetén – írásbeli kérelme benyújtásával egyidejűleg – az e rendelet *VI. mellékletében* foglalt nyomtatvány kitöltésével köteles nyilatkozni vagyoni és jövedelmi helyzetéről.

(2) A befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár az ellátásra, illetve támogatásra irányuló kérelmét a szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóság bírálja el.

(3) Az ellátásra, támogatásra jogosult személy a regionális igazgatóság által kiállított, e rendelet *VII. mellékletében* foglalt ellátási okmánnyal igazolja jogosultságát. Az ellátási okmány csak a befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár tartózkodási engedélyének egyidejű felmutatásával együtt érvényes.

#### 77. §

(1) A befogadottat közösségi szálláson vagy menekülteket befogadó állomáson, az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgárt az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgárok elkülönített elhelyezését szolgáló befogadó állomáson vagy szerződés alapján fenntartott más szálláshelyen (a továbbiakban ezen alcím alkalmazásában együtt: közösségi szállás) lehet elhelyezni.

(2) A befogadottnak, valamint az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgárnak közösségi szálláson történő elhelyezése esetén a közösségi szálláson történő kötelező tartózkodás elrendelésétől számított tizennyolc hónapig nem kell térítési díjat fizetnie, amennyiben jövedelme a 75. § (1) bekezdésében meghatározott mértéket nem haladja meg.

(3) A befogadottra, valamint az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgárra a közös-

ségi szálláson történő tartózkodása során a 130–133. §-ban foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.

(4) A 14. életévét betöltött befogadott, illetve emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár a (3) bekezdésben foglalt ellátáson túl a közösségi szálláson való térítésmentes tartózkodás harmadik hónapjától szabad felhasználású havi költőpénzben részesül, amelynek összege az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 25%-a. Ha a költőpénzben részesülő a közösségi szállás házirendjét ismételtelen vagy súlyosan megszegi, a költőpénzt a közösségi szállás vezetője határozott időtartamra megvonja. A költőpénz megvonásának időtartamát az elkövetett cselekmény jellege és súlya alapján kell meghatározni.

(5) Ha a befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár jövedelme a 75. § (1) bekezdésében foglalt mértéket meghaladja, köteles az általa igénybe vett szolgáltatások önköltségét utólag, minden hónap 5. napjáig megtéríteni. A megtérítés összegét a közösségi szállás vezetője állapítja meg.

#### 78. §

(1) A befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár a közösségi szállást a kiköltözés szándékával a regionális igazgatóság engedélyével hagyhatja el. E szándékáról a kiköltözést megelőzően köteles nyilatkozni (a továbbiakban: kiköltözési nyilatkozat).

(2) Attól a befogadottól, illetve emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgártól, aki kiköltözési nyilatkozat nélkül 48 órát meghaladóan hagyja el a közösségi szállást – és távolmaradását később sem tudja hitelt érdemlően igazolni –, a közösségi szállás vezetője határozott időtartamra megvonhatja.

(3) Amennyiben a befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár magánszállásra költözik, a regionális igazgatóság engedélyével visszatérhet a közösségi szállásra, ha vagyoni és jövedelmi viszonyai alapján a közösségi szállás igénybevételére jogosult.

(4) A befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár tizennyolc hónapon túli közösségi szálláson tartózkodását – ha vagyoni és jövedelmi viszonya alapján indokolt – a regionális igazgatóság kivételes méltányosságból engedélyezheti.

#### 79. §

(1) Ha a befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár nem áll társadalombiztosítási jogviszonyban, betegsége esetén a

138. §-ban meghatározott egészségügyi szolgáltatásokat jogosult térítésmentesen igénybe venni.

(2) A közösségi szálláson tartózkodó befogadott, valamint emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár háziorvosi ellátása a közösségi szálláson történik.

(3) A közösségi szálláson kívül lakó befogadott, valamint emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár a szálláshelye szerinti – területi ellátási kötelezettséggel egészségügyi szolgáltatást nyújtó – háziorvosnál jogosult ellátásra.

(4) Az egészségügyi szakellátást a területi ellátási kötelezettséggel működő egészségügyi szolgáltatónál lehet igénybe venni.

#### 80. §

A befogadott, valamint az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár óvodai nevelésével, általános iskolai, középiskolai, kollégiumi és gyermekvédelmi intézményben történő elhelyezésével kapcsolatos étkezési költségeket a befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár törvényes képviselőjének kérelmére Hivatal – a regionális igazgatóság javaslatára – az ellátást biztosító intézménynek közvetlenül megtéríti.

#### 81. §

Az a befogadott, illetve emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár, aki a tartózkodási engedély első alkalommal történő kiállítását követő fél éven belül magánszállásra költözik ki, a regionális igazgatósághoz egyszeri kiköltözési segély iránti kérelmet nyújthat be. A kérelemhez csatolni kell a kiköltözési nyilatkozatot, egy ismételten kitöltött vagyon- és jövedelemnyilatkozatot, valamint a lakásbérleti szerződést vagy a magánszállás tulajdonosának a költözéshez való hozzájáruló nyilatkozatát, és igazolni kell a kérelmező szálláshelyének bejelentését.

#### 82. §

(1) Az egyszeri kiköltözési segély iránti kérelemről a kérelmező szociális helyzetét mérlegelve a regionális igazgatóság dönt. A kiköltözési segély csak egy alkalommal nyújtható.

(2) A segély összege felnőtt személy részére az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 300%-a, 18. életévét be nem töltött kiskorú részére 170%-a, azonban egy család esetében sem haladhatja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének hatszorosát.

(3) A segélyt a Hivatal a kérelemben megadott, igazolt bejelentett szálláshely szerinti címre a kérelmező személynek postai úton utalja át.

(4) Az egyszeri kiköltözési segélyt igénybe vevők közösségi szálláson történő elhelyezésre és ellátásra csak a 78. § (4) bekezdésben foglaltak szerint tarthatnak igényt.

#### 83. §

(1) Az általános iskolai, valamint a középiskolai tanulmányokat folytató befogadott, illetve emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár törvényes képviselője az oktatási intézménybe való beiratkozáskor beiskolázási támogatás iránti kérelmet nyújthat be a regionális igazgatósághoz. A Hivatal – a regionális igazgatóság javaslatára – szociális alapon való rászorultság megállapítása esetén egyszeri beiskolázási támogatást folyósíthat.

(2) A beiskolázási támogatás összege az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 50%-a.

#### 84. §

(1) A településen elismert minimális lakásnagyságot és minőséget meg nem haladó lakásban, szálláson lakó befogadott, illetve emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár kérelmére lakbérének, albérleti díjának, szállásköltségének megfizetéséhez a regionális igazgatóság támogatást nyújthat. A támogatás csak érvényes bérleti, albérleti szerződés vagy befogadó nyilatkozat alapján, előzetes környezettanulmány után folyósítható. Az előzetes környezettanulmányt a kérelmező szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóság folytatja le.

(2) Lakhatási támogatás a tartózkodási engedély első alkalommal történő kiállításától számított legfeljebb tizen-nyolc hónapig folyósítható.

(3) A támogatás összege a bérbeadó által igazolt lakbér, albérleti díj, szállásköltség 50%-a, de legfeljebb az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összege egy fő esetén, egy család esetén legfeljebb az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének kétszerese. Ugyanabban a lakásban együtt élő, családtagnak nem minősülő befogadottakra, illetve emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgárookra a családra vonatkozó szabályok irányadóak.

#### 85. §

A regionális igazgatóság a befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár kérelmére, végleges hazatérése vagy harmadik or-



szágra történő végleges távozása esetén a célállomásig érvényes menetjegye árának és a kiutazással összefüggő egyéb költségeinek részben vagy egészben történő megtérítéséről dönthet. A regionális igazgatóság által megállapított összeget a Hivatal folyósítja.

## 86. §

A regionális igazgatóság a befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár kérelmére egy alkalommal átvállalhatja a munkavállaláshoz szükséges munkaalkalmassági egészségügyi vizsgálat költségeinek, valamint a szakmai képzést igazoló dokumentumok fordítása költségeinek megtérítését. Az átvállalt összeget a Hivatal folyósítja.

## 87. §

(1) A Hivatal társadalmi szervezettel, helyi önkormányzattal, egyházzal, jogi személlyel, egyesülettel, alapítvánnyal, ezek intézményeivel, gazdasági társasággal (a továbbiakban: szolgáltató) szerződést köthet

a) a befogadottak, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgárok elszállásolására;

b) az ellátások teljesítésére;

c) a befogadottak, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgárok szociális és mentálhigiénés gondozására;

d) a befogadottak, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire irányuló tájékoztatásra.

(2) A szerződésnek tartalmaznia kell:

a) az ellátásban részesítendőkhöz, a nyújtandó ellátások megnevezését és időtartamát;

b) a szerződés tárgyát képező ellátások, feladatok teljesítésének módját és ellenértékét;

c) az ellátások, feladatok nyilvántartására, valamint teljesítésük ellenértékének elszámolására és átutalására vonatkozó kikötéseket;

d) a Hivatalnak a szerződés teljesülésére irányuló ellenőrzési jogosultságát és az ellenőrzés módját;

e) a szerződés felmondásának módját, hónapokban meghatározott idejét, valamint az esetleges jogviták rendezésére vonatkozó kikötéseket.

## 88. §

(1) Az ellátást vagy támogatást nyújtó szerv, intézmény, személy a Hivatal költségvetésének terhére teljesített kiadásait az egyéb kiadásoktól elkülönítve köteles nyilvántartani, és köteles a támogatást kérő jogosultságának fennállását ellenőrizni.

(2) Az e rendelet alapján nyújtott ellátás, támogatás költségeit a Hivatal utólagos elszámolás alapján téríti meg. A költségtérítést – az ellátásban, támogatásban részesített befogadott, illetve emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár nevének és a hatóság által kiadott dokumentum sorszámának vagy ügyiratszámának feltüntetésével – az ellátás, támogatás biztosításától számított egy hónapon belül, részletezett számla alapján lehet igényelni a Hivaltól.

(3) A Hivatal a befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár ellátásához nélkülözhetetlen kiadások fedezetét az ellátást vagy támogatást folyósító szervnek megelőlegezheti.

(4) Amennyiben a befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár magyarországi temetéséről a települési önkormányzat képviselő-testülete gondoskodott, ezzel járó igazolt kiadásait a jegyző igénylésére a Hivatal megtéríti.

*Ideiglenes tartózkodásra jogosító igazolás*

## 89. §

(1) Az ideiglenes tartózkodásra jogosító igazolás kiállítása

a) a Tv. 30. § (1) bekezdés a), b), h) és i) pontjában meghatározott esetekben az idegenrendészeti ügyben eljáró regionális igazgatóság,

b) a Tv. 30. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott esetben a harmadik országbeli állampolgár magyarországi szálláshelye, ennek hiányában a tartózkodási helye szerint illetékes regionális igazgatóság,

c) a Tv. 30. § (1) bekezdés d) pontjában meghatározott esetben a szülő magyarországi szálláshelye vagy lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóság,

d) a Tv. 30. § (1) bekezdés e) pontjában meghatározott esetben az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóság,

e) a Tv. 30. § (1) bekezdés f) pontjában meghatározott esetben a Határőrség,

f) a Tv. 30. § (1) bekezdés g) pontjában meghatározott esetben az úti okmányt visszatartó, illetve visszavonó regionális igazgatóság,

g) a Tv. 30. § (1) bekezdés j) pontjában meghatározott esetben a kijelölt tartózkodási hely szerint illetékes regionális igazgatóság hatáskörébe tartozik.

(2) Az ideiglenes tartózkodásra jogosító igazolás érvényét veszti, ha a harmadik országbeli állampolgár az ideiglenes tartózkodásra jogosító igazolás kiállítására alapul szolgáló eljárás eredményeként tartózkodási vízumot, tartózkodási engedélyt vagy ideiglenes letelepedési engedélyt kap.

*Az Észak-atlanti Szerződés tagállamai közötti, fegyveres erőik jogállásáról szóló, 1951. június 19-én, Londonban kelt Megállapodás hatálya alá tartozó polgári állomány tagjai és a hozzátartozók beutazása és tartózkodása*

## 90. §

A Tv. 31. § (1) bekezdés hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárnak a tartózkodási vízum, illetve a tartózkodási engedély iránti kérelméhez – a 35. § (5), illetve a 47. § (4) bekezdésében foglaltaktól eltérően – az alábbi okiratokat kell mellékelnie:

- a) egy darab arcfényképet,
- b) a Tv. 13. § (1) bekezdés c)–d) pontjaiban foglalt feltételek fennállását igazoló okiratokat, valamint
- b) a honvédelemért felelős miniszter által kiállított, magyarországi státuszára vonatkozó igazolást.

## IV. Fejezet

*A LETELEPEDÉS RÉSZLETES SZABÁLYAI*

*A letelepedett harmadik országbeli állampolgár lakóhelyének bejelentése és személyazonosító igazolványa kiállítása*

## 91. §

(1) Az ideiglenes letelepedési engedély, nemzeti letelepedési engedély, illetve EK letelepedési engedély iránti kérelmet előterjesztő harmadik országbeli állampolgár az első magyarországi lakóhelyének létesítését – amennyiben magyarországi lakóhellyel még nem rendelkezik – a kérelem előterjesztésével egyidejűleg jelenti be.

(2) A harmadik országbeli állampolgár az első lakóhelyének bejelentéséhez köteles okirattal igazolni a lakás felletti rendelkezési, illetve használati jogosultságát. A kérelemnek a lakóhely bejelentésére szolgáló rovatát a bejelentőnek, valamint a lakás tulajdonosának vagy a lakás használatára egyéb jogcímen jogosultnak mint szállásadónak is alá kell írnia.

(3) A regionális igazgatóság az első lakóhely bejelentésére vonatkozó kérelmet a letelepedési engedély iránti kérelmet elutasító határozatában utasítja el.

(4) A letelepedett harmadik országbeli állampolgár köteles a letelepedési engedélyezési eljárásban bejelentett lakóhelyének megváltozását az új lakóhelye szerint illetékes települési önkormányzat jegyzőjénél – a külön jogszabályban foglaltak szerint – bejelenteni.

(5) A lakóhely megváltozása nem jár a tartózkodási okmány cseréjével. A lakóhelyváltozás bejelentését a (4) bekezdés szerinti eljárásban a jegyző által kiadott, a személyi azonosítóról és a lakcímről szóló hatósági igazolvány iga-

zolja, ezért ezt a hatósági igazolványt a tartózkodási okmánnyal együtt kell őrizni és az arra feljogosított hatóságnak betekintésre át kell adni.

(6) A letelepedett harmadik országbeli állampolgár a személyi azonosítót és lakcímet igazoló hatósági igazolvány kiadására irányuló eljárásban az első lakóhelyét a regionális igazgatóság által kiadott, az idegenrendészeti hatóság által nyilvántartott személyes adatokat és a tartózkodási okmány okmányazonosító adatait is tartalmazó hatósági bizonyítvánnyal igazolja. A lakóhelyváltozás bejelentését a továbbiakban a személyi azonosítóról és a lakcímről szóló hatósági igazolvány igazolja.

## 92. §

A letelepedett harmadik országbeli állampolgár a letelepedett jogállását igazoló okmány kiállításától számított három munkanapon belül köteles a körzetközponti feladatokat ellátó települési (fővárosi kerületi) önkormányzat jegyzőjénél személyi- és lakcímadatait bejelenteni, továbbá köteles a személyazonosító igazolvány kiadását kérni.

*Az eljáró hatóságok illetékessége*

## 93. §

(1) Az ideiglenes letelepedési engedély, nemzeti letelepedési engedély, illetve EK letelepedési engedély iránti kérelmet a külön jogszabályban meghatározott formanyomtatványon, a kérelmező harmadik országbeli állampolgár jövőbeni lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóságon kell benyújtani.

(2) A harmadik országbeli állampolgár bevándorlási engedélyét, letelepedési engedélyét, ideiglenes letelepedési engedélyét, nemzeti letelepedési engedélyét, illetve EK letelepedési engedélyét a harmadik országbeli állampolgár lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóság vonhatja vissza.

*A kérelemhez csatolandó okiratok*

## 94. §

(1) Az ideiglenes letelepedési engedély, nemzeti letelepedési engedély és EK letelepedési engedély iránti kérelem benyújtásakor a kérelmezőnek be kell mutatnia az érvényes úti okmányát, valamint kérelméhez csatolnia kell:

- a) a születési, házasságban élő kérelmező esetén a házassági anyakönyvi kivonatot is, a házasság megszűnése esetén az azt megállapító jogerős hatósági határozatot, továbbá a kiskorú kérelmező személyes joga szerinti hiteles

okiratot arról, hogy a kiskorú harmadik országbeli állampolgár letelepedésének nincs törvényes akadály;

*b)* a Magyar Köztársaságba történő beutazását megelőző állandó vagy szokásos tartózkodási helye szerinti ország hatósága által kiállított, a büntetlen előéletet igazoló, hat hónapnál nem régebbi okiratot;

*c)* a magyarországi lakhatást és megélhetést igazoló okiratot;

*d)* a biztosított jogviszonyt igazoló okiratot.

#### 95. §

(1) A magyarországi megélhetés különösen a következő okiratokkal igazolható:

*a)* magyarországi pénzintézetnél készpénz-megtakarítást igazoló, pénzintézeti igazolással;

*b)* a megélhetést biztosító magyarországi vagyoni értékű jog, vagyoni érték meglétét igazoló közokirattal vagy teljes bizonyító erejű magánokirattal;

*c)* a magyar jog hatálya alá tartozó rendszeres, munkavégzésre irányuló jogviszonyból származó adóköteles jövedelem igazolásával;

*d)* egyéb magyarországi rendszeres, jövedelemszerző tevékenységből származó, közokirattal vagy más módon igazolt adóköteles jövedelemmel;

*e)* külföldről folyósított rendszeres jövedelemről szóló magyar pénzintézeti igazolással;

*f)* a Magyar Köztársaságban élő családtag által tett, közjegyzői okiratba foglalt, a kérelmező eltartását és ellátását biztosító nyilatkozattal, valamint a tartást vállaló személy tartási képességét igazoló okirattal.

(2) A magyarországi megélhetés értékelésekor különösen az alábbi szempontokat kell figyelembe venni:

*a)* az egy háztartásban jövedelemmel vagy vagyonnal rendelkezők száma;

*b)* az egy háztartásban eltartottak száma;

*c)* a kérelmező a saját és családtagjai lakhatását szolgáló ingatlan tulajdonosa-e.

(3) Nem lehet a (1) bekezdés *b)* pontjában meghatározott vagyonnak tekinteni különösen

*a)* a szokásos életszükségleti és berendezési tárgyakat;

*b)* a harmadik országbeli állampolgár olyan ingatlanát, amely saját és az általa eltartottak lakhatását szolgálja;

*c)* a mozgáskorlátozott személy gépjárművét és

*d)* azokat a vagyontárgyakat, amelyek a harmadik országbeli állampolgár jövedelmének megszerzéséhez szükségesek.

(4) A havi jövedelem kiszámításakor

*a)* rendszeres jövedelem esetén

*aa)* ha a jogszerű tartózkodás időtartama az egy évet meghaladja, a kérelem benyújtását megelőző évben szerzett adózott jövedelem, valamint a kérelmezést megelőző három hónapban szerzett jövedelem,

*ab)* egyéb esetben a kérelmezést megelőző három hónapban szerzett jövedelem;

*b)* nem rendszeres jövedelem esetén a kérelem benyújtását megelőző tizenkét hónap alatt kapott összeg egy havi átlagát kell együttesen figyelembe venni.

(5) A magyarországi lakhatás különösen a következőkkel igazolható:

*a)* a kérelmező magyarországi lakásának tulajdonjogát igazoló, három hónapnál nem régebbi tulajdonilap-másolattal;

*b)* lakásbérleti jogviszonyt igazoló lakásbérleti szerződéssel; illetőleg

*c)* a Magyar Köztársaságban élő családtag közjegyzői okiratba foglalt, a kérelmező lakhatását biztosító nyilatkozatával.

(6) Nem kell csatolni a lakhatás feltételeit igazoló okiratot, ha a tartózkodási engedély kiadása vagy meghosszabbítása iránti eljárásban a kérelmező azt már csatolta, és a harmadik országbeli állampolgár bejelentett szálláshelye nem változott meg.

#### 96. §

A 94. § (1) bekezdés *a)* és *b)* pontjában foglalt okirat csatolása alól felmentés adható, ha az okirat beszerzése a harmadik országbeli állampolgár önhibáján kívüli okból lehetetlen, vagy aránytalan nehézséggel járna. Ilyen esetben az okiratot a kérelmező nyilatkozata pótolja.

#### *A Nemzetbiztonsági Hivatal szakhatósági eljárása*

#### 97. §

(1) Annak megállapítása érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgár letelepedése nem veszélyezteti a Magyar Köztársaság nemzetbiztonságát, be kell szerezni a Nemzetbiztonsági Hivatal szakhatósági állásfoglalását.

(2) A regionális igazgatóság az ideiglenes letelepedési engedély első ízben történő kiadása, a nemzeti letelepedési engedély vagy az EK letelepedési engedély iránti kérelmet benyújtó harmadik országbeli állampolgár központi idegenrendészeti nyilvántartásban kezelt adatait továbbítja a Nemzetbiztonsági Hivatalnak. A Nemzetbiztonsági Hivatal megkeresésére a regionális igazgatóság a kérelemhez csatolt okiratokba betekintést biztosít, illetve azokról másolatot készít.

(3) A Nemzetbiztonsági Hivatal a szakhatósági állásfoglalását

*a)* ideiglenes letelepedési engedély iránti kérelem esetén húsz napon belül,

*b)* nemzeti letelepedési engedély vagy EK letelepedési engedély iránti kérelem esetén negyvenöt napon belül írásban megküldi a regionális igazgatóságnak.

(4) Ha a szakhatósági állásfoglalás megküldését követően a harmadik országbeli állampolgárra vonatkozóan olyan adat merül fel, amely a szakhatósági hozzájárulás visszavonását indokolja, a szakhatóság az illetékes regionális igazgatóságot haladéktalanul értesíti.

*A bevándorolt vagy letelepedett harmadik országbeli állampolgár Magyar Köztársaság területén született gyermeke bejelentésével kapcsolatos eljárás*

98. §

A bevándorolt vagy letelepedett harmadik országbeli állampolgárnak a Magyar Köztársaság területén született gyermeke részére – a születés bejelentésére szolgáló, külön jogszabályban meghatározott formanyomtatvány alapján – a regionális igazgatóság az ideiglenes letelepedési engedélyt vagy nemzeti letelepedési engedélyt soron kívül, de legkésőbb öt napon belül adja ki.

*Ideiglenes letelepedési engedély*

99. §

(1) A harmadik országbeli állampolgár az ideiglenes letelepedési engedély iránti kérelmét legkésőbb a három hónapot meg nem haladó jogszerű tartózkodása utolsó napján, illetve három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító engedélyének lejártát harminc nappal megelőzően nyújthatja be.

(2) Az ideiglenes letelepedési engedély iránti kérelem benyújtásakor a kérelmezőnek be kell mutatnia az Európai Unió tagállama által a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-ei 2003/109/EK irányelv (a továbbiakban: 2003/109/EK irányelv) alapján kiállított huzamos tartózkodói jogállást igazoló EK tartózkodási engedélyét.

(3) A Tv. 34. § (1) bekezdésben foglalt tartózkodási cél igazolására az ideiglenes letelepedési engedély iránti kérelemhez a következő okiratokat kell benyújtani:

*a)* keresőtevékenység folytatása céljából történő tartózkodás esetén az 59. § (1) bekezdésében meghatározott okiratot;

*b)* tanulmányok folytatása vagy szakképzés céljából történő tartózkodás esetén a 60. § (1) bekezdésében meghatározott okiratot;

*c)* egyéb célból történő tartózkodás esetén a tartózkodás célját igazoló okiratot;

*d)* családtagként történő kérelmezés esetén a Tv. 34. § (2) bekezdésében meghatározott családi kapcsolatot igazoló okiratot.

(4) Az ideiglenes letelepedési engedély meghosszabbítása esetén a kérelmezőnek – amennyiben nyilatkozata szerint a megelőző kérelmezéshez képest megélhetési és lakhatási körülményei változatlanok – csak a (3) bekezdésben meghatározott okiratot kell benyújtania.

100. §

(1) Az ideiglenes letelepedési engedély érvényességi idejét a tartózkodás – a kérelmező nyilatkozata szerinti – várható időtartamára, valamint a tartózkodás célját igazoló okiratokban foglaltakra figyelemmel kell megállapítani.

(2) A regionális igazgatóság az ideiglenes letelepedési engedély kiadása esetén az e rendelet *IV. mellékletében* meghatározott tartózkodási okmányt állítja ki.

101. §

Az ideiglenes letelepedési engedély okmány érvénytelen, ha

- a)* az engedélyezett tartózkodási idő lejárt;
- b)* az ideiglenes letelepedési engedélyt jogerősen visszavonták;
- c)* az okmány helyett a harmadik országbeli állampolgár – az okmány cseréjére, pótlására irányuló eljárásban vagy az ideiglenes letelepedési engedély meghosszabbítása miatt – új okmányt kapott;
- d)* a benne foglalt adatok igazolására alkalmatlanná vált;
- e)* hamis adatot tartalmaz, vagy meghamisították;
- f)* a jogosultja nemzeti letelepedési engedélyt, EK letelepedési engedélyt, vagy a szabad mozgás és tartózkodás jogát igazoló okmányt kapott, illetve magyar állampolgárságot szerzett;
- g)* jogosultja meghalt.

102. §

A Tv. 34. § (8) bekezdése szerinti értesítést – a visszavonás jogerőssé válását követően – az első fokon eljáró regionális igazgatóság továbbítja az érintett tagállam kijelölt hatóságának.

*Nemzeti letelepedési engedély*

103. §

(1) A Tv. 35. § (1) bekezdés *a)* pontjában foglalt feltételnek az a harmadik országbeli állampolgár felel meg, aki a nemzeti letelepedési engedély iránti kérelem benyújtásáig – a Tv. 35. § (2) bekezdésében foglaltak figyelembe-

vételével – hároméves jogszerű tartózkodását nem szakította meg.

(2) A jogszerű tartózkodás megszakítása esetén a tartózkodási idő számítása újra kezdődik.

(3) A Tv. 35. §-a alkalmazásában jogszerű tartózkodásnak minősül

a) a három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízummal,

b) a tartózkodási engedéllyel,

c) az ideiglenes letelepedési engedéllyel,

d) a Tv. 30. § (1) bekezdés a) pontja alapján kiállított ideiglenes tartózkodásra jogosító igazolással,

e) a külön törvény szerinti tartózkodási kártyával a Magyar Köztársaság területén történő tartózkodás.

(4) A Tv. 35. § (1) bekezdés b) pontjában foglalt családi életközösség akkor valósul meg, ha a kérelmező harmadik országbeli állampolgár a bevándorolt, letelepedett, illetve menekültként elismert harmadik országbeli állampolgárral életvitelszerűen közös háztartásban él.

(5) A jogszerű tartózkodás méltányolható okból történő megszakítását a nemzeti letelepedési engedélyt kérelmezőnek okirattal kell igazolnia, így különösen:

a) külföldi intézményben történő gyógykezelésről szóló igazolással;

b) a gyakori külföldi kiküldetéssel járó munkakör betöltéséről szóló igazolással, illetve a kiküldetések – a munkáltatói jogkör gyakorlója által hitelesített – listájával.

#### 104. §

(1) A nemzeti letelepedési engedély iránti kérelmet az első fokon eljáró regionális igazgatóság százhusz napon belül, az első fokú határozat ellen benyújtott fellebbezést a Hivatal hatvan napon belül bírálja el.

(2) A regionális igazgatóság a nemzeti letelepedési engedély kiadása esetén az e rendelet IV. mellékletében meghatározott tartózkodási okmányt állítja ki.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott okmány érvényességi ideje öt év, melyet a harmadik országbeli állampolgár lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóság – a harmadik országbeli állampolgár külön jogszabályban meghatározott formanyomtatványon előterjesztett kérelmére – további öt évvel meghosszabbít.

(4) Ha a letelepedési engedély okmány érvényességi ideje lejárt, vagy az okmányt ki kell cserélni, illetve ha a bevándorolt új úti okmányt kapott, a harmadik országbeli állampolgár lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóság – a harmadik országbeli állampolgár külön jogszabályban meghatározott formanyomtatványon előterjesztett kérelmére – a (2) bekezdésben meghatározott okmányt állítja ki.

#### 105. §

(1) A Tv. 37. § (1) bekezdés a) pontja szerint a letelepedés engedélyezésének alapjául szolgáló körülmények különösen akkor változtak meg jelentősen, ha a letelepedett harmadik országbeli állampolgár

a) önmaga, illetőleg tartásra jogosult hozzátartozói megélhetését vagy lakhatását biztosítani nem tudja;

b) munkaképessége ellenére – önhibájából – rendszeres szociális ellátásra és támogatásra szorul;

c) tartását vagy lakhatását vállaló családtagja e kötelezettségének nem tesz eleget.

(2) Az a harmadik országbeli állampolgár, aki letelepedési vagy nemzeti letelepedési engedélyt családi kapcsolatra tekintettel kapta, köteles házassága felbontását, illetve házastársa halálát a házasság felbontására vonatkozó jogerős ítélet kézhezvételétől, illetőleg a halotti anyakönyvi kivonat kiállításától számított hatvan napon belül a lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóságnál az okiratok egyidejű csatolásával bejelenteni.

(3) A bevándorolt vagy letelepedett harmadik országbeli állampolgár köteles értesíteni a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes regionális igazgatóságot, ha a Magyar Köztársaság területét a külföldi letelepedés szándékával elhagyja.

(4) A bevándorlási engedéllyel, letelepedési engedéllyel vagy nemzeti letelepedési engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgár a Magyar Köztársaság területének hat hónavnál hosszabb ideig történő elhagyásának szándékáról a lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóságot – az okok és a külföldi tartózkodás várható időtartamának megjelölésével – írásban értesítheti. Amennyiben a harmadik országbeli állampolgár a Magyar Köztársaság területét két évet meg nem haladó időtartamra és nem a végleges külföldi letelepedés szándékával hagyja el, a regionális igazgatóság a külföldi tartózkodás – az értesítésben foglalt – várható időtartamán belül a bevándorlási engedélyt, letelepedési engedélyt, illetve nemzeti letelepedési engedélyt a Tv. 37. § (1) bekezdés c) pontja alapján nem vonhatja vissza, feltéve, hogy a harmadik országbeli állampolgár az értesítést megelőző egy éves időtartamon belül legalább száznyolcvan napot a Magyar Köztársaság területén tartózkodott.

#### 106. §

A bevándorlási engedély, letelepedési engedély és nemzeti letelepedési engedély okmány érvénytelen, ha

a) érvényességi ideje lejárt;

b) a bevándorlási engedélyt, letelepedési engedélyt vagy nemzeti letelepedési engedélyt jogerősen visszavonták;

c) az okmány helyett a harmadik országbeli állampolgár – az okmány cseréjére, pótlására irányuló eljárásban

vagy az okmány érvényességi idejének meghosszabbítása miatt – új okmányt kapott;

- d) a benne foglalt adatok igazolására alkalmatlanná vált;
- e) hamis adatot tartalmaz, vagy meghamisították;
- f) a jogosultja EK letelepedési engedélyt vagy a szabad mozgás és tartózkodás jogát igazoló okmányt kapott, illetve magyar állampolgárságot szerzett;
- g) jogosultja meghalt.

#### *EK letelepedési engedély*

##### 107. §

(1) A Tv. 38. § (1) bekezdésében foglalt feltételnek az a harmadik országbeli állampolgár felel meg, aki az EK letelepedési engedély iránti kérelem benyújtásáig – a Tv. 38. § (6) bekezdésében foglaltak figyelembevételével – ötéves jogszerű tartózkodását nem szakította meg.

(2) A jogszerű tartózkodás megszakítása esetén a tartózkodási idő számítása újra kezdődik.

(3) A Tv. 38. §-a alkalmazásában jogszerű tartózkodásnak minősül

- a) a három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízummal,
- b) a tartózkodási engedéllyel,
- c) az ideiglenes letelepedési engedéllyel,
- d) a bevándorlási engedéllyel, letelepedési engedéllyel vagy nemzeti letelepedési engedéllyel,
- e) a Tv. 30. § (1) bekezdés a) pontja alapján kiállított ideiglenes tartózkodásra jogosító igazolással,
- f) a külön törvény szerinti tartózkodási kártyával a Magyar Köztársaság területén történő tartózkodás.

##### 108. §

(1) Az EK letelepedési engedély iránti kérelmet az első fokon eljáró regionális igazgatóság százhusz napon belül, az első fokú határozat ellen benyújtott fellebbezést a Hivatal hatvan napon belül bírálja el.

(2) A regionális igazgatóság az EK letelepedési engedély kiadása esetén az e rendelet IV. mellékletében meghatározott tartózkodási okmányt állítja ki.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott okmány érvényességi ideje öt év, melyet a harmadik országbeli állampolgár lakóhelye szerint illetékes regionális igazgatóság – a harmadik országbeli állampolgár külön jogszabályban meghatározott formanyomtatványon előterjesztett kérelmére – további öt évvel meghosszabbít.

##### 109. §

Amennyiben az Európai Unió tagállamának kijelölt hatósága értesítést küld arról, hogy a Magyar Köztársaságban EK

letelepedési engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárnak a 2003/109/EK irányelv alapján huzamos tartózkodói jogállást igazoló EK tartózkodási engedélyt állított ki, az illetékes regionális igazgatóság a harmadik országbeli állampolgár EK letelepedési engedélyét visszavonó határozat jogerőssé válását követően a visszavonás tényéről értesíti az érintett tagállam kijelölt hatóságát.

##### 110. §

Az EK letelepedési engedély okmány érvénytelen, ha

- a) érvényességi ideje lejárt;
- b) az EK letelepedési engedélyt jogerősen visszavonták;
- c) az okmány helyett a harmadik országbeli állampolgár – az okmány cseréjére, pótlására irányuló eljárásban, vagy az okmány érvényességi idejének meghosszabbítása miatt – új okmányt kapott;
- d) a benne foglalt adatok igazolására alkalmatlanná vált;
- e) hamis adatot tartalmaz, vagy meghamisították;
- f) a jogosultja a szabad mozgás és tartózkodás jogát igazoló okmányt kapott, vagy magyar állampolgárságot szerzett;
- g) jogosultja meghalt.

#### *Értesítés a bevándorolt vagy letelepedett státusz visszavonása esetén*

##### 111. §

(1) A bevándorlási engedély, letelepedési engedély, ideiglenes letelepedési engedély, nemzeti letelepedési engedély, illetve EK letelepedési engedély visszavonásáról a regionális igazgatóság a jogerős és végrehajtható határozat egy másolati példányának megküldésével öt munkanapon belül értesíti a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartását kezelő központi szervet (a továbbiakban: személyi adat- és lakcímnnyilvántartás központi szerve), továbbá a harmadik országbeli állampolgár személyazonosító igazolványát, valamint a személyi azonosítót és a lakcímet igazoló hatósági igazolványt elveszi.

(2) Az (1) bekezdés szerint elvett okmányokat a személyi adat- és lakcímnnyilvántartás központi szervének kell megküldeni.

#### V. Fejezet

#### *A HARMADIK ORSZÁGBELI ÁLLAMPOLGÁROKRA VONATKOZÓ RENDESZETI SZABÁLYOK*

#### *A beléptetés megtagadása és a visszairányítás*

##### 112. §

(1) A Tv. 41. § (1) bekezdésében foglalt határidőket a beléptetés megtagadásának időpontjától kell számítani.

(2) Amennyiben a Határőrség a harmadik országbeli állampolgárt a Tv. 41. § (1) bekezdés *b*) pontja alapján a határterület vagy a repülőtér meghatározott részén való tartózkodásra kötelezi, részére a repülőtéri tranzitterületen vagy a határterületen e célra kialakított helyiségében a 132. § szerinti ellátásokat köteles biztosítani.

(3) A Tv. 41. § (2) bekezdésében meghatározott esetben a Határőrség az érintett harmadik országbeli állampolgárt a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 5. cikk (4) bekezdés *c*) pontja alapján lépteti be, majd a határátlépés helye szerint illetékes regionális igazgatóságához állítja elő, amely a kiutasítási feltételek fennállásának vizsgálatára irányuló idegenrendészeti eljárást soron kívül folytatja le.

*Kötelezés a Magyar Köztársaság területének elhagyására*

113. §

(1) A Tv. 42. § (2) bekezdésében foglalt határidőt a tartózkodás jogcímére, valamint a harmadik országbeli állampolgár visszautazásának előkészítéséhez szükséges időtartamra figyelemmel kell meghatározni.

(2) A Magyar Köztársaság területének elhagyására vonatkozó kötelezettség határidejének első napja a tartózkodásra jogosító okmány kiadását vagy meghosszabbítását elutasító, illetve a tartózkodásra jogosító okmányt visszavonó határozat jogerőssé válásának napja.

(3) A harmadik országbeli állampolgár tartózkodása jogszerűségét a teljesítési határidő leteltéig a Magyar Köztársaság területének elhagyására kötelező határozattal igazolja.

*Az idegenrendészeti kiutasítás és a beutazási és tartózkodási tilalom elrendelése*

114. §

(1) Idegenrendészeti kiutasítás elrendelésére – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – az illetékes regionális igazgatóság jogosult.

(2) A Tv. 43. § (2) bekezdés *a*) pontja alapján a Határőrség jogosult idegenrendészeti kiutasítás elrendelésére, feltéve, hogy a Magyar Köztársaság államhatárának jogellenes átlépését vagy ennek kísérletét a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 2. cikk 9. pontjában meghatározott határellenőrzési tevékenysége kapcsán, a határterületen észlelte, és a harmadik országbeli állampolgár kiutasításának végrehajtására visszafogadási egyezmény alapján kerülhet sor.

(3) Önálló beutazási és tartózkodási tilalom elrendelésére

*a*) a Tv. 43. § (1) bekezdése alapján a Hivatal,

*b*) a Tv. 43. § (2) bekezdése alapján az illetékes regionális igazgatóság,

*c*) a Tv. 43. § (2) bekezdés *e*) pontja alapján, amennyiben a harmadik országbeli állampolgár a Határőrség által elrendelt idegenrendészeti kiutasítás végrehajtásának költségeit nem térítette meg, a Határőrség jogosult.

(4) Idegenrendészeti kiutasítás vagy önálló beutazási és tartózkodási tilalom

*a*) a Tv. 43. § (2) bekezdés *a*) pontja alapján a Határőrség,

*b*) a Tv. 43. § (2) bekezdés *f*) pontja alapján kizárólag a nyomozó hatóság vagy a Nemzetbiztonsági Hivatal,

*c*) a Tv. 43. § (2) bekezdés *g*) pontja alapján kizárólag az egészségügyi államigazgatási szerv,

*d*) a Tv. 43. § (2) bekezdés *i*) pontja alapján kizárólag a szabálysértési hatóság, bíróság vagy helyszíni bírság kiszabására jogosult hatóság javaslatára rendelhető el.

(5) A Tv. 43. § (1) bekezdés szerinti kiutasítási vagy önálló beutazási és tartózkodási tilalom elrendelési ok fennállásáról a külpolitikáért felelős miniszter a Hivaltal értesíti.

(6) A beutazási és tartózkodási tilalom törlésére – a 115. § (8) bekezdésében foglalt kivétellel – az azt elrendelő idegenrendészeti hatóság jogosult.

115. §

(1) A Tv. 43. § (2) bekezdés *i*) pontjában meghatározott okból a szabálysértési hatóság, a bíróság, illetve a helyszíni bírságot kiszabó szerv a pénzbírságot kiszabó határozata jogerőre emelkedésétől, illetve a helyszíni bírság kiszabásától számított negyvenhatodik naptól a székhelye szerint illetékes regionális igazgatóságnak javaslatot tehet a beutazási és tartózkodási tilalom elrendelésére.

(2) A szabálysértési hatóság, a bíróság, illetve a helyszíni bírság kiszabására jogosult szerv az (1) bekezdés szerinti megkeresésében közli a bírságot meg nem fizető harmadik országbeli állampolgár természetes személyazonosító adatait, állampolgárságát, nem magyarországi lakóhelyét, a szabálysértési hatóság, a bíróság vagy a helyszíni bírságot kiszabó szerv megnevezését, a szabálysértési határozat számát és a jogerőre emelkedésének napját, a helyszíni bírság ügyszámát, a számlaszámot, a kiszabott pénzbírság, illetve helyszíni bírság összegét.

(3) A regionális igazgatóság a megkeresés alapján a harmadik országbeli állampolgár adatait a nyilvántartásban ellenőrzi. Ha az ellenőrzés során megállapítja, hogy a külföldi a szabálysértés elkövetését követően tartózkodási jogosultságot szerzett, erről értesíti az (1) bekezdésben meghatározott szervet.

(4) A Tv. 43. § (2) bekezdés *i*) pontja alapján elrendelt beutazási és tartózkodási tilalmat haladéktalanul törölni kell, ha a harmadik országbeli állampolgár a kiszabott pénzbírságot vagy helyszíni bírságot megfizette.

(5) Ha a pénzbírságot, illetve a helyszíni bírságot a harmadik országbeli állampolgár utólag, készpénzben fizeti meg, a szabálysértési hatóság, a bíróság vagy a helyszíni bírságot kiszabó szerv a bíróságnak a számlájára történő megérkezését követően a beutazási és tartózkodási tilalom törlése érdekében haladéktalanul értesíti a regionális igazgatóságot.

(6) Ha a harmadik országbeli állampolgár a vízum kiadására irányuló eljárásban igazolja a pénzbírság, illetve a helyszíni bírság utólag történő megfizetését, a konzuli tisztviselő – a beutazási és tartózkodási tilalom törlése érdekében – a befizetés tényéről a befizető természetes személyazonosító adatainak, állampolgárságának, úti okmánya számának, a határozat vagy a helyszíni bírság ügyszámának, a befizetésre került bírság összegének és az ügyben eljáró hatóság vagy szerv megnevezésének közlésével haladéktalanul tájékoztatja a beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő regionális igazgatóságot.

(7) Amennyiben a Határőrség a határátkelőhelyen történő személyellenőrzés során megállapítja, hogy a harmadik országbeli állampolgárral szemben kizárólag a pénzbírság, illetőleg helyszíni bírság meg nem fizetése miatt rendelték el beutazási és tartózkodási tilalmat, köteles a harmadik országbeli állampolgárt tájékoztatni arról, hogy a tartozását utólag, készpénzben is megfizetheti.

(8) Ha a harmadik országbeli állampolgár utólag, készpénzben teljesíti fizetési kötelezettségét, vagy rendelkezik a befizetés banki átutalását igazoló bizonylattal, a Határőrség a beutazási és tartózkodási tilalom törlését követően engedélyezi beléptetését.

#### 116. §

Jogerős kiutasítása esetén a bevándorolt vagy letelepedett harmadik országbeli állampolgár személyazonosító igazolványát és a személyi azonosítót és a lakcímet igazoló hatósági igazolványát az idegenrendészeti kiutasítást elrendelő vagy a bíróság által elrendelt kiutasítást végrehajtó regionális igazgatóság harminc napon belül megküldi a személyi adat- és lakcímnnyilvántartás központi szervének.

#### 117. §

A Tv. 45. § (5) bekezdésében meghatározott kiutasítási akadály felmerülése esetén az idegenrendészeti hatóság a kísérő nélküli kiskorú elhelyezése érdekében haladéktalanul megkeresi az eljárás lefolytatására illetékes gyámhatóságot.

#### 118. §

(1) Idegenrendészeti kiutasítás esetén az ország elhagyására előírt kötelezettség határidőjét a jogorvoslat iránti kérelem benyújtására nyitva álló határidőre, a harmadik országbeli állampolgár által a közrendre, a közbiztonságra, illetve a nemzetbiztonságra jelentett veszélyre, valamint a visszautazásának előkészítéséhez szükséges időtartamra figyelemmel kell meghatározni.

(2) Azt az államot, ahová a kiutasítás végrehajtása történik, a következő sorrend figyelembevételével kell meghatározni:

*a*) valamely schengeni állam, amennyiben a harmadik országbeli állampolgár ezen állam által kiadott, érvényes tartózkodási engedéllyel rendelkezik,

*b*) az Európai Unió valamely tagállama, amennyiben a harmadik országbeli állampolgár ezen tagállam által a 2003/109/EK irányelv alapján kiállított, huzamos tartózkodói jogállást igazoló tartózkodási engedéllyel rendelkezik,

*c*) az az állam, amely a harmadik országbeli állampolgárt visszafogadni köteles,

*d*) az az állam, ahol a harmadik országbeli állampolgár szokásos tartózkodási helye van,

*e*) a harmadik országbeli állampolgár állampolgársága szerinti állam,

*f*) bármely más állam, ahová a harmadik országbeli állampolgár beutazhat.

(3) A (2) bekezdés *a*) és *b*) pontjában foglaltak kivételével a kiutasítás végrehajtása nem történhet az Európai Unió valamely tagállamának területére.

#### 119. §

A beutazási és tartózkodási tilalom időtartamát években kell meghatározni.

#### 120. §

(1) A beutazási és tartózkodási tilalom hatálya alatt álló harmadik országbeli állampolgár részére különös méltánylást érdemlő körülmények fennállása esetén az idegenrendészeti kiutasítást, illetve a beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő hatóság – a tilalom fenntartása mellett – engedélyezheti a Magyar Köztársaság területére történő egyszeri beutazást és a beutazás céljának megfelelő időtartamú, három hónapot meg nem haladó tartózkodást.

(2) A beutazási engedély iránti kérelmet a 11. §-ban meghatározott konzuli tisztviselőnél kell írásban előterjeszteni.

(3) A beutazási engedély alapján a harmadik országbeli állampolgár a három hónapot meg nem haladó tartózkodási



dásra vonatkozó szabályok szerint utazhat be a Magyar Köztársaság területére.

(4) Amennyiben a harmadik országbeli állampolgár beutazásához vízum szükséges, a beutazás (1) bekezdés szerinti engedélyezése esetén a konzuli tisztviselő a harmadik országbeli állampolgár részére kiadott vízumban a külön engedély számát is feltünteti.

## 121. §

A jogerős és végrehajtható határozattal kiutasított harmadik országbeli állampolgár kiléptetéséről a Határőrség – a Tv. 102. § (1) bekezdés *a*) pontja szerinti adatok, továbbá a kiléptetés időpontjának és helyének közlésével – haladéktalanul értesíti a központi adatkezelő szervet.

*A bíróság által elrendelt kiutasítás végrehajtása*

## 122. §

(1) A büntetés-végrehajtási intézet a szabadságvesztés-büntetést töltő harmadik országbeli állampolgár kiutasításának végrehajtásához szükséges feltételek biztosítása érdekében a várható szabadulást hat hónappal megelőzően értesíti a büntetés-végrehajtási intézet székhelye szerint illetékes regionális igazgatóságot.

(2) A bíróság, illetve – szabadságvesztés-büntetés végrehajtásából szabadult harmadik országbeli állampolgár esetén – a büntetés-végrehajtási intézet a Tv. 49. § (2) bekezdés szerinti értesítést a bíróság, illetve a büntetés-végrehajtási intézet székhelye szerint illetékes regionális igazgatóságnak továbbítja.

(3) A regionális igazgatóság határozatában – a 118. §-ban foglaltaknak megfelelően – meghatározza a Magyar Köztársaság területének elhagyására előírt kötelezettség határnapját és azt az országot, ahova a kiutasítás végrehajtása történik.

(4) A regionális igazgatóság intézkedik

*a*) a beutazási és tartózkodási tilalom nyilvántartásba vétele,

*b*) a harmadik országbeli állampolgár tartózkodásra jogosító engedélyének visszavonása iránt.

*A kiutasítás költségeinek viselése*

## 123. §

(1) A kiutasítás végrehajtása során törekedni kell arra, hogy az a kiutasítottak a lehető legkevesebb költséget okozza.

(2) A Tv. 50. § (4) bekezdésben meghatározott megtérítési kötelezettséget a kiutasítást végrehajtó hatóság végzésben rendeli el. A kötelezettséget az elrendeléstől számított három hónapon belül kell teljesíteni. A teljesítési határidő eredménytelen eltelte esetén a közigazgatási végrehajtás szabályait kell alkalmazni.

*A visszairányítás és a kiutasítás elrendelésére, illetve végrehajtására vonatkozó tilalom vizsgálata*

## 124. §

(1) Amennyiben a harmadik országbeli állampolgár a Tv. 52. § (3) bekezdése szerinti kérelmével közvetlenül a büntetés-végrehajtási bíróhoz fordult, a büntetés-végrehajtási bíró megkeresi a menekültügyi hatóságot, amely soron kívül véleményt nyilvánít a non-refoulement tilalom fennállása tekintetében.

(2) Ha a visszairányítás elrendelése vagy végrehajtása során a non-refoulement tilalom fennállása tekintetében kétség merül fel, az eljáró idegenrendészeti hatóság a menekültügyi hatóságtól véleményt kér, amely a megkeresést soron kívül teljesíti.

(3) Az eljáró idegenrendészeti hatóság a kiutasítás elrendelésére irányuló eljárásban vagy a kiutasítás végrehajtása során a non-refoulement követelmény fennállásának vizsgálata érdekében beszerzi a menekültügyi hatóság véleményét, amely a megkeresést soron kívül teljesíti.

(4) Az idegenrendészeti hatóság a kiutasítás végrehajtásával kapcsolatos eljárásban köteles tájékoztatni az érintett, hogy jogi képviselőt bízhat meg, illetve valamely bejegyzett jogvédő szervezet jogi segítségét kérheti.

(5) Amennyiben nincs olyan biztonságos ország, amely az érintett harmadik országbeli állampolgárt befogadja,

*a*) visszairányítás végrehajtásának tilalma esetén a tartózkodási helye szerint illetékes regionális igazgatóság,

*b*) kiutasítás végrehajtásának tilalma esetén az eljáró regionális igazgatóság

határozatban megállapítja, hogy a harmadik országbeli állampolgárt a Magyar Köztársaság befogadottként ismeri el, és a Tv. 29. § (1) bekezdés *b*) pontja alapján intézkedik a humanitárius tartózkodási engedély kiadásáról.

(6) A befogadottkénti elismerés feltételeinek megszűnése esetén a befogadott szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóság a befogadott státuszt határozattal visszavonja.

## 125. §

A Tv. 53. § (1) bekezdése alapján az arcképmás és ujjnyomat adatokat a regionális igazgatóság, illetve a Határőrség rögzíti.

*Az őrizet*

## 126. §

(1) Idegenrendészeti őrizetet a kiutasítást elrendelő hatóság rendelhet el.

(2) Kiutasítást előkészítő őrizetet

*a)* ha a harmadik országbeli állampolgár személyazonossága tisztázatlan, a Határőrség,

*b)* ha a harmadik országbeli állampolgár tartózkodásának jogszerűsége tisztázatlan, a regionális igazgatóság rendelhet el.

(3) Az őrizet időtartamát – a (4) bekezdésben foglalt kivétellel – órákban kell számítani.

(4) Ha a helyi bíróság az őrizetet meghosszabbítja, azt napokban kell számítani. Az őrizet tartamába minden megkezdett nap beszámít.

(5) Az őrizetet elrendelő hatóságnak arra kell törekednie, hogy az őrizet a lehető legrövidebb ideig tartson. A kiutasítás végrehajtása feltételeinek megteremtésére, valamint a kiutasítást előkészítő őrizet elrendelése esetén a harmadik országbeli állampolgár személyazonosságának vagy tartózkodása jogszerűségének megállapítására soron kívül kell intézkedni.

(6) A Tv. 54. § (4) bekezdés *b)* pontja alkalmazásának akkor van helye, ha valószínűsíthető, hogy a kiutasítást az őrizet elrendelésétől számított hat hónap elteltével sem lehetne végrehajtani, így különösen, ha az őrizetes

*a)* kiutazásának feltételei nem biztosíthatóak;

*b)* egészségi állapota miatt huzamos kórházi kezelést igényel.

## 127. §

A harmadik országbeli állampolgár által szóban vagy írásban előterjesztett kifogást az őrizetet elrendelő, illetve az őrizetet foganatosító hatóság haladéktalanul továbbítja az illetékes helyi bíróságnak.

## 128. §

Az őrizetet elrendelő hatóságnak az őrizet meghosszabbítására irányuló indítványához csatolnia kell a harmadik országbeli állampolgár személyazonosságának és tartózkodása jogszerűségének megállapítására, illetve kiutaztatására tett intézkedésekre vonatkozó tájékoztatást, melyet a harmadik országbeli állampolgár jogi képviselőjének is meg kell küldeni.

*Az őrizet végrehajtására szolgáló létesítményre vonatkozó követelmények*

## 129. §

(1) Őrzött szállás olyan épületben vagy épületrészben létesíthető, ahol

*a)* az őrizetben lévő harmadik országbeli állampolgárok elhelyezésére szolgáló helyiségekben fejenként legalább 15 m<sup>3</sup> légtér és 5 m<sup>2</sup> mozgástér,

*b)* az étkezés, a szabadidő eltöltésére, illetve a látogatók fogadására alkalmas közösségi helyiség,

*c)* az engedélyezett férőhelyek számának megfelelő számú, nemenként elkülönített, hideg-meleg folyóvízzel ellátott mosdó és zuhanyozó, valamint WC helyiségek,

*d)* háziorvosi minimum feltételeknek megfelelő orvosi rendelő,

*e)* orvosi vizsgálat céljára szolgáló helyiség és egészségügyi elkülönítő helyiség,

*f)* szabadlevegőn való tartózkodásra alkalmas terület,

*g)* az országos településrendezési és építési követelmények és a hatósági előírások szerinti megvilágítás,

*h)* az intézmény szünetmentes áramellátása,

*i)* látogatók fogadására szolgáló külön helyiség,

*j)* telefonhasználati lehetőség,

*k)* az őrizetben lévő harmadik országbeli állampolgárok és a személyzet elhelyezésére szolgáló helyiségekben, az orvosi szobában, a látogatók fogadására szolgáló helyiségekben, az ételmezést ellátó helyiségekben, valamint a közösségi célú helyiségekben ablak és természetes szellőzés biztosítható.

(2) Őrzött szállás rendőrségi fogda vagy büntetés-végrehajtási intézet területén nem létesíthető.

(3) Az őrizetben lévő férfiakat és nőket külön épületrészben kell elhelyezni.

*A kijelölt helyen való tartózkodás elrendelése*

## 130. §

(1) A regionális igazgatóság a harmadik országbeli állampolgár számára – a (4)–(5) bekezdésben foglalt kivétellel – kötelező tartózkodási helyként

*a)* a harmadik országbeli állampolgár bejelentett szálláshelyét,

*b)* meghívás esetén a meghívó lakóhelyét, tartózkodási helyét vagy a meghívó által biztosított szálláshelyét,

*c)* a harmadik országbeli állampolgár eltartására kötelezhető hozzátartozó szálláshelyét, lakóhelyét, tartózkodási helyét,

*d)* a karitatív szervezetek által rendelkezésre bocsátott szálláshelyét,

e) heveny egészségkárosodás elhárítása időtartamára – az egészségügyi államigazgatási szerv egyetértésével – az indokolt gyógykezelés végzése céljából fekvőbeteg-ellátást nyújtó egészségügyi intézményt, valamint

f) az igénybevétel egyéb jogszabályi feltételeinek megfelelő harmadik országbeli állampolgár esetén személyes gondoskodást nyújtó szociális intézményt jelölhet ki.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt lehetőségek hiányában a harmadik országbeli állampolgárt közösségi szálláson vagy befogadó állomáson lehet elhelyezni.

(3) Befogadó állomáson kizárólag

a) befogadott,

b) kiskorú harmadik országbeli állampolgár és a felügyeletét gyakorló szülő helyezhető el.

(4) A kísérő nélküli kiskorú számára kötelező tartózkodási helyként kísérő nélküli kiskorúak elkülönített elhelyezését szolgáló befogadó állomást, ennek hiányában gyermekvédelmi intézményt, szerződés alapján fenntartott más szálláshelyet vagy magánszállást lehet kijelölni. A kísérő nélküli kiskorú magánszálláson a közvetlen családtagjának nem minősülő hozzátartozójánál helyezhető el, ha a hozzátartozó a kiskorú elszállásolását, ellátását, gondozását írásban vállalja, továbbá, ha nyilvánvaló, hogy a kiskorú és a hozzátartozó személyes kapcsolata alapján az elhelyezés a kiskorú érdekeit szolgálja.

(5) Ha harmadik országbeli állampolgár az emberkereskedelem áldozata, részére az emberkereskedelem áldozatai elhelyezését szolgáló befogadó állomást vagy szerződés alapján fenntartott más szálláshelyet lehet kijelölni.

(6) Ha a harmadik országbeli állampolgár kiskorú, az ő, valamint a felügyeletét gyakorló szülőnek a Tv. 63. § (2) bekezdése szerinti kérelmét minden esetben megalapozottnak kell tekinteni.

#### *A közösségi szállás*

##### 131. §

(1) Községi szállás a regionális igazgatóság által e célból fenntartott szálláshely.

(2) Községi szállás olyan épületben létesíthető, ahol

a) személyenként legalább 15 m<sup>3</sup> légtér és 5 m<sup>2</sup> mozgástér,

b) a lakóhelyiségek mellett étkezés, a szabadidő eltöltése és látogatók fogadása céljából községi helyiség,

c) alap- és sürgősségi ellátás céljából a háziorvosi minimum feltételeknek megfelelő orvosi rendelő,

d) orvosi vizsgálat céljára szolgáló helyiség és egészségügyi elkülönítő helyiség,

e) higiénés célra, az engedélyezett férőhelyek számának figyelembevételével kialakított számú, nemenként el-

különített, hideg-meleg folyóvízzel ellátott mosdó és zuhanyozó, valamint WC helyiségek állnak rendelkezésre, és a harmadik országbeli állampolgárok által tartózkodás céljára szolgáló valamennyi helyiség esetén természetes szellőzés és természetes fény biztosítható.

##### 132. §

A községi szállás fenntartásáért felelős szerv köteles a harmadik országbeli állampolgárok részére biztosítani

a) az elhelyezést,

b) napi háromszori étkezést,

c) személyi felszerelést.

##### 133. §

(1) A községi szálláson a lakóhelyiségekben történő elhelyezés során el kell különíteni a férfiakat a nőktől. A családtagokat együttesen kell elhelyezni, kivéve, ha ez elmentes a harmadik országbeli állampolgár érdekeivel.

(2) A községi szálláson csak a befogadóképességének megfelelő számú személyt szabad elhelyezni. Ha nincs lehetőség az (1) bekezdésben foglaltak biztosítására, a harmadik országbeli állampolgárt más községi szállásra kell szállítani.

##### 134. §

(1) A községi szálláson elhelyezett harmadik országbeli állampolgárok részére vallási előírásaikra is figyelemmel kell az étkezést biztosítani.

(2) A községi szállásra történő befogadáskor a harmadik országbeli állampolgárt személyi felszerelésként étkészlettel, tisztálkodási eszközökkel, illetve ágyneművel kell ellátni. A községi szállás fenntartója gondoskodik a személyi felszerelésként kiadott ágynemű és törölközők kéthetente történő cseréjéről.

##### 135. §

(1) A községi szálláson való tartózkodás rendjét a házirend állapítja meg, amelyet e rendelet *V. melléklete* tartalmaz.

(2) A községi szálláson tartózkodó harmadik országbeli állampolgár köteles

a) a szállás rendjét megtartani, az erre vonatkozó előírásokat teljesíteni;

b) környezetét tisztán tartani;

c) a szükséges orvosi vizsgálatnak és gyógykezelésnek, járványügyi intézkedésnek (beleértve a védőoltásokat is) magát alávetni;

d) a szállás berendezési, felszerelési tárgyait megővni, a károkozástól tartózkodni, a szándékosan okozott kárt megtéríteni;

e) 24 órát meghaladó, legfeljebb 120 órás átmeneti távollétét előzetesen – a távozás helyének és időtartamának megjelölésével – a szálláshely szerint illetékes regionális igazgatóságnál bejelenteni.

## 136. §

(1) A közösségi szálláson nyújtott szolgáltatások költségét – a humanitárius célú tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgár kivételével – a szálláshely szerint illetékes regionális igazgatóság a szállás elhagyásakor végzésben állapítja meg. Az összeg számításának módját külön jogszabály határozza meg.

(2) A harmadik országbeli állampolgár a közösségi szállás fenntartója által megelőlegezett költségek összegét köteles a szállás elhagyását vagy az országból történő kiutazását követően – külön jogszabályban meghatározott módon – visszatéríteni.

## 137. §

(1) Az elrendelő hatóság a kijelölt helyen való tartózkodásra kötelezésről – a humanitárius célú tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok kivételével – tájékoztatja a harmadik országbeli állampolgár konzuli vagy diplomáciai képviselőjét ellátó szervet. Amennyiben a Magyar Köztársaság területén nincs ilyen konzuli vagy diplomáciai képviselő, a tájékoztatást a külpolitikáért felelős miniszter útján kell teljesíteni.

(2) Humanitárius tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgár esetén az (1) bekezdés szerinti tájékoztatást az érintett kérésére a regionális igazgatóság haladéktalanul teljesíti.

*Az őrizetbe vett, illetve közösségi szálláson elhelyezett harmadik országbeli állampolgárok egészségügyi ellátása*

## 138. §

(1) Ha az őrizetbe vett vagy a közösségi szálláson elhelyezett harmadik országbeli állampolgár nem áll társadalombiztosítási jogviszonyban, betegsége esetén térítésmentesen jogosult az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvény 142. § (2) bekezdésében és (3) bekezdés e) és i) pontjában meghatározott ellátásokra.

(2) Az elhelyezett harmadik országbeli állampolgár jogosult a külön jogszabályban meghatározott kötelező védőoltásra.

## 139. §

(1) A harmadik országbeli állampolgár háziorvosi ellátása az őrzött szálláson vagy a közösségi szálláson (a továbbiakban együtt: idegenrendészeti szállás) történik.

(2) Az egészségügyi szakellátást a területi ellátási kötelezettséggel működő egészségügyi szolgáltatónál lehet igénybe venni.

(3) A külön jogszabályban meghatározott gyógyszer-rendelésre jogosító bélyegzővel rendelkező orvos által kiállított vény alapján kiadott gyógyászati segédeszköz, gyógyszer teljes árát az idegenrendészeti szállást fenntartó hatóság megtéríti.

## 140. §

(1) Az idegenrendészeti szállást fenntartó hatóság a 138. § hatálya alá nem tartozó egészségbiztosítási szolgáltatások díját az ellátást nyújtó egészségügyi szolgáltatónak megtéríti, ha annak megfizetését nemzetközi egyezményben a Magyar Köztársaság nem vállalta.

(2) Az egészségbiztosítási szolgáltatások ellátási igazolvánnyal vehetők igénybe, a megtérítésre a 25/1998. (II. 18.) Korm. rendelet 13. § (5)–(6) bekezdései az irányadóak.

*A kitoloncolás*

## 141. §

(1) A Tv. 65. § (6) bekezdésében foglalt közreműködés alatt a 2003. november 25-i 2003/110/EK tanácsi irányelv rendelkezéseinek alkalmazására köteles állam (a továbbiakban: kérelmező állam) által kiutasított harmadik országbeli állampolgárnak, illetve a kíséretnek – ideértve a hatósági kíséretet, továbbá minden olyan személyt is, aki a harmadik országbeli állampolgár elkísérésért felelős, például az orvosi ellátásért felelős személyt és a tolmácsot – a Magyar Köztársaság területén légi úton történő kitoloncolás végrehajtása céljából történő áthaladásának engedélyezését és az abban történő segítségnyújtást kell érteni.

(2) A Hivatal a kérelmező állam külön jogszabályban meghatározott formanyomtatványon előterjesztett kérelmének kézhezvételét követően hozzájárulásáról haladéktalanul, de legkésőbb két napon belül tájékoztatja a kérelmező állam kijelölt hatóságát. E határidő kellően indokolt esetben – a kérelmező állam kijelölt hatóságának egyidejű értesítésével – legfeljebb 48 órával meghosszabbítható.

(3) A légi átszállításhoz történő hozzájárulás megadásáról a Hivatal – a külön jogszabályban meghatározott for-

manyomtatványon előterjesztett kérelmet mellékelve – haladéktalanul értesíti a Határőrséget.

(4) A Magyar Köztársaság területén történő légi átszállításhoz történő hozzájárulását a Hivatal megtagadja, illetve visszavonja, amennyiben az érintett harmadik országbeli állampolgár vonatkozásában a Tv. 51. §-ban meghatározott visszaküldési tilalom áll fenn.

(5) A Magyar Köztársaság területén történő légi átszállításhoz történő hozzájárulását a Hivatal megtagadhatja, illetve visszavonhatja, ha:

a) a harmadik országbeli állampolgárt a magyar jogszabályok alapján bűncselekmény elkövetésével vádolják vagy büntetés végrehajtása céljából kiadatását kérik;

b) a más államokon keresztül átszállítás, illetve a célország részéről a befogadás nem biztosított;

c) a légi átszállítás végrehajtásához több repülőtér közötti szárazföldi átszállítás lenne szükséges;

d) a külön jogszabályban meghatározott segítségnyújtás személyi vagy tárgyi feltételei a kért időpontban nem állnak rendelkezésre, illetve a légi átszállítás más gyakorlati okból nem lehetséges;

e) a harmadik országbeli állampolgár átszállítása veszélyezteti a Magyar Köztársaság nemzetbiztonságát vagy közbiztonságát, közegészségügyi érdekeit vagy nemzetközi kapcsolatait.

(6) A légi átszállításhoz való hozzájárulás visszavonásáról – a visszavonás okának megjelölésével –, illetve az átszállítást lehetetlenné tevő egyéb okokról a kérelmező állam kijelölt hatóságát haladéktalanul tájékoztatni kell.

(7) A légi átszállításhoz történő hozzájárulás esetén a Határőrség a légi átszállításhoz külön jogszabályban meghatározott segítséget nyújt.

#### 142. §

(1) Visszairányítás végrehajtása esetén a kitoloncolást a Határőrség, kiutasítás végrehajtása esetén az idegenrendészeti kiutasítást elrendelő idegenrendészeti hatóság vagy a bíróság által elrendelt kiutasítást végrehajtó regionális igazgatóság rendeli el.

(2) A kitoloncolásról szóló határozatnak tartalmaznia kell a kitoloncolás elrendelésének indokát, a végrehajtás idejét, valamint azt az államot, ahová a kitoloncolás történik.

(3) A kitoloncolás más schengeni állam által hozott határozat alapján akkor hajtható végre, ha a Hivatal a határozatot hozó tagállammal történő egyeztetést követően megállapítja a Tv. 65. § (3) bekezdésében meghatározott feltételek fennállását. A kitoloncolás végrehajtásának megtörténtéről vagy a kitoloncolás végrehajthatatlanságáról a határozatot hozó állam kijelölt hatóságát értesíteni kell.

(4) A kitoloncolás feltételeinek megteremtésére – az (5) bekezdésben foglalt kivétellel – a Határőrség intézkedik.

(5) Ha a kitoloncolás kiutasítás végrehajtása érdekében légi úton történik, a kitoloncolás feltételeinek megteremtésére a Hivatal intézkedik.

(6) A kitoloncolást a Határőrség fogatosítja.

#### 143. §

(1) A kitoloncolást a Magyar Köztársaság államhatáráig, amennyiben a kitoloncolt személy kíséret nélküli utazása a repülés biztonságára veszélyt jelentene, vagy azt nemzetközi szerződés (visszafogadási egyezmény) kötelezően előírja, a harmadik országbeli állampolgár származási államáig, illetve más visszafogadásra köteles államig kell elrendelni.

(2) Az érintettet a kitoloncolás módjáról, körülményeiről (a továbbiakban: fogatosítás), továbbá a panasz benyújtásának lehetőségéről az anyanyelvén, illetve az általa értett nyelven tájékoztatni kell. A tájékoztatásnak ki kell terjednie

a) a fogatosítás időpontjára, amelyet légi úton történő toloncolás esetén a fogatosítás megkezdését megelőző legalább harminchat órával kell közölni,

b) a célállomás megjelölésére,

c) arra, hogy a fogatosítás milyen járművön, továbbá arra, hogy kísérettel történik.

(3) Külön jogszabályban meghatározott esetben pszichológus vagy szakorvos közreműködését kell igénybe venni, ha a kitoloncolással járó megterhelést az érintett mentális vagy egészségi állapota következtében átmenetileg nem vagy csak különleges feltételek mellett képes elviselni.

(4) A kitoloncolás fogatosítását csak az elrendelő határozat birtokában, az abban foglaltak szerint lehet megkezdni. A fogatosítás megkezdésekor és befejezésekor meg kell állapítani, hogy a harmadik országbeli állampolgáron vannak-e látható külsérelmi nyomok, ebben az esetben azok leletezéséről kell gondoskodni.

(5) Az érintett a fogatosítás ellen panasszal élhet, a fogatosítás befejezését követő nyolc napon belül, amelyet írásban, postai úton kell előterjeszteni. A panasz kivizsgálása során a Rendőrségről szóló törvény megfelelő alkalmazásával kell eljárni.

#### 144. §

(1) A kitoloncolt célországba történő beutazását meghiúsultnak kell tekinteni, és a kitoloncolás végrehajtását félbe kell szakítani, ha

a) a légi jármű parancsnoka megtagadja a kitoloncolt felvételét a légi járműre, vagy a légi járműre történő felszállítás egyéb okból sikertelen volt;

b) a kitoloncolt belépését egy tranzitországba vagy a célországba megtagadták;

c) a kitoloncolton nem dokumentált külsérelmi nyomok vannak, vagy olyan fokú ellenállást tanúsít, amelyet törvényes eszközökkel életének, testi épségének, egészségének károsítása vagy veszélyeztetése nélkül nem lehet elhárítani.

(2) A kitoloncolt sürgős orvosi beavatkozást igénylő állapotára miatt a kitoloncolás végrehajtását félbe kell szakítani, ha a végrehajtás során a kitoloncolt egészségi vagy pszichés állapotában olyan változás következik be, amely miatt a kitoloncolás csak a kitoloncolt életének, testi épségének veszélyeztetésével lenne végrehajtható.

(3) A félbeszakított kitoloncolást tovább kell folytatni, ha a Tv. 65. § (7) bekezdésben meghatározott okok elhárultak.

(4) A kitoloncolás foganatosítását határozattal meg kell szüntetni, ha nyilvánvaló, hogy azt nem lehet végrehajtani. A határozat ellen jogorvoslatnak nincs helye. A végrehajtási akadály megszűnésekor a kitoloncolást ismételtel el lehet rendelni.

(5) A kitoloncolás foganatosításának módját és körülményeit külön jogszabály állapítja meg.

#### 145. §

A Tv. 66. § (1) és (4) bekezdésében meghatározott értesítést és úti okmányt a harmadik országbeli állampolgárral szembeni büntetőeljárás kényszerintézkedés végrehajtási helye szerint illetékes regionális igazgatóságnak kell megküldeni, amely intézkedik

a) a külföldre utazási tilalom nyilvántartásba történő bejegyzése, illetve törlése,

b) az úti okmány visszatartása, illetve visszaadása,

c) a Tv. 86. §-ban meghatározott esetben az úti okmány visszavonása érdekében.

#### *A harmadik országbeli állampolgárok ellenőrzése*

#### 146. §

(1) A Tv. 67. § (4) bekezdésének alkalmazása során a rendőr vagy a határőr azt a harmadik országbeli állampolgárt,

a) aki az ellenőrzés során magát lejárt vagy érvénytelen tartózkodásra jogosító engedéllyel igazolta, vagy az ellenőrzés során magyarországi tartózkodásának jogszerűségét nem tudta igazolni,

aa) ha vele szemben a 114. § (2) bekezdése alapján a Határőrség rendelhet el idegenrendészeti kiutasítást, a Határőrség ellenőrzés helye szerint illetékes helyi szervéhez,

ab) egyéb esetben az ellenőrzés helye szerint illetékes regionális igazgatósághoz,

b) aki a személyazonosságát nem tudta igazolni, a Határőrség ellenőrzés helye szerint illetékes helyi szervéhez – ha a harmadik országbeli állampolgárral szemben büntetőeljárás lefolytatásának nincs helye – előállítja, illetve visszatartás intézkedést alkalmazhat.

(2) Az előállítás időtartamát az intézkedés kezdetétől kell számítani. Az előállítás a személyi szabadságot csak a szükséges ideig, de legfeljebb nyolc órán át korlátozhatja. Ha az előállítás célja még nem valósult meg, indokolt esetben ezt az időtartamot az előállító szerv vezetője egy alkalommal négy órával meghosszabbíthatja. A visszatartás időtartama az előállítás időtartamának lejártakor kezdődik, és nem haladhatja meg a tizenkét órát.

#### *A személykörözés elrendelése*

#### 147. §

A Tv. 68. §-a alapján személykörözés elrendelésére

a) a Tv. 68. § (1) bekezdés a) pontja alapján az idegenrendészeti eljárást folytató,

b) a Tv. 68. § (1) bekezdés b) pontja alapján az őrizetet foganatosító vagy a kijelölt helyen való tartózkodást elrendelő,

c) a Tv. 68. § (1) bekezdés c) pontja alapján az idegenrendészeti kiutasítást elrendelő vagy a bíróság által elrendelt kiutasítást végrehajtó idegenrendészeti hatóság jogosult.

#### VI. Fejezet

#### *FELELŐSSÉGI SZABÁLYOK*

#### 148. §

(1) A Tv. 69. §-ában foglaltak során a Határőrség a fuvarozót terhelő közrendvédelmi bírságot határozattal állapítja meg, továbbá a visszaszállítási, illetve a költségviselési kötelezettség teljesítését határozatban rendeli el, amely azonnal végrehajtható.

(2) Ha a fuvarozó a Tv. 41. § (1) bekezdésében foglalt határidőn belül nem tesz eleget visszaszállítási kötelezettségének, a Határőrség megelőlegezi a költségeket, és más fuvarozó gondoskodik a visszairányítás végrehajtásáról.

(3) Ha a fuvarozó a megelőlegezett költségek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesíti, a Határőrség a költségek megtérítését a polgári jog szabályai szerint követelheti.

(4) A visszaszállítási kötelezettség nem rendelhető el, ha a szállított harmadik országbeli állampolgár menekültkénti elismerését kéri, illetve ideiglenes vagy kiegészítő védelmet kér.

## 149. §

(1) A Tv. 69. § (1) bekezdése szerinti ellenőrzési kötelezettségét nem teljesítő fuvarozót személyenként legalább 3000, legfeljebb 5000 euróig terjedő, forintban meghatározott közrendvédelmi bírsággal kell sújtani.

(2) A bírságot a Határőrségnek a Magyar Köztársaság területére történő belépés megkísérlésének helye szerint illetékes helyi szerve állapítja meg.

## 150. §

(1) A Tv. 70. §-a szerinti közrendvédelmi bírság mértéke legalább 3000, legfeljebb 5000 euró, amelyet forintban kell meghatározni, minden olyan útra, amellyel kapcsolatban az utasok adatait nem vagy helytelenül közölték.

(2) A bírságot az adatszolgáltatási kötelezettségét megszegő légitfuvarozóval szemben a Határőrségnek a Magyar Köztársaság területére történő belépés helye szerint illetékes helyi szerve állapítja meg.

## 151. §

(1) A munkáltató székhelye szerint illetékes regionális igazgatóság a Tv. 71. § (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségét elmulasztó munkáltatót foglalkoztatottanként ötszázezer forintig terjedő közrendvédelmi bírsággal sújthatja.

(2) A bírság kiszabására a regionális igazgatóságnak az (1) bekezdésben meghatározott cselekményről való tudomás szerzésétől számított egy éven túl nincs lehetősége.

## 152. §

(1) A 149–151. §-okban meghatározott bírság összegét az eset összes körülményére – így különösen a jogsértés ismételt jellegére – tekintettel kell meghatározni.

(2) A 149–151. §-ban meghatározott bírság behajtásával kapcsolatos hatósági eljárás során a közigazgatási végrehajtás szabályait kell alkalmazni.

(3) A 149–150. §-ok szerinti bírságot kiszabó határozat elleni fellebbezést másodfokon a Hivatal, a 151. § szerinti bírságot kiszabó határozat elleni fellebbezést a Határőrség központi szerve bírálja el.

## VII. Fejezet

*A HARMADIK ORSZÁGBELI ÁLLAMPOLGÁROK  
BEJELENTÉSI KÖTELEZETTSÉGEIRE VONATKOZÓ  
RÉSZLETES SZABÁLYOK*

*A harmadik országbeli állampolgárok szálláshelyének  
bejelentési kötelezettsége*

## 153. §

(1) A Tv. 73. § (2) bekezdésében meghatározott vendégekönyv a kereskedelmi szálláshelyeken (szálloda, panzió, kemping, üdülőház, turistaszálló, ifjúsági szálló), magán szálláshelyeken (fizető-vendéglátó szálláshely, falusi szálláshely) és a nem üzleti célú, szabadidős szálláshelyeken (a továbbiakban együtt: vendégekönyv vezetésére kötelező szálláshely) manuális módszerrel (könyv formájában) vagy számítógéppel egyaránt vezethető. A harmadik országbeli állampolgárok adatait külön vendégekönyvben kell vezetni.

(2) A nyilvántartás vezetésének módját a kereskedelmi szálláshely üzemeltetője határozza meg.

## 154. §

A vendégekönyvek beszerzéséről, a nyilvántartás folyamatos vezetéséről, illetőleg a vendégekönyvnek a szálláshely szerint illetékes regionális igazgatóság részére a tárgyévét követő március 31-ig történő leadásáról a vendégekönyv vezetésére kötelező szálláshely üzemeltetője köteles gondoskodni.

## 155. §

(1) A vendégekönyv vezetésére kötelező szálláshelynek nem minősülő szálláshelyen megszálló harmadik országbeli állampolgár a szálláshelyének bejelentésére akkor köteles, ha magyarországi tartózkodása a beutazásától számított harminc napot meghaladja.

(2) A bejelentési kötelezettséget a beutazástól számított három napon belül az e célra rendszeresített formanyomtatványon (a továbbiakban: bejelentőlap) kell teljesíteni a szálláshely szerint illetékes regionális igazgatóságon.

(3) A bejelentőlapot az úti okmány adataival egyezően kell kiállítani, és a szálláshely bejelentésére kötelezettnek, valamint a szállásadónak alá kell írnia.

(4) A harmadik országbeli állampolgár úti okmányát a bejelentkezés teljesítésekor a regionális igazgatóságon be kell mutatni. A regionális igazgatóság a bejelentett szálláshely címének valódiságát a személyi adat- és lakcímnnyilvántartás címnyilvántartásában ellenőrizheti.

(5) A harmadik országbeli állampolgár a szálláshely bejelentésének tényét a bejelentőlap második példányával igazolja.

#### 156. §

(1) A harmadik országbeli állampolgár a szálláshelynek megváltozását köteles három napon belül bejelenteni az új szálláshely szerint illetékes regionális igazgatóságon.

(2) A szálláshely megváltozására vonatkozó bejelentési kötelezettség nem terjed ki annak a szállásnak a bejelentésére, amelyről a tartózkodási vízummal vagy tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgár átmeneti távollét után a bejelentett szálláshelyére visszatér. Ha az átmeneti távollét helye vendégekönyv vezetésére köteles szálláshely, ebben az esetben azt a vendégekönyvben rögzíteni kell, és abban fel kell tüntetni a harmadik országbeli állampolgár bejelentett szálláshelyét is.

#### *A születés bejelentése*

#### 157. §

(1) A harmadik országbeli állampolgár a gyermekének születését a gyermek születési anyakönyvi kivonatának bemutatásával a szülő lakóhelye, illetőleg szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóságon kell bejelenteni a külön jogszabályban meghatározott formanyomtatványon, a gyermek születésétől számított három hónapon belül.

(2) Ha a Magyar Köztársaság területén tartózkodó, a szülői felügyeletet közösen gyakorló szülők tartózkodási jogcíme eltérő, a gyermek tartózkodási jogosultsága megállapításánál mindkét szülő együttes nyilatkozatát kell figyelembe venni. A szülők megegyezése hiányában a gyermek részére a számára kedvezőbb tartózkodási jogosultságot kell biztosítani.

#### *A harmadik országbeli állampolgár személyi okmányaival kapcsolatos bejelentési kötelezettségek és hatósági intézkedések*

#### 158. §

(1) A harmadik országbeli állampolgár úti okmányának, illetve tartózkodásra jogosító engedélyének elvesztését, eltulajdonítását, illetőleg megsemmisülését a regionális igazgatóságnak vagy a Határőrségnek jelentheti be. A bejelentő harmadik országbeli állampolgár részére – az állampolgárság valószínűsítése esetén – igazolást kell kiállítani a bejelentés tényéről.

(2) Ha az elveszettnek, megsemmisültnek hitt okmányt jogosultja megtalálja, és részére új úti okmányt vagy tartózkodásra jogosító engedélyt még nem adtak ki, az ideiglenes tartózkodásra jogosító igazolást a kiállító hatóságnak le kell adnia.

(3) Ha az elveszettnek, megsemmisültnek hitt okmányt jogosultja megtalálja, de idő közben részére új okmányt adtak ki, a megtalált okmányt a kiállító hatóságnak le kell adnia.

(4) Az a hatóság, amely talált úti okmányt átvett, köteles azt a Hivatalnak megküldeni.

(5) A Hivatal az (1) bekezdésben meghatározott, továbbá az idegenrendészeti eljárások során kiadható, kitöltetlen úti okmányokról, valamint tartózkodásra jogosító engedélyekről külön nyilvántartást vezet. A nyilvántartás tartalmazza az úti okmány, valamint tartózkodásra jogosító engedély típusát, azonosító adatait, számát, sorozatszámát és érvényességi idejét.

(6) Amennyiben az idegenrendészeti eljárások során kiadható, kitöltetlen úti okmány, illetve tartózkodásra jogosító engedély holléte ismeretlen, a Hivatal körözését rendel el.

#### VIII. Fejezet

#### *A HONTALAN STÁTUSZ MEGÁLLAPÍTÁSA ÉS A HARMADIK ORSZÁGBELI ÁLLAMPOLGÁROK ÚTI OKMÁNNYAL ELLÁTÁSA*

#### *A hontalanság megállapítására irányuló eljárás megindítása*

#### 159. §

(1) A hontalanság megállapítására irányuló kérelmet a kérelmező lakóhelye, tartózkodási helye vagy szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóságon személyesen szóban vagy írásban lehet benyújtani. A hontalanság megállapítására irányuló eljárás tárgyi költségmentes.

(2) Az írásban benyújtott kérelmet a kérelmezőnek saját kezűleg alá kell írnia. A kérelmező írásképtelenségét a szóbeli kérelem benyújtásakor jegyzőkönyvbe kell venni.

(3) Ha a kérelmet szóban terjesztik elő, és a kérelmező a magyar nyelvet nem beszéli, számára a regionális igazgatóság az anyanyelvén vagy az általa értett más nyelven beszélő tolmácsot biztosít. A tolmács kirendelésétől el lehet tekinteni, ha az eljáró ügyintéző a kérelmező anyanyelvén vagy az általa értett más nyelven beszél, és a kérelmező a tolmács mellőzéséhez írásban hozzájárul.

(4) Az írásban benyújtott kérelem benyújtásának napja az a nap, amelyen a kérelem a regionális igazgatósághoz megérkezett. A szóban előterjesztett kérelem benyújtásának napja az arról felvett jegyzőkönyv keltezésének napja.



*A kérelmező jogai és kötelezettségei*

## 160. §

(1) Amennyiben a Tv. hatálya alá tartozó eljárások kapcsán a harmadik országbeli állampolgár hontalanságának eshetősége felmerül, az idegenrendészeti hatóságnak tájékoztatnia kell az érintettet a hontalan státusz kérelmezésének lehetőségéről, az eljárás menetéről, illetve a hontalan státusszal járó jogokról és kötelezettségekről. Az erről szóló tájékoztatást és annak tudomásulvételét jegyzőkönyvbe kell foglalni.

(2) A kérelmező az eljárás időtartama alatt köteles a regionális igazgatósággal együttműködni. A kérelmezőt erre írásban is figyelmeztetni kell, egyidejűleg rögzítve a figyelmeztetés tudomásulvételét.

(3) A hontalanság megállapítása iránti kérelemhez csatolni kell a kérelmező személyazonosságát igazoló külföldi okmányait, úti okmányait, továbbá minden olyan iratot, amely alkalmas lehet a kérelmező által előadottak alátámasztására.

(4) A csatolt okmányokat – az (5) bekezdésben foglalt kivétellel – az ügy érdemében hozott határozat jogerőre emelkedésének napján a kérelmezőnek vissza kell adni.

*Előzetes meghallgatás*

## 161. §

(1) A kérelem benyújtását, illetve a szóban előterjesztett kérelem jegyzőkönyvbe foglalását követően a regionális igazgatóság előzetes meghallgatást tart.

(2) Az előzetes meghallgatás során a regionális igazgatóság jegyzőkönyvben rögzíti

a) a Tv. 76. § (3) bekezdése szerinti tájékoztatás tényét és annak tudomásulvételét,

b) – amennyiben a kérelem nem tartalmazza –

ba) a kérelmező személyazonosító adatait (családi és utónevét, előző, illetve születési családi és utónevét, korábbi állampolgárságát, nemét, születési helyét és idejét, anyja születési nevét),

bb) a rendelkezésre álló személyazonosító és úti okmányok adatait (az okmány azonosságát jelét és számát, érvényességi idejét, a kiállítás helyét és idejét, a kiállító hatóság nevét),

c) családi állapotát, házasságkötésének helyét,

d) foglalkozását, iskolai végzettségét,

e) szokásos tartózkodási helye szerinti országban lévő lakhelyét, valamint

f) magyarországi lakóhelyét, tartózkodási helyét vagy szálláshelyét.

(3) A jegyzőkönyvet a kérelmezőnek, tolmács közreműködése esetén a tolmácsnak, kísérő nélküli kiskorú esetében a kirendelt eseti gondnoknak is alá kell írnia.

*Meghallgatás*

## 162. §

(1) A regionális igazgatóság a kérelem előterjesztését követő előzetes meghallgatás után részletes meghallgatást tart.

(2) A meghallgatáson a kérelmezőnek nyilatkoznia kell a kérelem benyújtásának okairól, és át kell adnia a rendelkezésre álló, a kérelmet alátámasztó és még elő nem terjesztett bizonyítékait. E kötelezettségére a kérelmezőt a meghallgatás megkezdésekor figyelmeztetni kell.

(3) Ha a kísérő nélküli kiskorú érdekeinek képviselőre kijelölt eseti gondnok a meghallgatáson előzetes értesítés ellenére nem jelenik meg, a meghallgatásra új időpontot kell kitűzni, ezzel egyidejűleg az eseti gondnokot kijelölő gyámhatóságot értesíteni kell.

*A kérelmező képviselője az eljárásban*

## 163. §

(1) A kérelmező mellett az eljárásban törvényes képviselője és meghatalmazottja is eljárhat, aki képviselői jogosultságát köteles igazolni, illetve írásba foglalt meghatalmazását csatolni. Kísérő nélküli kiskorú helyett az eljárásban kijelölt eseti gondnok jár el.

(2) Az eljárásban a korlátozott cselekvőképességgel rendelkező személyt is megilleti az eljárási képesség.

(3) A meghatalmazott, illetve – a kérelmező beleegyezésével – az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztossága budapesti Regionális Képviselőtanácsa (a továbbiakban: Képviselőtanács) képviselője jelen lehet a kérelmező meghallgatásán. A meghallgatás időpontjáról a regionális igazgatóság a meghallgatás napját megelőző legalább három munkanappal értesíti a meghatalmazottat és a Képviselőtanácsot.

*A bizonyítás*

## 164. §

(1) A regionális igazgatóság a Tv. 79. § (1) bekezdése szerint érintett államok állampolgársági jogszabályaira és nyilvántartásaira vonatkozó információk, így különösen az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztossága véleményének és a magyar külképviseletektől kapott, illetve a külföldi hatóságok által szolgáltatott információk, továbbá

a kérelmező által előadott bizonyítékok figyelembevételével állapítja meg, hogy a kérelmezőt saját joga alapján egyetlen állam sem ismeri el állampolgárának.

(2) A hontalanság megállapítására irányuló eljárásban a regionális igazgatóság a kérelmező által benyújtott, külföldön kiállított okiratot bizonyító erejű okiratként a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló törvényben foglalt feltételek hiányában is elfogadhatja.

(3) A regionális igazgatóság – kérelemre, az igazgatási segítség keretében – a kérelmet alátámasztó iratok beszerzésének érdekében megkeresi a magyar külképviseleteket.

(4) A Képviselő a kérelmező beleegyezésével

a) nyújthat igazgatási segítséget;

b) tekinthet be a hontalanság megállapítására irányuló eljárásban keletkezett iratokba, illetve készíthet róluk másolatot.

#### *Szakhatósági eljárás*

#### 165. §

(1) A regionális igazgatóság a Nemzetbiztonsági Hivataltól szakhatósági állásfoglalást kérhet. A regionális igazgatóság megkeresése a következő adatokat tartalmazza:

a) a kérelmező személyazonosító adatait (családi és utónevét, előző, illetve születési családi és utónevét, korábbi állampolgárságát, nemét, születési helyét és idejét, anyja születési nevét),

b) a kérelmező személyazonosító és úti okmányának adatait (az okmány azonosságát jelölő és számát, érvényességi idejét, a kiállítás helyét és idejét, a kiállító hatóság nevét),

c) a kérelmező magyarországi lakóhelyét, tartózkodási helyét vagy szálláshelyét, magánszállás esetén a szállásadó nevét is.

(2) A Nemzetbiztonsági Hivatal a kérelmezőt meghallgathatja.

(3) A szakhatósági állásfoglalás határideje a megkereséstől számított tizenöt nap, kivéve, ha a Nemzetbiztonsági Hivatal a nyilatkozattételre további tizenöt napot kért.

#### *A határozat*

#### 166. §

(1) A regionális igazgatóság a hontalanság elismerésére irányuló kérelem tárgyában határozatot hoz.

(2) A határozatot a kérelem benyújtásától számított hatvan napon belül kell meghozni.

(3) A hontalan státusz megállapításáról szóló határozatot az ügyiratra is fel kell jegyezni.

(4) A határozatot meg kell küldeni a Képviselőnek és a Nemzetbiztonsági Hivatalnak.

(5) A kísérelő nélküli kiskorú hontalanságának megállapítása esetén az erről szóló határozatot a kiskorú lakóhelye, tartózkodási helye vagy szálláshelye szerint illetékes gyámhatóságnak is meg kell küldeni a kiskorú hontalan jogainak védelme, a róla való gondoskodás, illetve annak figyelemmel kísérése érdekében.

#### *A harmadik országbeli állampolgárok úti okmánnyal ellátása*

#### 167. §

(1) A Tv. 82–85. §-ában meghatározott úti okmány iránti kérelmet külön jogszabály szerinti formanyomtatványon, – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – személyesen kell benyújtani

a) a Tv. 82. §-ában meghatározott úti okmány iránti kérelem esetén a konzuli tisztviselőnél;

b) a Tv. 83–85. §-ában meghatározott úti okmány iránti kérelem esetén a kérelmező lakóhelye, tartózkodási helye vagy szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóságon.

(2) Kiskorú vagy gondnokság alatt álló kérelmét a szülő vagy a törvényes képviselő nyújthatja be.

(3) Meghatalmazott útján is előterjeszhető a kérelem, ha a személyes megjelenést a kérelmező egészségi állapota – a kezelőorvos által kiállított igazolás szerint – nem teszi lehetővé.

(4) Az úti okmány iránti kérelemhez csatolni kell – amennyiben azzal rendelkezik – a kérelmező birtokában lévő előző úti okmányt, továbbá kettő darab, a kérelmező felismerésére alkalmas arcfényképet.

(5) A kiskorú vagy gondnokság alatt álló harmadik országbeli állampolgár kérelméhez csatolni kell a szülőknek (törvényes képviselőknek) a közjegyző, gyámhatóság vagy a regionális igazgatóság előtt tett, az úti okmány kiadásához hozzájáruló nyilatkozatát vagy a szülői felügyelet megszűnését, illetve szünetelését igazoló jogerős bírósági határozat másolatát.

#### *Az úti okmány kiállítása és cseréje*

#### 168. §

(1) A bevándorolt, illetve a letelepedett harmadik országbeli állampolgár számára kiállított úti okmányban fel kell tüntetni a „bevándorolt”, illetve „letelepedett” jogcímet.

(2) A Magyar Köztársaság területén tartózkodó hontalan részére „Utazási igazolvány hontalan személy részére”

re/Travel document for Stateless Person” elnevezésű magyar–angol nyelvű úti okmányt kell kiállítani, a 2002. évi II. törvénnyel kihirdetett, az Egyesült Nemzetek Szervezete keretében New Yorkban, 1954. szeptember 28-án létrejött, a Hontalan Személyek Jogállásáról szóló Egyezmény Függetlenségének 1. Cikk 1. bekezdésében szereplő bejegyzéssel ellátva. A hontalan úti okmány érvényessége ideje egy alkalommal hat hónappal meghosszabbítható.

(3) Az úti okmány cseréjét kell kérni, ha

a) a harmadik országbeli állampolgárnak az úti okmányban szereplő adatai megváltoztak;

b) az úti okmány betelt, illetve

c) az megrongálódott, vagy egyéb ok miatt személyazonosításra alkalmatlanná vált.

(4) Az úti okmány kicserélésére vonatkozó kérelemhez kettő darab, a kérelmező felismerésére alkalmas arcfényképet kell csatolni.

*A hontalan úti okmányra vonatkozó különös rendelkezések*

169. §

(1) A hontalan személy részére más állam illetékes hatósága által kiadott előző úti okmányt a regionális igazgatóság bevonja, és azt a kiállító hatóság részére – az érintett állam diplomáciai vagy konzuli képviselője útján – megküldi.

(2) Ha a hontalan személy állampolgárságot szerzett, az úti okmányt tizenöt napon belül le kell adni a lakóhelye, tartózkodási helye vagy szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóságnál.

IX. Fejezet

*A HARMADIK ORSZÁGBELI ÁLLAMPOLGÁROK  
ADATAINAK KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ  
RÉSZLETES SZABÁLYOK*

*Az adatkezelő szerv*

170. §

A központi idegenrendészeti nyilvántartás adatkezelő szerve a Hivatal (a továbbiakban e fejezet alkalmazásában: központi adatkezelő szerv).

*Az idegenrendészeti résznyilvántartásokra vonatkozó  
részletes szabályok*

171. §

A vízumkiadó hatóság a Tv. 95. § (1) bekezdésében, a Határórság a Tv. 95. § (1) bekezdés *h*) pontjában, a regio-

nális igazgatóság a Tv. 95. § (1) bekezdés *i*) pontjában meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

172. §

A külpolitikáért felelős miniszter és a regionális igazgatóság a Tv. 96. § (1) bekezdésében, a Határórság a Tv. 96. § (1) bekezdés *h*) pontjában meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

173. §

A regionális igazgatóság a Tv. 97. § (1) bekezdésében meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

174. §

A regionális igazgatóság és a Határórság a Tv. 98. § (1) bekezdésében meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

175. §

A regionális igazgatóság a Tv. 99. § (1) bekezdésében meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

176. §

A regionális igazgatóság a Tv. 100. § (1) bekezdésében meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

177. §

A regionális igazgatóság a Tv. 101. § (1) bekezdésében meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

178. §

A regionális igazgatóság és a Határórság a Tv. 102. § (1) bekezdésében, a Hivatal a Tv. 102. § (2) bekezdésében meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

## 179. §

A regionális igazgatóság a Tv. 103. § (1) bekezdésében meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

## 180. §

A regionális igazgatóság

*a)* a nyomozó hatóság vagy igazságszolgáltatási szerv tájékoztatása alapján a Tv. 104. § (1) bekezdés *a)–c)* pontjaiban,

*b)* a Rendőrség tájékoztatása alapján a Tv. 104. § (1) bekezdés *a)–b)* és *d)* pontjaiban meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja.

## 181. §

A regionális igazgatóság a Tv. 105. § (1) bekezdésben meghatározott adatokat a központi adatkezelő szerv részére továbbítja, amely intézkedik az Eurodac központi egységéhez történő továbbítás érdekében.

## X. Fejezet

## ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

## Hatálybalépés

## 182. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglaltak kivételével – 2007. július 1-jén lép hatályba.

(2) E rendelet

*a)* 4. § (2) bekezdése,

*b)* 8. § (2)–(4) bekezdése,

*c)* 10. § (6) bekezdése,

*d)* 11. § (1) bekezdésében és 11. § (2) bekezdés felvevő szövegében a „ , nemzetközi szerződés alapján a Magyar Köztársaság nevében történő vízumkiadásra feljogosított schengeni állam külképviseletén” szövegrész,

*e)* 11. § (2) bekezdés *a)* pontjában a „ , nemzetközi szerződés alapján a Magyar Köztársaság nevében történő vízumkiadásra feljogosított schengeni állam külképviselete” szövegrész,

*f)* 12. § (5) bekezdés *e)* pontja,

*g)* 12. § (6) bekezdése,

*h)* 19. § *a)* pontjában a „vagy a schengeni államok területére” és a „vagy a schengeni államok területén” szövegrész,

*i)* 19. § *f)* pontjában a „tartózkodási engedélyt,” szövegrész,

*j)* 20. § (3) bekezdése,

*k)* 22. és 23. §-a,

*l)* 24. § (1) bekezdésében a „ , valamint a Tv. 111. § (6) bekezdése alapján kiadott miniszteri rendelet szerinti egyeztetés során történő válaszadás” szövegrész,

*m)* 25–28. §-a,

*n)* 33. §-a,

*o)* 49. §-a,

*p)* 54. §-a,

*q)* 118. § (2) bekezdés *a)* pontja, valamint (3) bekezdésében az „*a)* és” szövegrész,

*r)* 142. § (3) bekezdése

a Magyar Köztársaságot a schengeni vívmányok teljes körű alkalmazására felhatalmazó tanácsi határozatban meghatározott napon lép hatályba.

(3) A Magyar Köztársaságot a schengeni vívmányok teljes körű alkalmazására felhatalmazó tanácsi határozatban meghatározott napon e rendelet

*a)* 10. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum kivételes esetben – a Schengeni határ-ellenőrzési kódexben foglalt feltételek szerint – kiadható a Magyar Köztársaság közúti, légi, valamint vízi határátkelőhelyén (a továbbiakban együtt: határátkelőhely) is.”;

*b)* 21. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A központi vízumhatóság a három hónapot meg nem haladó tartózkodásra jogosító vízum kiadásához való hozzájárulásáról vagy a hozzájárulás megtagadásáról

*a)* amennyiben a Tv. 9. § (7) bekezdése szerinti egyeztetésre nincs szükség, vagy attól a központi vízumhatóság eltekint, a vízumkérelem felterjesztésétől számított hét napon belül,

*b)* a Tv. 9. § (7) bekezdése szerinti egyeztetés esetén, valamennyi válasz beérkezését vagy a válaszok beérkezéseire nyitva álló határidő lejártát követően haladéktalanul tájékoztatja a konzuli tisztviselőt.”;

*c)* 32. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„32. § A három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelemről

*a)* tartózkodási engedély átvételére jogosító vízum esetén a regionális igazgatóság,

*b)* nemzeti vízum esetén a Hivatal,

*c)* szezonális munkavállalási vízum esetén a konzuli tisztviselő

dönt.”;

*d)* 38. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„38. § A vízumkiadó hatóság a szezonális munkavállalási vízum, valamint a nemzeti vízum iránti kérelemről a kézhezvételtől számított tizenöt napon belül dönt.”;

*e)* 47. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„47. § (1) A tartózkodási engedély kiadása iránti kérelmet – a (2) és (4) bekezdésben foglalt kivétellel – annál a konzuli tisztviselőnél vagy tartózkodási engedély iránti kérelem átvételére felhatalmazott egyéb helyen kell be-

nyújtani, amely a kérelmező állandó vagy szokásos tartózkodási helye, illetve állampolgársága szerinti országban működik.

(2) A tartózkodási engedély kiadása iránti kérelem az (1) bekezdésben meghatározott országtól eltérő olyan országban működő konzuli tisztviselőnél vagy tartózkodási engedély iránti kérelem átvételére felhatalmazott más helyen is benyújtható, amelyben a kérelmező jogszerűen tartózkodik feltéve, hogy

a) az (1) bekezdésben meghatározott országban nem működik konzuli tisztviselő vagy tartózkodási engedély iránti kérelem átvételére felhatalmazott más hely, vagy

b) okirattal igazolja az állandó vagy szokásos tartózkodási helyétől eltérő harmadik országban történő kérelmezés indokait, vagy

c) beutazásához és tartózkodásához a Magyar Köztársaságnak jelentős gazdasági, kulturális, tudományos vagy sportérdeke fűződik.

(3) A konzuli tisztviselő a tartózkodási engedély kiadása iránti kérelmet, a kérelem benyújtását követően haladéktalanul felterjeszti a harmadik országbeli állampolgár jövőbeni magyarországi szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóságnak.

(4) A Magyar Köztársaság területén tartózkodó harmadik országbeli állampolgár tartózkodási engedély kiadása iránti kérelmét a szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóságon is előterjesztheti, amennyiben

a) a belföldi kérelmezést kivételes méltánylást érdemlő körülmény – így különösen családegyesítés vagy gyógykezelés – indokolja;

b) a három hónapot meghaladó tartózkodás célja kutatás;

c) az 539/2001/EK rendelet II. mellékletében szereplő állam állampolgáraként, vagy ilyen harmadik országbeli állampolgárral együtt, családtagként tartózkodik jogszerűen a Magyar Köztársaság területén.

(5) A harmadik országbeli állampolgár a tartózkodási engedély meghosszabbítása iránti kérelmét – a 46. §-ban foglalt kivétellel – a szálláshelye szerint illetékes regionális igazgatóságon terjesztheti elő.

(6) A tartózkodási engedély meghosszabbítása, illetve a nemzeti tartózkodási engedély kiadása iránti kérelmet a külön jogszabály által e célra rendszeresített formanyomtatványon, legkésőbb a tartózkodási engedély, illetve a nemzeti vízum érvényességi idejének lejártát megelőző harminc nappal kell benyújtani.

(7) A tartózkodási engedély iránti kérelem előterjesztésekor a kérelmezőnek be kell mutatnia érvényes úti okmányát.

(8) A tartózkodási engedély iránti kérelemhez – ha e rendelet másként nem rendelkezik – mellékelni kell:

a) egy darab arcfényképet, valamint

b) a Tv. 13. § (1) bekezdés c)–g) pontjaiban foglalt feltételek fennállását igazoló okiratokat.

(9) Amennyiben a tartózkodás körülményeinek tisztázása érdekében szükséges, a vízumkiadó hatóság a kérel-

mezőt – az (8) bekezdésben foglaltakon túl – további okiratok csatolására is felhívhatja.

(10) Ha a tartózkodási engedély meghosszabbítása iránti kérelem benyújtásakor a Magyar Köztársaság területén kiadott tartózkodási vízum vagy a korábbi tartózkodási engedély kiadásának alapjául szolgáló feltételek nem változtak meg, a kérelmezőnek a változatlan feltételekre vonatkozó okiratokat nem kell ismételtelen csatolnia.”.

(4) A Magyar Köztársaságot a schengeni vívmányok teljes körű alkalmazására felhatalmazó tanácsi határozatban meghatározott napon e rendelet

a) 12. § (3) és (4) bekezdésében, továbbá a 35. § (2) és (4) bekezdésében a „Magyar Köztársaság” szövegrész helyébe a „schengeni államok” szöveg,

b) 34. § (1) és (2) bekezdésében, továbbá a 35. § (1), (2) és (5) bekezdésében a „három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum” szövegrész helyébe a „szezónális munkavállalási vízum, valamint a nemzeti vízum” szöveg,

c) 40. §-ában a „három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum” szövegrész helyébe a „szezónális munkavállalási vízum” szöveg lép.

(5) A Magyar Köztársaságot a schengeni vívmányok teljes körű alkalmazására felhatalmazó tanácsi határozatban meghatározott napon e rendelet

a) 6. §-a,

b) 10. § (2) bekezdése,

c) 34. § (3) bekezdése,

d) 35. § (3) bekezdése,

e) 37. § (1) bekezdésében és 39. § (1) bekezdésében a „tartózkodási vízum vagy” szövegrész,

f) 37. § (2) bekezdése hatályát veszti.

(6) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti

a) a külföldiek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2001. évi XXXIX. törvény végrehajtásáról szóló 170/2001. (IX. 26.) Korm. rendelet;

b) a külföldiek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2001. évi XXXIX. törvény végrehajtásáról szóló 170/2001. (IX. 26.) Korm. rendelet módosításáról szóló 99/2002. (V. 5.) Korm. rendelet 1–7. §-a;

c) a személyiadat- és lakcímnnyilvántartás hatálya alá tartozó egyes külföldiek nyilvántartásba vételével és lakcímbeljelentésével összefüggő kormányrendeletek módosításáról szóló 9/2004. (I. 31.) Korm. rendelet 27. §-át megelőző alcíme, 28. és 31. §-a, 32. § (2) bekezdés f) pontja;

d) a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról szóló 101/1998. (V. 22.) Korm. rendelet módosításáról szóló 122/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 17. § (2) bekezdésében a „, továbbá a külföldiek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2001. évi XXXIX. törvény végrehajtásáról rendelkező 170/2001. (IX. 26.) Korm. ren-

delet 130. §-ának (1)–(3), valamint (6) és (7) bekezdése” szövegrész;

*e)* a külföldiek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2001. évi XXXIX. törvény végrehajtásáról szóló 170/2001. (IX. 26.) Korm. rendelet, valamint a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény végrehajtásáról szóló 146/1993. (X. 26.) Korm. rendelet és a személyazonosító igazolvány kiadásáról és nyilvántartásáról szóló 168/1999. (XI. 24.) Korm. rendelet módosításáról szóló 191/2004. (VI. 12.) Korm. rendelet 1–20. §-a, 23–42. §-a, 44–46. §-a, 47. § (2) bekezdése, 48. § (2) bekezdése, 1., 2. és 4. számú melléklete;

*f)* a menekültügyi eljárás részletes szabályairól és a menedékesek okmányairól szóló 172/2001. (IX. 26.) Korm. rendelet, valamint a Belügyminisztérium Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal létrehozásáról szóló 162/1999. (XI. 19.) Korm. rendelet módosításáról szóló 278/2004. (X. 12.) Korm. rendelet 19. § (2) bekezdés *b)* pontja;

*g)* a magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény végrehajtásáról szóló 125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelet, valamint a külföldiek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2001. évi XXXIX. törvény végrehajtásáról szóló 170/2001. (IX. 26.) Korm. rendelet módosításáról szóló 119/2005. (VI. 28.) Korm. rendelet;

*h)* a vagyonynyilatkozat tételéről, átadásáról, kezeléséről, az abban foglalt adatok védelméről, valamint a Közszolgálati Ellenőrzési Hivatal szervezetéről, működéséről és az ellenőrzési eljárás lefolytatásáról szóló 114/2001. (VI. 29.) Korm. rendelet módosításáról szóló 137/2005. (VII. 15.) Korm. rendelet 3. § (4) bekezdés *b)* pontja;

*i)* a külföldiek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2001. évi XXXIX. törvény végrehajtásáról szóló 170/2001. (IX. 26.) Korm. rendelet módosításáról szóló 178/2006. (VIII. 23.) Korm. rendelet;

*j)* a Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala létrehozásáról, feladatairól és hatásköréről szóló 276/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet 18. § (2) bekezdés *s)* pontja;

*k)* az Igazságügyi Hivatalról szóló 303/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet 25. § (2) bekezdés *h)* pontja;

*l)* a közigazgatási hivatalokat érintő egyes kormányrendeletek módosításáról szóló 366/2006. (XII. 28.) Korm. rendelet 7. § (3) bekezdése.

#### *Az Európai Unió jogának való megfelelés*

#### 183. §

(1) E rendelet – a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvénnyel együtt – a következő közösségi jogi aktusoknak történő megfelelést szolgálja:

*a)* a Tanács 2001/40/EK irányelve (2001. május 28.) a harmadik országok állampolgárainak kitoloncolásáról hozott határozatok kölcsönös elismeréséről;

*b)* a Tanács 2001/51/EK irányelve (2001. június 28.) az 1985. június 14-én kelt Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló Egyezmény 26. Cikke rendelkezéseinek kiegészítéséről;

*c)* a Tanács 2003/86/EK irányelve (2003. szeptember 22.) a családegyesítési jogról;

*d)* a Tanács 2003/109/EK irányelve (2003. november 25.) a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról;

*e)* a Tanács 2003/110/EK irányelve (2003. november 25.) a légi úton történő kiutasítás céljából történő átszállítás eseteiben biztosított segítségnyújtásról;

*f)* a Tanács 2004/81/EK irányelve (2004. április 29.) a harmadik országok emberkereskedelem áldozatává vált, vagy az illegális bevándorlás megkönnyítésére irányuló cselekményekkel érintett, a hatáskörrel rendelkező hatóságokkal együttműködő állampolgárai részére kiállított tartózkodási engedélyről;

*g)* a Tanács 2004/82/EK irányelve (2004. április 29.) a fuvarozóknak az utasokkal kapcsolatos adatok közlésére vonatkozó kötelezettségéről;

*h)* a Tanács 2004/114/EK irányelve (2004. december 13.) a harmadik országok állampolgárainak tanulmányok folytatása, diákcseré, javadalmazás nélküli gyakorlat, illetve önkéntes szolgálat céljából történő beutazása feltételeiről;

*i)* a Tanács 2005/71/EK irányelve (2005. október 12.) a harmadik országbeli állampolgároknak az Európai Közösség területén folytatott tudományos kutatás céljából való fogadására vonatkozó külön eljárásról;

*j)* a Tanács 1994. november 30-i határozata a Tanács által az Európai Unióról szóló Egyezmény K. 3. (2) Cikke alapján elfogadott közös intézkedésről a valamely tagállamban lakó harmadik országbeli iskolai tanulók utazási lehetőségéről.

#### (2) E rendelet

*a)* a vízumok egységes formátumának meghatározásáról szóló, 1995. május 29-i, 1683/95/EK tanácsi rendelet,

*b)* a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló, 2001. március 15-i, 539/2001/EK tanácsi rendelet,

*c)* az érintett tagállam által el nem ismert útiokmányok birtokosai részére a tagállamok által kiadott vízumok beillesztésére szolgáló űrlapok egységes formátumáról szóló, 2002. február 18-i, 333/2002/EK tanácsi rendelet,

*d)* a harmadik országok állampolgárai tartózkodási engedélye egységes formátumának megállapításáról szóló, 2002. június 13-i, 1030/2002/EK tanácsi rendelet,

*e)* a vízumok, köztük az átutazó tengerészek számára kibocsátandó vízumok határon történő kiadásáról szóló, 2003. február 27-i, 415/2003/EK tanácsi rendelet,

f) a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i, 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapít meg.

Gyurcsány Ferenc s. k.,  
miniszterelnök

I. melléklet

a 114/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

**Repülőtéri tranzitvízum beszerzésének kötelezettsége alá eső országok**

Fülöp-szigetek  
Guinea  
Kamerun  
Libanon  
Libéria  
Ruanda  
Sierra Leone  
Szenegál  
Szíria  
Szudán

II. melléklet

a 114/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

**Vízumokmányok**

1. Vízumokmány: a vízumok egységes formátumának meghatározásáról szóló, 1995. május 29-i, 1683/95/EK tanácsi rendeletben meghatározott formájú és adattartalmú okmány.

2. Vízum beillesztésére szolgáló külön lap: az érintett tagállam által el nem ismert útiokmányok birtokosai részére a tagállamok által kiadott vízumok beillesztésére szolgáló űrlapok egységes formátumáról szóló, 2002. február 18-i, 333/2002/EK tanácsi rendeletben meghatározott formájú és adattartalmú okmány.

III. melléklet

a 114/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

**Tartózkodási engedély okmányok**

1. *Tartózkodási engedély okmány*: a harmadik országok állampolgárai tartózkodási engedélye egységes formátumának megállapításáról szóló, 2002. június 13-i,

1030/2002/EK tanácsi rendeletben meghatározott formájú és adattartalmú okmány.

Az okmány formátuma: matrica

2. *Humanitárius tartózkodási engedély okmány*: a harmadik országok állampolgárai tartózkodási engedélye egységes formátumának megállapításáról szóló, 2002. június 13-i, 1030/2002/EK tanácsi rendeletben meghatározott formájú és adattartalmú okmány.

Az okmány formátuma: ID-2 kártya

Megjegyzések: „humanitárius célú tartózkodási engedély”

3. *Humanitárius tartózkodási engedély okmány menedékjogot kérő számára*

Az okmány megnevezése: humanitárius tartózkodási engedély menedékjogot kérő részére

Az okmány formátuma: ID-2 kártya

Az okmány adattartalma a következő:

1. okmányazonosító
2. név – családi és utónév (nevek) -
3. állampolgárság (hontalanság)
4. nem
5. arcképmás
6. az engedély kibocsátásának helye és időpontja
7. érvényességi idő
8. a tartózkodás célja
9. születési hely, idő
10. szálláshely
11. saját kezű aláírás
12. egyéb megjegyzések

IV. melléklet

a 114/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

**Bevándorolt és letelepedett státuszt igazoló okmányok**

A harmadik országok állampolgárai tartózkodási engedélye egységes formátumának megállapításáról szóló, 2002. június 13-i, 1030/2002/EK tanácsi rendeletben meghatározott formájú és adattartalmú okmány.

Az okmány formátuma: matrica

*Megjegyzések:*

1. Bevándorlási engedély esetén: „bevándorlási engedély”
2. Letelepedési engedély esetén: „letelepedési engedély”
3. Ideiglenes letelepedési engedély esetén: „ideiglenes letelepedési engedély”
4. Nemzeti letelepedési engedély esetén: „nemzeti letelepedési engedély”
5. EK letelepedési engedély esetén: „huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező – EK”

V. melléklet  
a 114/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

**A közösségi szállás házirendje**

1. A szálláson elhelyezésre kerülő személy az elhelyezéskor (szállásra érkezéskor) tartózkodásra jogosító okmányát, valamint a kötelező tartózkodási helyet kijelölő határozatot köteles bemutatni.

2. Az elhelyezést követően a harmadik országbeli állampolgár köteles magát egészségügyi, ruházat- és csomagellenőrzésnek alávetni.

3. A közösségi szálláson elhelyezett harmadik országbeli állampolgár (a továbbiakban: elhelyezett) az elhelyezéskor pénzét, értékeit megőrzőben elhelyezheti vagy magánál tarthatja, de ez esetben megőrzésükről önmagának kell gondoskodnia.

4. Az elhelyezett nem tarthat magánál olyan tárgyakat, amelyekkel önmaga, illetve mások életét, testi épségét veszélyeztetheti (fegyver, ütő-, vágó-, szűrőeszköz, gáz-spray, kábítószer, alkohol stb.).

5. A elhelyezett a részére átadott leltári tárgyakkal a közösségi szállás elhagyásakor köteles elszámolni.

6. Az elhelyezett a közösségi szállás helyiségeit, berendezési tárgyait, felszereléseit csak rendeltetésszerűen használhatja. Köteles a helyiségek tisztaságára ügyelni, környezetét tisztán tartani, a berendezési tárgyak épségét megővni.

7. Az elhelyezett egészségügyi panaszával az ügyeletes orvoshoz fordulhat. Az orvosi rendelés időpontjait a napi-rend tartalmazza.

8. Az elhelyezett az erre kijelölt helyiségben, a napi-rend szerinti időpontokban látogatót fogadhat, saját költségén távbeszélést és levelezést folytathat.

9. Az elhelyezett vallását egyénileg vagy csoportosan szabadon gyakorolhatja. A vallásgyakorlás a szálláshely működési rendjét nem sértheti.

10. Az elhelyezett a szállás kijelölt helyiségeiben szabadon mozoghat, a művelődéshez és a sportoláshoz rendelkezésre álló eszközöket, felszereléseket szabadon használhatja.

11. Az elhelyezett a szálláshelyen köteles olyan magatartást tanúsítani, amellyel a többi elhelyezett jogait nem sérti, nyugalma nem zavarja.

VI. melléklet  
a 114/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

**A befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgár vagyon- és jövedelemnyilatkozata**

NYILATKOZAT

a befogadott, illetve az emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli vagyongáról, jövedelméről és az azokban bekövetkezett változásokról

*A) Személyes adatok*

A nyilatkozó

neve: .....

születési helye: .....

szálláshelyének (tartózkodási helyének) címe: .....

.....

tartózkodási engedély száma: .....

*B) Vagyoni adatok*

A nyilatkozat benyújtásának időpontjában az alábbi – Magyarországon rendelkezésre álló – vagyontárgyakkal rendelkezem – nem rendelkezem:

1. ingatlan:  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
forgalmi érték: ..... Ft  
(olyan ingatlan, melyben nem lakik életvitelszerűen)
2. gépjármű:  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
forgalmi érték: ..... Ft
3. gépi meghajtású termelő- és munkaeszköz:  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
forgalmi érték: ..... Ft
4. készpénz:  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
összeg: ..... Ft
5. takarékbetét:  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
összeg: ..... Ft
6. értékpapír:  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
érték: ..... Ft
7. vagyoni értékű jog (tartós földhasználat, földhasználat, haszonélvezet, használat, külföldiek ingatlanhasználati joga stb.):  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
érték: ..... Ft
8. összes vagyonom (1–7.)  
összege: ..... Ft



*C) Jövedelmi adatok*

A nyilatkozat benyújtásának időpontjában az alábbi – Magyarországon rendelkezésemre álló – jövedelemmel rendelkezem – nem rendelkezem:

1. munkaviszonyból származó havi jövedelem:  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
összeg: ..... Ft
2. munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyból származó havi jövedelem:  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
összeg: ..... Ft
3. vagyontárgyak értékesítéséből származó jövedelem:  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
összeg: ..... Ft
4. egyéb jövedelem:  
nem rendelkezem – rendelkezem,  
összeg: ..... Ft
5. összes jövedelemem (1–4.)  
összege: ..... Ft

A nyilatkozat benyújtásának időpontjában a velem közös háztartásban élők (házastárs, élettárs, testvér, egyenes ági rokon) összes jövedelme szerint számított egy főre jutó havi jövedelem összege: ..... Ft

*D) Változás bejelentése*

A kérelmező köteles haladéktalanul, de legkésőbb 15 napon belül a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalnak (a továbbiakban: Hivatal) bejelenteni, ha

vagyontárgyai külön-külön számított forgalmi értéke (összege) elérte a ..... Ft-ot, együttes forgalmi értéke (összege) a ..... Ft-ot

havi jövedelme meghaladta az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegét (200.....-ben a ..... Ft-ot).

*Nyilatkozat*

Kijelentem, hogy a jelen nyilatkozatban foglalt adatok a valóságnak megfelelnek. Tudomásul veszem, hogy:

a) a személyes gondoskodás körébe tartozó ellátásért térítést kell fizetnem, amennyiben vagyonom Ft értéke (összege) vagy jövedelemem havi összege meghaladja a jelen Nyilatkozat D) pontjában meghatározott értéket (összeget);

b) a Hivatal – amennyiben térítésmentes ellátásban, illetőleg támogatásban részesülök – újabb vagyoni- és jövedelemnyilatkozat benyújtására kötelezhet, amelynek 15 napon belül köteles vagyok eleget tenni;

c) a Hivatal a nyilatkozatban szereplő adatok valódiságát ellenőrizheti;

d) a vagyoni, jövedelmi helyzetemben bekövetkezett, a jelen nyilatkozat D) pontja szerinti változás bejelentésének elmulasztása esetén a Hivatal az ellátás és a pénzbeli támogatás folyósítását a kötelezettség teljesítéséig felfüggesztheti;

e) a vagyoni és jövedelmi helyzetemről, valamint az abban bekövetkezett változásról kitöltött Nyilatkozatban valótlán adatok közlése esetén a Hivatal megvonhatja az ellátást és a támogatást.

Dátum: ....., 200... év ..... hónap ..... nap

.....  
a nyilatkozó  
(törvényes képviselője) aláírása

A nyilatkozatot átvettem:

Dátum: ....., 200... év ..... hónap ..... nap

.....  
a Hivatal képviselőjének  
aláírása

Minden kérelmező és befogadott (tehát az együtt érkező házastárs, kiskorú helyett a törvényes ügygondnok) külön nyilatkozatot tölt ki.

*A nyilatkozatot nyomtatott betűvel kell kitölteni!*

*VII. melléklet*

*a 114/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez*

**Ellátási igazolvány befogadott,  
illetve emberkereskedelem áldozatává vált  
harmadik országbeli állampolgár részére**

*Az okmány adattartalma:*

1. családi és utónév
2. születési idő
3. születési hely
4. tartózkodási engedély száma
5. tartózkodási engedély érvényességi ideje
6. hatósági bejegyzések
7. okmányazonosító szám
8. kiállító szerv

**A Kormány  
115/2007. (V. 24.) Korm.  
rendelete**

**a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező  
személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló  
2007. évi I. törvénnyel, valamint a harmadik  
országbeli állampolgárok beutazásáról  
és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvénnyel  
összefüggő egyes kormányrendeletek  
módosításáról**

A Kormány

– az 1. §, a 31. § (3) bekezdés *a)*, *h)* és *i)* pont, a 31. § (4) bekezdés *a)*, *e)*, *f)*, *j)* és *q)* pont tekintetében – a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény 47. § (1) bekezdés *a)* és *b)* pontjában;

– a 2. §, a 31. § (3) bekezdés *b)* pont tekintetében – a kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény 12. § (1) bekezdés *h)* pontjában;

– a 3. §, a 31. § (4) bekezdés *b)* pont tekintetében – a nemzetbiztonsági szolgálatokról szóló 1995. évi CXXV. törvény 77. § (1) bekezdés *b)* pontjában;

– a 4. § tekintetében – a lakás-takarékpénztárakról szóló 1996. évi CXIII. törvény 26. § *a)* pontjában;

– az 5. §, a 13. §, a 18. §, a 26. §, a 31. § (4) bekezdés *m)* és *s)* pont tekintetében – a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény 162. § (1) bekezdés *a)*, *b)*, *i)* és *l)* pontjában, a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 132. § (1) bekezdés *b)*, *d)*, *f)* és *k)* pontjában, valamint az egyéni vállalkozásról szóló 1990. évi V. törvény 2. § (2) bekezdésében;

– a 7. §, a 31. § (3) bekezdés *e)* pont, a 31. § (4) bekezdés *h)*, *k)* és *u)* pont tekintetében – a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény 41. § (1) bekezdésében;

– a 8. §, a 28. §, a 29. §, a 31. § (3) bekezdés *f)*, *o)*, *p)* és *r)* pont, a 31. § (4) bekezdés *v)* pont tekintetében – az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 62. § (1) bekezdés *f)*, *h)*, *j)*, *o)*–*q)* pontjában;

– a 9. §, a 31. § (3) bekezdés *g)* pont, a 31. § (4) bekezdés *d)* és *o)* pont tekintetében – a családok támogatásáról szóló 1998. évi LXXXIV. törvény 51. § *a)* és *c)* pontjában;

– a 11. §, a 31. § (4) bekezdés *g)*, *n)*, *t)* és *w)* pont tekintetében – a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi I. törvény 86. § (1) bekezdés *d)* pontjában, a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény 111. § (1) bekezdés *i)* pontjában, továbbá a szervezett bűnözés, valamint az azal összefüggő egyes jelenségek elleni fellépés szabályairól és az ehhez kapcsolódó törvénymódosításokról szóló 1999. évi LXXV. törvény 62. § (1) bekezdésében;

– a 14. §, a 31. § (4) bekezdés *l)* pont tekintetében – a fogyatékos személyek jogairól és esélyegyenlőségük biztosításáról szóló 1998. évi XXVI. törvény 30. § (1) bekezdés *a)*, *b)* és *e)* pontjában;

– a 15. §, a 31. § (4) bekezdés *c)* pont tekintetében – a menedékjogról szóló 1997. évi CXXXIX. törvény 60. § (1) bekezdés *a)* és *b)* pontjában;

– a 16. § tekintetében – a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 151. § (4) bekezdésében, 178. § (1) bekezdés *d)* pontjában;

– a 17. §, a 31. § (4) bekezdés *p)* pont tekintetében – a Nemzeti Földalapról szóló 2001. évi CXVI. törvény 21. §-ában;

– a 20. §, a 31. § (3) bekezdés *k)* pont tekintetében – a kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény 28. §-ában, 83. § (2) bekezdés *d)* pontjában;

– a 21. §, a 31. § (3) bekezdés *l)* pont tekintetében – a postáról szóló 2003. évi CI. törvény 53. § (1) bekezdés *c)* és *d)* pontjában;

– a 22. §, a 31. § (4) bekezdés *r)* pont tekintetében – a területfejlesztésről és a területrendezésről szóló 1996. évi XXI. törvény 7. § *e)* pontjában;

– a 23. §, a 31. § (3) bekezdés *m)* pont tekintetében – a bírósági végrehajtásról szóló 1994. évi LIII. törvény 307. § (1) bekezdés *b)* pontjában;

– a 24. § tekintetében – a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 174. § (1) bekezdés *c)* pontjában;

– a 25. §, a 31. § (3) bekezdés *n)* pont tekintetében – az elektronikus aláírásról szóló 2001. évi XXXV. törvény 28. § (1) bekezdés *b)* pontjában;

– a 27. § tekintetében – a Magyar Köztársaság 2001. és 2002. évi költségvetéséről szóló 2000. évi CXXXIII. törvény 42. §-ában;

– a 30. §, a 31. § (3) bekezdés *s)* pont tekintetében – a fogyasztói árkiegészítésről szóló 2003. évi LXXXVII. törvény 9. § (4) bekezdésében;

– a 31. § (3) bekezdés *c)* pont tekintetében – a magánnyugdíjról és a magánnyugdíjpénztárakról szóló 1997. évi LXXXII. törvény 134. § *c)* és *e)* pontjában;

– a 31. § (3) bekezdés *q)* pont tekintetében – a lobbitevékenységről szóló 2006. évi XLIX. törvény 37. §-ában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

1. §

(1) A polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény végrehajtásáról szóló 146/1993. (X. 26.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Vhr.) 9. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„9. § (1) A jegyző a nyilvántartás folyamatos és naprakész vezetése érdekében gondoskodik az illetékességi területén bekövetkezett adatváltozások nyilvántartáson történő átvezetéséről, továbbá figyelemmel kíséri az adatvál-

tozások és az adatjavítások továbbításának és a nyilvántartáson való átvezetésének megtörténtét.

(2) A jegyző az adatváltozásokat és azok alapíratát haladéktalanul, de legkésőbb öt munkanapon belül továbbítja a körzetközponti jegyzőnek, aki a feldolgozást követően gondoskodik az iratoknak a központi szervhez való továbbításáról.

(3) Ha az adatváltozást a személyazonosító igazolvány, valamint a személyazonosítás célját szolgáló és a jogosultságot igazoló egyéb okmányok kiadásával összefüggő eljárásban jelentik be, a körzetközponti jegyző értesíti az adatváltozásról a központi szervet.

(4) A körzetközponti jegyző átvezeti a nyilvántartáson a személyi és lakcímadatokat, adatváltozásokat és adatjavításokat

a) a jegyző és a saját illetékességi területén lakcímmel rendelkező polgár tekintetében, valamint

b) a személyazonosító igazolvány, illetve a személyi azonosítóról és a lakcímről szóló hatósági igazolvány kiadásával kapcsolatos – kormányrendeletben megállapított – hatósági jogkörében eljárva.

(5) A körzetközponti jegyző az adatváltozások alapíratát haladéktalanul, de legkésőbb öt munkanapon belül közvetlenül a központi szervnek küldi meg.

(6) A lakóhely szerint illetékes körzetközponti jegyző felveszi a nyilvántartásba a letelepedett jogállású polgárt.”

(2) A Vhr. 12. § (1) bekezdés f) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[A központi szerv első fokú hatósági jogkörében]*

„f) az illetékes idegenrendészeti szerv értesítése alapján felveszi a nyilvántartásba a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek személyi- és lakcímadatait, és átvezeti a nyilvántartáson külföldön bekövetkezett elhalálozásuk és névváltozásuk adatait.”

(3) A Vhr. 17. § (1) bekezdés c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[A hatósági igazolvánnyal összefüggő hatósági ügyben első fokon jár el:]*

„c) a központi szerv a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy adatainak nyilvántartásba vételével, továbbá a honosított és a külföldön élő magyar állampolgár nyilvántartásával, valamint a személyi azonosító visszavonásával és törlésével kapcsolatos eljárásban.”

(4) A Vhr. 19. § (3) bekezdés b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[Megszűnik a hatósági igazolványra való jogosultság, ha]*

„b) a letelepedett jogállású polgár letelepedési engedélyét, ideiglenes letelepedési engedélyét, nemzeti letelepedési engedélyét, illetve EK letelepedési engedélyét (a továbbiakban együtt: letelepedett jogállást igazoló okmány) az idegenrendészeti hatóság visszavonta;”

(5) A Vhr. 19. § (3) bekezdése a következő c) ponttal egészül ki:

*[Megszűnik a hatósági igazolványra való jogosultság, ha]*

„c) a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy tartózkodási joga megszűnt, vagy tartózkodási jogának gyakorlásával felhagyott;”

(6) A Vhr. 19. § (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) Az érvénytelen hatósági igazolványt a polgár, illetve – elhalálozása esetén – hozzátartozója vagy a gyógyintézet köteles nyolc napon belül leadni a (4)–(6) bekezdésben megjelölt hatóságnak.”

(7) A Vhr. 20. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„20. § (1) Az anyakönyvvezető a születési, házassági és halálozási anyakönyvbe bejegyzett alap-, valamint az utólagos bejegyzésekből és kijavításokból eredő adatváltozásokat öt munkanapon belül átvezeti a nyilvántartáson.

(2) A hazai anyakönyvvezetésre kijelölt szerv az általa a születési, házassági és halálozási anyakönyvbe bejegyzett alap-, valamint az utólagos bejegyzésekből és kijavításokból eredő adatváltozásokat öt munkanapon belül átvezeti a nyilvántartáson.”

(8) A Vhr. 21. § (1)–(3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(1) A külföldről hazatérő magyar állampolgár a magyarországi lakóhelyére történt beköltözéstől, a bevándorolt a magyarországi tartózkodásra jogosító engedélye kézhezvételétől, a menekült pedig az e jogállását elismerő határozat jogerőre emelkedésétől számított három munkanapon belül köteles a lakóhelye szerinti jegyzőnél a nyilvántartásba vételhez szükséges – okirattal igazolt – személyi- és lakcímadatokat bejelenteni. Az adatok nyilvántartásba vételéről a jegyző hatósági igazolványt ad ki.

(2) A letelepedett jogállású polgár letelepedett jogállást igazoló okmánya kézhezvételétől számított három munkanapon belül köteles a nyilvántartásba vételhez szükséges személyi- és lakcímadatait bejelenteni a lakóhelye szerint illetékes körzetközponti feladatokat ellátó jegyzőnek. Az adatok nyilvántartásba vételéről a körzetközponti jegyző hatósági igazolványt ad ki.

(3) A Magyar Köztársaság területét külföldi letelepedés szándékával elhagyó magyar állampolgárnak a személyi azonosítóról és a lakcímről szóló hatósági igazolványát a jegyző bevonja.”

(9) A Vhr. 21. §-a a következő új (9) bekezdéssel egészül ki, és ezzel egyidejűleg a jelenlegi (9) bekezdés megjelölése (10) bekezdésre változik:

„(9) Az idegenrendészeti hatóság haladéktalanul értesíti a központi szervet a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy nyilvántartásba vételéhez szükséges személyi- és lakcímadatokról, az érintett külföldön bekövetkezett elhalálozásáról, névváltozásáról, tartózkodási joga megszűnéséről, továbbá arról, hogy az érintett tartózkodási jogának gyakorlásával felhagyott.”

(10) A Vhr. 29. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A letelepedett jogállású polgár a nyilvántartásba való bejelentési kötelezettségét a 21. § (2) bekezdésében meghatározott eljárás során az idegenrendészeti hatóság által kiadott letelepedett jogállást igazoló okmány, valamint az érintett személyi adatairól és első bejelentett lakcíméről kiállított hatósági bizonyítvány bemutatásával teljesíti.”

(11) A Vhr. 29. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy első lakóhelyét az idegenrendészeti hatóságnál a regisztrációs igazolás, illetve a tartózkodási kártya kiállításával kapcsolatos eljárásban jelenti be.”

(12) A Vhr. 32. § (2) bekezdés *b)* és *c)* pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

*[Ilyen okmány hiányában az adatok igazolására szolgál]*

„*b)* a letelepedett jogállású polgár esetében az érvényes letelepedett jogállást igazoló okmánya,

*c)* a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy esetében érvényes úti okmánya,”

(13) A Vhr. 34. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Az (1) bekezdés szerinti elutasításról, illetve a lakcím érvénytelenségének megállapításáról a jegyző a bevándorolt, illetve letelepedett jogállású polgár, valamint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy esetén haladéktalanul értesíti az illetékes területi idegenrendészeti hatóságot.”

(14) A Vhr. a következő 41/A. §-sal egészül ki:

„41/A. § A kiskorú gyermek külföldi letelepedési szándékának bejelentéséhez a szülőnek, törvényes képviselőnek csatolnia kell a házasságról, a családról és a gyámságról szóló 1952. évi IV. törvény 77. § (3) bekezdése szerinti gyámhatósági jóváhagyást is.”

## 2. §

(1) A vásárokról és a piacokról szóló 35/1995. (IV. 5.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Vpr.) 2. § (1) bekezdés első mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„Vásár rendezésére és piac fenntartására csak az kaphat jogosítványt, aki lakóhellyel vagy székhellyel rendelkezik az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államban, illetve olyan államban, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján – a szabad mozgás és tartózkodás joga, továbbá a naptári évenként 90 munkanapot meg nem haladó szolgáltatásnyújtás joga tekintetében – az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapo-

dásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez (a továbbiakban együtt: EGT-állam).”

(2) A Vpr. a következő 10. §-sal egészül ki:

„10. § Ez a rendelet az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 24. cikkének való megfelelést szolgálja.”

## 3. §

(1) A biztonsági okmányok védelmének rendjéről szóló 86/1996. (VI. 14.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Br.) 1. számú melléklet II. pontja a következő 20–22. ponttal egészül ki:

„20. regisztrációs igazolás EGT-állampolgár részére,

21. az EGT-állampolgár harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtagjának tartózkodási kártyája,

22. állandó tartózkodási kártya az EGT-állampolgár és a családtag részére.”

(2) A Br. 1. számú melléklet III. pont 1.6. alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1.6. befogadottak, illetve emberkereskedelem áldozatává vált harmadik országbeli állampolgárok részére kiállított ellátási igazolvány,”

## 4. §

(1) A lakás-előtakarékosság állami támogatásáról szóló 215/1996. (XII. 23.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Lr.) 1/A. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Ha a lakás-előtakarékoskodó az Ltv. 21. § (2) bekezdés *b)* pontjában meghatározott személy, jogosultságának megállapítása céljából az állami támogatás iránti kérelem benyújtásakor, valamint az állami támogatás és járulékai felvételekor köteles bemutatni érvényes úti okmányát vagy személyazonosító igazolványát, valamint igazolni tartózkodási jogát.”

(2) Az Lr. 1/A. § (2) bekezdés *a)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[Ha a lakás-előtakarékoskodó az Ltv. 21. §-a (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott személy, jogosultságát az állami támogatás iránti kérelem benyújtásakor és az állami támogatás és járulékai felvételekor]*

„*a)* érvényes letelepedett jogállást igazoló okmány bemutatásával igazolja letelepedett személy esetén,”

(3) Az Lr. 1/A. § (2) bekezdés *c)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Ha a lakás-előtakarékoskodó az Ltv. 21. §-a (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott személy, jogosultságát az állami támogatás iránti kérelem benyújtásakor és az állami támogatás és járulékai felvételekor]

„c) érvényes személyazonosító igazolvány, illetve annak kiállításáig a menekültként való elismerésről szóló jogerős határozat bemutatásával igazolja menekültként elismert személy esetén.”

#### 5. §

A gyámhatóságokról, valamint a gyermekvédelmi és gyámügyi eljárásról szóló 149/1997. (IX. 10.) Korm. rendelet 69. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A Gyvt. 4. § (1) bekezdés b) pontja szerinti személy a kérelméhez a (4) bekezdésben meghatározottakon túl csatolja a személyi azonosítóról és a lakcímről szóló hatósági igazolványának a lakcímről szóló hatósági igazolvány részéről készült másolatát.”

#### 6. §

Az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatás rendjéről és a nyelvvizsga-bizonyítványokról szóló 71/1998. (IV. 8.) Korm. rendelet 10. §-a a következő új (3) bekezdéssel egészül ki, és ezzel egyidejűleg a jelenlegi (3)–(5) bekezdés megjelölése (4)–(6) bekezdésre változik:

„(3) A (2) bekezdés c) pontja alkalmazásában EGT-államnak minősül az Európai Unió tagállama és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más állam, továbbá az az állam, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez.”

#### 7. §

(1) A külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról szóló 101/1998. (V. 22.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Utr.) 2. § (1) bekezdés d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában az útlevél mellett az úti okmányok fajtái:]

„d) a bevándorolt és a letelepedett jogállású személy, valamint a hontalan úti okmánya.”

(2) Az Utr. 11. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Ha a menekültügyi hatóság által menedékesként elismert személy nem rendelkezik származási országa érvényes úti okmányával – kérelmére – utazásának időtartamára, de legfeljebb hat hónapra érvényes úti okmánnyal lehet ellátni.”

(3) Az Utr. 12. §-a és az azt megelőző alcím helyébe a következő rendelkezés lép:

„A bevándorolt és a letelepedett jogállású személy, valamint a hontalan úti okmánya

12. § A bevándorolt és a letelepedett jogállású személy, valamint a hontalan úti okmánya tartalmazza:

a) a kérelmező családi és utónevét, születési helyét, idejét, nemét, állampolgárságát vagy hontalanságát, arcképmezését, saját kezű aláírását;

b) a bevándorolt, letelepedett vagy hontalan jogállást igazoló okmány számát, az okmányt kiállító hatóság megnevezését, továbbá a kérelmező jogállására vonatkozó megjegyzést;

c) az úti okmány megnevezését, számát, keltét, érvényességi idejét, a kiállító magyar útlevélhatóság megnevezését és bélyegzőlenyomatát.”

(4) Az Utr. 14. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A kérelmező

a) a magánútlevél iránti kérelmet belföldön a körzetközponti jegyzőnél vagy a Hivatalnál, a 20. § (1) bekezdésében foglalt esetben a jegyzőnél, külföldön a külképviseletnél; a diplomata- és külügyi szolgálati útlevél iránti kérelmet a Külügyminisztériumnál; az ideiglenes magánútlevél iránti kérelmet a külképviseletnél,

b) a magánútlevél soron kívüli kiállítására vonatkozó kérelmet a körzetközponti jegyzőnél vagy a Hivatalnál,

c) a menekültként elismert személy kétnyelvű úti okmánya, a menedékes úti okmánya iránti kérelmet a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal kérelmező lakóhelye szerint illetékes területi szervénél,

d) bevándorolt és a letelepedett jogállású személy, valamint a hontalan úti okmánya iránti kérelmet a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal kérelmező lakóhelye vagy – hontalan esetében – tartózkodási helye szerint illetékes területi szervénél nyújthatja be.”

#### 8. §

A felvonók és a mozgólépcsők építésügyi hatósági engedélyezéséről, üzemeltetéséről, ellenőrzéséről és az ellenőrökről szóló 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelet 13. §-ában az „E kormányrendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösség következő jogszabályával össze-

egyeztethető szabályozást tartalmaz.” szövegrész helyébe az „Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja.” szöveg lép, és ezzel egyidejűleg a 13. § a következő *f)* és *g)* ponttal egészül ki:

„*f)* a Tanács 2003/109/EK irányelve (2003. november 25.) a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról, 11. cikk (1) bekezdés *a)* pont és 21. cikk;

*g)* az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről, 24. cikk.”

## 9. §

(1) A családok támogatásáról szóló 1998. évi LXXXIV. törvény végrehajtásáról szóló 223/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Csr.) 27/D. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„27/D. § Amennyiben a jogosult három hónapot meghaladó időtartamra távozik az Európai Unió tagállamának vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államnak, illetve annak az államnak a területére, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez (a továbbiakban: EGT-állam), az ellátást folyósító szerv – az ügyben keletkezett iratoknak és a folytatólagos igénylésre jogosító igazolványnak a Regionális Igazgatósághoz történő egyidejű áttételével – az ellátás folyósítását megszünteti. A Regionális Igazgatóság – a jogosultsági feltételek változatlan fennállása esetén – az ellátást a magyarországi lakóhely szerinti folyósítás megszüntetését követő hónap első napjától folyósítja.”

(2) A Csr. 27/F. § (1) bekezdésének felvezető szövegében a „*c)* pontja” szövegrész helyébe a „*c)* és *d)* pontja” szöveg lép, és ezzel egyidejűleg az (1) bekezdés *b)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*b)* a személyi azonosítóról és a lakcímről szóló hatósági igazolványának a lakcímről szóló hatósági igazolvány részéről készült másolatát.”

## 10. §

(1) Az egészségügyi felsőfokú szakirányú szakképzésben részt vevők számára szervezett központi gyakornoki

rendszeréről szóló 125/1999. (VIII. 6.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Eszr.) 2. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Szakképesítéssel még nem rendelkező jelöltek első szakképesítése megszerzésének törzsképzési ideje tartamára a magyar állampolgárok, a külön törvény szerint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek, a hontalanként, menekültként elismert személyek, valamint a bevándorolt és a letelepedett jogállású személyek részére az állam központi gyakornoki rendszert működtet, melynek fedezetét az Egészségügyi Minisztérium fejezet éves költségvetési előirányzataiban biztosítja.”

(2) Az Eszr. 8. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:

*a)* a Tanács 93/16/EGK irányelve (1993. április 5.) az orvosok szabad mozgásának elősegítéséről, illetve az orvosi oklevelek, bizonyítványok és képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről, 24. cikk;

*b)* a Tanács 2003/109/EK irányelve (2003. november 25.) a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról, 11. cikk (1) bekezdés *b)* pont és 21. cikk;

*c)* az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről, 24. cikk.”

## 11. §

(1) Az egyes közrendvédelmi bírságokból befolyó pénzüsszegek felhasználásának céljáról és eljárási szabályairól szóló 138/1999. (IX. 1.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kbr.) 1. § *b)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[*E rendeletet*]

„*b)* a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi I. törvény, valamint a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény alapján a fuvarozóval, illetve a munkáltatóval szemben kiszabható”

[*közrendvédelmi bírság (a továbbiakban együtt: bírság) esetén kell alkalmazni.*]

(2) A Kbr. 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. § Az 1. § *a)* pontja szerinti bírságot a sajtótevékenységet folytató, illetve egyéb tájékoztatást, hír- vagy műsor-

szolgáltatást nyújtó szervezet üzemeltetőjével, illetve ennek hiányában a szervezettel szemben a szervezet székhelye szerint illetékes rendőrkapitányság állapítja meg.”

#### 12. §

A Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalról szóló 162/1999. (XI. 19.) Korm. rendelet 5. §-a a következő új (2) bekezdéssel egészül ki, ezzel egyidejűleg a jelenlegi (2) és (3) bekezdés megjelölése (3) és (4) bekezdésre változik:

„(2) A Hivatal köztisztviselője az állampolgársági ügyben indult perben az igazságügyi és rendészeti minisztert meghatalmazottként képviselheti.”

#### 13. §

(1) A személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmény és a falugondnoki szolgálat működésének engedélyezéséről, továbbá a szociális vállalkozás engedélyezéséről szóló 188/1999. (XII. 16.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Szr.) 1. § g) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[E rendelet alkalmazásában]*

„g) közösségi fenntartó:

ga) az a külön törvény szerint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy (a továbbiakban: a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy), aki szociális vállalkozói engedéllyel rendelkezik,

gb) az a jogi személyiséggel rendelkező gazdálkodó szervezet, illetve jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, amelynek székhelye, központi ügyvezetése vagy üzleti tevékenységének fő helye az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államban van,”

(2) Az Szr. 18. § (5) bekezdés bevezető szövege helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy számára a szociális vállalkozói igazolványt akkor kell kiadni, ha”

(3) Az Szr. a következő 24. §-sal és az azt megelőző al-címmel egészül ki:

*„Az Európai Unió jogának való megfelelés*

24. § Ez a rendelet az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 24. cikkének való megfelelést szolgálja.”

#### 14. §

(1) A súlyos fogyatékoság minősítésének és felülvizsgálatának, valamint a fogyatékosági támogatás folyósításának szabályairól szóló 141/2000. (VIII. 9.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Sfr.) 5/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„5/A. § A Fot. 23. § (2) bekezdése szerinti személy a támogatás iránti igényhez – az e rendeletben meghatározottakon túl – csatolja a személyi azonosítóról és a lakcímről szóló hatósági igazolványának a lakcímről szóló hatósági igazolvány részéről készült másolatát.”

(2) Az Sfr. 16. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Amennyiben a jogosult három hónapot meghaladó időtartamra távozik az Európai Unió tagállamának vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államnak, illetve annak az államnak a területére, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez, az ellátást folyósító Igazgatóság – az ügyben keletkezett iratoknak a Pest Megyei Igazgatósághoz történő egyidejű áttételével – a támogatás folyósítását megszünteti. A Pest Megyei Igazgatóság – a jogosultsági feltételek változatlan fennállása esetén – a fogyatékosági támogatást a magyarországi lakóhely szerinti folyósítás megszüntetését követő hónap első napjától folyósítja.”

(3) Az Sfr. a következő 21. §-sal és az azt megelőző al-címmel egészül ki:

*„Az Európai Unió jogának való megfelelés*

21. § Ez a rendelet az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 24. cikkének való megfelelést szolgálja.”

#### 15. §

A menekültügyi eljárás részletes szabályairól és a menedékesek okmányairól szóló 172/2001. (IX. 26.) Korm. rendelet 1/B. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) Ha a kérelmező átadását vagy átvételét hatósági kísérettel hajtják végre, a végrehajtásra a kitoloncolás fogantatásának – külön jogszabályban meghatározott – szabályait kell megfelelően alkalmazni.”

## 16. §

(1) A könyvviteli szolgáltatást végzők nyilvántartásba vételéről szóló 93/2002. (V. 5.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kszr.) 3. § (11) bekezdésének második mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„Külön törvény szerint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy esetében a szakmai gyakorlatot elfogadottnak kell tekinteni, amennyiben a kérelmező ezt már teljesítette az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államban, illetve olyan államban, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez.”

(2) A Kszr. a következő 12. §-sal és az azt megelőző alcímmel egészül ki:

„Az Európai Unió jogának való megfelelés

12. § Ez a rendelet az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 24. cikkének való megfelelést szolgálja.”

## 17. §

(1) A Nemzeti Földalap vagyonynyilvántartásának, vagy kezelésének és hasznosításának részletes szabályairól szóló 254/2002. (XII. 13.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Nfr.) 10. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A (2) bekezdésben meghatározott végzettség igazolására elfogadható az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államban, illetve olyan államban szerzett bármely hasonló tárgyú képesítés is, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez.”

(2) Az Nfr. a következő 19. §-sal egészül ki:

„19. § Ez a rendelet az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK

rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 24. cikkének való megfelelést szolgálja.”

## 18. §

(1) A gyermekjóléti és gyermekvédelmi szolgáltatótevékenység engedélyezéséről, valamint a gyermekjóléti és gyermekvédelmi vállalkozói engedélyről szóló 259/2002. (XII. 18.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Gyr.) 2. § h) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában]

„h) közösségi fenntartó:

ha) az a külön törvény szerint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy, aki gyermekjóléti és gyermekvédelmi vállalkozói engedéllyel rendelkezik,

hb) az a jogi személyiséggel rendelkező gazdálkodó szervezet, illetve jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, amelynek székhelye, központi ügyvezetése vagy üzleti tevékenységének fő helye az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államban van.”

(2) A Gyr. a következő 20. §-sal és az azt megelőző alcímmel egészül ki:

„Az Európai Unió jogának való megfelelés

20. § Ez a rendelet az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 24. cikkének való megfelelést szolgálja.”

## 19. §

(1) A nem üzleti célú közösségi, szabadidős szálláshely-szolgáltatásról szóló 173/2003. (X. 28.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Nür.) 4. § 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában]

„2. belföldi:

a) A Magyar Köztársaság területén lakóhellyel rendelkező magyar állampolgár, a bevándorolt és a letelepedett jogállású, valamint a menekültként elismert személy;



b) a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény hatálya alá tartozó azon személy, aki a szabad mozgás és a három hónapot meghaladó tartózkodás jogát a Magyar Köztársaság területén gyakorolja, és a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló törvény szerint bejelentett lakóhellyel rendelkezik;"

(2) A Nür. 4. § 10. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[E rendelet alkalmazásában]*

„10. külföldi: az a természetes személy, aki nem minősül belföldinek;”

(3) A Nür. 16. § (1) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[A külföldi egyéni bejelentőlapnak a következő adatokat kell tartalmaznia:]*

„a) a külföldi következő adatait:

aa) harmadik országbeli állampolgár esetén a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvényben a harmadik országbeli állampolgár szálláshelyének bejelentési kötelezettsége körében előírt adatokat,

ab) a szabad mozgás és a három hónapot meghaladó tartózkodás jogával rendelkező személy esetén családi és utónevét, születési családi és utónevét, előző családi és utónevét, születési helyét és idejét, nemét, anyja születési családi és utónevét, állampolgárságát vagy hontalan státuszát, úti okmánya vagy személyazonosító igazolványa azonosító adatait.”

## 20. §

A külföldi gyógykezelésekkel kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 227/2003. (XII. 13.) Korm. rendelet 10. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) Amennyiben az R. szabályai szerint nem tagadható meg a hozzájárulás a külföldi gyógykezelésnek az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államban, illetve olyan államban történő nyújtásához, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez (a továbbiakban együtt: EGT-állam), akkor e rendelet 2. § (5) bekezdését és 5. §-át nem kell alkalmazni.”

## 21. §

A postai szolgáltatások ellátásáról és minőségi követelményeiről szóló 79/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 17. §

(1) bekezdés d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[A címzett, illetve az egyéb jogosult átvevő a személyazonosságát az alábbi – érvényes – okiratokkal igazolhatja:]*

„d) letelepedett jogállást igazoló okmánnyal,”

## 22. §

(1) A terület- és régiófejlesztési célelőirányzat felhasználásának részletes szabályairól szóló 90/2004. (IV. 25.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Tcr.) 3. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Támogatás – a (2) bekezdésben foglalt eltérésekkel – a Magyarországon székhellyel vagy az Európai Unió tagállama, illetve az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más állam területén székhellyel és Magyarországon telephellyel rendelkező jogi személy, jogi személyiségű gazdasági társaság és egyéni vállalkozó, továbbá a magyar állampolgárságú vagy külön törvény szerint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező természetes személy részére nyújtható.”

(2) A Tcr. a következő 27. §-sal és az azt megelőző alcímmel egészül ki:

„Az Európai Unió jogának való megfelelés

27. § Ez a rendelet az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 24. cikkének való megfelelést szolgálja.”

## 23. §

A végrehajtói kézbesítés részletes eljárási szabályairól szóló 250/2004. (VIII. 27.) Korm. rendelet 24. § (1) bekezdés d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[Az iratot átvevő címzett (helyettes átvevő), illetve szervezet esetében a 15. § (1) bekezdésében megjelölt személy a személyazonosságát a következő érvényes okmányokkal igazolhatja:]*

„d) letelepedett jogállást igazoló okmánnyal,”

## 24. §

(1) A hatósági közvetítőkről szóló 179/2005. (IX. 9.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Hkr.) 1. § (1) bekezdés b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Hatósági közvetítő az lehet, aki]

„b) magyar állampolgár vagy külön törvény szerint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy;”

(2) A Hkr. a következő 14. §-sal és az azt megelőző al-címmel egészül ki:

„Az Európai Unió jogának való megfelelés

14. § Ez a rendelet az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 24. cikkének való megfelelést szolgálja.”

(3) A Hkr. 2. melléklet 1. pont b) alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A hatósági közvetítői nyilvántartásba való felvétel iránti kérelemnek tartalmaznia kell]

„b) a kérelmező állampolgárságát, valamint nem magyar állampolgárságú kérelmező esetén annak igazolását, hogy külön törvényben meghatározottak szerint rendelkezik a szabad mozgás és tartózkodás jogával;”

## 25. §

A közigazgatási hatósági eljárásokban felhasznált elektronikus aláírásokra és az azokhoz tartozó tanúsítványokra, valamint a tanúsítványokat kibocsátó hitelesítésszolgáltatókra vonatkozó követelményekről szóló 194/2005. (IX. 22.) Korm. rendelet 1. § (2) bekezdése a következő d) ponttal egészül ki:

[E rendelet alkalmazásában]

„d) EGT-állam: az Európai Unió tagállama és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más állam, továbbá az az állam, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez.”

## 26. §

A pénzbeli és természetbeni szociális ellátások igénylésének és megállapításának, valamint folyósításának részletes szabályairól szóló 63/2006. (III. 27.) Korm. rendelet 11. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„11. § Az Szt. 3. § (3) bekezdése szerinti személy esetében a kérelem elbírálásához szükséges a személyi azonosítóról és a lakcíméről szóló hatósági igazolványának a lakcíméről szóló hatósági igazolvány részéről készült másolata.”

## 27. §

(1) A hallgatói hitelrendszerrel és a Diákhitel Központ-ról szóló 86/2006. (IV. 12.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Hr.) 2. § b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában]

„b) Európai Gazdasági Térségben működő felsőoktatási intézmény (a továbbiakban: EGT felsőoktatási intézmény): a c) pontban foglaltak kivételével az a felsőoktatási intézmény, amely államilag elismert az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államban, illetve abban az államban, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez;”

(2) A Hr. 3. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Hallgatói hitelre a (2) bekezdésben meghatározott feltételekkel – egyéni hitelbírálat és kockázatértékelés nélkül – jogosult:

a) a magyar állampolgár, a menekültként elismert, valamint a bevándorolt vagy letelepedett jogállású személy, továbbá

b) az a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy, aki

ba) a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi I. törvény (a továbbiakban: Szmvt.) 6. § (1) bekezdés a) pontja alapján három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosult,

bb) a ba) pontban meghatározott személy családtagként az Szmvt. 6. § (2) bekezdése alapján három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosult,

bc) az Szmvt. 7. § (1) bekezdése alapján három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosult, vagy

bd) az Szmvt. alapján állandó tartózkodásra jogosult.”

(3) A Hr. a következő 33. §-sal és az azt megelőző al-címmel egészül ki:

„Az Európai Unió jogának való megfelelés

33. § Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:

a) a Tanács 2003/109/EK tanácsi irányelve (2003. november 25.) a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról, 11. cikk (1) bekezdés b) pont és 21. cikk;

b) az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a

68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről, 24. cikk.”

## 28. §

(1) A településtervezési és az építészeti-műszaki tervezési, valamint az építésügyi műszaki szakértői jogosultság szabályairól szóló 104/2006. (IV. 28.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Tr.) 1. § (2) bekezdés 7. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában:]

„7. a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy: aki a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvényben meghatározottak szerint a szabad mozgás és tartózkodás jogát a Magyar Köztársaság területén gyakorolja;”

(2) A Tr. 2. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Önálló szakmagyakorlási tevékenységet folytathat – a (3) és (4) bekezdésben foglaltak kivételével –

a) a magyar állampolgár,

b) az a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy, aki Magyarországon gazdasági céllal letelepedni szándékozik,

c) a letelepedett jogállású harmadik országbeli állampolgár,

ha kérelmére a képzési szak szerint hatáskörrel rendelkező területi szakmai kamara szakmagyakorlási jogosultságot állapított meg és a nyilvántartásba (a továbbiakban: névjegyzék) bejegyezte.”

(3) A Tr. 2. § (5) bekezdés b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A szakmagyakorlásra kamarai tagság nélkül jogosult]

„b) a Magyarországon gazdasági céllal letelepedni nem szándékozó – az elkülönítetten vezetett névjegyzékbe bejegyzett –, a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy;”

(4) A Tr. 20. §-a a következő e) és f) ponttal egészül ki:

[Ez a rendelet a következő irányelveknek való megfelelést szolgálja:]

„e) a Tanács 2003/109/EK irányelve (2003. november 25.) a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról, 11. cikk (1) bekezdés a) pont és 21. cikk;

f) az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK

és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről, 24. cikk.”

## 29. §

(1) Az építési műszaki ellenőri, valamint a felelős műszaki vezetői szakmagyakorlási jogosultság részletes szabályairól szóló 244/2006. (XII. 5.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ér.) 1. § (2) bekezdés 4. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában]

„4. a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy: aki a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvényben meghatározottak szerint a szabad mozgás és tartózkodás jogát a Magyar Köztársaság területén gyakorolja;”

(2) Az Ér. 2. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Szakmagyakorlási tevékenységet az a

a) magyar állampolgár,

b) Magyarországon gazdasági céllal letelepedni szándékozó, a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy,

c) letelepedett jogállású harmadik országbeli állampolgár folytathat, aki büntetlen előéletű, és akinek kérelmére a területi mérnöki kamara, építész kamarai tagok, valamint azok esetében, akikről az építész kamara névjegyzéket vezet a területi építész kamara (a továbbiakban együtt: területi kamara) a szakmagyakorlási tevékenység gyakorlására vonatkozó jogosultságot (a továbbiakban: szakmagyakorlási jogosultság) megállapított, és akit névjegyzékbe vett.”

(3) Az Ér. 15. §-a a következő e) és f) ponttal egészül ki:

[Ez a rendelet a következő irányelveknek való megfelelést szolgálja:]

„e) a Tanács 2003/109/EK irányelve (2003. november 25.) a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról, 11. cikk (1) bekezdés a) pont és 21. cikk;

f) az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről, 24. cikk.”

## 30. §

(1) A közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről szóló 85/2007. (IV. 25.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 1. § (1) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

biakban: Kfszr.) 2. § c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Az életkora alapján az 1. mellékletben meghatározott utazási kedvezményre jogosult:]

„c) 65. életéve betöltése napjától a magyar állampolgár, a letelepedett jogállású személy, a külön törvény szerint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy (a továbbiakban: a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy), valamint nemzetközi szerződés rendelkezése esetén a szerződés hatálya alá tartozó külföldi állampolgár a 2. kocsiosztályon, személyi igazolványa vagy bármely más személyi azonosításra alkalmas okmány felmutatásával;”

(2) A Kfszr. 2. § f) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Az életkora alapján az 1. mellékletben meghatározott utazási kedvezményre jogosult:]

„f) évente 4 alkalommal menettérti utazásra

fa) a Szátv. 8. § (3) bekezdés a) pontjában meghatározott 6. és 65. életév közötti külföldi állampolgár a nevére kiállított „Magyar igazolvány”, illetve „Magyar hozzátartozói igazolvány” felmutatásával;

fb) a 6. és 65. életév közötti szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy személyi igazolványa vagy bármely más személyi azonosításra alkalmas okmány felmutatásával;”

(3) A Kfszr. 3. § (1) bekezdése a következő h) ponttal egészül ki:

[Tanulói jogviszonya alapján az 1. mellékletben meghatározott kedvezményre jogosult:]

„h) az a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy, aki olyan alap-, közép-, illetve felsőfokú oktatási intézmény nappali oktatás munkarendje vagy esti oktatás munkarendje szerint folyó oktatásban részt vevő tanulója, illetve hallgatója, amely az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államban, illetve olyan államban működik, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez.”

(4) A Kfszr. 9. § (1) bekezdés e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Utaslétszám alapján utazási kedvezmény igénybevétele-re jogosult:]

„e) évente egy alkalommal menettérti utazásra

ea) a Szátv. 8. § (3) bekezdés b) pontjában meghatározott 18 éven aluli személyek legalább tíz főből álló csoportja és a velük utazó két 18. életévét betöltött kísérője,

eb) a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező 18 éven aluli személyek legalább tíz főből álló csoportja és a velük utazó két 18. életévét betöltött kísérője a csoportos utazást szervező előzetes megrendelése alapján;”

(5) A Kfszr. a következő 12. §-sal és az azt megelőző alcímmel egészül ki:

„Az Európai Unió jogának való megfelelés

12. § Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:

a) a Tanács 2003/109/EK tanácsi irányelve (2003. november 25.) a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról, 11. cikk (1) bekezdés f) pont és 21. cikk;

b) az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről, 24. cikk.”

### 31. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglaltak kivételével – 2007. július 1-jén lép hatályba.

(2) E rendelet 1. § (7) bekezdése 2008. január 1-jén lép hatályba.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg

a) a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény végrehajtásáról szóló 146/1993. (X. 26.) Korm. rendelet 11. §-ának felvezető szövegében a „megyei, fővárosi közigazgatási hivatal” szövegrész helyébe a „közigazgatási hivatal” szöveg, 19. § (3) bekezdés d) pontjában a „menekült jogállású személy” szövegrész helyébe a „menekültként elismert személy (a továbbiakban: menekült)” szöveg, 48. § (7) bekezdésében a „megyei, fővárosi közigazgatási hivatal vezetője” szövegrész helyébe a „közigazgatási hivatal” szöveg,

b) a vásárokról és a piacokról szóló 35/1995. (IV. 5.) Korm. rendelet 4. § (1) és (5) bekezdésében az „az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamában” szövegrész helyébe a „valamely EGT-államban” szöveg,

c) a pénztárak központi nyilvántartásával összefüggő egyes feladatokról, a pénztáraknak, valamint a foglalkoztatóknak a pénztártagokra vonatkozó adatszolgáltatási kötelezettségéről szóló 172/1997. (X. 6.) Korm. rendelet 1. számú melléklet 1. pont második francia bekezdésében a „tartózkodási engedély száma” szövegrész helyébe a „tartózkodási jogát igazoló okmány száma” szöveg,

d) az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatás rendjéről és a nyelvvizsga-bizonyítvá-

nyokról szóló 71/1998. (IV. 8.) Korm. rendelet 10. § (2) bekezdés *c*) pontjában az „Európai Gazdasági Térséghez tartozó országban” szövegrész helyébe az „EGT-államban” szöveg,

*e*) a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról szóló 101/1998. (V. 22.) Korm. rendelet 5. § (1) bekezdésében a „külföldi és a tartózkodási engedéllyel rendelkező” szövegrész helyébe a „jogállású személy és a” szöveg, 30. § (2) bekezdésében a „külföldi” szövegrész helyébe a „jogállású személy” szöveg,

*f*) a felvonók és a mozgólépcsők építésügyi hatósági engedélyezéséről, üzemeltetéséről, ellenőrzéséről és az ellenőrökről szóló 113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelet 6. § (2) bekezdésében az „Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgára (a továbbiakban: EGT állampolgár)” szövegrész helyébe a „Külön törvény szerint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy (a továbbiakban: a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy), illetve a letelepedett jogállású személy” szöveg, 7. § (3) bekezdés *c*) pontjában az „EGT állampolgár” szövegrész helyébe az „a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy, illetve letelepedett jogállású személy,” szöveg,

*g*) a családok támogatásáról szóló 1998. évi LXXXIV. törvény végrehajtásáról szóló 223/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 1. § (8) bekezdésében, 26/A. § (3) bekezdés *b*) pontjában a „*c*) pontjában” szövegrész helyébe a „*c*) és *d*) pontjában” szöveg, 4/B. § *b*) pontjában a „Budapesti és Pest Megyei Regionális Igazgatóságot” szövegrész helyébe a „Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Regionális Igazgatóságát (a továbbiakban: Regionális Igazgatóság)” szöveg, 4/B. § *c*) pontjában a „Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Regionális Igazgatóságát” szövegrész helyébe a „Regionális Igazgatóságot” szöveg, 26/A. § (3) bekezdés *b*) pontjában a „Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Regionális Igazgatóságának” szövegrész helyébe a „Regionális Igazgatóságnak” szöveg, 27/G. §-ában az „Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes, illetve nemzetközi szerződés alapján azonos jogállást élvező állam” szövegrész helyébe az „Az EGT-állam” szöveg, 1. számú mellékletében „AZ IGÉNYLŐRE VONATKOZÓ ADATOK” című részben az „az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamában?” szövegrész helyébe az „az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államban, illetve olyan államban, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján a szabad mozgás és tartózkodás joga tekintetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez (a továbbiakban: EGT-állam)?” szöveg, 1. számú melléklet 6. számú pótlapjának „I. Az igénylőre vonatkozó adatok” című részében, valamint 1. számú melléklet 6. számú pótlapjának „II. Házastársra, élettársra vonatko-

zó adatok” című részében „az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamában” szövegrész helyébe a „valamely EGT-államban” szöveg,

*h*) a személyazonosító igazolvány kiadásáról és nyilvántartásáról szóló 168/1999. (XI. 24.) Korm. rendelet 11. § (2) bekezdésében a „letelepedési engedély okmányába” szövegrész helyébe a „letelepedési engedélyébe, ideiglenes letelepedési engedélyébe, nemzeti letelepedési engedélyébe, illetve EK letelepedési engedélyébe (a továbbiakban együtt: letelepedett jogállást igazoló okmány)” szöveg, 18. § (1) bekezdés *d*) pontjában a „letelepedési engedély okmányt” szövegrész helyébe a „letelepedett jogállást igazoló okmányt” szöveg, 30. § (3) bekezdésében a „letelepedési engedély okmány” szövegrész helyébe a „letelepedett jogállást igazoló okmány” szöveg, 36. és 37. §-ában a „bevándorolt vagy menekült jogállású” szövegrész helyébe a „bevándorolt, letelepedett vagy menekült jogállású” szöveg,

*i*) az okmányirodák kijelöléséről és illetékességi területéről szóló 256/2000. (XII. 26.) Korm. rendelet 1. § (2) bekezdés *a*) pontjában az „az Nytv. 7/B. §-ában” szövegrész helyébe az „a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény végrehajtásáról szóló 146/1993. (X. 26.) Korm. rendelet 9. § (4) és (5) bekezdésében” szöveg,

*j*) a nem üzleti célú közösségi, szabadidős szállás-hely-szolgáltatásról szóló 173/2003. (X. 28.) Korm. rendelet 17. § (1) bekezdés *a*) pontjában és a (2) bekezdés *a*) pontjában a „vezeték-” szövegrész helyébe a „családi” szöveg, továbbá a „személyazonosító igazolvány” szövegrész helyébe a „személyazonosító igazolványának vagy úti okmányának” szöveg,

*k*) a külföldi gyógykezelésekkel kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 227/2003. (XII. 13.) Korm. rendelet mellékletének III. pont 7. alpontjában az „Európai Gazdasági Térség valamely tagállamában” szövegrész helyébe az „EGT-államban” szöveg,

*l*) a postai szolgáltatások ellátásáról és minőségi követelményeiről szóló 79/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 3. számú mellékletében az „Értesítés hivatalos irat érkezéséről közigazgatási ügyben (A/1. minta)” című rész *b*) pont 4. alpontjában, az „Értesítés polgári ügyben keletkezett hivatalos irat érkezéséről (A/2. minta)” című rész *b*) pont 4. alpontjában, az „Értesítés hivatalos irat érkezéséről büntetőügyben (A/3. minta)” című rész *b*) pont 4. alpontjában, az „Értesítés saját kezébe kézbesítendő hivatalos irat érkezéséről büntetőügyben (A/4. minta)” című rész *b*) pont 2. alpontjában, az „Értesítés saját kezébe kézbesítendő hivatalos irat érkezéséről tárgyalás mellőzésével folytatott büntetőügyben (A/5. minta)” című rész *b*) pont 2. alpontjában, az „Értesítés saját kezébe kézbesítendő hivatalos irat érkezéséről polgári ügyben (A/6. minta)” című rész *b*) pont 2. alpontjában, valamint a 4. számú melléklet *b*) pont 4. alpontjában a „letelepedési engedéllyel” szövegrész helyébe a „letelepedett jogállást igazoló okmánnyal” szöveg,

*m)* a végrehajtói kézbesítés részletes eljárási szabályairól szóló 250/2004. (VIII. 27.) Korm. rendelet 2. számú mellékletében a „letelepedési engedély” szövegrész helyébe a „letelepedett jogállást igazoló okmány” szöveg,

*n)* a közigazgatási hatósági eljárásokban felhasznált elektronikus aláírásokra és az azokhoz tartozó tanúsítványokra, valamint a tanúsítványokat kibocsátó hitelesítésszolgáltatókra vonatkozó követelményekről szóló 194/2005. (IX. 22.) Korm. rendelet 11. § (6) bekezdésében az „az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamában” szövegrész helyébe a „valamely EGT-államban” szöveg,

*o)* az építésüggyel kapcsolatos egyes szabályozott szakmák gyakorlásához kapcsolódó szakmai továbbképzési rendszer részletes szabályairól szóló 103/2006. (IV. 28.) Korm. rendelet 2. § (2) bekezdés *a)* pontjában az „az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgára” szövegrész helyébe az „a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy” szöveg,

*p)* a településtervezési és az építészeti-műszaki tervezési, valamint az építésügyi műszaki szakértői jogosultság szabályairól szóló 104/2006. (IV. 28.) Korm. rendelet 2. § (3) bekezdés felvezető szövegében a „szándékozó EGT tagállam, valamint nemzetközi szerződés alapján vele egy tekintet alá eső állam állampolgára” szövegrész helyébe a „szándékozó, a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy” szöveg, 2. § (4) bekezdésében a „harmadik ország állampolgára” szövegrész helyébe a „harmadik országbeli állampolgár” szöveg, 18. §-t megelőző alcímében az „Az EGT állampolgárokról” szövegrész helyébe az „A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyekre, valamint a letelepedett jogállású személyekre” szöveg, 18. § (1) bekezdésében az „Az EGT tagállam, valamint nemzetközi szerződés alapján vele egy tekintet alá eső állam állampolgára” szövegrész helyébe az „A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy, valamint a letelepedett jogállású személy” szöveg, 18. § (2) bekezdés *a)* pont *ab)* alpontjában az „– az EGT tagországbeli jogosultságra vonatkozó –” szövegrész helyébe az „– a küldő vagy származási országbeli jogosultságra vonatkozó –” szöveg,

*q)* a lobbitevékenységről szóló 2006. évi XLIX. törvény végrehajtásáról szóló 176/2006. (VIII. 14.) Korm. rendelet 4. § (1) bekezdésében a „Hivataltól” szövegrész helyébe a „Központi Igazságügyi Hivataltól (a továbbiakban: Hivatal)” szöveg,

*r)* az építési műszaki ellenőri, valamint a felelős műszaki vezetői szakmagyakorlási jogosultság részletes szabályairól szóló 244/2006. (XII. 5.) Korm. rendelet 11. §-t megelőző alcímében az „Az EGT állampolgárokról” szövegrész helyébe az „A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyekre, valamint a letelepedett jogállású személyekre” szöveg, 11. § (1) bekezdésében az „Az EGT állampolgár” szövegrész helyébe az „A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy, valamint a letelepedett jogállású személy” szöveg, 11. § (2) bekezdés

*a)* pont *ab)* alpontjában az „– az EGT tagországbeli jogosultságra vonatkozó –” szövegrész helyébe az „– a küldő vagy származási országbeli jogosultságra vonatkozó –” szöveg,

*s)* a közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről szóló 85/2007. (IV. 25.) Korm. rendelet 3. § (1) bekezdés *b)* pont *ba)* alpontjában a „nappali és esti tanrendben” szövegrész helyébe a „nappali oktatás munkarendje és esti oktatás munkarendje szerint folyó oktatásban” szöveg, valamint a „tanulmányi jogviszonyt” szövegrész helyébe a „tanulói jogviszonyt” szöveg, 3. § (1) bekezdés *b)* pont *bb)* alpontjában a „levelező tanrendben” szövegrész helyébe a „levelező oktatás munkarendje szerint folyó oktatásban” szöveg, 3. § (1) bekezdés *c)* pontjában a „nappali és esti tagozatos” szövegrész helyébe a „nappali oktatás munkarendje és esti oktatás munkarendje szerint folyó oktatásban részt vevő” szöveg, 9. § (1) bekezdés *c)* pontjában a „nappali tagozatos” szövegrész helyébe a „nappali oktatás munkarendje szerint folyó oktatásban részt vevő” szöveg, 9. § (1) bekezdés *f)* pont *fb)* alpontjában a „nappali képzésben” szövegrész helyébe a „nappali rendszerű iskolai oktatásban” szöveg, 1. melléklet 8. pontjában az „a Szátv. hatálya alá tartozó” szövegrész helyébe az „a Szátv. hatálya alá tartozó, valamint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező” szöveg, valamint a „2. § *e)*” szövegrész helyébe a „2. § *f)*” szöveg, 1. melléklet 11. és 12. pontjában a „nappali és esti tagozatos” szövegrész helyébe a „nappali oktatás munkarendje és esti oktatás munkarendje szerint folyó oktatásban részt vevő” szöveg, 1. melléklet 15. pontjában a „levelező tanrendben” szövegrész helyébe a „levelező oktatás munkarendje szerint folyó oktatásban” szöveg, 1. melléklet 16. pontjában az „a Szátv. hatálya alá tartozó nappali és esti tagozatos” szövegrész helyébe az „a Szátv. hatálya alá tartozó, valamint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező nappali oktatás munkarendje és esti oktatás munkarendje szerint folyó oktatásban részt vevő” szöveg, valamint a „3. § (1) *c)*” szövegrész helyébe a „3. § (1) *c)* és *h)*” szöveg, 1. melléklet 40. pontjában a „nappali tagozatos” szövegrész helyébe a „nappali oktatás munkarendje szerint folyó oktatásban részt vevő” szöveg, 1. melléklet 42. pontjában az „a Szátv. 8. §-a (3) bekezdésének *b)* pontjában meghatározott” szövegrész helyébe az „a Szátv. 8. §-a (3) bekezdésének *b)* pontjában meghatározott, valamint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező” szöveg lép.

(4) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti

*a)* a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény végrehajtásáról szóló 146/1993. (X. 26.) Korm. rendelet 14. § (2) bekezdése, a 21. § (4) bekezdésében az „– a nemleges nyilatkozat miatt bevont –” szövegrész, valamint 21. § (8) bekezdés *b)* pontja;

b) a biztonsági okmányok védelmének rendjéről szóló 86/1996. (VI. 14.) Korm. rendelet 1. számú melléklet I. pont 4. alpontja;

c) a menedéjogról szóló 1997. évi CXXXIX. törvény hatálya alá tartozó külföldiek ellátásáról és támogatásáról szóló 25/1998. (II. 18.) Korm. rendelet 11. § (1) és (2) bekezdésében az „a befogadott,” szövegrész, 1. számú melléklet D) pontjában az „és a befogadott” szövegrész;

d) a családok támogatásáról szóló 1998. évi LXXXIV. törvény végrehajtásáról szóló 223/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 27/F. § (1) bekezdés c) pontja;

e) a személyazonosító igazolvány kiadásáról és nyilvántartásáról szóló 168/1999. (XI. 24.) Korm. rendelet 53. §-a;

f) a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény végrehajtására kiadott 146/1993. (X. 26.) Korm. rendelet módosításáról szóló 230/2000. (XII. 23.) Korm. rendelet 6. §-a;

g) a külföldiek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2001. évi XXXIX. törvény végrehajtásáról szóló 170/2001. (IX. 26.) Korm. rendelet módosításáról szóló 99/2002. (V. 5.) Korm. rendelet 8. § (2) bekezdése;

h) a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról szóló 101/1998. (V. 22.) Korm. rendelet módosításáról szóló 264/2002. (XII. 19.) Korm. rendelet 3. § (1) bekezdése;

i) az egészségügyi felsőfokú szakirányú szakképzésben részt vevők számára szervezett központi gyakornoki rendszerről szóló 125/1999. (VIII. 6.) Korm. rendelet módosításáról szóló 52/2003. (IV. 9.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése, 7. §-a, 8. § (4) bekezdése;

j) a személyiadat- és lakcímnnyilvántartás hatálya alá tartozó egyes külföldiek nyilvántartásba vételével és lakcímbjelentésével összefüggő kormányrendeletek módosításáról szóló 9/2004. (I. 31.) Korm. rendelet 4. § (1) bekezdése, 7. §-a, 9. §-a, 32. § (2) bekezdés c) és e) pontja;

k) a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról szóló 101/1998. (V. 22.) Korm. rendelet módosításáról szóló 122/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 8. §-a, 10. §-a;

l) az egyes szociális tárgyú kormányrendeletek módosításáról szóló 125/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 9. §-a, 11. §-a, 13. § (1) bekezdése, 15. §-a;

m) a személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmény és a falugondnoki szolgálat működésének engedélyezéséről, továbbá a szociális vállalkozás engedélyezéséről szóló 188/1999. (XII. 16.) Korm. rendelet és a gyermekjóléti és gyermekvédelmi szolgáltató tevékenység engedélyezéséről, valamint a gyermekjóléti és gyermekvédelmi vállalkozói engedélyről szóló 259/2002. (XII. 18.) Korm. rendelet módosításáról szóló 127/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 1. §-a;

n) az egyes közrendvédelmi bírságokból befolyó pénzeszegek felhasználásának céljáról és eljárási szabályairól szóló 138/1999. (IX. 1.) Korm. rendelet módosításáról szóló 223/2004. (VII. 22.) Korm. rendelet 1. §-a;

o) a családok támogatásáról szóló 1998. évi LXXXIV. törvény végrehajtásáról szóló 223/1998. (XII. 30.) Korm.

rendelet módosításáról szóló 378/2004. (XII. 28.) Korm. rendelet 4. § (3) bekezdés h) pontja;

p) a Nemzeti Földalap vagyonyilvántartásának, vagyongazdálkodásának és hasznosításának részletes szabályairól szóló 254/2002. (XII. 13.) Korm. rendelet módosításáról szóló 68/2005. (IV. 13.) Korm. rendelet 5. § (3) bekezdése;

q) a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény végrehajtásáról szóló 146/1993. (X. 26.) Korm. rendelet, valamint a személyazonosító igazolvány kiadásáról és nyilvántartásáról szóló 168/1999. (XI. 24.) Korm. rendelet módosításáról szóló 117/2005. (VI. 27.) Korm. rendelet 3. § (1) bekezdése, 5. § (1) bekezdése, 6. §-a;

r) a terület- és régiófejlesztési céllelőirányzat felhasználásának részletes szabályairól szóló 90/2004. (IV. 25.) Korm. rendelet módosításáról szóló 294/2005. (XII. 23.) Korm. rendelet 3. §-a;

s) a gyámhatóságokról, valamint a gyermekvédelmi és gyámügyi eljárásról szóló 149/1997. (IX. 10.) Korm. rendelet módosításáról szóló 315/2005. (XII. 25.) Korm. rendelet 47. §-a;

t) az igazságügyi és rendészeti miniszter feladat- és hatáskörének változásával összefüggő egyes kormányrendeletek módosításáról szóló 179/2006. (VIII. 28.) Korm. rendelet 2. § (1) és (2) bekezdése;

u) a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról rendelkező 101/1998. (V. 22.) Korm. rendelet módosításáról szóló 197/2006. (IX. 27.) Korm. rendelet 6. §-a;

v) az egyes építésügyi tárgyú rendeletek módosításáról szóló 246/2006. (XII. 5.) Korm. rendelet 17. § (5) bekezdés d) pont da) alpontja;

w) az Igazságügyi Hivatalról szóló 303/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet 25. § (2) bekezdés f) pontja.

### 32. §

Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:

a) a Tanács 2003/109/EK tanácsi irányelve (2003. november 25.) a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról, 11. cikk (1) bekezdés a), b), d), f) pont és 21. cikk;

b) az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályaon kívül helyezéséről, 24. cikk.

Gyurcsány Ferenc s. k.,  
miniszterelnök

**A Kormány  
116/2007. (V. 24.) Korm.  
rendelete**

**a magyar állampolgárságról szóló  
1993. évi LV. törvény végrehajtásáról szóló  
125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelet  
módosításáról**

A Kormány a magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény 24. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az Alkotmány 35. § (1) bekezdés *a*) pontjában meghatározott feladatkörben eljárva a következőket rendeli el:

1. §

A magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény végrehajtásáról szóló 125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 2. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Külföldön élő kérelmező a lakóhelyén az arra feljogosított hatósággal is igazoltathatja a kérelmen a személyazonosságát, és hitelesíttetheti aláírását. A kérelmet az illetékes magyar konzulnak kell megküldeni. A konzul törvényben meghatározott feltételek fennállása esetén felülhitelesíti a személyazonosság igazolását és az aláírás hitelesítését. Nemzetközi szerződés alapján a felülhitelesítésre nincs szükség.”

2. §

(1) Az R. 3. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Ha a büntetlen előéletűről külföldi állam illetékes hatóságának igazolása is szükséges, és az hivatalból nem szerezhető be, a kérelmezőt fel kell hívni arra, hogy a külföldi lakóhely szerint illetékes hatóság büntetlenséget tanúsító okmányát csatolja.”

(2) Az R. 3. § (6) bekezdés *b*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[Az Ápt. 4. §-ának (1)–(4) bekezdésére alapozott honosítási kérelemhez mellékelni kell az alkotmányos alapismeretekből tett sikeres vizsgáról szóló igazolást, vagy az Ápt. 4/A. §-ának (2) bekezdésében meghatározott ok fennállásának igazolására]*

„*b*) a nevelési-oktatási vagy felsőoktatási intézményben szerzett végzettséget tanúsító bizonyítványt, oklevelet vagy az intézmény által kiadott igazolást.”

(3) Az R. 3. § (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) A honosítási és a visszahonosítási kérelemhez a nagykorú kérelmezőnek saját kézzel írt önéletrajzot és két

darab arcfényképet, a 14. életévét betöltött kérelmezőnek két darab arcfényképet kell csatolnia, továbbá mellékelnie kell a személyazonosító igazolvány kiadásához szükséges, külön jogszabályban meghatározott adatlapot.”

3. §

Az R. a következő 3/A. §-sal egészül ki:

„3/A. § Az anyakönyvvezető a honosítási és a visszahonosítási kérelemmel együtt felterjeszti a hazai anyakönyvvezés kezdeményezéséhez szükséges iratokat.”

4. §

Az R. 4. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. § (1) A Bevándorlási és Állampolgárügyi Hivatal a honosított és a visszahonosított személyazonosító igazolványának kiállításához szükséges adatokról értesíti a Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatalát, és továbbítja a személyazonosító igazolvány kiállításához szükséges, fényképpel ellátott adatlapot.

(2) A köztársasági elnök döntése után a honosítási és a visszahonosítási okiratot vagy a kérelmet elutasító döntésről szóló értesítést a kérelmező lakóhelye szerint illetékes polgármesternek vagy a konzulnak meg kell küldeni.

(3) Az eskü vagy fogadalom letételét követően a hazai anyakönyvvezést végző hatóság részére továbbítani kell a hazai anyakönyvvezéséhez szükséges iratokat.”

5. §

Az R. 4/A. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A nyilatkozathoz az elbocsátási okiratot is mellékelnie kell annak, aki a magyar állampolgárságát elbocsátás következtében veszítette el. Az elbocsátási okiratot be kell vonni. Ha a kérelmező az elbocsátási okiratot nem tudja mellékelni, nyilatkoznia kell azokról a körülményekről, amelyek következtében az elbocsátási okirat a birtokából kikerült.”

6. §

Az R. 8. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A lemondás elfogadásáról kiállított okiratot vagy a kérelem elutasításáról szóló határozatot az illetékes magyar konzulnak kell megküldeni, aki azt továbbítja a kérelmezőnek.”



## 7. §

Az R. 8/B. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „8/B. § A magyar állampolgárság visszavonásáról az érintett lakóhelye szerint illetékes idegenrendészeti hatóságot értesíteni kell.”

## 8. §

Az R. 9. §-a a következő (2) és (3) bekezdéssel egészül ki, ezzel egyidejűleg a § jelenlegi szövegének megjelölése (1) bekezdésre változik:

„(2) Az állampolgársági bizonyítvány iránti kérelemhez – a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal felhívására – a kérelmezőnek csatolnia kell az Ápt. 14. § (1) bekezdés b)–e) pontjában meghatározott adatok igazolására szolgáló okiratokat, így különösen a magyar hatóság által kiállított útlevelet, személyazonosság igazolására alkalmas hatósági igazolványt, névváltoztatási vagy anyakönyvi okiratot.

(3) Az állampolgársági bizonyítvány kiadása iránti eljárás során ha a kérelmet a konzulnál nyújtották be, a kérelmező részére az értesítést, a hiánypótlási felhívást, továbbá a döntést a Külügyminisztérium útján kell továbbítani, ha a kérelmezőnek nincs magyarországi kézbesítési megbízottja.”

## 9. §

Az R. 12. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „12. § (1) A köztársasági elnök döntését a honosításról, a visszahonosításról és a lemondás elfogadásáról szóló okirat tartalmazza.

(2) Az állampolgársági eljárásban hozott határozat tartalmazza

- a) a határozatot hozó szerv megnevezését, az ügy számát, a kérelmező nevét és lakóhelyét,
- b) az állampolgársági ügyben hozott döntést, valamint a jogorvoslati lehetőségről szóló tájékoztatást,
- c) a döntés alapjául szolgáló tényeket, bizonyítékokat és jogszabályi rendelkezéseket,
- d) a határozat hozatalának helyét, idejét, aláírójának nevét, a határozatot hozó szerv bélyegzőlenyomatát.”

## 10. §

Az R. 13/A. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A névmódosítási kérelmet határozattal el kell utasítani, ha a honosított, illetőleg visszahonosított a névmódosításnak az Ápt. 20/A. § (1) és (2) bekezdésében, valamint e rendeletben megállapított feltételeit nem teljesítette, a szükséges okiratokat, szakvéleményeket nem csatolta. Ebben az esetben a honosított, illetőleg visszahonosított személy az általános szabályok szerint névváltoztatási kérelmet terjeszthet elő.”

## 11. §

(1) Az R. 1. számú melléklete helyébe e rendelet 1. melléklete lép.

(2) Az R. 2. számú melléklete helyébe e rendelet 2. melléklete lép.

(3) Az R. 3. számú melléklete helyébe e rendelet 3. melléklete lép.

(4) Az R. 6. számú melléklete helyébe e rendelet 4. melléklete lép.

(5) Az R. 9. számú melléklete helyébe e rendelet 5. melléklete lép.

## 12. §

(1) Ez a rendelet 2007. július 1-jén lép hatályba, ezzel egyidejűleg hatályát veszti

- a) az R. 4/A. § (3) bekezdésében az „anyjának” szövegrész,
- b) az R. 5. § (4) és (5) bekezdése,
- c) az R. 8/A. § (2) bekezdése.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg

- a) az R. 2. § (3) bekezdésében és az 5. § (2) bekezdésében a „belügyminiszterhez” szövegrész helyébe a „Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalhoz” szöveg lép,
- b) az R. 5. számú mellékletében a „Belügyminiszterének” szövegrész és a 8. számú mellékletében a „belügyminiszterének” szövegrész helyébe az „igazságügyi és rendészeti miniszterének”, a 7. számú melléklet 10. pontjában a „a belügyminisztertől” szövegrész helyébe az „az igazságügyi és rendészeti minisztertől” szöveg lép.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti

- a) a magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény végrehajtásáról szóló 125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelet módosításáról szóló 103/2001. (VI. 21.) Korm. rendelet;
- b) a magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény végrehajtásáról szóló 125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelet módosításáról szóló 128/2003. (VIII. 19.) Korm. rendelet;
- c) a Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala létrehozásáról, feladatairól és hatásköréről szóló 276/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet 18. § (2) bekezdés w) pontja;
- d) az Igazságügyi Hivatalról szóló 303/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet 25. § (2) bekezdés a) pontja;
- e) a közigazgatási hivatalokat érintő egyes kormányrendeletek módosításáról szóló 366/2006. (XII. 28.) Korm. rendelet 5. § (5) bekezdése.

Gyurcsány Ferenc s. k.,  
 miniszterelnök

1. melléklet a 116/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

„1. számú melléklet a 125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelethez

**A Magyar Köztársaság Elnökének**  
Budapest

fénykép  
helye

fénykép  
helye

### HONOSÍTÁSI – VISSZAHONOSÍTÁSI – KÉRELEM

Alulírott ..... és házastársam, ..... kérem/kérjük, hogy ..... nevű kiskorú, cselekvőképtelen nagykorú gyermeke(immel/inkkel)\* az 1993. évi LV. törvény alapján honosítani – visszahonosítani – és erről részemre/részünkre okiratot kiállítani szíveskedjék.

#### A KÉRELMEZŐ

##### I. A kérelmező személyi adatai:

1. Házassági neve: .....  
Születési családi neve: .....  
Születési utóneve(i): .....  
Előző (születési) családi neve: .....  
Előző utóneve(i): .....  
Neme: .....
2. Születési helye: ..... (ország, tartomány, szövetségi állam)  
..... (város, község)  
A honosítási eljárás során születési helyem megnevezését kérem  
a) a hivatalos külföldi helységnév mellett a hivatalos magyar elnevezés feltüntetésével  
b) kizárólag a hivatalos magyar elnevezéssel.  
(A kívánt részt szíveskedjék aláhúzni!)  
Születési ideje: ..... év ..... hó ..... nap
3. Állampolgársága(i): .....  
Jelenlegi állampolgárságát mikor és milyen jogcímen szerezte: .....
4. Előző állampolgársága: .....  
Előző állampolgárságát mikor és milyen jogcímen szerezte, és az milyen módon szűnt meg: .....
5. Ha volt már magyar állampolgár, mikortól meddig: .....  
Magyar állampolgárságát milyen jogcímen szerezte, és az milyen módon szűnt meg: .....

\* A kívánt rész aláhúzendó vagy a nem kívánt rész törlendő.

6. Lakóhelye:  ..... (város, község)  
 ..... (utca) ..... (hsz.) ..... (ép./lh.) ..... (em.) ..... (ajtó)  
 Tartózkodási helye:  ..... (város, község)  
 ..... (utca) ..... (hsz.) ..... (ép./lh.) ..... (em.) ..... (ajtó)  
 Telefonszáma: .....  
 Elektronikus levél (E-mail) címe: .....  
 Utolsó külföldi lakóhelye: ..... (ország) ..... (város/község)  
 közelebbi cím: ..... (utca, házszám stb.)  
 Mikor és milyen úti okmánnyal érkezett Magyarországra: .....  
 .....

7. Legmagasabb iskolai végzettsége: .....  
 Magyar tannyelvű nevelési-oktatási intézményben szerzett alap-, közép- vagy  
 felsőfokú végzettsége: .....  
 Intézmény megnevezése, székhelye: .....  
 Bizonyítvány/oklevél száma, kelte: .....  
 Megélhetésének forrása: .....  
 Foglalkozása: .....  
 Munkahelye megnevezése: .....  
 Munkahelye címe: .....  
 Munkahelyi telefonszáma: .....  
 Munkahelyei az elmúlt öt évben Magyarországon: .....  
 .....

## II. A kérelmező családi állapotára vonatkozó adatok:

1. Családi állapota: .....  
 Házasságkötésének helye: ..... ideje: .....

2. Elváltaknál a házasságot felbontó bíróság megnevezése: .....  
 Az ítélet száma: .....  
 Jogerőre emelkedésének ideje: .....

3. Özvegyeknél a házastárs halálesetének helye és ideje: .....

4. Ha jelenlegi házassága nem az első:  
 a jelenlegi házasságát megelőző házasságkötésének helye és ideje:  
 .....  
 házassági neve a jelenlegit megelőző házasságkötése után: .....  
 családi és utóneve a jelenlegit megelőző házasság megszűnése után:  
 .....  
 a jelenlegi házasságát megelőző házassága megszűnésének módja, helye és  
 ideje: .....

A jelenlegit megelőző házastársa neve: .....  
 születési helye: .....  
 ideje: .....  
 állampolgársága: .....

Ha a jelenlegit megelőzően a 4. pontban foglaltakon kívül több házassága is volt,  
 ennek adatai (a 4. pontban foglalt részletezés szerint):  
 .....  
 .....

**III. A kérelmező felmenőire vonatkozó adatok:**

1. Apja neve: .....  
Apja születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
ideje: .....  
Apja állampolgársága: .....  
Apja volt-e magyar állampolgár: .....  
Ha igen, mikortól meddig: .....  
  
Apai nagyapja neve: .....  
születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
ideje: .....  
Apai nagyanyja születési neve: .....  
születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
ideje: .....  
Apai nagyszülei házasságkötésének helye: .....  
ideje: .....

2. Anyja neve: .....  
Anyja születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
ideje: .....  
Anyja állampolgársága: .....  
Anyja volt-e magyar állampolgár: .....  
Ha igen, mikortól meddig: .....  
  
Anyai nagyapja neve: .....  
születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
ideje: .....  
Anyai nagyanyja születési neve: .....  
születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
ideje: .....  
Anyai nagyszülei házasságkötésének helye: .....  
ideje: .....

3. Szülei házasságkötésének helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
ideje: .....

**IV. A kérelmező magyarországi tartózkodásával kapcsolatos adatok:**

Magyarországi tartózkodására jogosító engedélyének, okiratának

- típusa: .....
- száma: .....
- kelte: .....
- érvényességi ideje: .....

Az engedélyt kiadó hatóság megnevezése: .....

Az engedélyezés utáni lakcímbeljelentés ideje: .....

Elismerte-e Önt menekültként az ENSZ valamely szerve: igen – nem\*

Ha igen, mely szerve: .....

Az elismerés időpontja: .....

(Az elismerésről szóló határozatot szíveskedjék mellékelni!)

**V. Hozzá tartozója az elmúlt tíz évben szerzett-e magyar állampolgárságot: igen – nem\***  
(Szülő, nagyszülő, gyermek, unoka, testvér, testvér gyermeke, testvér unokája)

1. A hozzátartozó neve: .....  
Születési helye: ..... ideje: .....  
Az állampolgársági okirat száma: .....
2. A hozzátartozó neve: .....  
Születési helye: ..... ideje: .....  
Az állampolgársági okirat száma: .....

**Kérelmemet a következőkre alapozom:**

- ..... óta bejelentett lakóhellyel rendelkezem Magyarországon;
- házastársam magyar állampolgár (elhunyt házastársam magyar állampolgár volt);
- kiskorú gyermekem magyar állampolgár;
- örökbefogadóm magyar állampolgár;
- magyar hatóság menekültként elismert;
- szülőm (nagyszülőm vagy távolabbi felmenőm) magyar állampolgár volt, és magyar nemzetiségű vagyok;
- Magyarország mai területén születtem;
- kiskorúként telepedtem le Magyarországon;
- hontalan vagyok;
- magyar állampolgár voltam, de magyar állampolgárságomat ..... évben, .....  
..... jogcímen elvesztettem.

(A fentiek közül az Önre vonatkozó részt szíveskedjék aláhúzni!)

\* A kívánt rész aláhúzendó vagy a nem kívánt rész törölendő.

**A HÁZASTÁRS**

**A VI. rész 1., 2., 3., 6. és 7. pontját magyar állampolgár házastárs, illetve 1., 2. és 3. pontját megszűnt házasság (házastárs halála, házasság felbontása) esetén is szíveskedjék kitölteni!**

**VI. A kérelmező házastársának születési adatai:**

1. Házassági neve: .....  
 Születési családi neve: .....  
 Születési utóneve(i): .....  
 Előző (születési) családi neve: .....  
 Előző utóneve(i): .....  
 Neme: .....
2. Születési helye: ..... (ország, tartomány, szövetségi állam)  
 ..... (város, község)  
 A honosítási eljárás során születési helyem megnevezését kérem  
 a) a hivatalos külföldi helységnév mellett a hivatalos magyar elnevezés feltüntetésével  
 b) kizárólag a hivatalos magyar elnevezéssel  
*(A kívánt részt szíveskedjék aláhúzni!)*  
 Születési ideje: ..... év ..... hó ..... nap
3. Állampolgársága(i): .....  
 Jelenlegi állampolgárságát mikor és milyen jogcímen szerezte: .....
4. Előző állampolgársága: .....  
 Előző állampolgárságát mikor és milyen jogcímen szerezte, és az milyen módon szűnt meg: .....
5. Ha volt már magyar állampolgár, mikortól meddig: .....  
 Magyar állampolgárságát milyen jogcímen szerezte, és az milyen módon szűnt meg: .....

6. Lakóhelye: □□□□ ..... (város, község)  
 ..... (utca) ..... (hsz.) ..... (ép./lh.) ..... (em.) ..... (ajtó)  
 Tartózkodási helye: □□□□ ..... (város, község)  
 ..... (utca) ..... (hsz.) ..... (ép./lh.) ..... (em.) ..... (ajtó)  
 Telefonszáma: .....  
 Elektronikus levél (E-mail) címe: .....  
 Utolsó külföldi lakóhelye: ..... (ország) ..... (város/község)  
 közelebbi cím: ..... (utca, házszám stb.)  
 Mikor és milyen úti okmánnyal érkezett Magyarországra: .....

7. Legmagasabb iskolai végzettsége: .....  
 Magyar tannyelvű nevelési-oktatási intézményben szerzett alap-, közép- vagy felsőfokú végzettsége: .....  
 Intézmény megnevezése, székhelye: .....  
 Bizonyítvány/oklevél száma, kelte: .....  
 Megélhetésének forrása: .....  
 Foglalkozása: .....  
 Munkahelye megnevezése: .....  
 Munkahelye címe: .....  
 Munkahelyi telefonszáma: .....  
 Munkahelyei az elmúlt öt évben Magyarországon: .....  
 .....

#### VII. A kérelmező házastársának korábbi családi állapotára vonatkozó adatok:

- Ha jelenlegi házassága nem az első:  
 a jelenlegi házasságát megelőző házasságkötésének helye és ideje:  
 .....  
 házassági neve a jelenlegit megelőző házasságkötése után: .....  
 családi és utóneve a jelenlegit megelőző házasság megszűnése után:  
 .....  
 a jelenlegi házasságát megelőző házassága megszűnésének módja, helye és ideje: .....  
 A jelenlegit megelőző házastársa neve: .....  
 születési helye: .....  
 ideje: .....  
 állampolgársága: .....  
 Ha az előbb feltüntetetteket megelőzően volt házassága, ennek adatai:  
 .....

#### VIII. A kérelmező házastársának felmenőire vonatkozó adatok:

1. Apja neve: .....  
 Apja születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
 ideje: .....  
 Apja állampolgársága: .....  
 Apja volt-e magyar állampolgár: .....  
 Ha igen, mikortól meddig: .....  
 Apai nagyapja neve: .....  
 születési helye: ..... (ország) .....(város, község)  
 ideje: .....  
 Apai nagyanyja születési neve: .....  
 születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
 ideje: .....  
 Apai nagyszülei házasságkötésének helye: .....  
 ideje: .....

2. Anyja neve: .....  
 Anyja születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
       ideje: .....  
 Anyja állampolgársága: .....  
 Anyja volt-e magyar állampolgár: .....  
 Ha igen, mikortól meddig: .....  
  
 Anyai nagyapja neve: .....  
       születési helye: ..... (ország) .....(város, község)  
       ideje: .....  
 Anyai nagyanya születési neve: .....  
       születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
       ideje: .....  
 Anyai nagyszülei házasságkötésének helye: .....  
       ideje: .....

3. Szülei házasságkötésének helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
       ideje: .....

#### IX. A kérelmező házastársának magyarországi tartózkodásával kapcsolatos adatok:

Magyarországi tartózkodására jogosító engedélyének, okiratának  
 – típusa: .....  
 – száma: .....  
 – kelte: .....  
 – érvényességi ideje: .....  
  
 Az engedélyt kiadó hatóság megnevezése: .....  
 Az engedélyezés utáni lakcímbeljelentés ideje: .....  
  
 Elismerte-e Önt menekültként az ENSZ valamely szerve: igen – nem\*  
       Ha igen, mely szerve: .....  
       Az elismerés időpontja: .....  
       (Az elismerésről szóló határozatot szíveskedjék mellékelni!)

\* A kívánt rész aláhúzendó vagy a nem kívánt rész törlendő.



**X. Hozzá tartozója az elmúlt tíz évben szerzett-e magyar állampolgárságot:** igen – nem\*  
(Szülő, nagyszülő, gyermek, unoka, testvér, testvér gyermeke, testvér unokája)

1. A hozzátartozó neve: .....  
Születési helye: ..... ideje: .....  
Az állampolgársági okirat száma: .....
2. A hozzátartozó neve: .....  
Születési helye: ..... ideje: .....  
Az állampolgársági okirat száma: .....

**Kérelmemet a következőkre alapozom:**

- ..... óta bejelentett lakóhellyel rendelkezem Magyarországon;
- kiskorú gyermekem magyar állampolgár;
- örökbefogadóm magyar állampolgár;
- magyar hatóság menekültként elismert;
- szülőm (nagyszülőm vagy távolabbi felmenőm) magyar állampolgár volt, és magyar nemzetiségű vagyok;
- Magyarországon mai területén születtem;
- kiskorúként telepedtem le Magyarországon;
- hontalan vagyok;
- magyar állampolgár voltam, de magyar állampolgárságomat ..... évben, ..... jogcímen elvesztettem.

*(A fentiek közül az Önre vonatkozó részt szíveskedjék aláhúzni!)*

**A KÉRELMEZŐ(K) KISKORÚ GYERMEKE(I)**

A honosítási eljárás során a születési hely megnevezését kérem.

- a) a hivatalos külföldi helységnév mellett a hivatalos magyar elnevezés feltüntetésével
- b) kizárólag a hivatalos magyar elnevezéssel

*(A kívánt részt szíveskedjék aláhúzni!)*

- |  |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Születési családi neve: ..... utóneve: .....</li> <li>Születési helye: ..... (ország) .....(város, község)</li> <li>ideje: .....</li> <li>Anyja neve: .....</li> <li>Apja neve: .....</li> <li>Állampolgársága: .....</li> </ol> |
|--|

\* A kívánt rész aláhúzendó vagy a nem kívánt rész törlendő.

2. Születési családi neve: ..... utóneve: .....  
 Születési helye: ..... (ország) .....(város, község)  
 ideje: .....  
 Anyja neve: .....  
 Apja neve: .....  
 Állampolgársága: .....

3. Születési családi neve: ..... utóneve: .....  
 Születési helye: ..... (ország) .....(város, község)  
 ideje: .....  
 Anyja neve: .....  
 Apja neve: .....  
 Állampolgársága: .....

4. Születési családi neve: ..... utóneve: .....  
 Születési helye: ..... (ország) .....(város, község)  
 ideje: .....  
 Anyja neve: .....  
 Apja neve: .....  
 Állampolgársága: .....

**Egyéb indokaim:** .....  
 .....

Kijelentem/kijelentjük, hogy a fenti adatok a valóságnak megfelelnek.

**Melléletek:**

*(A csatolt melléleteket szíveskedjék aláhúzással vagy más módon megjelölni!)*

- nagykorú kérelmező(k) saját kézzel írt nem szakmai önéletrajza és 2 db arcfényképe,
- születési anyakönyvi kivonat(ok),
- házassági anyakönyvi kivonat(ok), jogerős bontóítélet, házastárs halotti anyakönyvi kivonata,
- a megélhetés igazolására: .....
- a lakóhely (lakás, lakhatás) igazolására: .....
- alkotmányos alapismereteből tett sikeres vizsgáról szóló igazolás(ok),
- a vizsga alóli mentesülés igazolására: .....
- a gyermek(ek) másik szülőjének hozzájáruló nyilatkozata a honosításhoz .....

Kedvezményes honosításhoz, illetve a visszahonosításhoz:

- kiskorú gyermek, illetve örökbefogadó állampolgárságát igazoló okirat (a magyar állampolgárságot igazoló okirat fénymásolata, anyakönyvi kivonat): .....
- gyámhatóság jogerős határozata örökbefogadott kérelmező esetében,
- a kérelmező, illetve felmenői egykori magyar állampolgárságát igazoló okirat(ok)  
 .....

Egyéb iratok: .....

Ha a fenti iratok valamelyikét már csatolta a bevándorlási vagy letelepedési kérelméhez, szíveskedjék erről nyilatkozni.

<b>Névmódosítási kérelmet mellékelek: igen – nem*</b>
---

Kelt: .....

.....  
kérelmező aláírása.....  
házastárs aláírása.....  
korlátozottan cselekvőképes  
kérelmező aláírása.....  
korlátozottan cselekvőképes  
kérelmező aláírása

A korlátozottan cselekvőképes kérelmező(ke)t meghallgattam.

A kérelmező(k) aláírását hitelesítem.

A kérelmező(k) személyazonosság(uk)at

..... típusú és ..... számú

..... típusú és ..... számú

..... típusú és ..... számú

..... típusú és ..... számú személyazonosságot igazoló okirattal és

.....

..... számú lakcímet igazoló hatósági igazolvánnyal igazolták.

P. H.

.....  
anyakönyvvezető aláírása

A kérelmező(ke)t tájékoztattam:

az alábbi törvényi feltétel hiányáról: .....

és az alábbi hiányosságokról: .....

.....

.....  
anyakönyvvezető aláírása

A tájékoztatást tudomásul vettem.

Megjegyzéseim: .....

.....

.....  
kérelmező aláírása”

\* A kívánt rész aláhúzendó vagy a nem kívánt rész törlendő.

2. melléklet a 116/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

„2. számú melléklet a 125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelethez

**A Magyar Köztársaság Elnökének**  
Budapest

**A magyar állampolgárság visszaszerzésére irányuló  
NYILATKOZAT**

Alulírott ..... kijelentem, hogy a magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény 5/A. § (1) bekezdés a) pontja alapján a magyar állampolgárságot vissza kívánom szerezni.

A magyar állampolgárságomat ..... évben megfosztással – elbocsátással – Németországba áttelepülésre kötelezettként vesztettem el.

*(Az Önre vonatkozó részt szíveskedjék aláhúzni!)*

**A kérelmező személyi adatai:**

1.	Házassági neve: .....
	Születési (leánykori) családi neve: .....
	Születési utóneve(i): .....
	Külföldre távozásakor viselt családi és utóneve: .....
	Külföldi tartózkodása alatt volt-e névváltoztatása: .....
	Ha igen, mikor: ..... mely hatóság engedélyezte: .....
	Születési helye: ..... (ország) ..... (város, község)
	..... (kerület, <u>Budapest születési hely esetében szíveskedjék a kerületet feltüntetni!</u> )
	Születési ideje: ..... év ..... hó ..... nap

2.	Külföldi állampolgársága(i): .....
	Megszerzésének ideje: .....
	Jogcíme: .....

3.	Apja neve: .....
	Apja születési helye: ..... ideje: .....
	Apja állampolgársága: .....
	Anyja születési neve: .....
	Anyja születési helye: ..... ideje: .....
	Anyja állampolgársága: .....
	Szülei házasságkötésének helye: ..... ideje: .....

4. Családi állapota: .....  
 Házasságkötésének helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
 ideje: .....  
 Elváltaknál a házasságot felbontó bíróság megnevezése: .....  
 Az ítélet száma: .....  
 Jogerőre emelkedésének ideje: .....  
 Özvegyeknél a házastárs halálesetének helye és ideje: .....  
 Házastársa születési családi és utóneve: .....  
 házassági családi és utóneve: .....  
 születési helye: ..... ideje: .....  
 állampolgársága: .....
- Ha jelenlegi házassága nem az első:  
 Előző házasságkötésének helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
 ideje: .....  
 Előző házastársa születési családi és utóneve: .....  
 születési helye: ..... ideje: .....  
 állampolgársága: .....  
 Előző házassága megszűnésének módja, helye és ideje: .....

5. Állandó lakcíme \* : ..... (ország) ..... (város/község)  
 közelebbi címe: ..... (utca, házszám stb.)
- A bizonyítvány továbbítását az alábbi címre kérem: .....  
 .....

6. Németországba áttelepülésre kötelezett személy esetében magyarországi lakóhelye(i)  
 1941 után: .....  
 .....

Kijelentem, hogy az eredeti elbocsátási okirat nincs a birtokomban, mert .....  
 .....

Kijelentem, hogy a fenti adatok a valóságnak megfelelnek.

\* Magyarországi lakosnak az a külföldi tekinthető, aki bevándorlási vagy letelepedési engedéllyel rendelkezik, magyar hatóság menekültként elismerte, illetve aki a szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogát Magyarországon gyakorolja és lakcímét bejelentette. Ha Ön más jogcímen tartózkodik Magyarországon, szíveskedjék a külföldi lakcímét közölni!

**Mellékletek:**

*(A csatolt mellékleteket szíveskedjék aláhúzással vagy más módon megjelölni!)*

- születési anyakönyvi kivonat;
- családi állapot igazolására: házassági anyakönyvi kivonat, elhunyt házastárs halotti anyakönyvi kivonata, jogerős bontóítélet;
- eredeti elbocsátási okirat (elbocsátottaknál);
- egyéb okmány: .....

**A kérelemhez eredeti okiratokat – az idegen nyelvű okiratokat hiteles magyar nyelvű fordítással, illetve ha nemzetközi szerződés eltérően nem rendelkezik és elháríthatatlan akadálya nincs, diplomáciai felülhitelesítéssel ellátva – kell mellékelni.**

Kelt: .....

.....  
kérelmező aláírása  
(törvényes képviselő)

.....  
korlátozottan cselekvőképes  
kérelmező aláírása

Az aláírás hitelesítése:

A kérelmező aláírását hitelesítem.

A kérelmező személyazonosságát a ..... számú, ..... típusú fényképes okmánnyal igazolta.

P. H.

.....  
anyakönyvvezető/konzul aláírása”

3. melléklet a 116/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

„3. számú melléklet a 125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelethez

## A Magyar Köztársaság Elnökének

Budapest

### A magyar állampolgárság megszerzésére irányuló

### NYILATKOZAT

### hontalan személy részére

Alulírott ..... (mint ..... törvényes képviselője) kijelentem, hogy a magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény 5/A. § (1) bekezdés *b)* pontja alapján a magyar állampolgárságot meg kívánom szerezni.

**Magyarország területén születtem, és születésem óta hontalan vagyok.**

#### A kérelmező személyi adatai:

- |    |   |
|----|---|
| 1. | Születési családi neve: .....<br>Születési utóneve(i): .....<br>Előző családi és utóneve(i): .....<br>Születési helye: ..... (város/község) ..... kerület<br>Születési ideje: ..... év ..... hó ..... nap |
| 2. | A kérelmező családi állapota: .....<br>(Amennyiben házas, házassági neve: .....<br>Házasságkötésének helye: ..... ideje: .....<br>Házassága megszűnésének módja: ..... ideje: .....                       |

#### A kérelmező szüleinek adatai:

- |    |  |
|----|--|
| 3. | Apja családi és utóneve: .....<br>Apja születési helye: ..... ideje: ..... év ..... hó ..... nap<br>Apja állampolgársága a kérelmező születésekor: .....<br>Apja jelenlegi állampolgársága: .....<br>Apja lakóhelye a kérelmező születésekor: .....<br>Anyja születési családi és utóneve: .....<br>Anyja jelenlegi családi és utóneve: .....<br>Anyja születési helye: ..... ideje: ..... év ..... hó ..... nap<br>Anyja állampolgársága a kérelmező születésekor: .....<br>Anyja jelenlegi állampolgársága: .....<br>Anyja lakóhelye a kérelmező születésekor: .....<br><br>A szülők házasságkötésének helye: ..... ideje: ..... |
|----|--|

**A kérelmező magyarországi lakóhelyére vonatkozó adatok:**

4.	A kérelmező lakóhelye: ..... (város/község) ..... (utca) ..... (hsz.) ..... (em.) ..... (ajtó) Tartózkodási helye: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ..... (város/község) ..... (utca) ..... (hsz.) ..... (em.) ..... (ajtó) Telefonszáma: .....
5.	Magyarországi tartózkodására jogosító engedélyének – típusa: ..... – száma: ..... – kelte: ..... – érvényességi ideje: ..... Az engedélyt kiadó hatóság megnevezése: ..... Az engedélyezés utáni lakcímbeljelentés ideje: .....

6. Hozzátartozója (szülő, testvér stb.) az elmúlt tíz évben szerzett-e magyar állampolgárságot:  
igen – nem\*

A hozzátartozó neve: .....  
 Születési helye: ..... ideje: .....  
 Az állampolgársági okirat száma: .....

A hozzátartozó neve: .....  
 Születési helye: ..... ideje: .....  
 Az állampolgársági okirat száma: .....

Kijelentem, hogy a fenti adatok a valóságnak megfelelnek.



**Mellékletek:**

(A csatolt mellékleteket szíveskedjék aláhúzással vagy más módon megjelölni!)

- születési anyakönyvi kivonat;
- családi állapot igazolására: házassági anyakönyvi kivonat, elhunyt házastárs halotti anyakönyvi kivonata, jogerős bontóítélet;
- a hontalanság igazolására vagy valószínűsítésére: .....
- egyéb okmány: .....

Kelt: .....

.....  
 kérelmező aláírása  
 (korlátozottan cselekvőképes is)

.....  
 törvényes képviselő aláírása

A korlátozottan cselekvőképes kérelmezőt meghallgattam.

A kérelmező és/vagy törvényes képviselője aláírását hitelesítem.

A kérelmező és/vagy törvényes képviselője személyazonosságát ..... számú  
 ..... típusú személyazonosságot igazoló okirattal és ..... számú  
 lakcímet igazoló hatósági igazolvánnyal igazolta.

P. H.

.....  
 anyakönyvvezető aláírása”

4. melléklet a 116/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

„6. számú melléklet a 125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelethez

**A Magyar Köztársaság Elnökének**  
Budapest

**A magyar állampolgárság megszerzésére irányuló**

**NYILATKOZAT**

**1957. október 1-je előtt született személy részére**

Alulírott ..... kijelentem, hogy a magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény 5/A. § (1) bekezdés c) pontja alapján a magyar állampolgárságot meg kívánom szerezni.

**1957. október 1-je előtt születtem, születésemkor anyám magyar állampolgár volt.**

**A kérelmező személyi adatai:**

1.	Házassági neve: .....
	Születési családi neve: .....
	Születési utóneve(i): .....
	Előző (születési) családi neve: .....
	Előző utóneve(i): .....
	Születési helye: ..... (ország) ..... (város, község) ..... (kerület)
	Születési ideje: ..... év ..... hó ..... nap
	Állampolgársága(i): .....
	Jelenlegi állampolgárságát mikor és milyen jogcímen szerezte: .....

**A kérelmező felmenőire vonatkozó adatok:**

2.	Apja neve: .....
	Apja születési helye: ..... ideje: .....
	Apja állampolgársága a kérelmező születésekor: .....
	Apja volt-e magyar állampolgár: .....
	Ha igen, mikortól meddig: .....

3.	Anyja születési családi és utóneve: .....
	Anyja születési helye: ..... ideje: .....
	Anyja állampolgársága a kérelmező születésekor: .....
	Anyja szerzett-e, és ha igen, mikor és milyen jogcímen külföldi állampolgárságot: .....
	Anyai nagyapja neve: .....
	születési helye: ..... ideje: .....
	Anyai nagyanyja születési neve: .....
	születési helye: ..... ideje: .....
	Anyai nagyszülei házasságkötésének helye és ideje: .....

4. Szülei házasságkötésének helye: ..... (ország) ..... (város, község)  
 ..... (kerület)  
 ideje: .....

**Egyéb adatok:**

5. A kérelmező lakóhelye: ..... (ország)  
 ..... (város/község)  
 ..... (utca) ..... (hsz.) ..... (em.) ..... (ajtó)  
 (Ha Magyarországon él, telefonszáma: .....)  
 (Ha külföldön él, a bizonyítvány továbbítását az alábbi címre kéri: .....  
 .....)

6. Családi állapota: .....
- A következő rovatokat megszünt házasság esetén is szíveskedjék kitölteni!*
- Házasságkötésének helye: ..... ideje: .....  
 Házastársa születési neve: .....  
     házassági neve: .....  
     születési helye: ..... ideje: .....  
     állampolgársága: .....
- Elváltaknál a házasságot felbontó bíróság megnevezése: .....  
 Az ítélet száma: .....  
 Jogerőre emelkedésének ideje: .....
- Özvegyeknél a házastárs halálesetének helye és ideje: .....
- Ha jelenlegi házassága nem az első:  
 Előző házasságkötésének helye és ideje: .....  
     az Ön házassági neve az előző házasságkötése után: .....  
     családi és utóneve e házasság megszűnése után: .....
- Előző házastársa születési neve: .....  
     születési helye: ..... ideje: .....  
     állampolgársága: .....
- Előző házassága megszűnésének módja, helye és ideje: .....

## 7. Magyarországi lakóhely esetén:

Magyarországi tartózkodására jogosító engedélyének, okiratának

– típusa: .....

– száma: .....

– kelte: .....

– érvényességi ideje: .....

Az engedélyt kiadó hatóság megnevezése: .....

## 8. Külföldi lakóhely esetén:

Mikor hagyta el Magyarországot: .....

Utolsó magyarországi lakcíme: .....

Ha soha nem élt Magyarországon, édesanyja (szülei, nagyszülei) mikor távoztak  
külföldre: .....

Édesanyja (szülei, nagyszülei) utolsó magyarországi lakcíme: .....

9. Hozzá tartozója az elmúlt tíz évben szerzett-e magyar állampolgárságot: igen – nem\*  
(Szülő, nagyszülő, testvér stb.)

A hozzátartozó neve: .....

Születési helye: ..... ideje: .....

Az állampolgársági okirat száma: .....

A hozzátartozó neve: .....

Születési helye: ..... ideje: .....

Az állampolgársági okirat száma: .....

Kijelentem, hogy a fenti adatok a valóságnak megfelelnek.

**Melléletek:**

*(A csatolt melléleteket szíveskedjék aláhúzással vagy más módon megjelölni!)*

- születési anyakönyvi kivonat;
- családi állapot igazolására: házassági anyakönyvi kivonat, elhunyt házastárs halotti anyakönyvi kivonata, jogerős bontóítélet;
- szülei házassági anyakönyvi kivonata;
- édesanyja születési anyakönyvi kivonata;
- édesanyja magyar állampolgárságának igazolására szolgáló okirat: .....
- egyéb okmány: .....

Kelt: .....

.....  
kérelmező aláírása

A kérelmező aláírását hitelesítem.

A kérelmező személyazonosságát ..... típusú ..... számú  
személyazonosságot igazoló okirattal igazolta.

P. H.

.....  
anyakönyvvezető/konzul aláírása”

5. melléklet a 116/2007. (V. 24.) Korm. rendelethez

„9. számú melléklet a 125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelethez

.....  
Polgármesteri Hivatal

Szám: .....

Hiv. sz: 106-A- .....

**JEGYZŐKÖNYV**  
**állampolgársági esküről vagy fogadalomról**

Készült két példányban ..... Polgármesteri Hivatalának hivatalos helyiségében ..... év ..... hó ..... napján.

Jelen vannak:

..... polgármester  
..... jegyzőkönyvvezető  
.....  
.....  
..... honosított, visszahonosított  
(törvényes képviselője)

.....-t a Magyar Köztársaság Elnöke ..... év ..... hó ... napján kelt határozatával honosította/visszahonosította. Az okirat száma: ..... Erről az érintette(ke)t – törvényes képviselőjét – a Polgármesteri Hivatal ..... -n értesítette, és az állampolgársági eskü, illetve fogadalom letételére felhívta.

A polgármester a honosított/visszahonosított személy(eke)t tájékoztatta, hogy választása/uk szerint állampolgársági esküt vagy fogadalmat tehet(nek). Az eskü és a fogadalom egyenértékű.

A honosított(ak), visszahonosított(ak) a magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény 7. §-ában foglaltak szerint az alábbi esküt, illetve fogadalmat letette(ék):

„Én ..... (mint ..... törvényes képviselője) esküszöm/fogadom, hogy Magyarországot hazámnak tekintem. A Magyar Köztársaságnak hű állampolgára leszek, Alkotmányát és törvényeit tiszteletben tartom és megtartom. Hazámat erőmhöz mérten megvédem, képességeimnek megfelelően szolgálom.”

(Az esküt tevő meggyőződése szerint:)  
„Isten engem úgy segítjen.”

Előttem:

.....  
polgármester

.....  
jegyzőkönyvvezető

Esküt/fogadalmat tevő:

.....  
 .....  
 honosított, visszahonosított  
 (törvényes képviselő)

.....  
 .....  
 korlátozottan cselekvőképes  
 kérelmező

P. H.

A honosított(ak), visszahonosított(ak) személyazonosság(uk)at .....  
 .....  
 számú és típusú személyazonosságot igazoló okirattal igazolták.

A magyar állampolgárság megszerzéséről az 1993. évi LV. törvény 19. § (1) bekezdésében  
 foglaltak szerint az alábbi hatóságokat értesítettem: .....  
 .....  
 .....

A honosítási/visszahonosítási okiraton feltüntetett személyek közül .....  
 ..... az állampolgársági esküt, illetve fogadalmat  
 ..... miatt nem tette le. Ezt a tényt az okiratra feljegyeztem  
 (és az igazolására szolgáló iratot csatolom).

.....  
 anyakönyvvezető

A honosítási/visszahonosítási okiratot és az alábbi iratokat átvettem:

.....  
 .....

.....  
 honosított/visszahonosított

Kelt: .....

P. H.

*A jegyzőkönyv első példányát 5 napon belül az állampolgársági ügyekben eljáró szervnek kell megküldeni, másodpéldányát pedig a polgármesteri hivatal irattározza. A jegyzőkönyv nem selejtezhető!”*

## A Kormány tagjainak rendeletei

### Az egészségügyi miniszter 24/2007. (V. 24.) EüM rendelete

#### a gyógyászati segédeszközök társadalombiztosítási támogatásba történő befogadásáról, támogatással történő rendeléséről, forgalmazásáról, javításáról és kölcsönzéséről szóló 14/2007. (III. 14.) EüM rendelet módosításáról

A kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény (a továbbiakban: Ebtv.) 83. § (3) bekezdésének *a)–c)* pontjában foglalt felhatalmazás alapján a pénzügyminiszter feladat- és hatásköréről szóló 169/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § *a)* pontjában megállapított feladatkörében eljáró pénzügyminiszterrel egyetértésben, valamint az Ebtv. 83. § (4) bekezdésének *n)* pontjában foglalt felhatalmazás alapján, az egészségügyi miniszter feladat- és hatásköréről szóló 161/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § *b)* pontjában megállapított feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

#### 1. §

A gyógyászati segédeszközök társadalombiztosítási támogatásba történő befogadásáról, támogatással történő rendeléséről, forgalmazásáról, javításáról és kölcsönzéséről szóló 14/2007. (III. 14.) EüM rendelet (a továbbiakban: R.) 13. § (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) A 9. számú melléklet szerinti kölcsönözhető gyógyászati segédeszközök támogatással történő rendelésére az (1)–(6) bekezdésben foglaltakat értelemszerűen alkalmazni kell. A vényen az elrendelt kölcsönzés időtartamát is fel kell tüntetni. A kölcsönzési időtartam egy vényen a hat hónapot nem haladhatja meg.”

#### 2. §

Az R. 15. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Egyedi méretvétel alapján készült gyógyászati segédeszközt társadalombiztosítási támogatással az a forgalmazó szolgáltatathat ki, akinek az R. 8. számú mellékletében meghatározottak szerint tett nyilatkozatában foglaltakat, valamint a 16. számú mellékletben meghatározott követelmények teljesítését az EEKH ellenőrzi. Az EEKH a megfelelésegről határozott időre – legfeljebb 5 évre – szóló határozatban dönt. Ebben az eljárásban az ORKI szakértőként jár el. Ez a rendelkezés vonatkozik azon egyedi méretvétel alapján készült eszközök gyártóira is, akik nem maguk végzik az általuk készített eszköz kiszolgáltatását.”

#### 3. §

Az R. 9. számú melléklete helyébe e rendelet *1. számú melléklete* lép.

#### 4. §

Az R. 5. számú melléklete és 12. számú melléklete e rendelet *2. számú melléklete* szerint módosul.

#### 5. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 5. napon lép hatályba.

(2) E rendelet rendelkezéseit a hatálybalépését követően indult eljárásokban, illetve a hatálybalépését követően kiváltott gyógyászati segédeszköz esetében kell alkalmazni.

*Dr. Horváth Ágnes s. k.,*  
egészségügyi miniszter



1. számú melléklet a 24/2007. (V. 24.) EüM rendelethez

[9. számú melléklet a 14/2007. (III. 14.) EüM rendelethez]

**Társadalombiztosítási támogatással kölcsönözhető  
gyógyászati segédeszközök**

ISO-kód	Eszköz megnevezése	Indikáció	Felírási jogosultság	50%	70%	85%	100%
04 03	LÉGZÉSTERÁPIA SEGÉDESZKŐZEI			FIX	FIX	FIX	FIX
04 03 18	Oxigén egységek, oxigén sűrítők						
04 03 18 06 03	Oxigén koncentrátorok	Indikáció: krónikus obstruktív légtúti betegség	Felírási jogosultság: az Országos Korányi TBC és Pulmonológiai Intézet szakorvosa, megyei pulmonológus szakfőorvos, a tüdőgondozó intézet szakfőorvosa az Országos Korányi TBC és Pulmonológiai Intézet szakorvosának javaslatára, a pulmonológiai osztályok osztályvezető főorvosa az Országos Korányi TBC és Pulmonológiai Intézet szakorvosának javaslatára				X

2. számú melléklet  
a 24/2007. (V. 24.) EüM rendelethez

1. A gyógyászati segédeszközök társadalombiztosítási támogatásba történő befogadásáról, támogatással történő rendeléséről, forgalmazásáról, javításáról és kölcsönzéséről szóló 14/2007. (III. 14.) EüM rendelet (a továbbiakban: R.) 5. számú melléklete első mondatában a „hatósági bizonyítványával” szövegrész helyébe a „határozatával” szövegrész lép.

2. Az R. 5. számú melléklete A kérelem azonosító adatai 1.4.1–1.4.3. alpontjainak helyébe az alábbi rendelkezés lép:

[A kérelmező adatai:

A Kérelmező (vagy a képviselt gyártók) gyógyászati segédeszköz gyártására való alkalmasságát igazoló]

„1.4.1. EEKH által kiállított határozat száma:

1.4.2. EEKH által kiállított határozat dátuma:

1.4.3. EEKH által kiállított határozat érvényességi ideje:”

3. Az R. 12. számú melléklete a „02 09 06 03 03 008 Suprasorb P öntapadó 10×10 cm” sort követően a „02 09 06 03 03 009 Syspur-derm 7,5×10 cm” sossal egészül ki.

4. Az R. 12. számú melléklete a „02 09 09 03 03 013 Lyofoam 15×20 cm” sort követően a „02 12 03 03 03 001 Hydrocoll 10×10 cm” sossal egészül ki.

5. Az R. 12. számú melléklete a „02 12 03 03 03 004 Suprasorb H stnd. 10×10 cm” sort követően a „02 12 03 03 03 014 Hydrocoll 5×5 cm” sossal egészül ki.

6. Az R. 12. számú melléklete a „02 12 03 06 03 002 Combiderm 14×14 cm” sort követően a „02 12 03 06 03 003 Hydrocoll 15×15 cm” sorral egészül ki.

7. Az R. 12. számú melléklete a „02 12 03 09 03 003 Granuflex 20×20 cm” sort követően a „02 12 03 09 03 004 Hydrocoll 20×20 cm  
02 12 03 09 03 005 Hydrocoll Sacral 15×18 cm” sorokkal egészül ki.

8. Az R. 12. számú melléklete a „02 12 06 03 03 001 Granuflex Extra Thin 5×10 cm” sort követően a „02 12 06 06 03 001 Hydrocoll Thin 10×10 cm  
02 12 06 06 03 005 Hydrocoll Thin 7,5×7,5 cm” sorokkal egészül ki.

9. Az R. 12. számú melléklete a „02 12 06 12 03 001 Granuflex Extra Thin 15×15 cm” sort követően a „02 12 06 12 03 009 Hydrocoll Thin 15×15 cm” sorral egészül ki.

10. Az R. 12. számú melléklete a „02 15 03 18 03 002 Elasto-Gél CA 7,5×10 cm” sort követően a „02 18 03 03 03 001 Kaltostat Wound 5×5 cm  
02 18 03 03 03 006 Sorbalgon 5×5 cm” sorokkal egészül ki.

11. Az R. 12. számú melléklete a „02 18 03 06 03 001 Kaltostat Wound 7,5×12 cm” sort követően a „02 18 03 06 03 005 Sorbalgon 10×10 cm” sorral egészül ki.

12. Az R. 12. számú melléklete a „02 18 03 09 03 001 Kaltostat Wound 10×20 cm” sort követően a „02 18 03 09 03 008 Sorbalgon 10×20 cm” sorral egészül ki.

13. Az R. 12. számú melléklete a „02 18 06 03 03 007 Suprasorb A szalag 2 g, 30 cm” sort követően a „02 18 06 03 03 008 Sorbalgon tamponade 2 g” sorral egészül ki.

14. Az R. 12. számú melléklete a „02 21 06 03 03 014 Curaplast 5 m×8 cm” sort követően a „02 24 03 03 03 002 Hartmann-Rico 6×6 cm, vágott” sorral egészül ki.

15. Az R. 12. számú melléklete a „02 24 03 03 03 003 Bella-Hungária 6×6 cm, vágott” sort követően a „02 24 03 03 06 002 Hartmann-Rico 10×10 cm, vágott” sorral egészül ki.

16. Az R. 12. számú melléklete a „02 24 06 03 06 006 Amido-Mátra 5 m×10 cm” sort követően a „02 24 06 03 09 002 Hartmann-Rico 5 m×15 cm” sorral egészül ki.

17. Az R. 12. számú melléklete a „02 24 09 03 09 001 Bella-Hungária 5 m×15 cm” sort követően a „02 24 09 03 09 003 Hartmann-Rico 5 m×15 cm” sorral egészül ki.

18. Az R. 12. számú melléklete a „02 24 09 06 15 004 Peha-crepp 4 m×12 cm” sort követően a „02 24 12 03 03 004 Hartmann-Rico 25×80 cm” sorral egészül ki.

19. Az R. 12. számú melléklete a „02 24 12 03 03 005 Bella-Hungária 25×80 cm” sort követően a „02 24 12 03 03 006 Hartmann-Rico 50×80 cm” sorral egészül ki.

20. Az R. 12. számú melléklete a „02 27 06 09 03 001 Medifix 2 m-es 11-es” sort követően a „02 30 03 03 03 001 Atraumann kenőcsütl 5×5 cm” sorral egészül ki.

21. Az R. 12. számú melléklete a „02 33 03 09 04 013 Vliwazell 10×20 cm” sort követően a „02 33 03 12 03 003 Zetuvit 20×20 cm  
02 33 03 12 03 004 Zetuvit 13,5×25 cm” sorokkal egészül ki.

22. Az R. 12. számú melléklete a „02 36 06 06 03 003 Silkafix 5 m×5 cm” sort követően a „02 36 06 06 03 005 Omnisilk 5 m×5 cm” sorral egészül ki.

23. Az R. 12. számú melléklete a „02 39 06 18 03 006 Omnifix Elastic 10 m×15 cm” sort követően a „02 39 06 18 03 007 Omnifix Elastic 10 m×20 cm” sorral egészül ki.

24. Az R. 12. számú melléklete a „02 39 09 09 03 006 Self-fix 4 m×8 cm” sort követően a „02 39 09 12 03 001 Peha-haft 4 m×10 cm” sorral egészül ki.

25. Az R. 12. számú melléklete a „09 24 06 06 12 002 LoFric Hydo-Kit hidrofíll felületű katéter szett, gyermek, 6–10 Ch” sort követően a „09 30 04 03 03 001 Molimed mini (200 ml)  
09 30 04 03 03 011 Molimed micro (150 ml)” sorokkal egészül ki.

26. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 03 03 013 Seni Lady Mini (198 ml)” sort követően a „09 30 04 03 06 004 Molimed midi (300 ml)” sorral egészül ki.

27. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 03 06 017 Seni Lady Normal (264 ml)” sort követően a „09 30 04 03 09 007 Moliform normal (800 ml)  
09 30 04 03 09 008 Molimed maxi (600 ml)” sorokkal egészül ki.

28. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 03 09 031 Seni Lady Extra (524 ml)” sort követően a „09 30 04 03 12 003 Moliform plus (1100 ml)” sorral egészül ki.

29. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 03 12 011 Seni Lady Super (910 ml)” sort követően a „09 30 04 03 15 001 Tena comfort Extra (1125 ml)” sorral egészül ki.

30. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 03 15 010 Seni San Normal (1180 ml)” sort követően a „09 30 04 03 18 006 Moliform Extra (1500 ml)  
09 30 04 03 18 008 Tena comfort Super (1470 ml)  
09 30 04 03 18 018 Moliform super (2100 ml)” sorokkal egészül ki.

31. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 06 06 010 Ribosan Maxi (1121 ml)” sort követően a „09 30 04 06 09 007 Molicare S (770 ml)” sorral egészül ki.

32. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 06 09 010 Seni Standard Small (892 ml)” sort követően a „09 30 04 06 09 011 Tena Slip Plus S (1190 ml)  
09 30 04 06 09 012 Tena Slip Plus XS (1100 ml)  
09 30 04 06 09 013 Molicare XS (720 ml)  
09 30 04 06 12 019 Molicare super S (1270 ml)” sorokkal egészül ki.

33. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 06 12 022 Seni Super Small (1259 ml)” sort követően a „09 30 04 06 15 003 Molicare M (1150 ml)  
09 30 04 06 15 005 Tena Pants M (1378 ml)” sorokkal egészül ki.

34. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 06 15 017 Seni Standard Medium (1358 ml)” sort követően a „09 30 04 06 18 011 Molicare Super M (2230 ml)” sorral egészül ki.

35. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 06 18 023 Seni Super Medium (1856 ml)” sort követően a „09 30 04 06 18 026 Tena Flex Super M (2000 ml)” sorral egészül ki.

36. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 06 21 002 Celastic G3 Nappali (1605 ml)” sort követően a „09 30 04 06 21 003 Molicare L (1270 ml)” sorral egészül ki.

37. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 06 21 014 Seni Standard Large (1543 ml)” sort követően a „09 30 04 06 24 013 Molicare Super L (2400 ml)  
09 30 04 06 24 014 Tena Pants L (2725 ml)” sorokkal egészül ki.

38. Az R. 12. számú melléklete a „09 30 04 06 24 031 Seni Super Large (2244 ml)” sort követően a „09 30 04 06 24 035 Tena Flex Super L (2350 ml)” sorral egészül ki.

39. Az R. 12. számú melléklete a „18 09 42 03 03 005 Waffle egy légkamrás antidecubitus ülőpárna” sort követően a

„18 09 42 03 03 006 Relax GelCell egy légkamrás antidecubitus ülőpárna 40×40 cm

18 09 42 03 03 007 Relax GelCell egy légkamrás antidecubitus ülőpárna 43×43 cm

18 09 42 03 03 008 Relax GelCell egy légkamrás antidecubitus ülőpárna 45×40 cm” sorokkal egészül ki.

40. Az R. 12. számú melléklete a „21 45 03 33 09 45 004 Phonak Astro SC-EP-ITC” sort követően a „21 45 03 33 09 45 005 Danavox 501V” sorral egészül ki.

41. Az R. 12. számú melléklete a „21 45 03 72 93 001 Resound ED5” sort követően a „21 45 03 72 93 002 Resound EZ5” sorral egészül ki.

42. Az R. 12. számú melléklete a „21 45 03 78 90 001 Danalogic 501 D” sort követően a „21 45 03 78 90 005 Canta 730” sorral egészül ki.

43. Az R. 12. számú melléklete a „21 45 06 72 93 001 Resound BT 5” sort követően a „21 45 06 72 93 002 Resound BZ 5” sorral egészül ki.

---

## Az igazságügyi és rendészeti miniszter 22/2007. (V. 24.) IRM rendelete

### a Büntetés-végrehajtás Továbbképzési és Rehabilitációs Központja (Igal) megszüntetéséről

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Áht.) 90. § (1) bekezdés *c*) pontjában kapott felhatalmazás alapján, az igazságügyi és rendészeti miniszter feladat- és hatásköréről szóló 164/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § *e*) pontjában foglalt feladatkörömben, a pénzügyminiszter feladat- és hatásköréről szóló 169/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § *a*) pontjában foglalt felelősségi körében eljáró pénzügyminiszterrel egyetértésben a következőket rendelem el:

## 1. §

A Büntetés-végrehajtás Továbbképzési és Rehabilitációs Központját (Igal) az Áht. 90. §-ának (1) bekezdés c) pontja és 91/A. §-a alapján 2007. június 30-i hatállyal megszüntetem.

## 2. §

A megszűnő Büntetés-végrehajtás Továbbképzési és Rehabilitációs Központ (Igal)

a) székhelye: 7275 Igal, Gábor u. 6.

b) felügyeleti szerve: Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium, 1055 Budapest, Kossuth tér 4.

c) megszüntető szerve: Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium, 1055 Budapest, Kossuth tér 4.

## 3. §

A Büntetés-végrehajtás Továbbképzési és Rehabilitációs Központja (Igal) általános jogutódja a Büntetés-végrehajtási Szervezet Továbbképzési és Rehabilitációs Központja.

## 4. §

A Büntetés-végrehajtás Továbbképzési és Rehabilitációs Központja (Igal) megszűnését követően valamennyi alapfeladatát jogutódja látja el.

## 5. §

(1) Ez a rendelet 2007. június 30-án lép hatályba.

(2) Hatályát veszti

a) a büntetés-végrehajtási szervek alapító okiratainak kiadásáról, módosításáról szóló 20/1997. (VII. 8.) IM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának d) pontja és a Büntetés-végrehajtás Továbbképzési és Rehabilitációs Központjának (Igal) alapító okirata,

b) az Igazságügyi Minisztérium fejezetéhez tartozó költségvetési szerv középírányító szervként történő elismeréséről, a gazdálkodási jogosítványok megosztási rendjéről és a büntetés-végrehajtási szervek alapító okiratainak módosításáról szóló 32/2002. (XII. 21.) IM rendelet 36. számú melléklete.

Dr. Petrétei József s. k.,  
igazságügyi és rendészeti miniszter

## Az igazságügyi és rendészeti miniszter 23/2007. (V. 24.) IRM rendelete

### a büntetés-végrehajtási szervek alapító okiratainak kiadásáról, módosításáról szóló 20/1997. (VII. 8.) IM rendelet módosításáról

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 88. §-ában kapott felhatalmazás alapján a pénzügyminiszter feladat- és hatásköréről szóló 169/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § a) pontjában foglalt felelősségi körében eljáró pénzügyminiszterrel egyetértésben a következőket rendelem el:

## 1. §

A büntetés-végrehajtási szervek alapító okiratainak kiadásáról, módosításáról szóló 20/1997. (VII. 8.) IM rendelettel (a továbbiakban: R.) kiadott, a Büntetés-végrehajtás Továbbképzési és Konferencia Központja (Pilisszentkereszt) Alapító Okirata e rendelet *melléklete* szerint módosul.

## 2. §

(1) Ez a rendelet 2007. június 30-án lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 1. §-ának e) pontjában a „Büntetés-végrehajtás Továbbképzési és Konferencia Központja (Pilisszentkereszt)” szöveg helyébe a „Büntetés-végrehajtási Szervezet Továbbképzési és Rehabilitációs Központja” szöveg lép.

(3) Az Igazságügyi Minisztérium fejezetéhez tartozó költségvetési szerv középírányító szervként történő elismeréséről, a gazdálkodási jogosítványok megosztási rendjéről és a büntetés-végrehajtási szervek alapító okiratainak módosításáról szóló 32/2002. (XII. 21.) IM rendelet 37. számú melléklete hatályát veszti.

Dr. Petrétei József s. k.,  
igazságügyi és rendészeti miniszter

*Melléklet*  
*a 23/2007. (V. 24.) IRM rendelethez*

#### Alapító Okirat módosítása

amelyet a Magyar Köztársaság igazságügyi és rendészeti minisztere a Büntetés-végrehajtás Továbbképzési és Konferencia Központjának (Pilisszentkereszt) a büntetés-végrehajtási szervek alapító okiratainak kiadásáról,

módosításáról szóló 20/1997. (VII. 8.) IM rendelettel kiadott Alapító Okiratát az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Áht.) 89. §-ának (1) bekezdése és 90. §-ának (2) bekezdése alapján – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következők szerint módosítja:

1. Az Alapító Okirat 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. A költségvetési szerv neve: Büntetés-végrehajtási Szervezet Továbbképzési és Rehabilitációs Központja.”

2. Az Alapító Okirat 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. A Büntetés-végrehajtási Szervezet Továbbképzési és Rehabilitációs Központja az Áht. 87. §-ának (1) bekezdése szerint költségvetési szerv, jogi személy.”

3. Az Alapító Okirat 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

- „3. a) Székhelye: 2098 Pilisszentkereszt, Pomázi u. 6.  
b) Telephelye: 7275 Igal, Gábor u. 6.”

4. Az Alapító Okirat 5. pontja helyébe az alábbi szöveg lép:

„5. Állami feladatként ellátandó alaptevékenysége, rendeltetése:

– a büntetés-végrehajtási szervezet személyi állománya továbbképzésének, továbbá

– a büntetés-végrehajtási feladatok ellátását elősegítő továbbképzések, szakmai értekezletek, konferenciák szervezése, a résztvevőknek szállás és étkezés biztosítása, valamint

– orvosi rehabilitáció, illetve rekreáció biztosítása a foglalkozás-egészségügyi szolgáltatás keretében.”

5. Az Alapító Okirat 6. pontja helyébe az alábbi szöveg kerül:

„6. A Büntetés-végrehajtási Szervezet Továbbképzési és Rehabilitációs Központja tevékenységi köre:

a) a Központi Statisztikai Hivatal szakágazati besorolása alapján

- 75.23 Igazságügy  
80.42 Felnőtt-, egyéb oktatás  
85.12 Járóbeteg-ellátás  
85.14 Egyéb humán-egészségügyi ellátás  
55.23 Egyéb szálláshely-szolgáltatás  
55.51 Munkahelyi étkeztetés

b) költségvetési szakágazati rend alapján  
752340 Büntetés-végrehajtási tevékenység”

6. Az Alapító Okirat 7. pontja helyébe az alábbi szöveg kerül:

„7. a) Felügyeleti szerve:  
Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium  
1055 Budapest V., Kossuth tér. 4.

b) Szakfelügyeletet ellátó szerv:  
Büntetés-végrehajtás Országos Parancsnokság  
1054 Budapest V., Steindl Imre u. 8.”

7. Az Alapító Okirat 9. pontja helyébe az alábbi szöveg kerül:

„9. A Büntetés-végrehajtási Szervezet Továbbképzési és Rehabilitációs Központját a büntetés-végrehajtás országos parancsnoka által kinevezett igazgató vezeti és képviseli.”

8. Az Alapító Okirat 10. pontja helyébe az alábbi szöveg kerül:

„10. A Büntetés-végrehajtási Szervezet Továbbképzési és Rehabilitációs Központja szervezeti és működési rendjét, belső és külső kapcsolataira vonatkozó rendelkezéseket a Szervezeti és Működési Szabályzat (SZMSZ) határozza meg. Az SZMSZ-t az igazgató az intézmény nyilvántartásba történő bejegyzését követő 30 napon belül készíti el.”

9. Az Alapító Okirat 11. pontja helyébe az alábbi szöveg kerül:

„11. A Büntetés-végrehajtási Szervezet Továbbképzési és Rehabilitációs Központja vállalkozási tevékenységet nem folytat.”

10. Az Alapító Okirat 12. pontja helyébe az alábbi szöveg kerül:

„12. A Büntetés-végrehajtási Szervezet Továbbképzési és Rehabilitációs Központja a részére jóváhagyott költségvetési előirányzatok felett teljes jogkörrel rendelkező, önállóan gazdálkodó költségvetési szerv.”

11. Az Alapító Okirat 13. pontja helyébe az alábbi szöveg lép:

„13. A Büntetés-végrehajtási Szervezet Továbbképzési és Rehabilitációs Központja megszüntetése esetén az alapító jogutódot jelöl ki.”

---

## Az igazságügyi és rendészeti miniszter 24/2007. (V. 24.) IRM rendelete

**a belügyminiszter irányítása alá tartozó nyomozó hatóságok nyomozásának részletes szabályairól és a nyomozási cselekmények jegyzőkönyv helyett más módon való rögzítésének szabályairól szóló 23/2003. (VI. 24.) BM–IM együttes rendelet módosításáról**

A büntetőeljárásról szóló 1998. évi XIX. törvény (a továbbiakban: Be.) 604. §-ának (3) bekezdésében ka-

pott felhatalmazás alapján – a legfőbb ügyéssel egyetértésben –, az igazságügyi és rendészeti miniszter feladat- és hatásköréről szóló 164/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-a *h*) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

#### 1. §

A belügyminiszter irányítása alá tartozó nyomozó hatóságok nyomozásának részletes szabályairól és a nyomozási cselekmények jegyzőkönyv helyett más módon való rögzítésének szabályairól szóló 23/2003. (VI. 24.) BM–IM együttes rendelet (a továbbiakban: R.) 4. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvény 33. §-a (1) bekezdésének *a*) pontja alapján elfogott és előállított személyt az elfogás, illetve az előállítás kezdetétől megilleti a védelemhez való jog.”

#### 2. §

Az R. 6. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. § A fogva tartás elrendelését követően – a 4. § (4) bekezdése esetén az elfogástól, illetőleg az előállításától kezdődően – a gyanúsított első kihallgatása előtt biztosítani kell, hogy védőt hatalmazhasson meg.”

#### 3. §

Az R. 13. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Ha a címzett olyan állam területén lakik, illetve tartózkodik, amellyel a Magyar Köztársaságnak van jogsegélyszerződése, a határozat és más hivatalos irat kézbesítése során eszerint kell eljárni.”

#### 4. §

Az R. 57. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„57. § A gyanúsított őrizetbe vételére akkor kerülhet sor, ha a rendelkezésre álló adatok alapján előzetes letartóztatásának elrendelése, illetőleg – a Be. 517. §-ának (1) bekezdésében meghatározott feltételek fennállása esetén – bíróság elé állítása valószínűsíthető.”

#### 5. §

Az R. 58. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„58. § (1) Az őrizetbe vételt elrendelő határozatnak a Be. 169. §-ának (2) és (3) bekezdésében foglaltakon kívül tartalmaznia kell a gyanúsítottaknak a Be. 117. §-ának (1) bekezdé-

sében meghatározott személyi adatait, az előzetes letartóztatás valószínű elrendelésének a Be. 129. §-ának (2) bekezdésében meghatározott okát, illetve azt, hogy a Be. 517. §-ának (1) bekezdése alapján a gyanúsított bíróság elé állítása valószínűsíthető. A határozatnak tartalmaznia kell továbbá a fogva tartás helyét, az elrendelést közvetlenül megelőző fogva tartás jogcímét és annak kezdő időpontját, valamint az őrizetbe vétel kezdetének és lejártának időpontját (nap, óra). A határozat indokolásában le kell írni a gyanúsítás alapjául szolgáló cselekmény lényegét, és az őrizetbe vételt megalapozó tényeket, körülményeket.”

#### 6. §

Az R. 59. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, és a jelenlegi rendelkezés az (1) bekezdés számozást kapja:

„(2) A fogva tartott által megjelölt hozzátartozó értesítésének időpontjáról és módjáról, illetve az értesítés elmaradásának okáról a fogva tartás alapjául szolgáló eljárást folytató szerv képviselője feljegyzést készít, amelyet a fogva tartást foganatosító szerv rendelkezésére bocsát.”

#### 7. §

Az R. 136. §-a a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) Az (1)–(7) bekezdés rendelkezéseit a gyanúsított és a védő tekintetében értelemszerűen alkalmazni kell a nyomozás megszüntetése esetén is.”

#### 8. §

Az R. 140. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„140. § A panaszt írásban vagy szóban lehet előterjeszteni. A szóban előterjesztett panaszt jegyzőkönyvbe kell foglalni.”

#### 9. §

Az R. 141. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„141. § A nyomozás során a panaszt a határozatot hozó, az intézkedést foganatosító, illetőleg az intézkedést elmulasztó nyomozó szervnél célszerű előterjeszteni.”

#### 10. §

Az R. 152. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„152. § (1) Környezetanulmány elkészítésére a gyanúsított lakóhelye (tartózkodási helye) szerint illetékes pártfogó felügyelői szolgálatot kell megkeresni.

(2) A megkeresés tartalmazza:

*a*) a fiatakorú gyanúsított nevét, lakóhelyét (tartózkodási helyét),

b) a fiatalkorú gyanúsított törvényes képviselőjének nevét, lakóhelyét (tartózkodási helyét),

c) az eljárás alapjául szolgáló cselekmény Btk. szerinti minősítését és az elkövetés időpontját,

d) a fiatalkorú gyanúsított, valamint törvényes képviselője telefonos vagy egyéb elérhetőségét, ha az ismert,

e) az oktatási intézmény, illetőleg a munkahely megnevezését és elérhetőségét, ahol a fiatalkorú gyanúsított tanulói jogviszonyban vagy munkaviszonyban áll.

(3) A környezettanulmány soron kívüli elkészítése akkor kérhető, ha azt a büntetőeljárás lefolytatására a Be. 517. §-ának (1) bekezdése szerinti határidő indokolja.

(4) A rendőrség – a pártfogó felügyelő megkeresésére – a környezettanulmány elkészítésében közreműködik, ha az

a) a környezettanulmánnyal érintett helyszín biztonsága megtekintése, illetve

b) a környezettanulmány elkészítése során meghallgandó személy biztonságos meghallgatása érdekében szükséges.”

#### 11. §

Az R. 165. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„165. § (1) Csak a mentelmi jog felfüggesztése után, illetőleg az arra jogosult előzetes hozzájárulásával indítható büntetőeljárás:

a) az országgyűlési képviselő, az európai parlamenti képviselő, az alkotmánybíró, az állampolgári jogok országgyűlési biztosa és általános helyettese, a kisebbségi jogok országgyűlési biztosa, az adatvédelmi biztos, az Állami Számvevőszék elnöke és alelnökei, a hivatásos bíró és az ügyész ellen,

b) az országgyűlési képviselő választásra jelöltként igazolt személy ellen [az országgyűlési képviselők jogállásáról szóló 1990. évi LV. törvény 7. § (2) bekezdés].”

#### 12. §

Az R. 179. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„179. § (1) A nem magyar állampolgár gyanúsítottkénti vagy tanúkénti kihallgatásáról az állampolgársága – ha az érintett több állam állampolgára, az általa megjelölt állampolgársága – szerint illetékes külképviseletet a nyomozó szerv a Külügyminisztériumon keresztül akkor értesíti, ha ezt az érintett kéri.”

#### 13. §

Az R. 180. §-ának helyébe a következő rendelkezés lép:

„180. § Ha a nem magyar állampolgárságú gyanúsított tartózkodási engedéllyel rendelkezik vagy letelepedett, illetve bevándorolt jogállású, a büntetőeljárás megindításá-

ról a nyomozó szerv köteles értesíteni a BAH-nak a nem magyar állampolgár magyarországi szálláshelye, illetve lakhelye szerint illetékes hatóságát is.”

#### 14. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdés kivételével – 2007. június 1-jén lép hatályba.

(2) A rendelet 13. §-a 2007. július 1-jén lép hatályba.

(3) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 20. §-ának (2) bekezdésében az „, illetve jelentésbe” szövegrész, 23. §-ának (3) bekezdésében az „, illetve jelentés” szövegrész, 39. §-ának (1) bekezdésében a „,vagy jelentés” szövegrész hatályát veszti.

(4) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg

a) az R. 3. §-ának a) pontjában a „Nemzeti Nyomozó Iroda (a továbbiakban: NNYI)” szövegrész helyébe a „Nemzeti Nyomozó Iroda (a továbbiakban: NNI)”;

b) az R. 14. §-ának (2) bekezdésében az „a Belügyminisztérium” szövegrész helyébe az „az Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium” szöveg lép.

*Dr. Petrétei József* s. k.,  
igazságügyi és rendészeti miniszter

## III. rész HATÁROZATOK

### Az Alkotmánybíróság határozatai

#### Az Alkotmánybíróság 30/2007. (V. 24.) AB határozata

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

Az Alkotmánybíróság az Országos Választási Bizottságnak az országos népszavazás kitűzésére irányuló kezdeményezés aláírásgyűjtő ívének hitelesítése tárgyában hozott határozata ellen benyújtott kifogások alapján meghozta a következő

határozatot:

Az Alkotmánybíróság az Országos Választási Bizottság 563/2006. (XI. 13.) OVB határozatát helybenhagyja.

Az Alkotmánybíróság ezt a határozatát a Magyar Köz-  
lönyben közzéteszi.

## INDOKOLÁS

### I.

A Magyarországi Kisebbségek Pártja országos népszavazási kezdeményezés aláírásgyűjtő ívének mintapéldányát nyújtotta be hitelesítés céljából az Országos Választási Bizottsághoz (a továbbiakban: OVB). Az aláírásgyűjtő íven a következő kérdés szerepelt:

„Egyetért-e Ön azzal, hogy a Magyar Köztársaságban a büntető ügyekben eljáró elsőfokú bíróságok ítéletüket megelőzően a vádlott kérésére a bűnösség vagy ártatlanság kérdésében hat természetes személyből álló esküdtszék döntését kikérje, amely döntés kötelező az ítélező bíróra?”

Az OVB első eljárása során úgy ítélte meg, hogy a népszavazási kezdeményezésben szereplő kérdés alapján nem állapítható meg egyértelműen, hogy az Országgyűlésre milyen tartalmú jogalkotási kötelezettség hárul. Ezért az OVB a 43/2005. (XII. 1.) OVB határozatával megtagadta az aláírásgyűjtő ív mintapéldányának hitelesítését. Az Alkotmánybíróság a 24/2006. (VI. 15.) AB határozatában ezzel szemben úgy foglalt állást, hogy a kérdés megfelel az egyértelműség követelményének. Ezért az Alkotmánybíróság az OVB határozatát megsemmisítette, és a testületet új eljárás lefolytatására utasította.

Az OVB a 308/2006. (VII. 4.) OVB határozatával ismét megtagadta az aláírásgyűjtő ív mintapéldányának hitelesítését, mert a testület úgy ítélte meg, hogy a népszavazási kezdeményezés az Alkotmány módosítására irányul. Az Alkotmánybíróság a 40/2006. (IX. 27.) AB határozatában megállapította: az OVB határozata nem indokolta meg, hogy az aláírásgyűjtő ív mintapéldányán szereplő kérdés miért irányul az Alkotmány módosítására. Az OVB határozata ugyanis az Alkotmány egyetlen olyan rendelkezésére sem utalt, amely kizárja a népszavazást. Az Alkotmánybíróság emellett úgy ítélte meg, hogy az OVB eljárása során megsértette a választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény (a továbbiakban: Ve.) 29. § (2) bekezdését, amely szerint a választási bizottság üléséről jegyzőkönyv készül. Mindezek alapján az Alkotmánybíróság az OVB határozatát megsemmisítette, és az OVB-t új eljárásra utasította.

Az OVB a jelen alkotmánybírói eljárás alapját képező 563/2006. (XI. 13.) OVB határozatban ismét megtagadta az aláírásgyűjtő ív hitelesítését, mert a testület álláspontja szerint annak tartalma ellentétes az Alkotmány 45. §-ának (1) bekezdésében és 46. §-ának (1) és (3) bekezdéseiben foglaltakkal. „A kérdés ugyanis arra irányul, hogy a bűnösség kérdésének megállapításában, amely a büntetőeljárás központi eleme, kizárólag csak laikusokból álló testület – esküdtszék – döntsön. A bíróságot ez a döntés kötné határozata meghozatalánál, miközben az érdemi

döntés meghozatalából kizárná a hivatásos bírakat. Így a bűnösséget megállapító érdemi döntés meghozatala nem az Alkotmány 46. § (3) bekezdése alapján hivatásos bírakat is magában foglaló bíróság feladata volna, ami ellentétes az Alkotmány 45. § (1) bekezdésében foglaltakkal, amely szerint az igazságszolgáltatást kizárólag az ott meghatározott bíróságok gyakorolják.”

Az OVB határozatával szemben két, hasonló tartalmú kifogás érkezett az Alkotmánybírósághoz. Ezeket az Alkotmánybíróság egyesítette, és egységes eljárásban bírálta el. A kifogások előterjesztői úgy ítélik meg, hogy az aláírásgyűjtő ív mintapéldányán szereplő kérdésben tartandó népszavazás nem irányulna az Alkotmány módosítására. Álláspontjuk szerint ez következik az Alkotmány 45. § (2) bekezdéséből, amely lehetővé teszi külön bíróságok létesítését, valamint a 46. § (2) bekezdéséből, amely szerint nem hivatásos bírák is részt vesznek az ítélezésben, továbbá az 50. § (5) bekezdéséből, amely a bíróságok szervezetének és a bírák jogállásának szabályozását a törvényhozás feladataként határozza meg.

### II.

Az Alkotmánybíróság a kifogásokat az Alkotmány, az országos népszavazásról és népi kezdeményezésről szóló 1998. évi III. törvény (a továbbiakban: Nsztv.), valamint a Ve. alábbi rendelkezései alapján vizsgálta meg:

Alkotmány

„45. § (1) A Magyar Köztársaságban az igazságszolgáltatást a Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága, az ítéletbírók, a Fővárosi Bíróság és a megyei bíróságok, valamint a helyi és a munkaügyi bíróságok gyakorolják.

(2) A törvény az ügyek meghatározott csoportjaira külön bíróságok létesítését is elrendelheti.

46. § (1) A bíróság – ha a törvény másképpen nem rendelkezik – tanácsban ítélezik.

(2) A törvény által meghatározott ügyekben és módon nem hivatásos bírák is részt vesznek az ítélezésben.

(3) Egyesbíróként és a tanács elnökeként csak hivatásos bíró járhat el.”

„50. § (1) A Magyar Köztársaság bíróságai védik és biztosítják az alkotmányos rendet, a természetes személyek, a jogi személyek és a jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek jogait és törvényes érdekeit, büntetik a bűncselekmények elkövetőit.

(...)

(3) A bírák függetlenek és csak a törvénynek vannak alárendelve. A bírák nem lehetnek tagjai pártoknak és politikai tevékenységet nem folytathatnak.

(...)

(5) A bíróságok szervezetéről és igazgatásáról, továbbá a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló törvény el-



fogadásához a jelenlévő országgyűlési képviselők kétharmadának szavazata szükséges.”

Nsztv.

„10. § Az Országos Választási Bizottság megtagadja az aláírásgyűjtő ív hitelesítését, ha

(...)

b) a kérdésben nem lehet országos népszavazást tartani,

(...).”

Ve.

„130. § (1) Az Országos Választási Bizottságnak az aláírásgyűjtő ív, illetőleg a konkrét kérdés hitelesítésével kapcsolatos döntése elleni kifogást a határozat közzétételét követő tizenöt napon belül lehet – az Alkotmánybírósághoz címezve – az Országos Választási Bizottsághoz benyújtani.

(...)

(3) Az Alkotmánybíróság a kifogást soron kívül bírálja el. Az Alkotmánybíróság az Országos Választási Bizottság, illetőleg az Országgyűlés határozatát helybenhagyja, vagy azt megsemmisíti, és az Országos Választási Bizottságot, illetőleg az Országgyűlést új eljárásra utasítja.”

### III.

A kifogások nem megalapozottak.

1. Az Alkotmánybíróságnak a jelen ügyben irányadó hatáskörét az Alkotmánybíróságról szóló 1989. évi XXXII. törvény 1. § *h*) pontjában foglaltaknak megfelelően a Ve. 130. §-a határozza meg. Az Alkotmánybíróságnak a kifogás alapján lefolytatott eljárása jogorvoslati eljárás, melynek során az Alkotmánybíróság – alkotmányos jogállásával és rendeltetésével összhangban – azt vizsgálja, hogy a beérkezett kifogás megfelel-e a Ve.-ben és az Nsztv.-ben foglalt feltételeknek és az OVB az aláírásgyűjtő ív hitelesítési eljárásában az Alkotmánynak és az irányadó törvényeknek megfelelően járt-e el.

2. Az Alkotmánybíróság a 25/1999. (VII. 7.) AB határozatában kifejtette: „Az Alkotmány mint alaptörvény, amely az állami berendezkedés alapját, az állam és polgárainak viszonyát szabályozza, csak az Alkotmány rendszerén belül, az Alkotmány által feljogosított alkotmányozó hatalom által, az Alkotmányban meghatározott eljárás szerint módosítható. Az Alkotmány az Országgyűlés hatáskörén belül megkülönböztetetten szabályozza az alkotmányozást. (...) különbséget kell tenni az alkotmányozó és a törvényhozó hatalom között. [A]z Alkotmány módosítására irányuló kérdésben nem írható ki választópolgári kezdeményezésre olyan népszavazás, amely az Országgyűlésre kötelező volta miatt elvonná az Országgyűlés alkotmányozó hatáskörét” (ABH 1999, 251, 261–262.).

Ezért jelen ügyben az Alkotmánybíróságnak az aláírásgyűjtő ív mintapéldányán szereplő kérdés, valamint az OVB 563/2006. (XI. 13.) OVB határozata alapján arról kellett állást foglalnia, hogy az Alkotmány módosítására lenne-e szükség ahhoz, hogy az első fokú bíróság előtt zajló büntetőeljárás során, a vádlott kérelme esetén, a „bűnösség vagy ártatlanság” kérdéséről hat természetes személyből álló esküdtszék döntsön.

3. A Magyar Köztársaságban az igazságszolgáltatást az Alkotmány 45. § (1) bekezdésében felsorolt bíróságok gyakorolják. A 46. § (1) és (3) bekezdése alapján a bíróság tanácsban ítélezik, ugyanakkor törvény rendelkezése alapján egyesbíró is eljárhat. A „bíró” fogalmát az Alkotmány nem határozza meg. A 45. § (2) és (3) bekezdéséből az következik, hogy hivatásos és nem hivatásos bírák vehetnek részt az ítélezésben.

A hivatásos bírákkal kapcsolatban két speciális rendelkezést tartalmaz az Alkotmány. A 46. § (3) bekezdése szerint csak hivatásos bíró járhat el egyesbíróként és a tanács elnökeként, a 48. § (2) bekezdése alapján a hivatásos bírakat törvényben meghatározott módon a köztársasági elnök nevezi ki. A nem hivatásos bírákkal összefüggésben az Alkotmány 46. § (2) bekezdése annyit rögzít, hogy a törvény által meghatározott ügyekben és módon vesznek részt az ítélezésben.

Mindebből az következik, hogy a hivatásos bírákra vonatkozó speciális rendelkezések kivételével az Alkotmánynak a bíróságokra, illetve a bírákra vonatkozó valamennyi rendelkezése egyformán vonatkozik a hivatásos és a nem hivatásos bírákra. Ezek közül kiemelendő az Alkotmány 50. § (1) bekezdése, amely szerint a bíróságok védik és biztosítják az alkotmányos rendet, a személyek és szervezetek jogait és törvényes érdekeit, büntetik a bűncselekmények elkövetőit; az 50. § (3) bekezdése, amely kimondja, hogy a bírák függetlenek és csak a törvénynek vannak alárendelve. A bírák nem lehetnek tagjai pártoknak és politikai tevékenységet nem folytathatnak; valamint az 57. § (1) bekezdése, amely szerint mindenkinek joga van ahhoz, hogy az ellene emelt bármely vádat, vagy valamely perben a jogait és kötelezéseit a törvény által felállított független és pártatlan bíróság igazságos és nyilvános tárgyaláson bírálja el.

A független és pártatlan nem hivatásos bírák (a hatályos jogban az ülnökök) büntetőügyekben is eljárhatnak, és a hivatásos bírákkal megegyező jogokkal és köteleésekkel vehetnek részt az ítélezésben, azon belül a döntéshozatalban (kivéve az egyesbírói és a tanácselnöki tisztség betöltését). A bíróságok szervezetéről és igazgatásáról szóló 1997. évi LXVI. törvény 15. § (1) bekezdése mindezzel összhangban kimondja: „Az ülnöknek az ítélezésben a hivatásos bíróval azonos jogai és kötelezettségei vannak.”

A nem hivatásos bírák döntéshozatala esetén jelentősége van a jogi és azon belül a hivatásos bírói szakismeret hiányának. Az Alkotmány 46. § (3) bekezdése éppen ezért

írja elő, hogy egyesbíróként és a tanács elnökeként csak hivatásos bíró járhat el. Ezzel szemben az aláírásgyűjtő ív mintapéldányán szereplő kérdésből az következik, hogy – eredményes népszavazás nyomán – a bírói tanácsban hat természetes személyből álló esküdtszék döntene, és a hivatásos bíró a bűnösség kérdéséről szóló döntéshozatalban nem venne részt.

Az esküdtszéki döntéshozatal jellemzője, hogy az ügyben eljáró hivatásos bíró tájékoztatja az esküdteket a jogszabályok rendelkezéseiről és alkalmazásuk módjáról, az eljárás menetéről, az eljárásban részt vevők jogairól stb. (Judicial Studies Board: Crown Court Bench Book Specimen Directions 2005.) Így a hivatásos bíró köteles gondoskodni arról, hogy a bizonyítási eljárás és a döntéshozatal alkotmányos keretek között történjen. A hatályos magyar Alkotmány azonban a kérdésben foglalt esküdtszéki eljárás intézményesítését nem teszi lehetővé.

Ezért az Alkotmánybíróság arra a következtetésre jutott, hogy ha az aláírásgyűjtő ív mintapéldányán szereplő kérdésben eredményes népszavazásra kerülne sor, akkor az Országgyűlés csak az Alkotmány 46. § (3) bekezdésének módosításával felelhetne meg a népszavazáson hozott döntésnek. Az Alkotmánybíróság gyakorlata szerint az Alkotmány módosítására irányuló kérdésben választópolgárok által kezdeményezett népszavazásnak nincs helye. [25/1999. (VII. 7.) AB határozat, ABH 1999, 251, 263.] Mivel a kérdés az Alkotmány 46. § (3) bekezdésének módosítására irányul, az OVB jogszerűen tagadta meg az aláírásgyűjtő ív hitelesítését.

Az Alkotmánybíróság – a fentiekben felsorolt indokok alapján – az 563/2006. (XI. 13.) OVB határozatot helybenhagyta.

Az Alkotmánybíróság a határozat közzétételét az OVB határozatnak a Magyar Közlönyben való megjelenésére tekintettel rendelte el.

*Dr. Bihari Mihály s. k.,*  
az Alkotmánybíróság elnöke

*Dr. Balogh Elemér s. k.,*      *Dr. Bragyova András s. k.,*  
alkotmánybíró                      alkotmánybíró

*Dr. Holló András s. k.,*      *Dr. Kiss László s. k.,*  
alkotmánybíró                      alkotmánybíró

*Dr. Kovács Péter s. k.,*      *Dr. Kukorelli István s. k.,*  
alkotmánybíró                      előadó alkotmánybíró

*Dr. Lenkó Barnabás s. k.,*      *Dr. Lévay Miklós s. k.,*  
alkotmánybíró                      alkotmánybíró

*Dr. Paczolay Péter s. k.,*      *Dr. Trócsányi László s. k.,*  
alkotmánybíró                      alkotmánybíró

Alkotmánybírósági ügyszám: 1028/H/2006.

## A Köztársasági Elnök határozatai

### A Köztársasági Elnök 101/2007. (V. 24.) KE határozata

#### rendőr dandártábornok szolgálati viszonyának megszüntetéséről

Az Alkotmány 30/A. §-a (1) bekezdésének *i*) pontjára tekintettel, a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) 56. § (1) bekezdés *c*) pontja alapján az igazságügyi és rendészeti miniszter előterjesztésére *Jenei Zoltán* rendőr dandártábornok szolgálati viszonyát 2007. május 17-i hatállyal megszüntetem.

Budapest, 2007. május 17.

*Sólyom László s. k.,*  
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2007. május 17.

*Dr. Petrétei József s. k.,*  
igazságügyi és rendészeti miniszter

KEH ügyszám: V-5/2061/2007.

### A Köztársasági Elnök 102/2007. (V. 24.) KE határozata

#### bírák felmentéséről és bírák kinevezéséről

Az Alkotmány 48. § (2) bekezdése, valamint a bíróságok szervezetéről és igazgatásáról szóló 1997. évi LXVI. törvény 4. § (1) bekezdése alapján, az Országos Igazságszolgáltatási Tanács előterjesztésére

lemondására tekintettel

*dr. Hörcherné dr. Marosi Ildikót* 2007. június 1-jei hatállyal,

nyugállományba helyezés iránti kérelmükre

*dr. Miklós Ernőné dr. Mihály Évát* 2007. november 30-i hatállyal,

*dr. Németh Lászlóné dr. Muzamel Magdolnát* 2007. december 31-i hatállyal,

a felső korhatár elérése miatt

*dr. Bugyi Jánost* 2007. november 22-i hatállyal,

*dr. Kiniczky Annát* 2008. január 19-i hatállyal,

*dr. Baranyai Jánost* 2008. március 7-i hatállyal

bírói tisztségéből felmentem;

*dr. Ábrahám Mártát,*

*dr. Bohli Esztert,*

*dr. Borbélyné dr. Nagy Juditot,*

*Domjáné dr. Kormányos Edit Katalint,*

*dr. Jakab Ildikó Mónikát,*

*dr. Lajcsik Szabolcsot,*

*dr. Mácskovics Mariannat,*

*dr. Megyes Gézát,*

*dr. Németh Miklóst,*

*dr. Németi Sándort,*

*dr. Ölvedy Emesét,*

*dr. Palánky Klárát,*

*dr. Pomogyiné dr. Gál Gabriellát,*

*dr. Pribula Lászlót,*

*dr. Schwarcz Dórát,*

*dr. Somody Nóra Évát,*

*dr. Stelzmann Dóra Máriát,*

*dr. Tóth Gabriella Teréziát és*

*dr. Virág Csabát*

2007. június 1. napjától határozatlan időtartamra bírónak,

*dr. Barkaszi Attilát,*

*Borbélyné dr. Ács Ildikót,*

*dr. Édes Tamás Andrást,*

*dr. Havasi Tibort,*

*dr. Nagy Gábor Bálintot,*

*dr. Németh Zoltánt és*

*dr. Szabó Helga Anitát*

a 2007. június 1. napjától 2010. május 31. napjáig terjedő időtartamra bírónak

kinevezem.

Budapest, 2007. május 17.

Sólyom László s. k.,  
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-1/1999-0/2007.

## A külügyminiszter határozatai

### A külügyminiszter 17/2007. (V. 24.) KÜM határozata

**a Magyar Köztársaság és az Osztrák Köztársaság között az egymás nevében a vízumok kiadásában diplomáciai és konzuli képviselteik útján történő kölcsönös eljárásról szóló, Bécsben, 2007. március 6-án aláírt Megállapodás kihirdetéséről szóló 2007. évi XVIII. törvény 2–3. §-a hatálybalépéséről**

A 2007. évi XVIII. törvénnyel a Magyar Közlöny 2007. március 30-i, 38. számában kihirdetett, a Magyar Köztársaság és az Osztrák Köztársaság között az egymás nevében a vízumok kiadásában diplomáciai és konzuli képviselteik útján történő kölcsönös eljárásról szóló, Bécsben, 2007. március 6-án aláírt Megállapodás 6. cikke szerint a Megállapodás az azt követő hónap első napján lép hatályba, amelyben a Felek diplomáciai úton értesítették egymást arról, hogy a Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges alkotmányos feltételeket teljesítették.

A Megállapodás 6. cikke szerinti jegyzékváltásra 2007. április 26-án került sor.

A fentiekre tekintettel, összhangban a 2007. évi XVIII. törvény 5. § (5) bekezdésével, megállapítom, hogy a Magyar Köztársaság és az Osztrák Köztársaság között az egymás nevében a vízumok kiadásában diplomáciai és konzuli képviselteik útján történő kölcsönös eljárásról szóló, Bécsben, 2007. március 6-án aláírt Megállapodás kihirdetéséről szóló 2007. évi XVIII. törvény 2–3. §-a 2007. május 1-jén, azaz kettőezer-hét május elsején hatályba lépett.

*Dr. Göncz Kinga* s. k.,  
külügyminiszter

## VI. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

**Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal elnökének közleménye a személyi jövedelemadó meghatározott részének felhasználásáról rendelkező magánszemély nyilatkozatára igényt tartó egyház részére történő technikai szám kiadásáról**

A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996.

évi CXXVI. törvény (a továbbiakban: Tv.) módosításáról rendelkező 1997. évi CXXIX. törvény 11. §-ának (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal a Tv. 4/A. § (1) bekezdése szerinti kedvezményezett részére a következő technikai számot adja:

Sorszám	Kedvezményezett	Technikai szám
1.	Calvary Chapel Egyház	1579

*Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal  
elnöke*

**Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal  
közleménye  
a 2007. június 1-je és június 30-a között alkalmazható  
üzemanyagárakról**

A személyi jövedelemadóról szóló – többször módosított – 1995. évi CXVII. törvény 82. § (2) bekezdése arra kötelezi az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatalt, hogy havonta tegye közzé a tárgyhónapban a fogyasztási norma szerinti üzemanyagköltség-elszámolással kapcsolatosan alkalmazható üzemanyagárakat.

*Ólmozatlan motorbenzinek:*

ESZ-95 ólmozatlan motorbenzin 276 Ft/l  
ESZ-98 ólmozatlan motorbenzin 283 Ft/l

*Gázolaj* 256 Ft/l

*Keverék* 296 Ft/l

Ha a személyi jövedelemadó törvény hatálya alá tartozó magánszemély az üzemanyagköltséget a közleményben szereplő árak szerint számolja el, nem szükséges az üzemanyagról számlát beszerezni.

*Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal*

**A Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások  
Központi Hivatalának közleménye**

A Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet 73. § (1) bekezdése alapján – az eddig közzétettek kivételével – az alábbi elveszett, megsemmisült gépjármű törzskönyvek sorszámát teszi közzé:

295216C  
211245C  
335305D  
544655D  
736335B  
193057A  
726823E  
437446F  
496299C  
446233B  
574588F  
301400F  
482042F  
266500D  
218748F  
263348E  
949583A  
476371A  
003150D  
784961D  
391887D  
010953G  
022321F  
166238B  
139846F  
536810D  
026842E  
542475C  
672087A  
031122D  
962875F  
029832F  
269926E  
121013G  
506463C  
814166C  
102667D  
707816D  
583441E  
804490E  
817353B  
394398B  
117979A  
957450B  
244619B  
161328E  
866751C  
340536D  
541778C  
083900A  
319256G  
544222E  
932254D  
331218F  
619388F  
539905E

278936C	357175E
395868A	774549F
757687E	370195E
287257G	234496C
431828A	289900B
242778D	388774D
822477A	207177E
821214A	576891F
462287E	205307E
558987B	915884E
078443G	581143D
767460E	900698C
924525C	689593E
072977A	065974A
302599D	571780F
397333F	509257F
842687D	937325D
113169C	010907F
367808C	905053B
948010B	254461F
890338D	718447G
794579A	718576F
126898G	583792A
682002D	386855F
508760F	295348C
601544F	848606C
869927F	582787G
832782C	016357H
616931G	729001B
089043D	592579G
291418G	080844B
419806E	114184A
579788B	951740A
576850B	172512E
374327C	294384D
509789B	994661B
994656F	439342B
440301D	350966D
141367C	761865D
232295B	655349E
812856F	907229C
776278D	647348E
290469D	437569D
305561E	754020G
945490G	537883D
149553H	122479F
205182E	653085G
513622F	948773F
116048H	132690F
058290A	569219D
044657F	215280B
726085G	894002F
348814D	293818B
640821C	539446C
723613E	567713C
179866F	147587F

358599D	904820D
553789D	924672E
838867A	688725B
444302C	064625B
745933F	856350F
854300G	587235D
572383D	329576C
222941F	574349E
815307A	927029C
272419A	028654A
992850A	918876G
518683D	085629G
111726G	153183D
552088E	936287D
793954F	700748G
561240C	375390D
140099B	420651F
174048E	793423E
552090E	098039F
745753E	148323D
483156G	250071E
033567D	831024C
360296D	583602C
727271G	197448E
182713F	105785D
363528D	879594E
232575E	622301B
544518G	503234A
118703A	078348G
097038G	

*Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások  
Központi Hivatala*

---

**Helyesbítés:** A Magyar Közlöny 2007. évi 52. számában megjelent, a közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről szóló 85/2007. (IV. 25.) Korm. rendelet

- 7. §-a (1) bekezdésének *b*) pontja helyesen:  
„*b*) az egyházi intézmények, a társadalmi szervezetek, továbbá az alapítványok azon dolgozója, aki **az a)** pontban hivatkozott személlyel azonos munkakört tölt be kórházakban, szociális szolgáltatókban, alsó-, közép- és felsőfokú nevelési, oktatási intézményekben.”,
- 7. §-a (2) bekezdésének első mondata helyesen:  
„(2) Az (1) bekezdés szerinti jogosultságot a munkahely útján igényelhető, a 2. melléklet szerinti **utalvány** alapján lehet megszerezni, ha a jogosult leg-  
alább egyéves – bármely munkáltatónál eltöltött – munkavisztonnyal rendelkezik.”,
- 9. §-a (1) bekezdésének *fb*) pontja helyesen:  
„*fb*) ha a gyermekek 26 éven aluliak és a nappali képzésben részt vevő tanulók, hallgatók érvényes diákigazolványával rendelkeznek, **vagy**”,
- 1. melléklet 8. sora helyesen:

8.	a Szátv. hatálya alá tartozó 6–65 év közötti külföldi állampolgár (évente 4 alkalommal menettérti utazásra)	2. § <i>f</i> )	90	–	–
----	--	-----------------	----	---	---

- 1. melléklet 9. sora helyesen:

9.	A 65 évnél idősebb menekült	2. § <i>g</i> )	100	–	<b>100</b>
----	-----------------------------	-----------------	-----	---	------------

- 1. melléklet 19. sora helyesen:

19.	az előző pontban megjelölt személyek legfeljebb két kísérője	3. § (1) <i>f</i> )	<b>90</b>	–	–
-----	--	---------------------	-----------	---	---

- 2. melléklet címe helyesen:

„Utazási **utalvány** a 85/2007. (IV. 25.) Korm. rendelet 7. § (1) bekezdésében meghatározott utazási kedvezmény igénybevételéhez”,

- 2. mellékletben meghatározott utalvány második, harmadik, negyedik és ötödik sora helyesen:

„Az **utalvány** kiállítójának (foglalkoztató) neve, címe: .....

Az **utalvány** kiállításának időpontja: .....

Az **utalvány** érvényességi ideje: .....

(Az **utalványt** évente érvényesíteni kell.)”

(Kézirathiba)



### Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosan tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2007. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel). Az esetleges módosítást szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 1030002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Magyar Hivatalos Közlönykiadó ügyfélszolgálatán (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levél-cím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

### A 2007. évi előfizetési díjak

(Az árak az áfát tartalmazzák.)

Magyar Közlöny	99 792 Ft/év	Környezetvédelmi és Vízügyi Értesítő	15 120 Ft/év
Hivatalos Értesítő	15 372 Ft/év	Közlekedési Értesítő	24 696 Ft/év
Határozatok Tára	22 932 Ft/év	Kulturális Közlöny	18 900 Ft/év
Önkormányzatok Közlönye	5 544 Ft/év	Külgazdasági Értesítő	20 160 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	18 900 Ft/év	Munkaügyi Közlöny	15 372 Ft/év
Bányászati Közlöny	4 788 Ft/év	Oktatási Közlöny	21 924 Ft/év
Belügyi Közlöny	25 452 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	30 492 Ft/év
Egészségbiztosítási Közlöny	22 176 Ft/év	Sportértesítő	5 040 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	27 720 Ft/év	Statisztikai Közlöny	13 104 Ft/év
Ellenőrzési Figyelő	3 528 Ft/év	Szociális Közlöny	15 624 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	18 396 Ft/év	Turisztikai Értesítő	11 844 Ft/év
Gazdasági Közlöny	23 436 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	6 552 Ft/év
Hírközlési Értesítő	6 552 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alap Hírlevele	5 040 Ft/év
Honvédelmi Közlöny	18 648 Ft/év	Pénzügyi Szemle	19 908 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	15 876 Ft/év	L'udové noviny	3 780 Ft/év
Jogtanácsadó	6 804 Ft/év	Neue Zeitung	4 788 Ft/év

### Cégek Közlöny CD

A Cégek Közlöny hatályos és hiteles céginformációs – az üzleti életben részt vevők számára nélkülözhetetlen, naprakész – adatbázisát tartalmazó, heti rendszerességgel lemezen megjelenő lap formátuma 2007. október 1-jétől várhatóan megújul. Erre tekintettel a CD a 2007. évben január 1-jétől szeptember 30-ig fizethető elő. A háromnegyed éves előfizetés díja a 20%-os áfával: 106 272 Ft.

### Közbeszerzési Értesítő

A hetente több száz, minden szakterületre kiterjedő közbeszerzési felhívás részletes leírását és feltételeit tartalmazó Közbeszerzési Értesítő című hivatalos lap révén az előfizetők a leggyorsabban, autentikus forrásból értesülhetnek a pályázatokról. Az Értesítő – a tervezett formátumváltás miatt – a 2007. évben fél évre fizethető elő. A féléves előfizetés díja áfával: 55 062 Ft.

### A HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR (CD)

hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteményének 2007. évi éves előfizetési díjai:

(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	260 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	130 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	340 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	160 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	590 000 Ft

### Az EU-JOGSZABÁLYTÁR (CD)

Az Európai Unió Jogszabályai gyűjteményének 2007. évi éves előfizetési díja

(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	260 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	130 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	340 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	160 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	590 000 Ft

**Facsimile Magyar Közlöny.** A hivatalos lap 2006-os évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti küllak megőrzésével, de könnyen kezelhetően. Ára: 12 000 Ft + áfa.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével. A Szerkesztőbizottság elnöke: Gilyán György. A szerkesztésért felelős: Kovácsné dr. Szilágyi-Farkas Zsuzsanna. Budapest V., Kossuth tér 1-3. Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Kodala László elnök-vezérigazgató. Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., www.mhk.hu. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel.: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

2007. évi éves előfizetési díj: 99 792 Ft. Egy példány ára: 210 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána +8 oldalanként +189 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközi emelésének jogát fenntartja.

**HU ISSN 0076—2407**

07.1740 – Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert igazgató.

